

UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

Carrera de Psicología

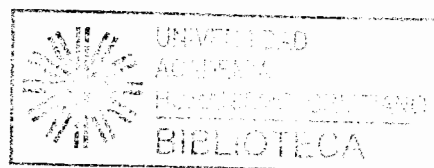
“DISCRIMINACIÓN E IDENTIDAD SOCIAL: Investigación en un grupo de inmigrantes peruanos que frecuentan la Plaza de Armas de Santiago”

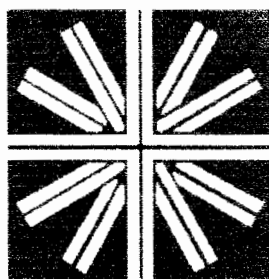
Profesor Guía	: Svenka Arensburg
Metodólogo	: Alvaro Gaínza
Profesor Informante	: Claudia Liberona
Alumnas	: Pilar Gallardo G. Ximena Contreras S.

Tesis para optar al grado de Licenciado en Psicología

Tesis para optar al título de Psicólogo

Santiago, Julio 2004





UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

Carrera de Psicología

“DISCRIMINACIÓN E IDENTIDAD SOCIAL: Investigación en un grupo de inmigrantes peruanos que frecuentan la Plaza de Armas de Santiago”

Profesor Guía	: Svenka Arensburg
Metodólogo	: Alvaro Gaínza
Profesor Informante	: Claudia Liberona
Alumnas	: Pilar Gallardo G. Ximena Contreras S.

Tesis para optar al grado de Licenciado en Psicología

Tesis para optar al título de Psicólogo

Santiago, Julio 2004

DEDICATORIA Y AGRADECIMIENTOS

Dedico esta tesis al esfuerzo que me significo hacerla...a la angustia de emprenderla en una compañía que desarto a medio camino, más allá de lo que diga la letra y las formalidades...

Rescato de ello, sin embargo, el aprendizaje adquirido... aquello que seguramente me hará enfrentar las nuevas etapas de mi vida con menos ingenuidad y mas templanza...pero, sin duda, con la misma posibilidad de creer en las personas que quiero aunque pudiera caer una y mil veces...

La dedico también, y por supuesto, a todas las personas a quienes agradezco, personas en las que creo y quiero, que estuvieron cerca mío aportando con algo de ellos para contener mis penas y poder terminar, por fin, este proceso...

A mi amiga Garota por su fuerza cercana y lejana y su claridad absoluta...

A la Mon que con su silencio devolvió mis palabras mutadas en un darse cuenta...

A mi querida Heidie por su incondicionalidad extrema, su apoyo, su cariño y sus miles de conversaciones...

A mi estimadísimo Ronny por su siempre presencia, su esperanza...y por robar mas de una de mis sonrisas...

A la Carolays por su ánimo vespertino y su amistad reciente pero prometedora...

A nuestra querida Normita por su sabiduría pertinente y cómplice justicia...

A la Maca y al Leo mis dos queridos y odiosos hermanos que con su cotidianidad continúan moldeando mi vida...

A mi primito lindo, Panchito Javier, por su docilidad y eterna disposición...

A la señora Lidia que con su trabajo simplifica el mío...

A los ojos de mi Gala y su necesitarme, a la puerilidad del Coco, a la cariñosa falta de la Chichi y sus leales compañías...

A la candidez de la Normis, a la Cata, el Tany, el Cristian, la Evelyn, la Paty, el Esteban, la Mocosá, la Ely, el Kike, el Pancho y todas esas personas que han pasado por mi vida dejando regalos para mi porvenir...

A aquella transitoria presencia inspiradora de nubes y suelos pasados y futuros...

A la divinidad omnipresente que concede mis sueños mas profundos...

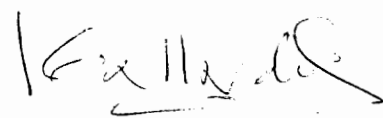
A mis adorados Padres por ser los puntales que afirman mi vida...

Nelson: por su vigilante silencio... y admirada y desprejuiciada generosidad...

Liliana: por su locura, gracia y fuerza... y por equivocarse...

Gracias Padres por su paciencia, por amarse solidamente, por darme todo lo que tengo y hacerme tal cual soy... los quiero!...

GRACIAS...GRACIAS...GRACIAS....!!!


Pilar Gallardo Gacitúa
PILY

INDICE

I.- INTRODUCCIÓN.....	Pág. 1
I.I.- Antecedentes y Planteamiento del problema.....	Pág. 1
I.II.- Formulación del problema y pregunta de investigación.....	Pág. 4
I.III.- Aportes y Relevancia de la investigación.....	Pág. 6
 II.- OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS.....	 Pág. 8
II.I.- Objetivo General.....	Pág. 8
II.II.-Objetivos Específicos.....	Pág. 8
 III.- MARCO TEÓRICO.....	 Pág. 9
III.I.- El Fenómeno de la inmigración.....	Pág. 9
III.I.A.- Impacto Sociológico y psicosocial del Fenómeno Migratorio.....	Pág. 13
III.I.B.- Patrones Migratorios en América Latina.....	Pág. 18
III.I.C.- Globalización y Migraciones.....	Pág.19
III.I.D.- Migración en Chile.....	Pág. 23
III.I.E.- Inmigración Peruana y sus Diferentes Etapas.....	Pág. 32
III.I.F.- Migración Peruana en Chile.....	Pág. 39
 III.II.- IDENTIDAD.....	 Pág. 54
II.II.A-Identidad Sociocultural.....	Pág. 55
II.II.B.-Teoría de la Identidad Social.....	Pág. 58
II.II.C.-Teoría de la Identidad Social de Henry Tajfel.....	Pág. 58
II.II.D.-Identidad Social y Conducta Intergrupal.....	Pág. 60
II.II.E.-Teoría de la Identidad Social y Discriminación.....	Pág. 62
 III.III.- DISCRIMINACIÓN.....	 Pág. 66
III.III.A.-Discriminación y Negación del Otro.....	Pág. 66
III.III.B.-Xenofobia.....	Pág. 69

III.III.C.-Racismo.....	Pág. 71
IV.- MARCO METODOLÓGICO.....	Pág. 73
IV.I.- Tipo de Estudio.....	Pág. 73
IV.II.- Metodología del estudio.....	Pág. 74
IV.III.- Técnicas de Recolección de la Información.....	Pág. 76
A.- Observación Participante.....	Pág. 76
B.- Entrevista en Profundidad.....	Pág. 78
IV.IV.- Técnicas de Análisis.....	Pág. 80
IV.V.- Características de la Muestra.....	Pág. 81
V.- PRESENTACION Y ANALISIS DE LOS RESULTADOS.....	Pág. 83
VI.- CONCLUSIONES Y DISCUSIÓN.....	Pág. 113
VII.- BIBLIOGRAFÍA.....	Pág. 117
VIII.- ANEXOS.....	Pág. 120

I.- INTRODUCCION

I.I.- ANTECEDENTES Y PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Durante los últimos años se ha instalado en la agenda pública una suerte de preocupación por el tema migratorio con especial énfasis en la migración proveniente de Perú, Bolivia, Ecuador, Cuba y recientemente Argentina. Es un hecho que la migración internacional ha experimentado fuertes transformaciones en las últimas décadas, generando impactos demográficos, políticos, económicos, sociales y culturales, siendo resultado de la globalización, como también, de transformaciones económicas, políticas, sociales o de otra índole que experimenta el mundo moderno. Chile forma parte del mundo globalizado por lo que el incremento en los flujos migratorios, así como las características que asume son parte de un proceso mayor y que continuara en expansión. (Stefoni, 2002)

Históricamente Chile no es un país de inmigrantes, en efecto, la proporción de la población de inmigrantes se ha mantenido entre el 1 y 2%, porcentaje más bajo que la proporción de inmigrantes a nivel mundial que alcanza un 2,8 % de la población. Datos oficiales señalan, que actualmente, existen entre 200 y 250 mil extranjeros en el país, lo que representa un 1,5 % de la población total, mientras que existe entre 800 y un millón de chilenos que residen fuera del territorio nacional (alrededor del 6% de la población total). A pesar del reducido número de inmigrantes en el territorio nacional, su impacto social lo vuelve crecientemente relevante desde el punto de vista cualitativo, debido sobretodo, a las significativas reacciones de discriminación por parte de nuestra sociedad hacia determinados grupos de estos inmigrantes, específicamente hacia los provenientes de la región andina, particularmente del Perú. (Jiménez, 2003).

Los antecedentes de esta discriminación los podemos encontrar en la historia de nuestro país, ya que Chile como país colonial, y dependiente más tarde de los centros de poder mundial, muestra desde sus orígenes como nación una alta carga de racismo y menosprecio de lo étnico originario de los pueblos indígenas en los relatos e imaginarios colectivos de las élites, que se impone hegemónico a toda la sociedad.

Primero como parte de la política colonial española. Después como emulación del ideal de modernidad europeo que inspiró a los criollos patriotas de la independencia. Luego por la influencia y la hegemonía cultural en el imaginario latinoamericano de franceses, ingleses, alemanes y norteamericanos.

En Chile, la propia historia durante muchos años oficial, así como cierta prensa, aceptó este racismo explícito o solapado, primero contra el indio y luego contra el “cholo”, enemigo andino de Perú y Bolivia (“inferiores”, en cuanto vencidos) (El diario chileno *El Pacífico de Tacna* 1923; en Jiménez, 2003)

La política migratoria del estado, y la actitud social de buena parte de las élites dirigentes y de la población, ha mostrado históricamente evidencias que se inscriben dentro de esta visión.

Ejemplo de ello, es la política migratoria selectiva que mantuvo nuestro país a principios del siglo XX, la cual privilegiaba el ingreso de inmigrantes de origen europeo excluyendo a los de otras naciones, con el objetivo, entre otros, de que, al decir de connotados chilenos de la época, “mejoraran la raza”. (Stefoni, 2002)

Si bien, actualmente, el Gobierno Chileno se encuentra trabajando en una política migratoria abocada a hacer de Chile un país abierto y receptivo a la inmigración; a la regularización de las residencia en el país y a establecer que los inmigrantes regulares o irregulares tengan los mismos derechos que los nacionales.

Persisten las reacciones negativas de la población y de los medios de comunicación chilenos hacia a los inmigrantes latinoamericanos, especialmente, como ya se menciono, hacia los provenientes del Perú, lo que se evidencia en titulares de prensa y en numerosos rayados aparecidos en murallas céntricas de la capital, con frases del tipo: “Chileno, los peruanos traen el cólera y la tuberculosis ¡Cuidate!” ó “Peruano ayuda a combatir el racismo, vuelve al Perú”. Testimonio de lo mismo, es un estudio realizado por la socióloga de la FLACSO Carolina Stefoni que da cuenta de la construcción de una jerarquía social realizada por nuestra sociedad, donde los chilenos se autoubican en un nivel superior al nivel dado a los peruanos, situación que adquiere relevancia, si se considera que en la actualidad la población de inmigrantes peruanos en nuestro país supera las 60.000 personas, constituyéndose así, en la nación con mayor numero de inmigrantes en Chile (Stefoni, 2002).

Recogiendo lo expuesto anteriormente y tomando en cuenta que: “Las migraciones son uno de los procesos que mayor potencial tienen para contribuir al acercamiento de las culturas, en la medida en que se respetan las diferencias, motivando e incentivando el desarrollo y constituyéndose en un dinamizador social, cultural y económico. Sin embargo, es un hecho que la constatación de las diferencias genera ciertas tensiones, sustentadas en la idea de la migración como invasión “del otro” en el paraíso imaginario de la homogeneidad nacional. Los “otros” están concebido como una amenaza, que ocupa un espacio “sin autorización” y que atenta contra el espacio de los nacionales. Por otro lado la ubicación y devaluación “del otro” sirve también para la construcción “de lo propio” y su superioridad como (nacionales). Estas condiciones sociales convierten la existencia como inmigrantes en una situación específica de marginación social, de desvalorización, de dependencia y de exclusión de los ámbitos centrales de la vida social” (Araujo y Ossandon, 2002).

Considerando entonces, la vigencia y los alcances del fenómeno señalado, estimamos pertinente centrar nuestra investigación en *los significados que median el*

proceso en que la discriminación afecta la identidad sociocultural del inmigrante peruano en Chile, lo cual será estudiado desde la perspectiva de la psicología social.

I.II.- FORMULACIÓN DEL PROBLEMA Y PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

Como ya se ha expuesto, en los últimos años se ha incrementado el número de inmigrantes peruanos en Chile. La presencia de este grupo de inmigrantes, se ha tornado bastante visible para los habitantes de Santiago, debido no sólo a su cantidad, sino también, al uso de lugares públicos emblemáticos de esta capital. Como por ejemplo, la Plaza de Armas y sus alrededores, lugar donde estos inmigrantes desarrollan gran parte de su vida social y escenario importante de la interacción de este pueblo con la población chilena.

Si consideramos, que el valor intrínseco que poseen las migraciones, tiene que ver con el enriquecimiento cultural que favorecen, sobretudo, en el país receptor. Resulta lógico pensar, que la actitud que debiera primar en los habitantes del país de acogida, tendría que ser de respeto hacia la identidad propia de los inmigrantes, en tanto, pertenecientes a un grupo étnico determinado (identidad sociocultural) y distinto, que los dota de “intereses vitales, de valores y de pautas de conducta comunes, como también, de una visión de universo, de mundo y de la vida particulares”. (Herrero, J. 2002).

Sin embargo a lo anterior, y como ya se señaló, existen numerosos antecedentes para argumentar que en Chile, en vez de primar una actitud de respeto hacia la diversidad, ha primado desde tiempos remotos, una actitud de intolerancia y de no aceptación del otro, en tanto que distinto. Constituyéndose así, este sentimiento

de incomprensión hacia lo desconocido, en la base de la discriminación de la que, actualmente, son objeto los inmigrantes peruanos en nuestro país. Es así como, *la manera en que esta discriminación afecta la identidad sociocultural de éste inmigrante* en Chile, será el cuestionamiento a partir del cual se construirá esta investigación, cuyos conceptos básicos serán definidos desde la perspectiva de la Psicología Social:

Discriminación, ha de ser entendida como un comportamiento negativo dirigido hacia los miembros de un exogrupo, hacia el cual mantenemos prejuicios. Los **prejuicios** son actitudes problemáticas en la medida en que imponen unas generalizaciones desfavorables hacia cada uno de los individuos que son miembros de un grupo particular, sin tener en cuenta las diferencias individuales existentes en el interior de cada grupo. Se diferencia de la discriminación en cuanto se sitúan en el nivel de los juicios cognitivos y de las reacciones afectivas (Dovidio y Gaertner, en Bourhis y Leyens, 1996). En esta tesis, se hará referencia a la *discriminación que sufren los sujetos debido a su pertenencia étnica*, la cual los dota de características lingüísticas y culturales, particulares, que permiten diferenciarlos de otros grupos sociales (Bourhis y Leyens, 1996) .

Entenderemos **Identidad sociocultural**, según la conceptualización realizada por M. Castel. (1999): “Por identidad...entiendo el proceso de construcción del sentido atendiendo a un atributo cultural, o un conjunto de atributos culturales, al que se da prioridad sobre el resto de las fuentes de sentido...defino ‘sentido’ como ‘la identificación simbólica que realiza un actor social del objetivo de su acción’...el sentido se organiza en torno a una identidad primaria (es decir, una identidad que enmarca al resto) que se sostiene por sí misma a lo largo del tiempo y del espacio”.

Identidad Social es la parte del concepto de sí que deriva de la conciencia de pertenecer a uno o varios grupos o categorías sociales (Mead y Tajfel, en Bourhis y

Leyens, 1996). Los individuos ordenan la realidad social incluyéndose a sí mismo y a los otros en categorías significativas; la consecuencia de la percepción categorial del yo, de la conciencia de pertenencia, es la formación de la identidad social (Tajfel y Turner, en Bourhis y Leyens, 1996).

El término ***Inmigrante*** se aplica a las personas, y únicamente a ellas, que se han desplazado más o menos voluntariamente de una sociedad para instalarse de forma duradera en otra. Estas dos características de la inmigración (voluntariedad y duración del desplazamiento) presuponen actitudes y motivaciones individuales específicas (Bourhis y Leyens, 1996).

En definitiva, a partir de las definiciones anteriores, esta tesis pretende investigar ***¿Cómo la discriminación afecta la identidad sociocultural del inmigrante peruano que frecuenta la Plaza de Armas de Santiago de Chile?***

I.III.- APORTES Y RELEVANCIA DE LA INVESTIGACIÓN

Todos, absolutamente todos hemos discriminado a nuestro prójimo y podríamos considerar a éste aspecto como uno de los más significativos y decisivos de nuestra sociedad, a decir verdad es bastante difícil vivir y convivir en una sociedad tan diversificada como la nuestra, en donde podemos encontrar a personajes de diversas características y en donde la tolerancia es puesta a prueba a cada momento. Según el antropólogo, Cristóbal Villablanca Ramírez (en Peña, 2002), es difícil compartir el espacio con personas tan disímiles y sin embargo, debemos a hacer nuestro máximo esfuerzo por lograrlo, ya que el proceso de heterogenización cultural e identitaria a nivel personal y grupal, que comenzó como respuesta al proceso de homogeneización económica mundial, no para más y en consecuencia la búsqueda de

una “distinción propia entre tantos” se vuelve parte importante de la vida contemporánea, es por esto que debemos abocar esfuerzos a la aceptación del otro, en tanto que distinto, pero merecedor de los mismos derechos y deberes por su condición de humano.

Esto adquiere relevancia si consideramos, como ya se expuso, que durante los últimos años se ha instalado en nuestro país cierta preocupación por el tema migratorio, con particular énfasis en la migración proveniente del Perú. Lo cual se debe, no sólo al hecho de ser el grupo de inmigrantes cuantitativamente mayor, sino también y por sobretodo, a que el impacto social que han generado los ha convertido en una población especialmente significativa desde el punto de vista cualitativo. Debido, entre otros factores, a que las características públicas de los lugares que ocupan, han tornado evidentes el resurgir de los sentimientos de intolerancia y de las reacciones discriminatorias hacia los extranjeros y las minorías étnicas a quienes se categorizan como miembros de exogrupos “indeseables”. Lo que ha derivado en una exacerbación de los ataques racistas más allá del problema propio de la inmigración, puesto que este grupo, apenas representa el 2% de la población Chilena por lo que están lejos de constituir una amenaza real para los habitantes de nuestro país, ya sea en términos, sociales, culturales o económicos.

De ahí la importancia que para la psicología, especialmente para la psicología social tiene, no solamente comprender la dinámica de los prejuicios y de la discriminación que se ejerce contra este grupo de inmigrantes, lo cual ya ha sido objeto de estudio, sino también de develar la realidad en que estos inmigrantes se encuentran actualmente en nuestra sociedad, de modo de poder descubrir los medios para limitar las manifestaciones más nefastas de estas conductas y promover el respeto y reconocimiento hacia un otro distinto en pos del bienestar psicológico de este grupo de personas y el enriquecimiento intercultural.

II.- OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS

II.I.- Objetivo General

- Describir cómo la discriminación afecta la identidad sociocultural del inmigrante peruano que frecuenta la Plaza de Armas de Santiago de Chile.

II.II.- Objetivos Específicos

- Describir los prejuicios que identifican los inmigrantes peruanos respecto de su convivencia con el pueblo chileno.
- Explorar el significado que otorgan los inmigrantes peruanos, que frecuentan la plaza de armas, a su identidad sociocultural (etnicidad).
- Explorar si el inmigrante conserva o modifica sus costumbres socioculturales, en relación a sus comidas y celebración de sus fiestas típicas.
- Indagar que tipo de relaciones establece el inmigrante peruano en la sociedad receptora, con respecto a los chilenos y a sus pares.
- Indagar las formas de reacción del inmigrante peruano, frente a las situaciones de discriminación a la que es sometido.

III.- MARCO TEÓRICO

III.1.- EL FENÓMENO DE LA MIGRACIÓN

Este capítulo ha sido construido en gran parte en torno al libro de Ricardo Jiménez *“Diccionario del habla peruana - chilena chilena - peruana. Una conversación para escucharnos”*. Capítulo VII Diagnóstico de la inmigración peruana en Chile, en el que su autor realiza una revisión de carácter esencial de las principales convenciones teóricas que se han realizado respecto del fenómeno social de la inmigración. Con este aporte, pretendemos establecer un nudo conceptual que sirva de base para aproximarnos al desarrollo histórico de este fenómeno en Chile, de modo que luego podamos referirnos específicamente al fenómeno de la inmigración de origen peruano en nuestro país, con la intención de poner el acento en la población peruana que habita en Santiago.

“**Migración**”, desde la Demografía es “el movimiento de la población a través de una frontera específica con la intención de adoptar una nueva residencia”, siendo “uno de los tres componentes del cambio poblacional, junto a la natalidad y mortalidad” (Huatay y Calquisto, 2003). En este fenómeno se puede distinguir la “*emigración*”: movilidad de salida de un espacio delimitado de origen; y la “*inmigración*”: movilidad de ingreso a un espacio físico delimitado de destino diferente del de origen. Denominación que les corresponde a los peruanos que actualmente habitan en Chile y que son objeto de esta investigación.

Desde el punto de vista social, la definición de “Migración” aporta, que dicha movilidad implica también el proceso mediante el cual se deja un área sociocultural determinada y se ingresa a otra área sociocultural distinta, cuyos códigos, normas y relevancias sociales son diferentes y distantes, en mayor o menor grado, que la de origen (Jiménez, 2003).

Más específicamente, y siendo el objeto de esta tesis estudiar al inmigrante peruano desde una perspectiva psicosocial, es que entendemos que, el término “inmigrado” se aplica a las personas, y únicamente a ellas, que se han desplazado más o menos voluntariamente de una sociedad para instalarse de forma duradera en otra sociedad. Estas dos características, voluntariedad y duración del desplazamiento presuponen actitudes y motivaciones individuales específicas, propias del fenómeno migratorio, las cuales forman parte del campo de estudio de la psicología social, así como también los conflictos en las relaciones humanas que genera en el plano individual como en el de los grupos sociales (Bourhis, R. y Leyens, P., 1996).

En Chile el Decreto con Fuerza de ley N° 69 de 1953, define al *inmigrante* como el extranjero que ingresa al país con el objetivo de radicar, trabajar y cumplir con las demás disposiciones establecidas (Araujo y Ossandon, 2002)

Hechas las aclaraciones conceptuales, podemos agregar que, los grandes desplazamientos de grupos humanos, han marcado desde épocas primitivas la historia de la humanidad, motivados en primera instancia por la urgente necesidad de buscar o seguir a los animales, vegetales, climas y zonas que permitieran sobrevivir o mejorar la vida. Luego, por la expansión del poder de pueblos más fuertes y ambiciosos. Y actualmente, por las diferencias de desarrollo entre regiones económicas, además de otros factores de tipo religiosos, económicos y políticos.

En su libro, R. Jimenez acusa la existencia de **factores involucrados en el fenómeno migratorio** que debemos considerar:

- 1) Temporal: el movimiento involucra cambio de residencia por un tiempo relativamente duradero (generalmente, convenido como superior al periodo de un año). Lo que excluye el desplazamiento geográfico de turistas, nómades y temporeros.

- 2) Espacial: distancia física de la sociedad de origen a la de destino, donde se puede distinguir entre migraciones internas al territorio político nacional y externas a él mismo (internacional), la que implica una delimitación exacta de fronteras políticas, dentro de las cuales los respectivos Estados ejercen su potestad normativa, administrativa y coercitiva.

Desde el punto de vista psicosocial, y esto es lo relevante en relación a nuestra investigación, esta distancia física esta asociada y expresada en la constatación de una *“identidad cultural”* (entendida como similitud esencial discursiva respecto del pasado, presente y futuro) diferente de la de la población del espacio receptor. Y en la interrupción o reducción significativa, por parte del inmigrante, de relaciones sociales con la primera, al tiempo que surgen nuevas con la segunda (necesidades, asociatividades, etc.).

- 3) Patrones de Migración: Este factor que se relaciona con las motivaciones, el volumen y dirección, de los flujos migratorios, ha sido analizado en su forma más inmediata y elemental por la teoría conocida como “de los factores de atracción y de expulsión”,¹ que aluden respectivamente a las sociedades de emisión y recepción. Remitiendo a *causas de expulsión* de índole económicas, demográficas, naturales, político-bélicas, religiosas, personales y familiares. Con *factores de atracción* asociados y complementarios, tales como: prosperidad económica, acceso a campo laboral profesional, acceso a educación, integración familiar, etc. (Agar; en Jiménez, 2003)

Desde las Ciencias Sociales y para esta tesis, resulta particularmente relevante la noción de *causas socioculturales*, que aparecen como correlato en el ámbito

¹ Que no cubre toda la complejidad del fenómeno, con países de “tránsito”, “efectos multilaterales”, etc., pero es útil como punto de introducción.

simbólico (de los discursos, narrativas e imaginarios) de las otras causas, socioeconómicas, etc.

Zolo (Jiménez, 2003) plantea como una de estas causas socioculturales, la noción de “ciudadaníapreciada o depreciada”, según la cual los miembros de una comunidad política nacional, elaboran una imagen y una valoración de ésta, de acuerdo a las oportunidades y derechos reales que encuentran para realizar sus expectativas. Esta valoración la realizan en un parámetro comparativo con las oportunidades y derechos reales ofrecidos, o percibidos por éstos, en otras comunidades políticas nacionales.

Surge así una evaluación subjetiva de la propia ciudadanía, donde, por ejemplo, el miembro de una comunidad política nacional puede decidir abandonar el espacio de ésta para ingresar en el espacio de otra donde, a pesar de ser allí un no - ciudadano, al menos no en forma completa, percibe de todos modos que obtiene un mayor rango, comparativo y concreto, de oportunidades y derechos reales para cumplir con sus expectativas.

Más concretamente, Zolo ha caracterizado a las ciudadanías de los países desarrollados y no desarrollados de la actualidad como comparativamente “máspreciadas” y “menospreciadas”, respectivamente. En su análisis, la migración mundial actual es parte de las luchas de los miembros de las segundas por acceder a las primeras, generando, a veces, con su presencia fuertes tensiones con los ciudadanos de las comunidades políticas receptoras, quienes a su vez pueden ver a los inmigrantes como factor de “depreciación” de su ciudadanía (Zolo,1997; en Jiménez, 2003).

R. Jiménez (2003) agrega, que desde el punto de vista social, las personas, al trasladarse y cambiar su residencia de un lugar físico a otro, necesariamente cambian también de una forma social y cultural propia, vivida desde la infancia, a otra

diferente y extraña, en mayor o menor grado, según el caso. Se trata de tradiciones, creencias, normas y costumbres, diferentes y, en consecuencia, nuevas para unos y para otros (los que llegan y los que reciben). Esta premisa es esencial para nuestra investigación, puesto que hace alusión a la identidad sociocultural del inmigrante y cómo esta se ve afectada en el país receptor.

III.I.A.- IMPACTO SOCIOLOGICO Y PSICOSOCIAL DEL FENOMENO MIGRATORIO:

Consideramos relevante para nuestro estudio, el análisis que hace R Jiménez en su libro *"Diccionario del habla peruana - chilena chilena - peruana. Una conversación intercultural para escucharnos"* respecto, a la dimensión del impacto sociológico y psicosocial del fenómeno migratorio, en su libro sostiene que esta dimensión afecta el ámbito de la reproducción social cotidiana de existencia, teniendo, siempre amplias repercusiones y aristas en la vida integral de las personas y colectivos.

En relación a lo anterior, Jiménez separa, desde el punto de vista de sus respectivos impactos sociológicos y psicosociales, a las poblaciones involucradas en el fenómeno migratorio en: población que recibe y población inmigrante.

En cuanto, al impacto sociológico y psicosocial en la *población que recibe la migración*, sostiene (desde la tradición más esencial en este campo abordadas, por ejemplo en el análisis de **Durkheim** y el del Funcionalismo como "solidaridad social"), que surge el problema de la socialización el cual incide en la integración y cohesión social, puesto que se trata de la llegada y permanencia de un colectivo social, conformado por individuos que han sido socializados en otro contexto, y por lo tanto, portadores de otra cultura, códigos y prácticas.

Jiménez (2003) prosigue su análisis, argumentando que desde la sociología de la vida cotidiana y particularmente del trabajo de **Berger y Luckman**: “La Construcción Social de la Realidad” se muestra como el extranjero es uno de los agentes que producen las denominadas crisis de cotidianidad (también provocadas por eventos límites como la guerra, la muerte, las catástrofes naturales y otros), las cuales enfrentan al actor, en este caso a la población receptora, con una realidad distinta a la que se enmarca dentro de las regularidades de su cotidianidad, y por lo tanto, le obligan o compelen a cuestionarse sus preconcepciones, haciendo tambalear las convicciones que ha internalizado su propio proceso de socialización.

Según lo anterior, este autor, plantea que se configura claramente el impacto relacional y de mutua influencia del fenómeno migratorio para ambas poblaciones involucradas, puesto que, la falta de integración de una comunidad inmigrante no sólo genera riesgos y problemas sociológicos y psicosociales en el sentido de su propia adaptación en el nuevo marco social en que se encuentran, sino también, los produce en la *población receptora* que ve transgredida su cotidianidad, es decir, el mundo que ha visto siempre dado por cierto e indiscutible, retrayendo el proceso de socialización en que ese mundo se sustenta.

Es así que el autor plantea que, ante estas crisis de cotidianidad los sujetos de la *población receptora* pueden reaccionar: por una parte defensivamente a lo que percibe como una violación de su cotidianidad (negándola, o reaccionando de forma agresiva o intolerante), por otra, cuestionándose su propia socialización y adquiriendo caracteres anómalos – desde la perspectiva de la norma social- tales como, conductas delictivas o antisociales hacia una sociedad que es mirada desde una crisis de credibilidad hacia ella: o por último, puede reaccionar, alterando su propia percepción de la realidad, cambiando sus concepciones, usos, hábitos y costumbres, para adaptarse sanamente a lo nuevo, o al menos aprendiendo a tolerar lo de otros.

Desde la perspectiva de esta investigación, consideramos pertinente destacar la primera reacción descrita ante estas “crisis de cotidianidad”, como una explicación posible, de las conductas discriminatorias por parte de nuestra sociedad hacia el inmigrante peruano, tema que guía nuestra tesis.

Por otro lado, en relación a la población inmigrante, Jimenez asevera, respaldado en estudios realizados por Carolina Huatay de la Fundación PROANDES sobre la inmigración peruana en Chile (2000; en Jiménez, 2003), que los efectos e impactos sociológicos y psicosociales resultan más violentos todavía, ya que según su análisis, el inmigrante, en mayor o menor medida, dependiendo de las redes de apoyo con que cuente, pero siempre en algún grado, ha de sentirse aislado, perdido por el cambio de valores, usos, costumbres y normas sociales que le pueden resultar difíciles de entender y aceptar.

En este sentido, el profesor de Análisis Político y Social, **Luis Ricardo Dávila** (2001) plantea que, el impacto social de la migración, tanto para la sociedad receptora como para la población inmigrante, se relacionara con la capacidad y condiciones propias del recién llegado para integrarse en la sociedad de acogida, como también, con la capacidad de recepción de ésta, en relación a la existencia de un cuerpo de políticas que promueva la adaptación e integración del inmigrante.

De acuerdo a lo anterior, es pertinente y relevante para el tema que nos ocupa, examinar las cuatro opciones que describen Sabatier y Berry (en Bourhis y Leyens, 1996), respecto a las *formas de incorporación de los inmigrantes dentro del proceso social en la sociedad de acogida*. Cada una de las cuales implica diferentes resultados:

Asimilación:

Es vista como un proceso de adaptación individual a los valores, normas y formas de conducta prevalecientes en la sociedad receptora. Presupone, el deseo de abandonar las características distintivas de su identidad cultural de origen, orientándose a la sociedad de acogida, así como la disposición de los grupos nacionales para aceptar a los nuevos residentes (Sabatier y Berry; en Bourhis y Leyens, 1996)

Integración:

“Implica que la identidad cultural específica del grupo de inmigrantes se mantiene en su integridad, pero simultáneamente se produce un movimiento en el seno del grupo para convertirse en parte integrante de la sociedad de acogida”. (Sabatier y Berry 1996, en Bourhis y Leyens.) Refiere, por lo tanto, a un proceso de mutuo acomodo que envuelve tanto a los inmigrantes como a la mayoría de la población.

Segregación / Separación:

Se refiere a la ausencia de relación del grupo de inmigrantes con la sociedad de acogida, junto con el mantenimiento de su identidad y tradiciones de origen. Si esta es impuesta por el grupo dominante, recibe el nombre de Segregación. En cambio, si responde a la voluntad del grupo de inmigrantes, en su deseo de tener una existencia autónoma, se denominara separación.

Marginalización:

Según Stonequist (1935, en Bourhis y Leyens 1996) Es la opción en la que los grupos de inmigrantes, pierden el contacto cultural y psicológico tanto con su sociedad tradicional como con la sociedad receptora. Se caracteriza por un retraimiento y

distancia respecto a la sociedad de acogida, con el sentimiento de alineación, de pérdida de identidad y de estrés ligados a la **aculturación**².

Se deduce, por tanto, que el inmigrante, habrá de incorporarse a la sociedad receptora de diversos modos, cada uno de los cuales, implica pasar por diferentes etapas. De esta manera, si el proceso es exitoso, podrá sentirse integrado a la sociedad receptora, conservando al mismo tiempo una base de elementos de su propia cultura en una nueva identidad, siempre en re-construcción, o, de no tener éxito, quedar perdido en medio de señales sin significado. "...buscando refugio en actividades de fiesta, baile, ingesta de alcohol y a veces violencia" (Jiménez, 2003)

² **Aculturación:** cambio en la cultura que resulta del contacto entre dos grupos culturales autónomos y distintos. Implica tanto por parte de los miembros de la sociedad de acogida como por los nuevos inmigrantes, la emergencia de nuevos modos relacionales en su vida cotidiana.

II.I.B.- PATRONES MIGRATORIOS EN AMERICA LATINA:

Según **Jorge Martínez y Miguel Villa** (2000), si revisamos las tendencias de migración internacional registradas en América Latina y el Caribe a lo largo de la segunda mitad del siglo XX, podemos identificar tres grandes patrones: *la inmigración de ultramar, la migración intrarregional y la emigración hacia el exterior.*

La *inmigración de ultramar*, corresponde a la inmigración proveniente principalmente de Europa y Asia. De acuerdo, a la información del Proyecto de Investigación de la Migración Internacional en Latinoamérica (IMILA), entre 1860 y 1990 el stock de inmigrantes se redujo en poco menos de un millón y medio de personas en la región. Entre otras razones, por la renovación en las corrientes, los movimientos de retorno y los efectos de mortalidad.

El patrón de la *migración intrarregional*, es el de la inmigración entre países de la región impulsada por factores históricos y coyunturales de los años 70. En el que el stock de inmigrantes intraregionales se duplicó para luego estabilizarse en dos millones de personas aproximadamente. Siendo Colombia, Chile y Paraguay los países donde se origina la emigración.

Finalmente, el tercer patrón es el de la *emigración fuera de la región*, principalmente a Estados Unidos y Europa. El cual sigue en aumento generando efectos políticos de consideración en países como Estados Unidos, donde la población Latina se ha ido transformando en la primera minoría del país.

Cabe mencionar, que la presencia de estos patrones a lo largo del siglo XX no es azarosa, sino que responde a los cambios experimentados por el contexto político y

económico de América Latina y su relación con el resto del mundo (Meyers, 2000; en Stefoni, 2002), donde la distancia entre países subdesarrollados es cada vez mayor, sin embargo: “es un error pensar que la migración es un tema sólo de países desarrollados. Por el contrario, en el mundo actual los movimientos poblacionales se insertan dentro de las tensiones propias de la globalización y por ende afectan de manera diferenciada a los distintos países, Chile no es la excepción” (Stefoni, 2002).

III.I.C.- GLOBALIZACIÓN Y MIGRACIONES

Debido al impacto que ha generado en el mundo moderno, el fenómeno de la globalización y las repercusiones que, por ende, posee sobre las migraciones, hemos estimado imprescindible abordarlo, de modo de poder situar el tema de la inmigración peruana en Chile, que particularmente nos ocupa.

Según el economista argentino **Armando Di Filippo** (2001) La globalización económica como proceso empíricamente verificable, es una expresión de la irrupción de las tecnologías de la información, e incluye esencialmente la transnacionalización de las empresas y la apertura de las naciones. En este sentido, la socióloga de la FLACSO Carolina Stefoni identifica dos dimensiones dentro del proceso de globalización que han generado, modificaciones en el comportamiento de los flujos migratorios, ya sea en términos de cantidad, de dirección o en el tipo de migraciones. Estas son, la globalización del sistema económico y la globalización de la comunicación.

La globalización del modelo económico se basa en el libre mercado, la libre circulación de bienes y capitales, la jibarización del estado y el establecimiento de

acuerdos económicos tendientes a construir mercados comunes libres en lo posible de restricciones arancelarias (Stefoni, 2002).

Filippo (2001) sostiene que (sin desconocer, los grandes avances que han permitido en materia de desarrollo económico), estas tendencias económicas generan efectos en las migraciones internacionales de trabajadores. De esta manera, al agravarse la posición de los trabajadores no calificados del mundo desarrollado, estos países se tornan cada vez más dependientes de la mano de obra proveniente de los “países pobres”, para poder mantener el sistema en funcionamiento y con un continuo crecimiento. Volviéndose, indispensable contar con contingentes de trabajadores dispuestos a emplearse en aquellos trabajos desechados por los locales ya sea por los bajos salarios, la menor calificación requerida o el poco “status” que reporta.

Stefoni (2002), vislumbra en este punto una de las contradicciones propias del actual modelo económico. Puesto que, por una parte se aboga por el libre mercado y la libre circulación de los bienes materiales, pero por otra se establecen limitaciones, barreras, que tienden a restringir la libre circulación de la fuerza de trabajo, en especial si se trata de trabajadores inmigrantes de países pobres. En otras palabras, los países aceptan a los inmigrantes en cuanto trabajadores, pero se les niega la ciudadanía y con ello los derechos sociales asociados con este status.

Lo anterior, da cuenta de un movimiento desde países menos desarrollados hacia países con elevados índices de desarrollo (migración sur- norte). Por otra parte, se produce una concentración de los inmigrantes provenientes de países subdesarrollados en los niveles más bajos de la estructura social de la sociedad receptora, con su consecuente marginación de los beneficios del mundo desarrollado que supuestamente fueron a buscar.

Como mencionamos, según Stefoni, una segunda dimensión de la globalización, que también genera un fuerte impacto en los movimientos migratorios, es la globalización de los medios de comunicación, pues a través de los medios de comunicación (cine, televisión, radio, libros, revistas, internet) viajan las imágenes, sonidos y representaciones del mundo moderno. Haciéndonos conscientes de las distintas realidades regionales lo cual transforma las fronteras en algo más que un límite político entre los países, pasando a ser, lo que separa lo que se es, de lo que se quiere llegar a ser. Así, miles de personas emigran en busca de las prometedoras realidades que les transmiten los medios de comunicación, percatándose luego, de que no todos tienen cabida en las sociedades de destino. Pasando a ser, la pobreza, la inseguridad social y la ilegalidad, el nuevo escenario para muchos de ellos.

La tecnología a su vez, permite abaratamientos en los costos, tanto para viajar entre un lugar y otro; como también, para comunicarse (vía telefónica o internet) sin desplazarse, manteniendo de igual forma, vínculos con familiares del país de origen. Lo que incrementa los movimientos migratorios.

La globalización de la economía y de las comunicaciones, junto con las desigualdades económicas que genera la propia globalización son elementos que afectan e inciden directamente en los flujos migratorios y determinan las nuevas direcciones que éstos adquieren y el surgimiento de nuevos patrones migratorios.

Stefoni (2002) sostiene que, “estos procesos seguirán su evolución, por lo que las naciones deberán ajustarse y buscar mecanismos que permitan optimizar las ventajas de la inmigración y minimizar sus costos, antes que obstaculizar o “frenar” la inmigración, lo cual podría constituir un error de proporciones de implicaciones nefastas en un futuro cercano.

III.I.D.- MIGRACIÓN EN CHILE

Debemos señalar, que para la confección de este apartado, utilizamos, en gran medida, los aportes del trabajo del antropólogo Gonzalo Peña en su tesis: *“Formas de reconstrucción de la identidad sociocultural del inmigrante peruano llegado a Santiago en la última década”*, ya que en ella, describe las distintas corrientes migratorias que han llegado a Chile desde el período de la República hasta nuestros días, permitiéndonos así, contextualizar el fenómeno de la inmigración peruana en nuestro país

Según Peña, Chile se caracteriza por la carencia de políticas migratorias, lo que en el pasado, desincentivó la llegada de una mayor cantidad de extranjeros y que actualmente provoca grandes limitaciones a este fenómeno. Esta realidad también la evidencia Jiménez (2003; p. 106), al afirmar que: “Chile virtualmente carece de una política clara y explícita de población y, consecuentemente también de migración. Quedando la regulación pública del fenómeno a cargo de una normativa que data desde mediados del siglo XX”.

Estrada (en Peña, 2003), distingue en Chile dos tipos de migraciones: las que propugna el propio estado, con el fin de colonizar territorios despoblados para insertarlos económicamente y una migración de tipo espontánea con ribetes urbano e industriales.

De esta manera, el autor relata, que en la primera etapa de la vida republicana (1845) no se consumarán las iniciativas para incorporar una importante mano de obra extranjera, debido a la carencia de recursos y a desórdenes políticos internos que acontecían en aquella época.

Mezzano (en Peña, 2003) señala, en lo que el identifica como una primera etapa histórica de la corriente migratoria en el país, que: “la política migratoria tenía un marcado énfasis en lo selectivo”. Es así, como en el gobierno de Vicente Pérez Rosales, inspirados en la idea de “mejorar la raza”, se cristaliza la primera iniciativa de estado para captar inmigrantes europeos, que habitaran los territorios más lejanos y con menos progreso del país, de modo de contrarrestar la herencia española y dotar al pueblo chileno de espíritu trabajador y emprendedor. Esta política nacional, según Stefoni (2002), se enmarca dentro de un proyecto mayor de modernización de la región Latinoamericana, impulsado por políticos e intelectuales de la época, fuertemente influidos por las corrientes modernizadoras europeas. Una idea del sentir de la época queda reflejada en la siguiente cita del presidente Prado, de Perú:

“Es necesario incrementar el número de nuestra población, y lo que más cambiar su condición en un sentido ventajoso para la causa del progreso. En América gobernar es poblar, y la población debe buscarse en la inmigración (...), atraída por la acción de leyes, gobiernos e individuos de razas vigorosas y superiores que, mezclándose con las nuestras, traigan ideas prácticas de libertad, trabajo e industria. No promovamos, opongámonos a la inmigración de razas inferiores”. (Larrain, 1996; p. 198)

En relación a la migración urbana, Peña (2003) acota, que ésta fue básicamente libre y tuvo mayor número, respecto a la colonización. A su vez, hubo financiamiento estatal o de empresas, sobretodo, en los primeros de estos movimientos con los cuales se buscaba paliar alguna necesidad de una determinada industria. Los buenos resultados migracionales en el sector urbano significó la creación de un Reglamento de Inmigración Libre en 1905.

Cabe señalar también, que durante esta etapa primaria, el flujo migracional que culmina con el término de la Primera Guerra Mundial, se hacen algunos intentos por parte del Estado de crear condiciones legales y físicas para propiciar la migración.

En el siguiente cuadro se constata los momentos de mayor incremento y disminución de este fenómeno.

Cuadro I: Población extranjera en Chile según censos 1865-2000

Año	Población	Crecimiento	Población	% sobre	Crecimiento	Europeos sobre	Latinoamericanos
Censal	Total	Intercensal Población Total	Extranjera	El Total	Intercensal Población Extranjera	Extranjeros (%)	Sobre Extranjeros (%)
1865	1.819.223		21.982	1.21		53.7	41.4
1875	2.075.971	1.3	25.199	1.21	1.4	62.3	33.0
1885	2.057.005	-0.1	87.077	4.23	11.0	30.1	67.2
1895	2.695.652	2.7	79.056	2.93	-1.0	55.4	41.8
1907	3.231.496	1.5	132.312	4.09	4.2	53.3	42.7
1920	3.731.593	1.1	114.114	3.06	-1.1	59.9	31.2
1930	4.287.445	1.4	105.463	2.46	-0.8	60.0	24.6
1940	5.023.539	1.6	107.273	2.14	0.2	67.2	21.7
1952	5.932.995	1.4	103.878	1.75	-0.3	55.9	23.4
1960	7.374.115	2.7	104.853	1.42	0.1	60.9	26.1
1970	8.884.768	1.9	90.441	1.02	-1.5	53.3	34.4
1982	11.275.440	2	84.345	0.75	-0.6	31.8	54.5
1992	13.348.401	1.4	114.597	0.86	3.0	20.1	65.1
2000*	15.211.308	1.3	167.077	1.10	4.7	24.5	60.5

Fuente: Departamento de Extranjería y Migración, Ministerio del Interior, Chile

El cuadro estadístico, resalta que en el período 1865 a 1920 hay un crecimiento sostenido del grupo migrante, siendo los europeos los que constituyen una mayor cantidad con un promedio del 52,5% del total de los extranjeros en ese período. Cabe acotar, que la excepción a esta tendencia que se observa en el año 1885, donde la cantidad de latinoamericanos (especialmente peruanos y bolivianos), duplica porcentualmente a los europeos. Se debe, según datos históricos que recoge

Peña, a que en ese año había un gran número de ciudadanos andinos que vivían en los territorios conquistados en la Guerra del Pacífico. Asimismo, el aumento en la cantidad de extranjeros que se observa en el año 1907, se explica históricamente por el trabajo que esta población realizaba, en las minas salitreras del norte del país y por el desarrollo de cadenas migratorias iniciadas en el siglo pasado.

Si bien, hemos señalado, un crecimiento sostenido de la población inmigrante entre 1865 y 1920, este número no es significativo, en relación a la proporción de inmigrantes a nivel mundial (que actualmente alcanza un 2,8%) (Torrealba; en Stefoni 2002), lo cual se explica por: la escasa infraestructura y la poca claridad con los objetivos y criterios de elección; así como, por una razón de tipo geográfica, ya que Chile se encontraba lejos de los grandes focos comerciales. Como se observa en el cuadro, esta situación empieza cambiar en los últimos años, debido a efectos de la globalización, y otras circunstancias coyunturales, que ya hemos señalado en nuestra tesis.

La segunda etapa histórica de la corriente migratoria en el país abarca desde las postrimerías de la Primera Guerra Mundial y se desarrolla hasta la década de los setentas. En este periodo, se intenta aprovechar las consecuencias de la coyuntura bélica de Europa con el consiguiente aumento en el flujo migratorio, para ello se trata de establecer una política migratoria adecuada, pero se incurren en las mismas confusiones de la etapa anterior (Vargas, 1997; en Peña, 2003)

El conflicto bélico europeo retomó el interés por atraer a migrantes de dicho continente, pero también evidenció la preocupación de las autoridades por el ingreso de extranjeros de otras latitudes. Estrada (Peña, 2003) subraya “en informes confidenciales de la Cancillería se hace notar que se ha introducido al país un considerable número de individuos de malos antecedentes y de escasas aptitudes para el trabajo, por lo cual se encarece que se apliquen con estrictez los controles pertinentes sobre los individuos de características raciales contrapuestas a las

nuestras". El Gobierno del Presidente Pedro Aguirre Cerda plantea en 1940 una serie de medidas, tendientes a eliminar los prejuicios raciales y religiosos; no obstante la política seguía siendo selectiva, ya que de fondo había una intención solapada de expulsar europeos de su continente.

En 1947, el Ministerio de Relaciones Exteriores difundía, por una parte, que no había financiamiento para concretar planes de inmigración y, por la otra, que no había incurrido en prácticas discriminatorias, especialmente en lo racial, por lo que se continuaba aceptando a individuos de fácil asimilación y beneficiosos para el progreso del país.

Pese a que se lograron acuerdos con la Organización Internacional de Refugiados, lo que significó un leve incremento de la población migrante, igual comenzó una inexorable baja que tuvo su número histórico más reducido en 1982, cuando se registraron en el censo alrededor de 84.000 extranjeros, que en porcentaje equivale al 0,75% de la población total.

Desde 1952 hasta mitad de los setentas, se destaca por la baja en la corriente migratoria, la cual queda de manifiesto con dos tentativas truncadas de colonizar en La Serena y Parral. Asimismo, este período se distingue por una corriente migratoria espontánea y por la gradual reducción del migrante europeo, debido a la mejora económica de Alemania y de la estabilización de la migración de ultramar no europea. Por último, a una serie de corrientes de regreso de los inmigrantes europeos a sus países de origen. (Peña, 2003)

Durante el gobierno militar, período que comprende 1973 a 1990, se aplicó una fiscalización estricta a los inmigrantes que obedecía al contexto político vigente, por lo mismo, se promulgaron normas legales como la Ley de Extranjería y el Reglamento de Extranjería que fueron acompañados por el Estatuto de la Inversión Extranjera que propiciaron la venida de inmigrantes con alta calificación y con mayores recursos económicos. En esta época se prioriza la entrada de divisas y de

infraestructura tecnológicas para conglomerados industriales estratégicos. La inmigración, por tanto, se comprende como el ingreso de individuos que acompañan la entrada de moneda extranjera. Es en este momento, cuando comienzan a ser mayoría los inmigrantes intrarregionales y se da un cambio radical en la constitución de migrantes que en gran porcentaje provinieron de Corea, los cuales se situaron en Patronato.

Se puede decir, según Stefoni (2002), que durante el periodo recién señalado (70-80), Chile fue reconocido como un país emisor de población, como consecuencia del golpe de estado, que provocó que muchos chilenos tuvieran que abandonar el país por razones políticas para afincarse en países como Argentina, Suecia, México, España, Francia y Australia. A su vez, por el propio contexto económico, social y político que estaba suscitándose en la nación, en dicho periodo, causó que Chile no fuera un destino atrayente para migrar.

Luego, mediados de los ochenta y gracias al desarrollo económico que comienza a evidenciar el país se abre otra vez la posibilidad migratoria hacia Chile (evidentemente, dentro de los márgenes históricos). Comienza también, el regreso de muchos exiliados que vienen con sus familias conformadas en su mayor parte por esposas extranjeras e hijos nacidos fuera del país. El advenimiento de la democracia y la relativa estabilidad social y económica que alcanzaba el país, constituyó un escenario apropiado para que estas tendencias se reforzaran.

El lapso comprendido entre 1992 a 2000 y, de acuerdo al censo aplicado en ambos periodos (ver cuadro II), el grupo migrante se incrementó de tal forma que consiguió la mayor cifra histórica, alcanzando un porcentaje de 1.10%, sobre la población total del país. Entre las razones que justifican este aumento, esta la imagen de Chile como un país seguro, exitoso y confiable, conjugada con el descenso económico, y desprestigio político de las naciones sudamericanas. Lo cual explica, que se haya incrementado de manera ostensible los inmigrantes provenientes de

Ecuador, Colombia, Perú, Corea y China, realidad que se puede visualizar en el en el siguiente recuadro:

Cuadro II: Crecimiento Intercensal del stock de inmigrantes por país de nacimiento. Censo de 1982 y 1992 y permanencias definitivas otorgadas al 2000

Región y país de Nacimiento	Años			Crecimiento Intercensal	
	1982	1992	2000	1982-1992	1992-2000
Argentina	19.733	34.415	40.585	5.42	2.06
Bolivia	6.298	7.729	11.503	2.04	4.91
Brasil	2.076	4.610	6.451	7.58	4.16
Colombia	1.069	1.666	2.772	4.37	6.23
Ecuador	1.215	2.267	4.226	6.04	7.54
Paraguay	284	683	905	8.25	3.49
Perú	4.308	7.649	22.898	5.59	12.48
Uruguay	989	1.599	2.373	4.71	4.87
Venezuela	942	2.397	3.162	8.72	3.44
América del Sur (menos Guayanas)	36.914	63.015	94.875	5.22	5.04
Estados Unidos	4.667	6.249	8.982	2.9	4.49
Resto de América Y Caribe	1.810	4.745	8.234	8.95	6.72
América y el Caribe	43.391	74.009	112.091	5.22	5.12
Alemania	6.125	5.603	6.836	-0.89	2.48
España	9.879	9.879	11.882	-2.18	2.3
Italia	5.697	4.451	5.155	-2.46	1.83
Francia	2.000	2.362	3.429	1.66	4.61
Resto de Europa	9.096	9.879	13.648	0.83	4
Europa	35.208	32.174	40.950	-0.9	3
Corea (Norte y Sur)	585	1.065	1.976	5.82	7.49
China (Pop. Y Taiwán)	669	1.170	2.527	5.45	9.18
Resto de Asia	2.917	4.381	7.667	4.01	6.82
Asia	4.171	6.616	12.170	4.53	7.39
Africa	505	780	939	4.28	2.31
Oceania	530	952	1.775	5.7	7.54
Total	83.805	114.531	167.925	3.1	4.73

Fuente: Proyecto IMILA, Celade

Según datos cuantitativos del Ministerio del Interior, se estima que en el año 2000, y a partir de las permanencias definitivas otorgadas, el flujo migracional creció un 4.73% anual; ello se entiende por el aumento de los peruanos (12.48%) y ecuatorianos (7.54%), chinos (9.18%) y coreanos (7.49%). A su vez, se incrementa la población proveniente de Europa y disminuye la originaria de Venezuela y Argentina. (Ver cuadro III).

Cuadro III

Extranjeros residentes en Chile por región de origen y año de otorgamiento de residencia definitiva

Censo / Residencia	A. del Sur	A. Central y el Caribe	América	Europa Occidental	Europa Oriental	Medio Oriente	Resto de Asia	África	Oceania	Otros	Total
Censo de 1992	63 049	2 727	8 233	28 585	3 269	2 536	4 080	780	952	66	114 277
Pede 1992	1 124	65	178	435	43	43	277	10	14	156	2 345
Pede 1993	1 432	74	246	534	69	25	350	14	121	180	3 045
Pede 1994	1 464	121	197	603	70	51	297	32	34	335	3 204
Pede 1995	2 142	163	493	943	91	57	311	14	138	12	4 364
Pede 1996	1 971	206	409	932	53	27	285	13	113	11	4 020
Pede 1997	2 464	233	648	1 035	84	43	319	18	108	40	4 992
Pede 1998	2 709	243	654	1 065	78	29	517	24	95	7	5 421
Pede 1999	3 398	308	608	1 168	72	40	508	8	97	10	6 217
Pede 2000	2 561	231	551	1 107	62	37	381	20	90	14	5 054
Pede Regu 2000	12 595	475	119	295	37	33	234	6	13	2	13 809
Total Pede	31 860	2 119	4 103	8 117	659	385	3 479	159	823	767	52 471
Total Estimado	94 909	4 846	12 336	36 702	3 928	2 921	7 559	939	1 775	833	166 748

NOTA: Pede Permanencia Definitiva

Las permanencias definitivas del año 1992, se consideran desde mayo

El Total estimado es igual a la suma del censo 92 más las permanencias Definitivas mayo 92-dic99

Fuente: Departamento Extranjería y Migración, Ministerio del Interior, Chile

En el período comprendido entre el año 1996 y el año 2000, el número total de visas otorgadas llega a las 110 mil, siendo 1998, el año en que más visas fueron concedidas (con un porcentaje del 35% del total de la etapa analizada), debido a que el Gobierno de la época, implementó políticas destinadas a la regularización de visas de una gran población inmigrante que se encontraba como ilegal hasta ese momento (**Ver anexo N° 1**). Destaca también en este período, el hecho, de que la cantidad de mujeres migrantes presenta un mayor número respecto a los hombres en la zona de

América del sur. El caso más elocuente lo observamos en Chile, puesto que, en la migración peruana el número de mujeres, por poco, triplica la cantidad de hombres. .

Para terminar, cabe señalar que, la tendencia al incremento de los movimientos migratorios hacia Chile en los últimos años, según Peña (2003), obedece, entre otros factores: a la constitución de redes migratorias y diversas asociaciones en el país por parte de los inmigrantes y a que esta población procede mayoritariamente de países vecinos al nuestro, que en comparación, ven a Chile como un país seguro y estable.

Por otro lado, para tener una visión más completa de este fenómeno se incorpora un segundo capítulo con múltiples antecedentes de la investigación efectuada por el antropólogo peruano José Luque, el cual describe, en una de sus partes, las distintas etapas del proceso migratorio peruano, que en algunas de sus fases miran a Chile como una de las sociedades de destino preferida. Asimismo, se dará cuenta de los diversos contextos que generaron estos flujos desde la nación andina.

III.I.E.- INMIGRACIÓN PERUANA Y SUS DIFERENTES ETAPAS

Durante el siglo XIX y parte del XX, el Perú se destacó por ser destino de diversos emigrantes que procedían de distintas latitudes como Asia, África y Europa. No obstante, transcurrido el siglo XX, según Altamirano (Luque, 2002) en Perú comienza a darse un fenómeno de salida, es decir, se da un movimiento de peruanos hacia el exterior, en el cual distingue cinco etapas:

1.- Emigración oligárquica 1900 a 1920

En este periodo, la sociedad peruana presentaba una serie de factores que desincentivaban en gran medida la migración interna, ello obedecía, por un lado, a una geografía escarpada y abrupta conjugada con la carencia de accesos de comunicación y, por el otro, a que la centralización de la economía y la diferenciación de los vínculos sociales en las zonas campesinas dificultaba los desplazamientos del campo a la ciudad. Por lo mismo, un 65% de la población peruana vivía en sectores rurales y los únicos que tenían la posibilidad de migrar tanto de forma interna (en el propio Perú) como externa (hacia el extranjero) era el estrato ligado a la oligarquía o algún profesional liberal. (Luque, 2002)

Este grupo migrante, perteneciente a la oligarquía, se desplazaba a los grandes centros como Inglaterra, España y Francia, con el fin, de lograr mayores grados de perfeccionamiento y calificación. Cabe señalar, que en aquellos años los viajes se efectuaban vía marítima, por lo que, se dilataban por meses.

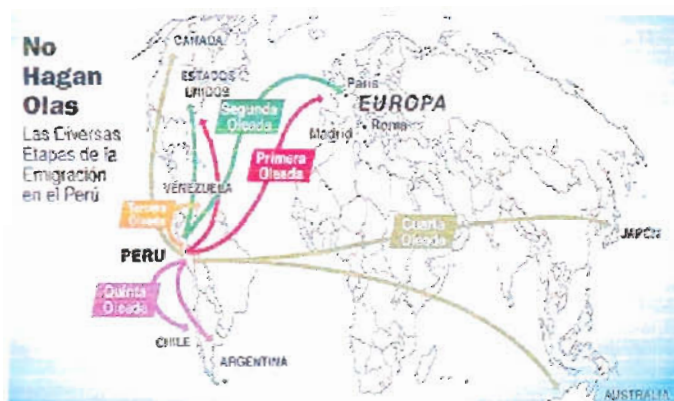
A su vez, la vinculación gradual de los capitales norteamericanos con la economía peruana, crearon las condiciones que permitieron la llegada de algunos trabajadores peruanos relacionados con la empresa textil y el arribo de algunos empresarios que pretendían reactivar la economía en dicho país. Estos primeros

movimientos culminan con la recesión de 1929 y el inicio de la Segunda Guerra Mundial.

2.- Clases medias y emigración internacional (1950 a 1960)

Si bien, en un primer momento, el destino de los migrantes fue Europa del Este, luego aparece Estados Unidos como destino añorado por el estrato de la clase media alta, que buscaba en estos países educarse en Universidades prestigiosas. A su vez, la falta de recurso humano en las naciones europeas participantes en la Segunda Guerra Mundial, posibilita el desplazamiento de trabajadores y profesionales peruanos a dicho continente.

Al igual que en la etapa anterior, se produce una migración de retorno que era sinónimo de status y reconocimiento social. Los educados en Universidades europeas traían y aplicaban en su país natal los postulados más reciente en ámbitos como la economía, el desarrollo y la política. Asimismo, al Perú arribaron pequeñas cantidades de inmigrantes franceses, italianos, judíos, ingleses, chinos y japoneses, quienes formaron sus propias redes sociales bilingües.



Este mapa muestra las 5 etapas del flujo migratorio Peruano.

3.- Clases altas y su proceso emigratorio (década del setenta)

Esta fase de la historia peruana se caracteriza por presentar una convulsión socio-política en aumento, la cual va deteriorando las principales instituciones del estado, conducidas, en ese momento, por grupos de poder pertenecientes a la oligarquía. Esta situación, ocasiona que una fracción de las fuerzas armadas (principalmente militares) al mando del General José Velasco Alvarado se tomen el poder y establezcan un Gobierno autoritario y antidemocrático, que implementa un conjunto de medidas estructurales en ámbitos como el agrario, la educación y el trabajo. Dichas reformas, conllevan un proceso de nacionalización de las principales industrias del país.

El Gobierno, de clara orientación anti-oligárquica lleva a muchos individuos de este estrato y de las clases altas y medias altas a abandonar el país, con todo sus capitales y recursos, para dirigirse a Estados Unidos, Europa y a algunos países de Latinoamérica como Argentina y Chile.

La oposición política a la dictadura, sufrió de falta de adhesión con el exilio, a diferencia de la clase media urbana que se mantuvo en el país. Por otro lado, Perú dejó de ser un destino atrayente para los emigrantes, debido a la incertidumbre social y a la falta de garantías democráticas; a ello se sumó una fuga de capitales de los inversionistas extranjeros que veían peligrar sus negocios.

Para 1980, según Altamirano (en Peña, 2003), la suma de población peruana habitando fuera de sus fronteras, bordeaba las 500.000 personas. De ellos, 300.000 lo hacían en el país del Norte, Estados Unidos, y el resto dispersados en países latinoamericanos como Venezuela, Argentina y Chile. Por último, en Europa el número era escaso y comprendía a grupos de estudiantes y personas de clase alta.

4.- Clases medias, desplazados internos y refugiados políticos: los nuevos migrantes (1980-1992)

La cotidianidad del peruano, en esta etapa, se vio agitada por una fuerte inestabilidad económica y el empeoramiento de la violencia política y social. Altamirano (en Peña, 2003) lo reseña así:

“El agravamiento de la crisis económica de 1982 incrementó los factores de expulsión, especialmente de la clase media urbana. La migración de retorno, que había sido más o menos frecuente en las décadas anteriores, fue reduciéndose a medida que las condiciones económicas y de violencia continuaban. En los dos últimos años del periodo de Belaúnde, las condiciones del país se deterioraron más aún: la violencia política se incrementó; el sistema educativo y las instituciones del Estado entraron en una fase de mayor crisis. Sin embargo se tenía esperanzas de que todo ello fuera pasajero”.

Con un discurso populista y nacionalista, Alan García del APRA, logró convencer al electorado, imponiéndose en las elecciones de 1985. La mayoría del pueblo peruano vio en este líder a un verdadero salvador que erradicaría la pobreza, la desigualdad y la cesantía. Sin embargo, en el plano internacional se negó a pagar la deuda externa y criticó duramente a organismos internacionales financieros como el Banco Mundial y el Fondo Monetario.

Su osadía le costó caro, ya que el conglomerado económico internacional lo aisló completamente; a ello se sumó la economía que a nivel interno sufrió un retroceso catastrófico que llevó al Perú a la mayor de sus incertidumbres. Por otro lado, los grupos terroristas como Sendero Luminoso y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru sembraron el pánico, el terror y la muerte en distintos lugares del país y con ello sepultaron la alicaída imagen internacional del régimen limeño. La violencia política provocó un verdadero éxodo de migrantes hacia el exterior.

Para 1988, la población migratoria peruana alcanzó las 900,000 personas y pertenecían tanto al estrato medio como al medio bajo. De esta cantidad, un tercio se afincaron en Estados Unidos, a su vez, en el ámbito interno por lo menos un millón tuvo que desplazarse a zonas más seguras y tranquilas.

El recrudecimiento del terrorismo y la violencia política ocasionó una migración forzada e injusta que se denominó "refugiado político". Altamirano, (en Peña, 2003) subrayó que uno de cada cuatro migrantes de esta etapa fue refugiado político. En el siguiente cuadro se muestran los lugares predilectos de los migrantes peruanos.

Cuadro IV

Peruanos que emigraron y no retornaron de los países de destino, según ocupación previa (1985 – 1990) (Luque, 2002; en Peña 2003)

País	Profesionales	Técnicos	Estudiantes	Empleados	Empresarios	Otros	Total
Argentina	1.300	143	1.590	776	245	2.339	6.593
Canadá	705	242	1.388	1.064	146	2.500	6.045
Chile	3.838	659	10.409	3.518	846	10.080	29.350
Ecuador	2901	1.147	7.169	7.174	1.116	10.095	29.602
España	958	134	1.230	639	165	1.968	5.094
EE.UU.	11.717	3.461	16.961	13.887	3.025	33.656	92.707
México	1.646	976	3.295	4.151	422	4.655	15.145
Panamá	1.595	373	4.129	3.681	510	4.037	14.325
Venezuela	2.159	550	1658	1.927	447	5.607	12.348
Resto del Mundo	3.718	719	6.903	3.256	837	8.463	23.896
Totales	30,537	8,404	64,752	40,073	7,759	83,600	235,125

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, 1999

A partir del cuadro, se puede observar que, los países de destino más apreciados por los emigrantes peruanos son Estados Unidos, Ecuador y Chile.

Se observa también, que en cuanto a las ocupaciones, la mayor cantidad de emigrantes son estudiantes universitarios, lo cual evidencia la grave crisis por la cual atravesaba, en ese momento, el estamento educativo universitario y técnico peruano. Ellos al igual que los trabajadores sin calificación tienen como punto de destino principal, los Estados Unidos y como segundo destino más importante a Chile. Por último, el autor subraya que en 1992 la población migrante peruana bordeaba el 1.480.000 persona.

5.- Globalización, estabilidad política y reforma económica (1992-2002)

Durante esta etapa, la administración Fujimori estabiliza, por un lado, el flujo inflacionario y, por el otro, reduce a los grupos armados que asolaban dicho país. Esto se traduce, en que la realidad socio-política y económica peruana comience una gradual normalización, la cual deriva, en la reducción de la tasa migratoria anual, de 70,000 a 42,000 migrantes, respecto al período anterior. Pese a ello, para el año 1992, se estima que salieron del Perú 381,100 personas y para el año 1998 alrededor de 651,219, de los cuales, según datos de Aquino (Luque, 2002; en Peña) un 40% no retorna a su patria. A fines del 2000, se estima en un 1.920.000 la cantidad de peruanos viviendo en el exterior.

Los principales países de acogida para estos migrantes son Estados Unidos, Argentina, Venezuela y Chile. En el siguiente cuadro, se muestra a los peruanos asentados en el extranjero en el año 1998.

Cuadro V

Peruanos registrados en el Exterior al 31 de diciembre de 1998 (Luque, 2002:131)

País	Inscritos	Total
Argentina	33.367	85.400
Bolivia	10.039	39.288
Chile	39.393	53.824
Estados Unidos	118.236	573.540
España	51.103	53.349
Italia	31.581	47.064
Japón	185	45.185
Venezuela	42.750	82.750
Otros	66.450	145.985
Total	3893,104	1' 126,358

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores del Perú, Marzo de 1999.

III.I.F.- MIGRACIÓN PERUANA EN CHILE

- Factores de elección de Chile como país de destino de la emigración peruana

Según Araujo y Ossandon (2002), durante los 90, Chile se caracterizó por dos grandes hitos. Por el reestablecimiento de la democracia, luego de casi dos décadas de dictadura. Y por el éxito de la política económica implementada por los gobiernos de la Concertación cuyos programas sociales lograron reducir la pobreza y la extrema pobreza. Estos dos aspectos, llevaron al país a una situación de inmejorable estabilidad y prestigio que traspasó las fronteras, originando que muchos emigrantes de los países vecinos vieran en nuestra nación un destino para lograr trabajo y capital.

Es decir, el país emergió como una alternativa real y segura de cambiar de vida y superar las miserias para muchos ciudadanos de la región. En el imaginario de las naciones limítrofes, Chile se visualizó como un modelo de estabilidad, desarrollo y crecimiento, capaz de ofrecer bienestar y seguridad a sus nacionales. A pesar de ser el factor económico el más decisivo, la inmigración peruana hacia Chile se ve acentuada por otros factores como, la cercanía geográfica, la igualdad de idioma, etc.

En cuanto a la cercanía geográfica resulta especialmente ventajosa para los inmigrantes fronterizos, puesto que les permite desplazamientos expeditos y continuos a su lugar de origen, al requerir sólo salvoconductos que pueden renovar cruzando las fronteras. Para los inmigrantes, que no provienen de los sectores fronterizos y están sujetos a visación, la proximidad geográfica presenta menor costo y riesgo para el proyecto migratorio. Lo cual resulta relevante, considerando que la condición económica del peruano impide desplazarse a áreas mas desarrolladas.

Cabe señalar que, según el Cónsul del Perú Marco Núñez Melgar (en Araujo y Ossandon, 2002) el factor de la cercanía geográfica, es evaluada de manera particularmente positiva por la población migrante femenina, debido a que en la mayoría de los casos les permite considerar como factible la posibilidad de viajar a ver sus hijos que han quedado en Perú, aminorando de alguna manera los costos de la migración.

El idioma se constituye en otra ventaja para emigrar hacia Chile, y por lo tanto en otro factor que influye en esta elección. Puesto que, al ser el mismo, el inmigrante agiliza el proceso de inserción en el país receptor, aumentando la posibilidad de acceder al mercado laboral y establecer lazos sociales.

El último motivo que resalta Araujo y Ossandon (2002) para elegir a Chile como destino, es que éste presenta menos restricciones de entrada que otros países que eventualmente podrían considerarse más atractivos por su desarrollo económico como Japón, Estados Unidos o Argentina (antes de la crisis).

Si bien todos los motivos expuestos, se confabulan para hacer de Chile uno de los destinos predilectos de los emigrantes peruanos, sin duda es el motivo económico, el factor determinante de esta decisión. Prueba de ello es una encuesta realizada por el Instituto Católico de Migraciones (INCAMIN). (Katie Valdés, 1999; en Araujo y Ossandon, 2002) que devela que el 77.3 % de los encuestados reconoce esta motivación como la razón para abandonar su país y dirigirse a Chile, mientras que el 11,6 % señala la búsqueda de nuevas perspectivas como razón fundamental. Claro está, que este atractivo económico que convierte a Chile en el destino de los inmigrantes, es evidentemente proporcional con el agravamiento de la situación económica y social peruana.

El siguiente cuadro, refleja el aumento de la población de inmigrantes en Chile, en él destaca la población peruana como cuantitativamente mayor en comparación al resto de los ciudadanos de la comunidad Andina que ha emigrado a Chile.

Cuadro VI
Visas otorgadas a ciudadanos/as de la comunidad Andina y Argentina (citado por Araujo, 2002:11)

VISAS OTORGADAS	1995	1996	1997	*1998	1999	2000	2001
Argentina	1.276	1.953	1.856	2.703	1.849	1.397	2.095
	8,95%	13,70%	14,78%	6,31%	8,07%	7,42%	7,41%
Bolivia	971	1.074	740	2.626	1.713	805	967
	6,81%	7,53%	5,89%	6,13%	7,48%	4,28%	3,42%
Colombia	241	316	315	618	681	706	1078
	1,69%	2,21%	2,51%	1,44%	2,97%	3,75%	3,81%
Ecuador	369	553	522	1.885	1.653	1.847	3502
	2,59%	3,88%	4,16%	4,40%	7,22%	9,82%	12,38%
Perú	1.938	2.879	2.982	25.240	9.443	7.732	12609
	13,59%	20,19%	23,75%	59,01%	41,23%	41,09%	44,59%
Venezuela	172	246	206	292	208	230	282
	1,21%	1,72%	1,64%	0,68%	0,91%	1,22%	1,00%
Total Comunidad Andina y argentina	4.967	7.021	6.621	33.356	15547	12717	20533
	34,84%	49,24%	52,74%	77,99%	67,88%	67,59%	72,62%
Total de visas otorgadas	14.257	14.257	12.555	42.770	22.904	18.816	28.276

FUENTE: Cuadro elaborado por la Fundación Instituto de la Mujer, con datos proporcionados por la sección de estudios del Departamento de Extranjería y Migración del Interior, Chile.

- Caracterización de la inmigración peruana en Chile:

Según las autoras del libro; Migrantes Andinas en Chile: El caso de la migración Peruana, Katia Araujo y Loreto Ossandon. La población de inmigrantes peruanos puede ser caracterizada, a partir de los siguientes aspectos:

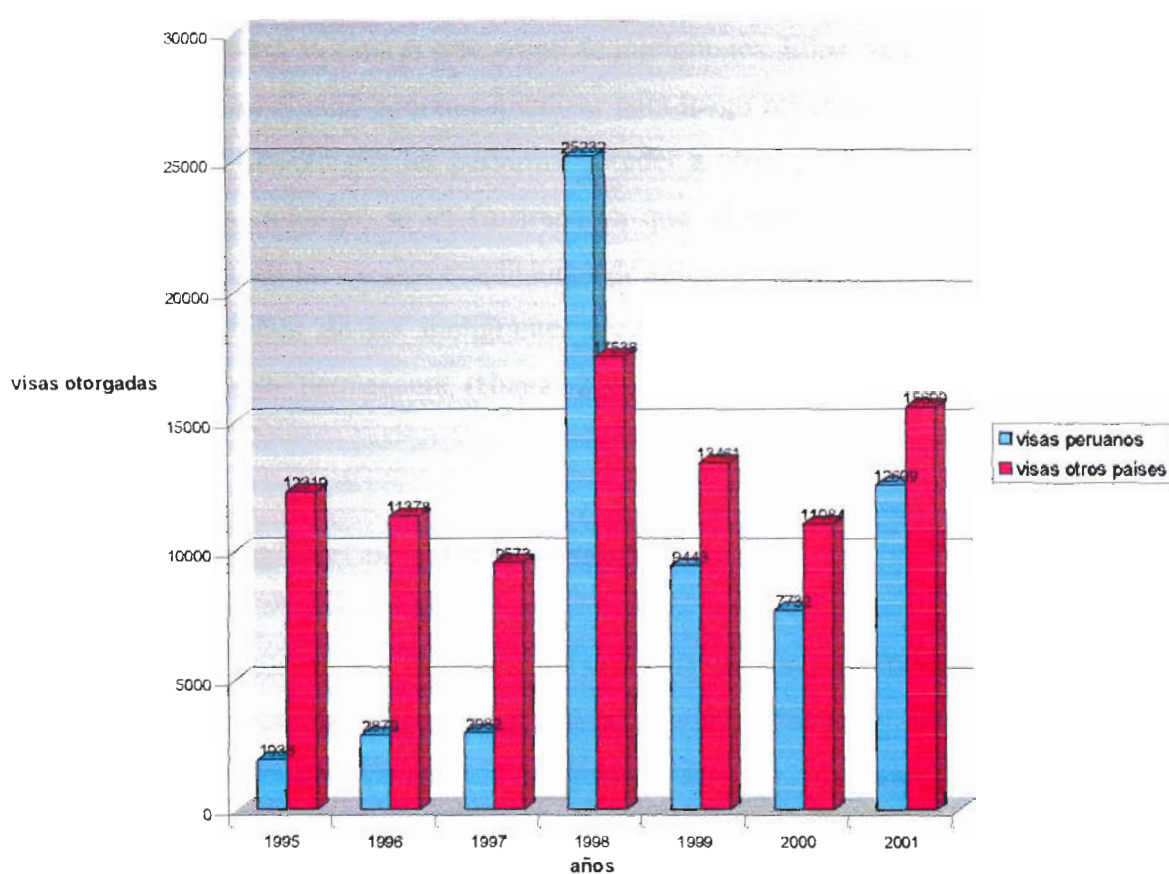
a) **El crecimiento del flujo inmigratorio**

Si bien, la población de inmigrantes argentinos y peruanos en Chile, es cuantitativamente similar. No podemos decir lo mismo a nivel cualitativo, puesto que la inmigración peruana resulta mucho más visible que la argentina. Debido entre otros factores, a que es más reciente y se ha incrementado rápidamente (sobretudo en los últimos 10 años) como al uso de espacios públicos emblemáticos para la población chilena, como son la Plaza de Armas y la Calle Catedral ubicados en la Capital del país.

Como se menciona, la población de inmigrantes peruanos en Chile ha tenido un crecimiento sobresaliente y sostenido en la última década. Lo cual queda en evidencia, si se considera que según la CEPAL (en Araujo y Ossandon, 2002), el número de peruanos residentes en Chile a comienzos de los noventa era de 7.649, y actualmente el número estimado por el Gobierno Chileno, La OIM y el Consulado Peruano fluctúa entre los 45000 a 60000 peruanos. De lo cual se deduce que el número de esta población de inmigrantes se septuplico en menos de una década.

El siguiente grafico, muestra la cantidad de visas otorgadas a inmigrantes peruanos, con respecto a las otorgadas a otros países en Chile, en el periodo comprendido entre los años 1995 y 2001. En el se aprecia además, el crecimiento sostenido que presenta esta población en nuestro país.

Distribución de visas otorgadas por nacionalidad y año



Fuente: elaborado por la Fundación Instituto de la Mujer con datos proporcionados por la Sección de Estudios del Departamento de Extranjería y Migración del Ministerio del Interior de Chile. (Aranjo, 2002:38)

* El alto número de visas otorgadas, en el año 1998 se debe al Proceso de Regularización iniciado por el ministerio del Interior de Chile.

La figura, también permite inferir que la inmigración peruana en Chile es relativamente novedosa. Lo cual se evidencia además, en un estudio realizado por

INCAMI, donde de los peruanos encuestados el 8,3% reconoció haber llegado a Chile el año 1996, el 25,9% el año 1997 y el 54,8 % el año 1998.

La permanencia en Chile, concebida en un primer momento como temporal, es otra cualidad a destacar este grupo de inmigrantes. Ellos, ven a Chile como un país de tránsito en el cual podrán capitalizar para luego retornar a su patria, o bien como un país de tránsito que les permitirá acceder a otros países más desarrollados. Esta ilusión, sin embargo, se ve frustrada ya que, el deterioro de la situación peruana conjugada con las escasas condiciones de sobrevivencia que ofrece Chile, conllevan que las estadias de los inmigrantes sean más prolongadas o que se opte por el establecimiento permanente. (Huatay,2000; en Araujo y Ossandon, 2002)

b) Inmigrantes en situación irregular

De acuerdo a si cuentan o no con documentos para residir o efectuar alguna labor en el país de acogida, según la ley, los inmigrantes se dividen en regulares e irregulares, respectivamente. Irregulares son los inmigrantes que carecen de documentación, lo cual puede deberse a la forma y el lugar por donde entro o salio del país, o por desempeñar actividades para las cuales no se encuentran autorizados.

En términos generales, el trabajador inmigrante irregular, se encuentra en una situación precaria en el país de acogida, puesto que por un lado son fácil blanco de explotación laboral, ya que se ven en el imperativo de aceptar trabajos con remuneraciones indignas con tal de no ser expulsados, y por otro, no cuentan con un adecuado sistema de seguridad social que les permita acceder a los servicios sociales del país donde trabajan.

Las cifras de los inmigrantes peruanos en situación irregular son difíciles de estimar, debido a que presentan una alta movilidad y existen amplias zonas fronterizas que facilitan el ingreso a Chile. El hecho, de que la población inmigrante peruana en nuestro país este sujeta a engorrosos tramites de visación, no hace mas que exacerbar cuantitativamente los inmigrantes en estado irregular de aquella nación en comparación a otros grupos de inmigrantes. En 1998, esta realidad queda de manifiesto, a través, de un informe del World News (Diario World News Julio 1998), donde se estimaba que existía alrededor de 40.000 irregulares de nacionalidad peruana, cifra que contrastaba significativamente con la población irregular de otros países como Bolivia (4.000), Argentina (3.000) y Ecuador (2.000). El reconocimiento de esta situación, llevo al Gobierno de la época, liderado por Eduardo Frei, a implementar un Programa de Regularización para los inmigrantes peruanos, el cual les permitía obtener una visa temporal, válida por un año. En este proceso se regularizaron 16.764 migrantes peruanos, de los cuales 9.724 eran mujeres y 7.040 eran hombres.

Según, cifras relativamente actuales entregadas por el Jefe del Departamento de Extranjería y Migración, Nicolás Torrealba (en Araujo y Ossandon, 2002), se calcula entre 15.000 a 20.000 la cantidad total de irregulares en el país. La cual se localiza mayoritariamente en la zona central, particularmente en la capital, en contraste a otros períodos en que se concentraban en la zona norte del país; De estos, la mayoría de nacionalidad peruana y de sexo femenino.

Cabe señalar, que si bien el Programa de Regularización fue exitoso en su época, De todas formas, hoy en Chile existen factores que promueven la calidad de irregular entre los inmigrantes, entre ellos: las trabas que instaura Policía Internacional en las fronteras, como es la bolsa de viaje y la excesiva burocracia que se pone para la visación y regularización de los inmigrantes.

c) Características sociodemográficas de los inmigrantes peruanos

- Asentamiento:

En cuanto a este punto, Torrealba (en Araujo y Ossandon,2002) plantea que, la mayoría de población inmigrante peruana, se asienta en la Región Metropolitana, específicamente en las comunas de Santiago Centro, Estación Central, Renca, Recoleta, Independencia y Peñalolen. Otra gran cantidad de inmigrantes peruanos lo hace en la región fronteriza de Arica. Y el resto se reparte entre ciudades como Iquique, Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Concepción, Temuco, Osorno, Punta Arenas e incluso, Magallanes.

Respecto a la región de procedencia de estos inmigrantes peruanos, las autoras señalan, que la población que se concentra en la zona norte de Chile esta asentada en zonas cercanas al área fronteriza, mientras que la población de inmigrantes que llega al centro de Chile proviene principalmente de Lima y de ciudades como Chimbote y Trujillo ubicadas en el norte del Perú.(Torrealba,2000; en Araujo y Ossandon,2002)

- Edad:

Si bien, en términos generales, la edad de la población inmigrante peruana se sitúa entre los 15 y 64 años, es decir en el intervalo correspondiente a la población económicamente activa. Hay estudios que demuestran que la edad de la gran mayoría de ellos se concentra entre los 26 y 35 años. (Mílos en Araujo y Ossandon, 2002) Prueba de ello, es el estudio realizado por el Instituto Católico de Migraciones (INACAMI), en el que del total de casos encuestados, el 46% (42 casos) habían nacido entre 1961 y 1970, como se demuestra en el siguiente cuadro:

AÑO DE NACIMIENTO INMIGRANTES INGRESADOS EN 1996

Año de Nacimiento	Cantidad	Porcentaje	Edad
1976 – 1980	5	5	16 – 20
1971 – 1975	24	26	21 – 25
1961 – 1970	42	46	26 – 35
1951 – 1960	12	13	36 – 45
1940 – 1950	9	10	46 - 56
Total	92	100	

Fuente: INCAMI (citar <http://papelesdepoblacion.uaemex.mx/rev33/pdf/carolina33.pdf>)

Se aprecia, que si se suman los grupos de inmigrantes que poseen entre 21 – 25 y 26 – 35 años, se obtiene que el 72 % de los casos tiene, por ende, entre 21 y 35 años.

- **Estado civil:**

Según la información, derivada del Proceso de Regularización de 1998, se puede sostener que el estado civil que posee la mayoría de los inmigrantes peruanos en Chile, es el de soltero con una cifra de 84, 1 % de la población total considerada. Sin embargo, cabe acotar, que esta cifra podría esconder otras situaciones como divorcio, separación o convivencia, que no fueron pesquisadas en este estudio. (Valdés en, Araujo y Ossandon, 20002)

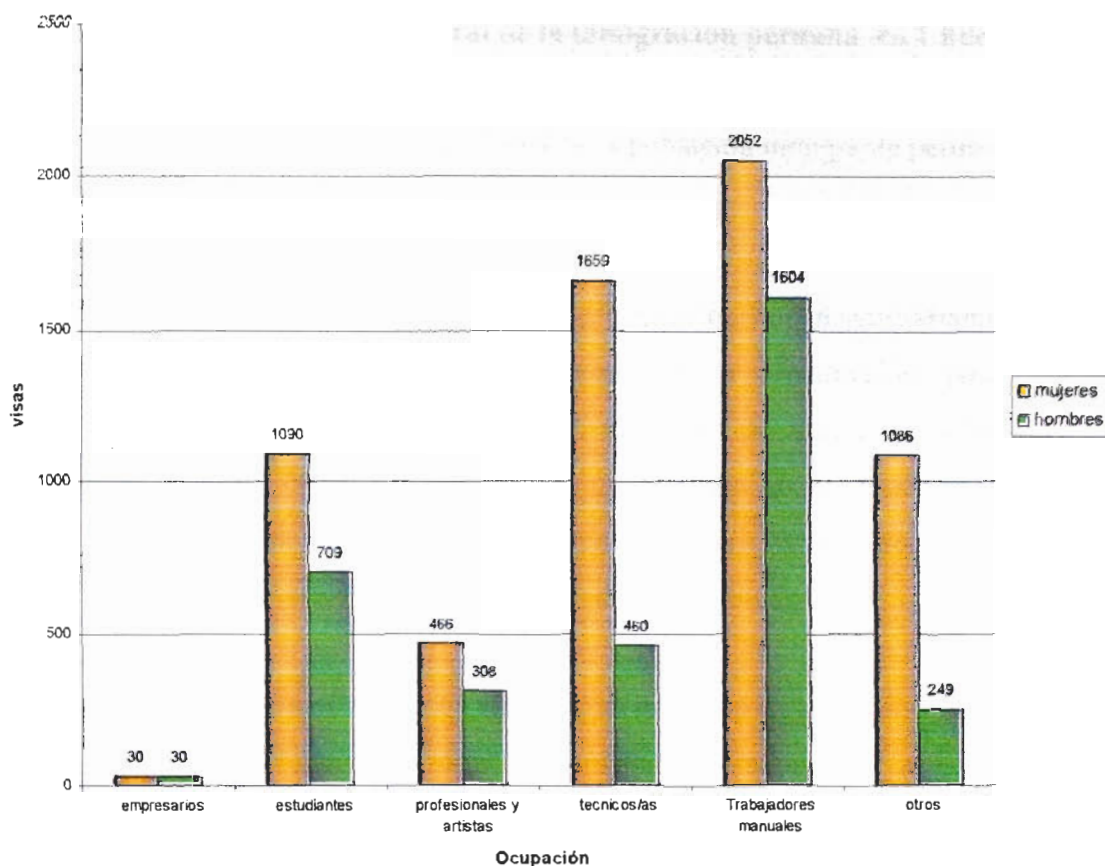
d) Caracterización socioeconómica-laboral de la inmigración peruana

El hecho de que la razón fundamental de la emigración peruana se relacione con el factor económico, es un índice de la situación económica del inmigrante en Perú, sin embargo, no esta necesariamente relacionada con el nivel de preparación que este tenga.

Así, lo demuestra un estudio efectuado en migrantes al interior de la Comunidad Andina, que devela que solo un 15, 9 % de los casos poseía un grado de educación considerado como bajo, mientras que el 84, 1% restante se encontraba en niveles educativos considerados como medio y alto. En el caso particular de Chile, cuantitativamente, las mujeres inmigrantes presentan niveles superiores de educación, con respecto a los hombres, a pesar de ocupar puestos en el servicio doméstico u oficios de poco prestigio social.

La siguiente figura, grafica la profesión declarada de los inmigrantes peruanos al realizar los trámites de visación y da cuenta del nivel de preparación de la mayoría de ellos.

Distribución de visas otorgadas a Peruanos según ocupación y sexo 1999



Fuente: Elaborado por la Fundación Instituto de la Mujer con datos proporcionados por la Sección de Estudios del Departamento de Extranjería y Migración del Ministerio del Interior de Chile. (Araujo, 2002; p.52)

Como se observa en el año 1999, la mayoría de los inmigrantes peruanos de sexo masculino se concentra en ocupaciones de tipo manuales, en tanto que, las mujeres lo hacen en las categorías técnicas y de trabajos manuales. A su vez se aprecia, que la proporción de la categoría de profesionales y artistas no es

significativa para ambos sexos. Se extrae como conclusión, por ende, que el estrato femenino presenta mejores niveles de preparación que el de los hombres.

e) Situación socioeconómica y laboral de la inmigración peruana en Chile:

En Chile, la distribución ocupacional de la población inmigrante peruana varía según género.

Según Araujo y Ossandon (2002), los oficios en que mayoritariamente se desempeñan los hombres peruanos son: obreros de la construcción, jardineros, panaderos, garzones, empleados en fabricas, operarios de maquinas, soldadores, conserjes, aseadores, vendedores, etc. Todos oficios, que no les reportan grandes ingresos, pero que sin embargo, les permiten sobrevivir, e incluso, enviar una pequeña cantidad de dinero a sus familiares dejados en Perú.

La situación de las mujeres, en tanto, sigue el patrón de migración interna que se da a nivel Latino Americano, donde las mujeres abandonan su zona rural de procedencia para desempeñarse como trabajadoras domesticas en áreas urbanas. De esta manera, la mayoría de las inmigrantes peruanas en Chile se emplea en el servicio doméstico. Lo cual significa, para aquellas que poseen capacitación profesional o técnica, una salida al desempleo que les posibilita un ingreso para ayudar a sus familiares en Perú, a pesar de que su ingreso sea menor del que ganarían allá trabajando en su oficio. Para las mujeres peruanas menos calificadas, en cambio, el trabajo domestico les permite triplicar el sueldo que por esta labor obtendrían en su país de origen.

- Contratos de trabajos:

Respecto a este aspecto, una encuesta realizada en Chile por el Grupo Misionero Scalabriniano en enero de 1999 a un total de 2.400 inmigrantes, revela que el 67,1% de los encuestados no poseía, para ese entonces, contrato de trabajo. Por su parte, el libro, "Los derechos humanos de los inmigrantes", de la ONG FORJA no hace más que exponer cifras que confirman lo anterior, pero en este caso el 67,1 % del total de los casos, corresponde a 40.260 peruanos encuestados (en Araujo y Ossandon, 2002)

De acuerdo a, Araujo y Ossandon, entre las causas probables de la ausencia de contrato destacan, por el lado del empleador, librarse de las obligaciones que éste conlleva, en el ámbito de los beneficios sociales del trabajador y de las exigencias que impone la ley al contratar extranjeros. Desde el punto de vista de los inmigrantes, obtener más ganancias, puesto que no se les descuenta dinero de su sueldo, por efectos de previsión.

- Salud:

En Chile, el acceso a la salud, esta básicamente supeditado al logro de un empleo estable o remuneraciones elevadas, realidad válida para todos sus ciudadanos, sean nacionales o extranjeros. Para las personas que no cumplen con estas condiciones, El Sistema de Salud del Estado Chileno (FONASA), cuenta con un programa de salud gratuita, al que pueden acceder inmigrantes, presentando su carné de identidad o visa de estudiantes. Sin embargo, debido a que la cédula sólo se otorga a aquellos que posean contrato de trabajo, este requisito deja fuera del sistema de salud a gran parte de esta población.

El sondeo efectuado por el Grupo Misionero Scalabriniano (en Araujo y Ossandon), revela esta realidad, afirmando que el 57,3% de los inmigrantes peruanos encuestados no tiene acceso a salud, el 30% se atiende a través de FONASA y el 3,2% en otras organizaciones solidarias como el Comité de refugiados peruanos o la Parroquia italiana.

- Educación:

Con respecto al acceso a la educación de los hijos de inmigrantes en Chile, se observan dos realidades diferentes. Por un lado, los hijos de inmigrantes que se encuentran documentados no presentan inconvenientes para incorporarse al sistema escolar, recibiendo facilidades para homologar sus estudios si es necesario. Por otro, los hijos de inmigrantes indocumentados, ven obstaculizado el acceso a educación, debido al desconocimiento los derechos del inmigrante por parte de los chilenos como de ellos mismos.

f) Feminización de la inmigración peruana en Chile:

Según Altamirano (2000; en Stefoni, 2003), la migración intrarregional que llega a Chile presenta un porcentaje bastante parejo de hombres y mujeres. La inmigración peruana en Chile, sin embargo, se comporta de acuerdo a los patrones mundiales de la migración en lo que respecta a la distribución por género, estando constituida, en consecuencia, preponderantemente por mujeres. (en Araujo y Ossandon, 2002)

De acuerdo a datos de extranjería, 63% de la población de inmigrantes peruanos son mujeres y sólo el 37 % son hombres. Una de las principales razones asociadas a la migración femenina, son las dificultades económicas por las que

atraviesan sus familias, la necesidad de alimentar y educar a sus hijos y el hecho de que las mujeres se han incorporado fuertemente a la población económicamente activa, buscando trabajo remunerado (Stefoni, 2003).

Si bien los datos del censo del 2002, arrojan porcentajes diferentes a los entregados por extranjería, con respecto a la distribución por sexo de la inmigración peruana en Chile, igualmente, estas cifras confirman la presencia mayoritariamente femenina de este grupo en relación a inmigrantes de otro origen, como se puede apreciar en el cuadro anterior.

III.II.- IDENTIDAD

III.II.A.- IDENTIDAD SOCIOCULTURAL

En las Ciencias Sociales el concepto de identidad, ha sido abordado desde diferentes disciplinas –sociología, antropología, psicología, etc.- desde las cuales se hace alusión a distintos modos de “identidades” (social, colectiva, nacional, cultural, etc.).

En Psicología, existen dos posturas dominantes al respecto. Una que cayendo en el reduccionismo: “psicologismo” prescinde del contexto (geocológico, etnocultural y social histórico) en que se configura. Y otra más abarcadora y relacional (entre las que se encuentran el enfoque dialéctico, las variantes culturalistas del psicoanálisis, las teorías sistémicas y comunicacionales) que incorporan el entorno, la cultura y lo social - histórico como elementos constitutivos de la construcción de la “subjetividad”. (Rubilar, L, 2003).

Como el sujeto de esta investigación, es el inmigrante peruano y lo que se desea conocer es como la discriminación afecta la identidad que le imprime su pertenencia étnica, es pertinente estudiar lo que **M.Castell** (en Rubilar, L, 2003) denomina “*identidad sociocultural*”: “Por identidad... entiendo el proceso de construcción del sentido atendiendo a un atributo cultural, o un conjunto de atributos culturales, al que se da prioridad sobre el resto de las fuentes de sentido...defino ‘sentido’ como ‘la identificación simbólica que realiza un actor social del objetivo de su acción’...el sentido se organiza entorno a una identidad primaria (es decir, una identidad que enmarca al resto) que se sostiene por sí misma a lo largo del tiempo y del espacio”.

III.II.B.- IDENTIDAD SOCIAL

La identidad es así el carácter de lo que es idéntico. Para optar a la comprensión de los mecanismos psicológicos y de las acciones que intervienen en el proceso de construcción de la identidad, daremos cuenta de algunos desarrollos teóricos expuestos por la psicología social.

El ser humano, cómo tal, es sujeto de necesidades que sólo logra satisfacer socialmente a partir de relaciones que lo determinan. Éste en su doble aspecto individual y social es el objeto de estudio y análisis de las Ciencias Sociales. En este sentido es relevante la relación entre individuo, sociedad, y cultura.

El estudio de la identidad ha representado, a través de los años, el tema articulador entre lo psicológico y lo sociológico. Más allá de las divergencias teóricas al respecto: “la identidad está ya claramente anclada en la relación de lo individual y de lo colectivo, de las personas y de sus grupos de pertenencia. Está propiamente enraizada en lo que, en principio al menos, no es idéntico, y se enriquece de esa diferencia” (Bourhis y Leyens, 1996; p.71)

La esencia del individualismo psicológico, es el análisis de la conducta en cuanto interacción entre individuos diferentes y aislados. En cambio, otras perspectivas, intentan comprender los procesos histórico-sociales que intervienen en la construcción de la identidad.

En su obra “Principios de Psicología” **Williams James** define el *sí mismo* de un ser humano en términos que evocan claramente las relaciones sociales: “Es claro que entre lo que un hombre llama mí y lo que simplemente llama mío la línea divisora es difícil de trazar... En el sentido más amplio posible... el sí mismo de un

hombre es la suma total de todo lo que él puede llamar "suyo", no sólo su cuerpo y sus poderes psíquicos, sino sus ropas y su casa, su mujer, sus niños, sus ancestros y amigos, su reputación y trabajos, su tierra y sus caballos, su yate y su cuenta bancaria" (1980; en Soto y Godoy, 1998). Se desprende, que para este autor el sí mismo no es algo dado.

De esta manera **Williams James** se convierte en uno de los primeros autores en distinguir entre el yo y mí, como dualidad de la representación del sí mismo.

George Mead profundiza en la diferenciación de esta dualidad, considerando también, que el *sí mismo* no es algo dado, sino que se desarrolla en el proceso resultante de las experiencias sociales del individuo, a través del lenguaje y la comunicación. Considera que la interacción social en la que participan los individuos es el origen de su conciencia individual: "...que se refiere al poder de provocar en sí mismo un conjunto de reacciones definidas que pertenecen a otros miembros del grupo". (Mead, 1934- 1963, en Bourhis, R. Y Leyens, P., 1996). La formación del sí mismo, presupone, por ende, la existencia previa del grupo.

En la reproducción de *actitudes sociales*, el sí - mismo no juega un papel meramente receptivo y pasivo. El *Si Mismo* representa para Mead, algo más que la pura organización personal de actitudes sociales. Esto se expresa mediante la distinción entre el "Yo" y el "Mí". El "Yo" es la reacción de un individuo frente a las actitudes de los demás, pero también del conjunto de las actitudes que están interiorizadas en el "Mí"; el "Mí" es el conjunto organizado de actitudes de los otros que es parte del Sí mismo.

Según **Mead** (1934-1963, en Bourhis, R. y Leyens, P., 1996), es importante considerar el "Yo" y el "Mí" como elementos constitutivos del "*Si Mismo*". El sí mismo emerge de una interacción, de una tensión dialéctica entre el Yo y el Mí, el Yo

representa el aspecto creador del Sí mismo que responde a las actitudes del otro que se han internalizado, mientras que el Mi es precisamente ese conjunto organizado de los juicios del otro que el Sí Mismo asume. El diálogo del “Yo” y del “Mi” es la que constituye el Sí Mismo, en la medida en que dicho diálogo es la transposición de la conciencia del individuo de los procesos simbólicos que le une a los demás en las interacciones.

Completando esta interpretación psicosocial de la identidad, **S. Moscovici** (1985) enfatiza su dimensión “social”, dialógica y referida al otro, a los demás, en tanto “la *identidad social* se levanta como una construcción representativa de sí en su relación con los otros y con la sociedad...es la conciencia social que el actor tiene de sí mismo, pero en la medida en que su relación con los otros confiere a su propia existencia cualidades particulares”. **Maritza Montero** (en Rubilar, 2003) la describe como instancia que “establece una especie de capa de supraidentidad, la cual proporciona un marco de referencia, dando a la definición individual un sentido y proyección históricas”. Concretando más su formalidad conceptual en el ámbito específicamente social, la define como “conjunto de significaciones y representaciones relativamente permanentes a través del tiempo que permiten a los miembros de un grupo social que comparten una historia y un territorio común, así como otros elementos socioculturales, tales como el lenguaje, una religión, costumbres e instituciones sociales, reconocerse como relacionados los unos con los otros biográficamente”. En forma similar, **H. Tajfel** (1984) postula que la pertenencia a grupos o categorías sociales y las conductas intergrupales son relevantes en la configuración de las ‘*identidades sociales*’. El referente significativo al cual apunta el concepto es, pues, lo social, lo grupal y/o colectivo (familia, clase, etnia, profesión, región) no se queda en lo individual, ya que articula e integra el entorno sociocultural e histórico (Rubilar, L. 2003).

III.II.C.- TEORÍA DE LA IDENTIDAD SOCIAL DE HENRI TAJFEL

H. Tajfel, es el autor que más fuertemente ha anclado los fenómenos de la identidad en las relaciones entre un grupo de pertenencia (endogrupo) y un grupo externo (exogrupo). El proceso de diferenciar entre un “nosotros” y un “ellos” no ocurre en un vacío social. Es posible, en principio por el proceso de *categorización* que nos remite a una operación de índole cognitiva, y en segundo término porque dicho proceso de identificación, ocurre en un orden social determinado.

De este modo, la estructura psicológica que establece el vínculo individuo-grupo y permite los procesos y los comportamientos categoriales es la ***identidad social***. Definida por H. Tajfel (1972, en Bourhis, R. y Leyens, P. 1996) como: “la parte del concepto de sí mismo de un individuo que se halla ligada a el conocimiento de su pertenencia a ciertos grupos sociales y a la significación emocional y evaluativa que resulta de esta pertenencia”.

En el curso de la autodefinition de una persona o grupo en un contexto social, adquiere relevancia el proceso de “*categorización*”: “La distinción entre la percepción de sí como individuo singular y la percepción de sí como ejemplar de categoría puede explicar el funcionamiento psicológico diferente en plano individual y en el de grupo” (en Bourhis y Leyens, 1996; p. 39) En el plano grupal, las interacciones entre las personas pueden seguir los principios del proceso de categorización. En el plano individual, en cambio, la idea en la cual un individuo se define como miembro de grupo, que el grupo forma parte del “yo” y que la identidad social es compartida, puede explicar la homogeneidad que caracteriza las percepciones y los comportamientos categoriales.

Es así, como en los grupos, la identidad compartida significa el conocimiento de normas y valores compartidos, la interpretación compartida del estatus del endogrupo y de los exogrupos, y la percepción compartida de los cambios sociales en curso y de sus causas. La identidad social hace del individuo un sujeto histórico y permite la vida de los grupos.

La necesidad de simplificar y ordenar la complejidad de la información recibida del medio, lleva a los individuos a valorar y expresar diferencias de origen social. En este proceso interviene la "*mecánica cognitiva*". "Segmentar el mundo en un número de categorías manejables no sólo nos ayuda a simplificarlo y darle un sentido, sino que sirve también para otra función muy importante: para definir quienes somos. No sólo clasificamos a otros como miembros de este o ese grupo, sino que también nos posesionamos a nosotros mismos en relación a esos mismos grupos" (Brown, en Heswtone, 1990; p. 386)

La *identidad social* es, desde este punto de vista, la consecuencia del sentido de pertenencia a un grupo; su carácter positivo o negativo resulta de la comparación de ese grupo con otros en un contexto social determinado.

El carácter emocional que conlleva este posicionamiento, produce un "favoritismo" respecto del endogrupo. Cuando se llevan a cabo comparaciones con otros grupos se espera que el propio "se distinga" de manera positiva, pues ello tiene consecuencias para la autoestima del sujeto asociada a esa pertenencia.

En otro sentido, la asignación y valoración diferencial de las personas en función de las categorías sociales, comprende un proceso de diferenciación y unificación de ellas en grupo. Las "*teorías implícitas*" de personalidad, que un grupo de personas comparte sobre su propio grupo o sobre otro grupo, dan origen a estereotipos: "un conjunto de creencias compartidas sobre las características

personales, generalmente rasgos de personalidad, pero también los comportamientos propios de un grupo de personas” (Leyens, Yzerbyts y Schadron, 1994; en Bourhis y Leyens, 1996; p.114)

Esta teoría revela la importancia del conflicto intergrupal en la formación de la identidad social, puesto que en ella, los procesos de comparación, categorización y estereotipación, tenderán a asignar atributos negativos a grupos rivales o externos (exogrupos), a la vez que se produce una integración en función de características positivas compartidas por quienes se sienten pertenecientes a un grupo (endogrupo).

III.II.B.- IDENTIDAD SOCIAL Y CONDUCTA INTERGRUPAL.

Todos los seres humanos pertenecemos a grupos sociales. Según una definición propuesta por Tajfel y Turner (1981, en Bourhis y Leyens, 1996) un grupo existe si hay personas conscientes de ser sus miembros, por lo tanto, la presencia de personas conscientes de pertenecer a un grupo es la única condición suficiente y necesaria de la realidad de un grupo. Los cuales son importantes por que la pertenencia a estos influyen sobre el comportamiento del individuo.

La conducta intergrupal ha sido analizada desde diferentes perspectivas. Entre las que destacan una perspectiva individual y una intergrupal.

En la *perspectiva individual*, fuertemente influida por el conductismo y el psicoanálisis, los primeros investigadores de la psicología social se inspiraron en una óptica intraindividual para analizar las relaciones entre grupos (Doise y Pepitone, 1981; en Bourhis y Leyens, 1996). Según ésta, si se quieren explicar las relaciones intergrupales hay que reducirlas a procesos psicológicos individuales, las personas, constituyen no sólo la última, sino también la única unidad de análisis psicológico, de

donde se sigue que el concepto de grupo se considera como una abstracción que no significa nada sino en referencia a las relaciones individuales.

Por otro lado, desde el *punto de vista intergrupar*, algunos investigadores, influidos por la teoría de la Gestalt, desarrollaron una perspectiva interaccionista para explicar los fenómenos de grupo, cuya idea básica, es que los fenómenos de grupo no son reducibles a los fenómenos individuales, sino que por el contrario, para comprender el comportamiento social hay que analizar las conductas de los individuos en el seno del grupo, así como para comprender al grupo hay que analizar las interacciones entre los individuos.

Tajfel (1984), reconsidera el problema teórico de la relación grupo- individuo distinguiendo entre conducta interpersonal e intergrupar. Según éste: "... se entiende por puramente interpersonal cualquier encuentro social entre dos o más individuos en el cual toda la interacción que tiene lugar está determinada por las relaciones personales entre los individuos y por sus respectivas características individuales." El extremo intergrupar, es aquel en que toda la conducta mutua de dos o más individuos está determinada por su pertenencia a diferentes categorías sociales.

Según Tajfel (1984), cualquier secuencia de conducta social puede considerarse representada en algún punto a lo largo de un continuo interindividual - intergrupar. Dependiendo ésta de tres factores: La claridad con que pueden identificarse las diferentes categorías sociales, la medida en que las conductas y actitudes dentro de cada grupo sean evaluadas como variables o uniformes y la medida en que el tratamiento o las actitudes de una persona hacia los demás es idiosincrásico o uniforme, y predecible.

De esta manera, la diferencia crucial entre los polos interpersonal e intergrupar es que este último se basa en una categorización dicotómica del tipo "nosotros -

ellos”, por lo cual produce una alta homogeneidad en la conducta de los sujetos del grupo, así como en la percepción de los diferentes miembros del exogrupo. “La conducta intergrupar viene determinada, entonces, por la percepción que la persona tiene de sí misma y de los demás como pertenecientes a categorías sociales (Turner, 1999; en Soto y Gonzáles, 1998)

III.II.E.- TEORIA DE LA IDENTIDAD SOCIAL Y DISCRIMINACIÓN

Para comprender los comportamientos discriminatorios, en primer lugar, es necesario definir y explicar el fenómeno al que llamamos prejuicio.

Los prejuicios, implican el rechazo del “otro” en tanto que miembros de un grupo hacia el cual se mantienen unos sentimientos negativos. Más precisamente, Allport ha definido el prejuicio como: “una actitud negativa o una predisposición a adoptar un comportamiento negativo hacia un grupo, o hacia los miembros de este grupo, que descansa sobre una generalización errónea y rígida”(Allport, 1996; en 1998). De lo anterior se desprende, que los prejuicios imponen generalizaciones desfavorables hacia cada uno de los individuos que son miembros de un grupo particular, sin tener en cuenta las diferencias individuales existentes en el interior de cada grupo.

Si bien, los prejuicios se sitúan en el nivel de los juicios cognitivos y de las reacciones afectivas, cuando pasamos a los actos, estamos ya entrando en el ámbito de la discriminación, que según Dovidio y Gaertner (1986, en Bourhis y Leyens, 1996) ha de ser entendida como un comportamiento negativo dirigido hacia los miembros de un exogrupo hacia el cual mantenemos prejuicios.

Históricamente, la problemática respecto al origen de los *prejuicios y de la discriminación* ha sido abordada desde los diferentes enfoques de las ciencias humanas.

Tajfel (1978, en Bourhis y Leyens, 1996), como exponente de la psicología social, propone una explicación de la discriminación a partir de los estudios que emplean el “paradigma de los grupos mínimos” (PGM), en el cual se intenta descubrir las condiciones mínimas que llevan al individuo a definirse y a comportarse en función de la pertenencia a un grupo. En el, se demuestra que a pesar del carácter mínimo de la situación, la representación de un entorno social únicamente compuesto por categorías del tipo “ellos” / “nosotros” es suficiente para elicitare la conducta intergrupale, provocando también prejuicios y comportamientos discriminatorios.

En el seno de la estructura social, el proceso de categorización permite al individuo identificarse como miembro de grupos particulares en relación con su sexo, edad, clase, social etnia, etc. Según Tajfel y Turner (1986, en Bourhis y Leyens, 1996) para el individuo resultaría fundamental mantener o acceder a una identidad social positiva como miembro de su endogrupo, para lograrlo, el grupo de pertenencia tiene que aparecer diferente a otros grupos sobre dimensiones juzgadas como positivas e importantes por el individuo miembro del grupo.

Inspirándose en la teoría de la comparación social formulada por **Festinger** en 1954, Tajfel precisa que es por medio de comparaciones favorables al endogrupo, en un contexto intergrupale dado, que una identidad social positiva puede constituirse y mantenerse. En este sentido, cuanto más favorablemente se comparen los miembros del endogrupo con los miembros del exogrupo, más disfrutarán los primeros de una identidad social positiva. En cambio, si la comparación resulta desfavorable para los miembros del endogrupo, contribuirá a la aparición de una identidad social negativa. Esta identidad social negativa puede conducir a un rechazo

del grupo de pertenencia como grupo de referencia, produciendo un efecto nefasto en la autoestima de los individuos que la experimentan, o bien, puede llevar a una sobrevaloración del exogrupo como poseedor de la mayor parte de las características socialmente valoradas (Tajfel, 1978 y Brown, 1986; en Bourhis y Leyens, 1996).

La teoría de la identidad social afirma que además la discriminación, existen otras estrategias, individuales y colectivas, que permiten conseguir una comparación favorable frente al exogrupo.

Las estrategias individuales son adoptadas, según **Tajfel** (1978, en Bourhis y Leyens, 1996), sobretudo cuando los miembros del grupo perciben la situación intergrupar como estable y legítima. En las situaciones intergrupales donde la movilidad social es posible, los individuos que se comparan desfavorablemente pueden intentar unirse al grupo dominante adoptando sus características culturales y sus valores fundamentales. Otro tipo de estrategia individual consiste en mejorar la propia autoestima comparándose con otros individuos del propio grupo que son menos desfavorecidos en ciertas dimensiones de comparación. Este tipo de estrategias de movilidad individual caracteriza a las personas que intentan mejorar su suerte como individuos antes que como miembros de su grupo de pertenencia, realzando su identidad personal sin mejorar la calidad de la identidad social del endogrupo desfavorecido.

Por su parte, las estrategias colectivas son adoptadas en situaciones donde la estructura de la relación intergrupar es percibida como más o menos ilegítima o inestable. Entre estas estrategias, la creatividad social permite a los sujetos de un grupo reinterpretar positivamente las características del endogrupo, o bien crear nuevas dimensiones de comparación que les podrán favorecer en el momento de producirse las comparaciones sociales con los miembros del exogrupo (Turner y Brown 1978, Lemaine, 1974 y Tajfel, 1978, en Bourhis y Leyens, 1996). La estrategia colectiva de competición social, es adoptada cuando los miembros del

endogrupo deciden superar a los miembros del exogrupo en la misma dimensión en que son desfavorecidos. Según Tajfel y Turner (1986, en Bourhis y Leyens, 1996), la competición social, aparece siempre después de un proceso de comparación social y hace posible el establecimiento y el mantenimiento de una distintividad positiva del endogrupo frente a otros grupos. Este deseo de diferenciación positiva frente al exogrupo está en el origen del prejuicio y la discriminación según estos autores.

III.III.- DISCRIMINACIÓN

III.III.A.- DISCRIMINACION Y LA NEGACIÓN DEL OTRO

Martin Hopenhayn (2001) postula que a través de la historia hasta nuestros días categorías como raza que abarca características físicas y biológicas como el color de la piel o el grupo de sangre y la etnicidad que dice relación con la cultura a la cual se pertenece son causa de escisión, discriminación y supremacía de un grupo que se auto observa y define como superior o con irreductibles y más genuinos derechos que aquellos a los que se rebaja y excluye. A estos se suman género y clase los cuales originan sistemas y mecanismos simbólicos, sociales e incluso institucionales de poder, mediante los cuales se obstaculiza la entrada equitativa de agrupaciones humanas importantes a los frutos del crecimiento económico.

En Latinoamérica el concepto de raza y discriminación se ligan históricamente a lo que se denomina la “negación del otro” (Calderón, 1996; en Hopenhayn, 2001) que en términos étnicos y culturales perdura y se transmuta a lo largo de la historia republicana.

La perspectiva de Hopenhayn, pone de manifiesto que en nuestro continente, incluyendo a Chile, históricamente ha existido una raíz de discriminación que toma forma y sentido en la “*negación del otro*” representado en el indígena, en el marginal, en el que no responde a los patrones occidentales. Una raíz que parece transmitirse de generación en generación.

El origen más antiguo de la exclusión y la segregación étnica racial se ubica en el establecimiento del sistema de conquista y colonización. El primer aspecto fue un proceso de reducción, aniquilación y avasallamiento de la cultura de

los pueblos indígenas, durante la colonia la estratificación y el ordenamiento del ámbito social estuvo netamente vinculado a modelos de jerarquización cultural y racial.

El autor enfatiza, que desde la perspectiva del descubridor, el conquistador, el evangelizador, el criollo, finalmente el blanco, la negación surge en un doble movimiento: por un lado, se distingue al otro respecto de sí mismo, y acto seguido se lo menosprecia y se lo ubica jerárquicamente desde el lugar del pecado y la ignorancia. En el ámbito indígena la condición indio conjuga al mismo tiempo aspectos biológicos (raciales y racistas) y culturales. Ser indio implicaría una forma de sumisión y negación de un conglomerado humano frente a otro que se auto construye y se posiciona en un estrato de supremacía.

A partir del siglo XIX, agrega **Hopenhayn**, los Estados Nacionales se abocaron a la superación del ordenamiento jerárquico de las colonias bajo el emblema de una sola cultura y una sola nación, lo que contribuyó también para tareas de homogenización cultural que exterminaron las culturas indígenas, mediante procesos de aculturación o exterminio. Con instancias excluyentes, como “civilización o barbarie” se obligó a los grupos indígenas a subyugarse a los patrones culturales imperantes.

La negación del otro por parte de los grupos políticos y económicos dirigentes (sectores que se identifican como criollos y no como mestizos) tienen, asimismo, otros rostros (Calderón, 1996; Hopenhayn, 2001). Por un lado, el otro es el extranjero y la cultura política latinoamericana en sus episodios más conservadores y opresivos ha mostrado de forma recurrente una resistencia xenofóbica al otro-foráneo que amedrenta la identidad nacional. Para ello se tiende a recurrir a discursos esencialistas para quienes la influencia externa tomó forma de degradación moral. En el otro extremo el propio “criollo” latinoamericano ha negado al otro de adentro (al indio, al mestizo) equiparándose de forma obsesiva con lo europeo o norteamericano,

o bien construyendo la identidad nacional teniendo como referente un ideal europeo ante el cual las culturas étnicas locales son tachadas con el estigma del atraso o la incultura.

La negación de la diversidad cultural, por último, en el comienzo de los Estados Nacionales latinoamericanos se prolongó gracias a sistemas de reproducción social y cultural. Las mallas educativas, por ejemplo, empezaron a enfatizar y expresar de generación en generación contenidos sobre indígenas y negros que los menospreciaban y los desvirtuaban como agrupaciones obsoletas y resistentes a toda modernidad. (Hopenhayn, 2001).

En la actualidad, la negación del otro, se materializa en la sociedad mundial con la reaparición de sentimientos de intolerancia y de prácticas discriminatorias hacia sujetos categorizados como integrantes de exogrupos odiosos, encarnados particularmente por los inmigrantes y los grupos étnicos. Estos comportamientos radicales se materializan en formas de discriminación como la xenofobia y el racismo propiciado por sectores que glorifican y endiosan al endogrupo y rechazan abiertamente al exogrupo (Bourhis y Leyens, 1996).

III.III.B.- XENOFOBIA

La *xenofobia* que en griego significa Xenos, extranjero y Phobos, miedo es definida como “aversión, temor, odio u hostilidad hacia el extranjero o, en algunas versiones más amplias, hacia el extraño” (Mújica, 2002; en Peña 2003). Comportamiento particular o colectivo ligado con el etnocentrismo, por cuanto, la xenofobia implica un no entendimiento y legitimación del otro en sus propios términos.

Hopenhayn recalca que con la discrepancia ideológica capitalismo-comunismo como base de la alineación global adquirieron mayor peso y resonancia disputas y divisiones de otra índole. Asimismo, se pasó del conflicto político al conflicto cultural a escala mundial (Huntington, 1993; en Hopenhayn, 2001) lo que provocó la reiteración de nacionalismos xenofóbicos, fundamentalismos religiosos y conflictos étnicos.

También, el flujo y la tendencia migratoria internacional y fronteriza creciente ha despertado la xenofobia y los prejuicios raciales en los países receptores, lo cual se agudiza si en estos últimos se incrementa el desempleo, la falta de oportunidades y el déficit estatal en los servicios sociales básicos. Este panorama genera que grandes masas de obreros de baja calificación, jóvenes desempleados y sujetos a la subvención estatal levanten chivos expiatorios contra los extranjeros que pugnan por fuentes laborales y por los beneficios sociales del Estado, a fin de responsabilizarlos a ellos de su situación (Hopenhayn, 2001).

En América Latina la *xenofobia* encuentra sus bases históricas en la discriminación étnico-racial. El imaginario cultural de negación del otro se arrastra y se conduce más tarde al otro extranjero, especialmente si no es blanco ni de rasgos europeos y que migra desde naciones con altas cantidades de población indígena.

Así los emigrantes paraguayos en Argentina son tachados como los “cabecitas negras”; en Chile los peruanos y bolivianos son rotulados de “cholos”, poniendo de manifiesto que estas expresiones se ligan a sentimientos xenofóbicos que se incorporan a la secular discriminación étnica o racial.

La xenofobia en la región se ha nutrido de disputas y guerras fronterizas que se suscitaron en diversos periodos históricos, especialmente en el siglo XIX y que ha servido como vehículo aglutinador de la población en torno a valores nacionalistas.

Esta práctica discriminatoria, ha sido un móvil constante para legitimar maniobras bélicas y diplomáticas y conseguir apoyos populares frente a pugnas de fronteras o soberanía. Las contiendas por enclaves territoriales, la lucha por la patria y la soberanía acostumbran a distorsionarse con la xenofobia contra el vecino. Manifestaciones racistas contra los emigrantes fronterizos son en ciertos países parte del discurso cultural, educacional y de los medios de comunicación.

A escala mundial, este fenómeno tiene su origen en las migraciones, proceso que hoy cobra especial auge debido a la mundialización de la economía de libre mercado, la apertura de fronteras políticas y a las distancias económicas existentes entre distintas naciones del mundo.

III.III.C.- RACISMO

Este se refiere, a los hondos procesos históricos culturales, referidos al menosprecio y subvaloración de quienes presentan rasgos físicos (forma de los ojos, color de piel, estatura, etc.) y también culturales (acento y expresiones propias de su lengua, gustos en música, comidas, etc.) (Huatay y Calquisto, 2003).

Pérez y Cols. (En Bourhis y Leyens, 1996) en su teoría del conflicto, plantean que en la actitud racista coexisten dos vertientes. Una que es manifiesta y otra es latente. Es así como en las sociedades actuales sólo algunos grupos minoritarios expresan abiertamente actitudes racistas, sin embargo la mayoría rechaza el racismo, solo en el plano manifiesto, ya que en plano latente sigue asintiéndolo. Según estos autores dicha minoría es quien posee la certeza de que la mayoría, a pesar de no reconocerlo, piensa igual que ella. En las raíces del prejuicio racista existirían dos promotores principales, uno es la categorización social, en el sentido de dejar fuera todo aquello que no pertenece a la categoría lo cual tiende a aumentar las diferencias entre categorías. El otro es “la búsqueda de identidad social positiva” en donde se ve al otro grupo de manera negativa y al propio grupo de manera positiva. Por otra parte, el contexto social atribuye “deseabilidad negativa a la discriminación del exogrupo”, al mismo tiempo que se va diferenciando positivamente del endogrupo. En este sentido, la teoría de elaboración del conflicto comprende que para cambiar el prejuicio latente hay que evitar intervenir en el nivel manifiesto, buscando que se produzca en el sujeto un conflicto socio cognitivo intenso. Solo, modificando las relaciones entre el que discrimina y el que sufre la discriminación se puede combatir el racismo, es decir más que cambiar a los individuos en forma interna, se debe alterar las relaciones sociales en las que se encuentran. Así mismo es necesario activar el prejuicio, es decir lograr que los sujetos sean parte de interacciones sociales conflictivas. Dicha activación da origen en el sujeto a un conflicto interno, que implica darse cuenta de que su comportamiento no se relaciona con sus propias

expectativas y otro conflicto externo, donde el contexto social censura el comportamiento racista.

Como se menciona en un principio el racismo apunta a “profundos procesos histórico culturales,” referidos al menosprecio y subvaloración de los individuos, propios de toda la región latinoamericana, en este sentido, a los pueblos originarios andinos. Chile como sociedad receptora es parte también de dicho proceso, a pesar de que los chilenos mantienen y construyen la idea de ser un país fraterno y solidario. De esta manera los chilenos se muestran y se presentan ante el otro extranjero como un país cálido donde no existe ni el racismo ni la discriminación, esta idea del imaginario colectivo de gran parte de la población se contrasta con propia realidad. Debido a las diversas experiencias con los otros. Por ejemplo, mapuches, inmigrantes de origen asiático y específicamente la vivencia actual con los inmigrantes andinos.

Chile desde sus orígenes se muestra como una nación con una alta carga de racismo y menosprecio de lo étnico originario de los pueblos indígenas. De esta manera durante muchos años la historia fue aceptando este racismo explícitamente, en un comienzo contra el indio y luego, contra el “enemigo” andino de Perú.

IV.- MARCO METODOLOGICO

IV.1.- TIPO DE ESTUDIO:

Siendo el interés de nuestra investigación, alcanzar un grado de comprensión tal, que nos permitiera acceder a los significados que otorgan los inmigrantes peruanos al acto de discriminación del que son objeto y develar cómo éste afecta su identidad sociocultural. Además, de pretender describir y comprender su realidad participando del escenario en que se desenvuelven en nuestro país, mediante una observación directa y una comunicación recíproca.

Es que, considerando las características de nuestra tesis y la escasez de estudios acabados respecto al fenómeno a estudiar, estimamos conveniente adoptar un tipo de investigación de carácter exploratorio, puesto que: “Los estudios exploratorios se efectúan, cuando el objetivo es examinar un tema o problema de investigación poco estudiado o que no ha sido abordado antes”. (Hernández, Fernández y Baptista, 1996, p. 59). Por ende, nuestro fin no fue realizar generalizaciones ni establecer relaciones causales, sino comprender un fenómeno social, relativamente desconocido, de modo de que la reflexión que a partir de éste estudio se genere sirva, eventualmente de fundamento para otra investigación, ya que: “los estudios exploratorios en pocas ocasiones constituyen un fin en sí mismos, por lo general determinan tendencias, identifican relaciones potenciales entre variables y establecen el tono de investigaciones posteriores más rigurosas”. (Dankhe; en Hernández, Fernández y Baptista, 1996).

IV.II.- METODOLOGÍA DEL ESTUDIO:

Nuestra investigación se realizó desde un *diseño de tipo cualitativo*, este tipo de metodología, como plantean **Ruiz e Ispizúa** (1989) tiene como característica fundamental considerar el mundo social, como un mundo construido con significados y símbolos, lo que implica que para acceder a ellos se requiere iniciar un proceso de búsqueda de esta construcción y de sus significados. En este sentido, el enfoque cualitativo nos permitió ahondar en el proceso en que la discriminación afecta la identidad sociocultural del inmigrante peruano en Chile, con el fin de comprender como el sujeto de la observación organiza, vivencia y da sentido a su realidad social, y de que manera éste intercambia dicho conocimiento con el otro. Es por esto, que recurrimos a descripciones en profundidad, realizando un análisis de ámbitos limitados de experiencia, es decir, “un análisis objetivo del significado subjetivo” (Ruiz e Ispizúa, 1989, p. 31), rescatando, por ende, el significado que subyace al actuar del inmigrante peruano en relación al otro, en donde es él quien gestiona su acción.

De esta manera, consideramos la realidad social como un “conjunto de actividades cotidianas, de procesos de interpretación de la experiencia y de la descripción de lo social como algo fáctico” (Garfinkel; en Ispizúa, 1989). Tomando en cuenta, ciertos principios que según **Jhon Van Maneen** (1989, en Ispizúa) guían la investigación cualitativa, caracterizada por utilizar múltiples fuentes de datos más que depender de una sola fuente, estos son:

- **Introducción Analítica:** El trabajo cualitativo comienza con la observación detallada y próxima a los hechos. Se busca lo específico y local dentro de lo cual pueden o no descubrirse determinados patrones. Cuanto menos atado a un modelo teórico concreto esté un investigador tanto mayor será su condición para encontrar

datos ideales. Las generalizaciones serán elaboradas sólo tentativamente, a partir de los datos recogidos y en función de su capacidad específica par interpretarlas.

- Proximidad: Se da especial importancia a la observación de los casos concretos y del comportamiento de los individuos en las actividades que a ellos mismos les interesan.
- Comportamiento ordinario: El mundo cotidiano de la vida ordinaria es el marco en el que se plantean los problemas dignos de la investigación a los que se atribuye mayor importancia que a los problemas que alteran esta rutina social.
- La estructura como requerimiento ritual: La investigación tiene que descubrir la estructura no imponerla, reconociendo los significados y los contextos en los que sus actos resultan situacionalmente relevantes. No existe ni un orden social natural o fundamental que no deba ser explicado como resultado arbitrario de la costumbre, las circunstancias concretas o la interacción social.
- Focos Descriptivos: Los núcleos de interés no son otros que los fenómenos recurrentes en un tiempo y espacios concretos. El descubrimiento y la exposición son objetos de investigación más importantes que la explicación.

IV.III.- TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

Siendo el sentido de nuestra investigación acceder a los significados que median el proceso en que la discriminación afecta la identidad sociocultural del inmigrante peruano en Chile, escogimos como escenario para realizar esta labor, la plaza de armas de Santiago, las razones de esta elección radican en que ésta se constituye como el lugar donde el fenómeno a estudiar se torna más visible, como también por los significados que este espacio público tiene tanto para la población chilena como para el inmigrante. Además, dicho escenario nos permitió el acceso a los informantes claves necesarios para realizar nuestra investigación.

El modo en que se obtuvo la información necesaria para acceder a los significados antes mencionados fue propuesto considerando su pertinencia con los objetivos de esta tesis. Este consistió, en primera instancia, en realizar un acercamiento a través de la observación. A partir de ésta, se definió una muestra a la que, posteriormente, le fue aplicada una entrevista en profundidad individual, de modo de complementar los datos anteriormente obtenidos.

A.- Observación:

La observación es una de las principales técnicas para recoger información relativa a la vida social, a través de ella, se puede aprehender la realidad tal cual discurre por sí misma, contemplándola de una forma sistemática y detenida, sin introducir manipulaciones ni modificaciones (Ruiz e Ispizua, 1989).

Esta técnica implica que la de los datos de la investigación se efectúe, a través, de la interacción social entre el investigador y los informantes en el *milien* de estos últimos. (Bodgan y Taylor, 1987). La observación que se establece, implica

también una comunicación deliberada entre el observador y el fenómeno observado, en la que el investigador-observador está alerta a las claves que va captando y, a través de las cuales, interpreta lo que ocurre, obteniendo así un conocimiento más sistemático, profundo y completo de la realidad que observa (Ruiz e Ispizua, 1989).

Considerando los objetivos de nuestro estudio, adoptamos para efectuar nuestra investigación una observación del tipo Panorámica No Participante, en la cual "el investigador no participa por completo en la vida social del grupo al que observa, no es un "participante al completo", sino que "participa como observador". La diferencia básica entre ambos comportamientos estriba en que aquí, tanto el investigador como los "observados" saben, son conscientes de los objetivos y planes del investigador, cosa que no sucede cuando éste participa por completo" (Gold, 1989; en Ruiz e Ispizua).

Se eligió esta técnica de recolección de datos, por que en ella el diseño de la investigación permanece flexible. Lo anterior, no quiere decir que los observadores carezcan de metodología, ni de algunos intereses investigativos generales, sino que, por lo común no se predefine la naturaleza ni el número de "casos" (informantes o escenarios) que se han de estudiar, puesto que, los rasgos específicos de este enfoque evolucionan durante toda la investigación. Es por esto, que en contraste con la mayor parte de los métodos - en los cuales las hipótesis y procedimientos de los investigadores están determinados de antemano - en esta técnica el investigador parte de la premisa de que sólo se sabrá qué y cómo preguntar, una vez que se haya entrado en el campo de estudio, dejando de lado la imagen preconcebida que posee acerca de un fenómeno social y estando dispuesto a aprehender la realidad tal y como se le presenta en un momento determinado.

A través, de esta técnica de recolección de datos, pudimos establecer el *rapport* necesario para “compartir el mundo simbólico de los informantes, su lenguaje y sus perspectivas” (Taylor y Bodgan, 1987, p. 55), desarrollando relaciones estrechas y abiertas con todos ellos, permitiéndonos, además, acceder a los informantes claves, una o dos personas respetadas con quienes cultivamos relaciones estrechas, que: “apadrinan al investigador en el escenario y son sus fuentes primarias de información”. (Fine, 1980; en Taylor y Bodgan, 1987) narrando la historia del escenario y completando los conocimientos del investigador sobre lo que ocurre cuando el no se encuentra presente, constituyéndose según Zelditch (Taylor y Bodgan, 1987) en “observador del observador”. Los informantes claves, a su vez, nos permitieron acceder a las personas que conformaron nuestra muestra.

Cabe señalar además, que a partir de esta fase de recolección de datos, se pudo diseñar una pauta de entrevista que rescatara la realidad del inmigrante y estuviera, en concordancia con los objetivos de nuestra investigación. (VER ANEXO N° 2)

B.- Entrevista en profundidad

Como se mencionó anteriormente, se utilizó esta técnica de modo de complementar la información obtenida en la etapa precedente, puesto que, a través de la aplicación de una entrevista en profundidad individual pudimos acceder a acontecimientos y actividades que no se pueden observar directamente, como son hechos de la vida privada o situaciones del pasado.

Cabe acotar, que la entrevista en profundidad, al igual que la observación, requiere de un diseño flexible de investigación, en donde ni el número ni el tipo de informantes se especifica de antemano. En estas técnicas, el entrevistador comienza

con una idea general sobre las personas que entrevistará y el modo de encontrarlas, pero está dispuesto a cambiar de curso después de las entrevistas iniciales.

Considerando lo anteriormente expuesto, entendemos por entrevista en profundidad “reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, encuentros éstos dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas experiencias o situaciones, tal como la expresan con sus propias palabras” (Taylor y Bodgan, 1987; p. 101). Este tipo de entrevista, reposa en gran medida sobre relatos verbales, en los cuales el investigador tiene las preguntas y el sujeto de la investigación las respuestas, sin embargo lo anterior, la entrevista en profundidad sigue el modelo de una conversación entre iguales y no de un intercambio formal de preguntas y respuestas. En ellas, es el propio investigador el instrumento de la investigación y no un formulario de respuestas.

Cabe acotar, que para la realización de las entrevistas se hizo uso del vínculo establecido previamente con los informantes seleccionados durante la fase de la observación, formulando inicialmente preguntas no directivas de modo de captar lo importante para ellos en relación al fenómeno a estudiar, antes de enfocar los intereses de la investigación.

IV.IV.- TÉCNICAS DE ANALISIS

Tomando en cuenta las características y el modo de abordar nuestra investigación, se considero conveniente utilizar una técnica de análisis inductivo, particularmente el Enfoque de Análisis de Datos de Lincoln y Guba, quienes proponen que: “el proceso de análisis de datos es esencialmente, una actividad sintética en la cual las construcciones que han emergido (han sido moldeadas) en la interacción investigador - fuentes de información, se reconstruyen en totalidades significativas. El análisis de datos no es un asunto de reducción como se dice frecuentemente sino de inducción” (en Briones; p. 58).

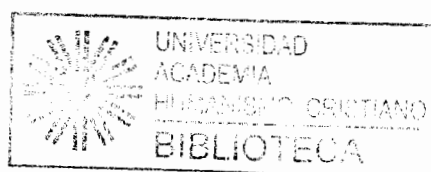
La estrategia de análisis antes mencionada comprende 3 etapas, las cuales son:

- 1) Comparación de episodios aplicables a cada categoría:
- 2) Integración de categorías y de sus propiedades
- 3) Delimitación de la teoría.

Lincoln y Guba proponen además una serie de recomendaciones específicas para el procesamiento de datos, que se dividen en términos generales en:

- a) Delimitación de la unidad e análisis
- b) Categorización

Cabe mencionar, que la construcción de conceptos y de categorías teóricas surgirá a partir de los datos recogidos en esta investigación.



IV.IV.- CARACTERÍSTICAS DE LA MUESTRA

Como se mencionó con anterioridad y debido a que en nuestra investigación primó un criterio flexible, propio del paradigma cualitativo, en el que lo fundamental es acceder a los sujetos sociales y a sus escenarios cotidianos, sin preocuparse de seleccionar una muestra representativa del colectivo general (como sucede en el paradigma cuantitativo de investigación) es que la muestra para esta investigación se seleccionó a partir de la observación previamente realizada, la que nos permitió identificar informantes claves que se constituyeron en una muestra no probabilística – “ (...) en la que la elección de los sujetos no depende de que todos tienen la misma probabilidad de ser elegidos, sino de la decisión de un investigador o grupo de encuestadores”. (Hernández, Fernández y Baptista, 1996; p. 231)- utilizando para este fin la técnica “bola de nieve”: conocer algunos informantes y lograr que ellos nos presenten a otros (Taylor y Bodgan, 1987).

De este modo y considerando lo anteriormente expuesto, es que los criterios de selección de la muestra y, por ende, las características de ésta, fueron las siguientes:

- **Cantidad de la Muestra:**

El uso de una metodología cualitativa de carácter etnográfico requiere de un proceso de saturación a medida que está avanzado (Taylor y Bodgan, 1987). En vista a este criterio, y considerando las características de esta investigación se aplicaron 8 entrevistas en profundidad.

- **Sexo:**

De modo de representar la heterogeneidad de la inmigración peruana, se estipuló que el género de los sujetos de la muestra estuviera dividido en partes iguales, es decir, mitad hombres y mitad mujeres.

- **Edad:**

En vista de que el tema de esta tesis se relaciona con el proceso de identidad se estimo conveniente que los sujetos de nuestra muestra, tuvieran una edad igual o superior a 25 años, considerando que a esta edad el proceso de construcción de identidad se encuentra ya consolidado.

- **Tiempo de residencia en Chile:**

Cómo característica particular de la muestra se considero fundamental que los sujetos fueran inmigrantes residentes en Chile hace por lo menos 3 años, de modo que existiese la posibilidad, de que su identidad socio cultural se viera afectada por el acto discriminatorio del que han sido objeto.

- **Experiencia de discriminación:**

Además de cumplir con todos los requisitos expuestos con anterioridad, consideramos fundamental que las personas que constituyeran nuestra muestra reconocieran explícitamente haber sufrido una experiencia de discriminación.

- **Escenario de la investigación:**

Se escogió como escenario, la Plaza de Armas de Santiago, debido a ser un espacio público emblemático y representativo tanto de la ciudadanía chilena, como de los inmigrantes peruanos radicados en Santiago. Además de poseer las características idóneas como lugar de observación del fenómeno estudiado para nosotros como investigadoras como para la población en general.

V.- PRESENTACION Y ANALISIS DE LOS RESULTADOS:

A partir de la información obtenida, a través de las técnicas de recolección de datos expuestas con anterioridad, se establecieron múltiples categorías de análisis de modo de abarcar la totalidad de los contenidos emergentes en el discurso de los inmigrantes peruanos (Ver anexo N° 2). Poniendo especial énfasis en las categorías que responden nuestros objetivos de investigación, cuyo análisis es presentado a continuación:

V.I.- Prejuicios que identifican los inmigrantes peruanos, a partir, de su convivencia con el pueblo chileno.

Con el objeto de dar cuenta de todas las ideas expresadas en este sentido, por los entrevistados, la información recopilada se ordeno según dos grandes ejes:

V.I.A.- Prejuicios que el inmigrante sostiene respecto a los chilenos.

V.I. B.- Prejuicios que el inmigrante piensa que tienen los chilenos respecto a ellos.

V.I.A.- Prejuicios que el inmigrante sostiene respecto a los chilenos:

a) “Racistas”

*“...veo que son racistas...no lo niego...”
(1Rx, PRCH)*

El primer prejuicio que aparece en el discurso de los inmigrantes y el más recurrente, figura asociado a diferentes modos de discriminación que han experimentado o percibido de parte de la población chilena. El relato de estas experiencias, siempre insinúa, que son producto del racismo que ellos adjudican al chileno.

“... Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas “soezas”...y de frente te dicen: “peruanito tal...” (5Rx, PRCH)

La expresión de este racismo que aparece más acentuada, se asocia a la **discriminación** que sufren debido a **sus características físicas particulares**, que representan, en contraposición con sus similares europeos, valores indeseados para la sociedad chilena, según su percepción.

“...Pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!..., y me pidió también a mí..., pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y...¿ si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad..., y a mí me dijo:¿ sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito. ..Pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son...” (16Rd, PRCH)

"...En el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que **no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad** (17Rd. PRCH)

"...Sobretudo, mira eeeh...sí...pa' que soy sincero sí...sí sobretudo, a veces, **como el peruano ya este...este el color, de repente, un poco trigueño**, si vemos acá, de repente, la mayoría de peruanos, mayoría de chilenos...disculpa...son...de tez blanca...por esa parte, a veces, **le ven un poco así...moreno y sobretudo, ven que son peruanos...o boliviano**, es total acá...**es un racismo**, así...netamente...no sé si será por tiempos a tras...no sé..." (38W. PRCH)

"...ahorita estoy sin pega...Mmm...y espero encontrar algo mejor. Es esta discriminación la que me hace encontrar trabajo, (entre sollozos)..." (43Ne. APTT)

Su apariencia por lo tanto, sitúa de entrada al inmigrante peruano en el lugar del otro y devela su procedencia indeseada que gatilla el racismo chileno, el cual se manifiesta, a través del relato, de diversas conductas discriminatorias.

"...Sí, **desde...el buscar ,este hospedaje**, o sea casa, la habitación... decía un letrero... se arriendan piezas, y llegue a tocar la puerta y me dijo, me conoció por el acento de hablar, que dicen que lo conocen no?, y me dijo... sabe, me dijo, pero **a peruanos no arrendamos...** es discriminación, pero, pero sabe que le respondí yo, le dije bueno lo me faltara será un cigarrillo en la mano, por que de color ahí estamos, le digo.. de altura también ahí estamos... solamente me faltaría el cigarrillo.... ja, ja , ja... usted ya sabe la ironía que tengo yo... la mujer solamente... después que me fui cerro su puerta..." (10Rd. PRCH)

"...Bueno... la experiencia que he tenido es **que nos ofrecen trabajo y nos discriminan de una forma...** mintiéndonos que es para...para una sola pareja y a las finales nos salen con otro cuento, a las finales nos dicen de tal hora a tal hora, va a trabajar y no nos respetan porque, a mi caso mío no, me llevaron a viña y me dijeron que usted podía trabajar de ocho a nueve a las finales a las doce me estoy yendo a descansar y a parte de eso en ningún momento nos quieren ver ..este sentadas, sino en todo momento que limpia esto que hace lo otro, uno termina de hacer una cosa y la mandan a hacer otra cosa...y a parte de so no nos respetan los domingos...**nos llevan con una promesa de acá diciéndonos que vamos a tener los domingos libres y a las finales no quieren dárlos, (remedando a la patrona) igual si no nos trabajan el domingo no le pagamos...**" (47Ne. PRCH)

"...Si... he visto si, acá mismo en la Plaza de Armas...insultos, bueno pasan hablando, gritando...peruano culiao, cosas así, parecido..." (11Rd, PRCH)

"...Pasan los carabineros y nos dice: ¡ya circulen, circulen, avancen, avancen que acá no es sitio de reunión ni de sentarse!... ¡vayan a sentarse al parque!, o a la plaza...nos mandan para todas las plazas...nos botan de aquí..." (del costado de la Catedral) (4Rx, PRCH)

El inmigrante peruano reafirma la idea de racismo percibida en los chilenos, argumentando, que no sólo los discriminan a ellos como extranjeros, sino que, también, a personas miembros de minorías étnicas de su propio país.

"...le digo...le digo doña Pao...¿que es huaso? hay que disfrazarse, esta bueno son 10 lucas, le dije de tal hora a tal hora...¡ay, Roxana no sea graciosa! me dijo...¿pero dígame pues?...no! me dice, huaso es una parte de acá de Santiago...que se visten así...y son más trigueños como morochitos...mestizos, quemaditos...y yo le dije ¡pero igual son chilenos!...esta en el mapa de Chile, entonces ¿por qué también ese...ese racismo?...entonces yo encontré por ahí esa parte que...fue un señor y no, no lo aceptaron...por que lo veían un poco, que sé yo...negrito, "indiucho"...que sé yo?...querían un muñeco pa' la tienda, de repente...¿no?... " (2Rx, PRCH)

"...Igualito... yo por eso le digo que yo he vivido por el sur, he estado por varios sitios del sur...tengo experiencia del aquí...por eso te digo bien claro, si ustedes mismos agarran, rechazan su misma raza, se avergüenzan de decir soy sureño... (gran silencio)... que será con una persona aparte... digamos su sangre, de ustedes...bien ¡¡los huasos, los huasos!! Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga, imagínese como quedaría uno, yo no le hago caso, lo tiro como broma y también le digo ¡¡huaso!! Ven, es que tu tienes que entablar eh... eh... y vivir la vida como esta, de acuerdo al momento y no desesperarte..." (55Rd, PRCH)

"...Te vuelvo a repetir ustedes discriminan a su gente, ustedes no saben rescatar su cultura..." (52JA, PRCH)

b) “...Se creen Superiores”

*“Pienso que es una idea muy, ah... como decir,
muy sobredimensionada, la que se dan...”
(22Rd, PRCH)*

El discurso del inmigrante, explicita la idea de que los chilenos se creen superiores a ellos, respecto al nivel económico actual y, por ende, al desarrollo que éste propicia.

“...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice “hay peruanitos...que son cholitos...”, “que nosotros somos más avanzados que tu país”...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...” (7Rx, PRCII)

“...Eeeenmmi...hay mucha gente que, que tiene...una...una...sobre valoración de lo que es...por ejemplo, se dice que es un país, el “mejor de América Latina”...y...lo cual me imagino que es por cuestión de imagen...por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas...eso sí le digo... y son los inmigrantes los que son más nacionalistas, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, “viento en popa”...” (20Rd, PRCH)

“... Si, sí, sí, sí...o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior...” (21Rd, PRCH)

c) “...Incultos / Sin valores”

**“...Quienes son los que te andan gritando...
los que tienen falta de cultura....”**
(49Ra. PRCH)

La idea de que el chileno es falto de cultura y de valores, se esgrime reiteradamente en el relato de este grupo de inmigrantes para justificar el hecho de ser discriminados.

“...soy sincera en decirle...que se debe a la moral, a la ética, a la educación que hay en los hogares...que no les enseñan...eeeh...a ser este...eeeh...cariñosos, bondadosos, solidarios con el ser humano, con el prójimo, cosa que eso no sucede en Perú...” (8Rx. PRCH)

“...Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eeeh...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así...” (9Rx. PRCH)

“...Que son los de los bajos estratos...os son desadaptados mentales, están desfasados de la realidad, y no tienen ni siquiera el...no sé mejor dicho mmm...les falta conocimiento...¡falta de conocimiento total!...¡falta de conocimiento total, total!, en las esferas humanas, económicas, sociales, todo, todo, todo...por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal...” (24Rd. PRCH)

“...Yo creo que...realmente es una persona que...que es falta de cultura...sobretudo...” (40W. PRCH)

“...Eh...yo creo que...sobretudo...es falta de conocimiento...por que eso se da...por que yo trabajo con chilenos...en la mayoría de que...personas que...trabajo...y yo creo que no han terminado sus estudios...” (41W. PRCH)

d) “...Copiones”

“...Te das cuenta, nada es chileno...”

(29 Rd, PRCH)

Este prejuicio, desde el punto de vista del inmigrante peruano, se asocia a que la sociedad chilena remeda a los países desarrollados en todo terreno.

*“... bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que **acá es una copia, un remedo...** por que en realidad la condición económica no los ayuda...”* (28Rd, PRCH)

*“...Si, por eso le digo...pero o sea, ya que se **han copiado las costumbres ya, pues que las tengan pues...por que de adonde van a sacar otras...*** (30 Rd, PRCH)

*“...**El copión ¿por qué?, por que se ha copiado de Europa y se ha Copiado de América del Norte ¿ya?**, o sea que acá mas o menos ya hablan de living + comedor, ya hablan este...por ejemplo, toda en inglés, uno encuentra los avisos publicitarios, la propaganda los encuentras en inglés...cuando acá el idioma es el español...”* (31Rd, PRCH)

*“...Si, sí..., por que la de **copión esa la traen pe’ los que son de tendencia de allá desde Europa** y como viven acá en esos centro todo lo ven, dicen allá se ponen ese polo, **se ponen esas vestimentas, visten de esa forma, yo también dice...entonces ahí se copian toditos...**”* (30Rd, PRCH)

e) “...Flojos”

“...Allá no pueden ver al chileno, porque es flojo...”
(57Ja, PRCH)

En el discurso, de los sujetos de la muestra, la “flojera” aparece como otro rasgo característico de la sociedad chilena, haciendo siempre referencia al ámbito laboral.

“..Por que en realidad es bien flojo...no le gusta trabajar...por que Chile es el, yo creo que el único País, de todos los países que se hacen connotar como...como que son algo que...los, sus ciudadanos pasan saliendo de empleo en empleo, y el que se sale de un empleo a otro, no es por, no es por otra cosa sino por flojera...ya sea que tiene su... su traguito, y tiene que descansar por los tragos, ya sea que sencillamente no quiere mucho trabajo sino que quiere menos trabajo y se va cambiando de empleo...” (35Rd, PRCH)

“...No se de repente son flojitos... no se de repente, son ocho horas y son ocho horas, en cambio el inmigrante siempre se queda un poquito más, para ganar un poquito más, en el trabajo es un poco... igual no se es que, nosotros no sabemos sus leyes, ustedes están regidos por sus leyes, allá no ves... trabajas 12 hrs.- entonces estamos acostumbrados al trabajo...” (51Ra, PRCH)

“...pero yo estuve en Venezuela también y en Venezuela pasa lo mismo con los extranjeros y lo mismo con los chilenos... o sea allá no pueden ver al chileno, porque es flojo y todo el cuento, entonces yo creo que en todos los países se da esto, para mí... mi concepto...” (57Ja, PRCH)

f) “...Peleadores”

“...Buscan la manera de chocar...”
(58JA, PRCH)

En este sentido, los inmigrantes opinan que el chileno busca pleitos cuando anda en grupo o cuando su ingesta alcohólica ha sobrepasado los límites de la sobriedad.

“... si no toman moderadamente...yo sé que cuando, a veces, están un poquito, pasado de copetes...es como que se ponen impulsivos ¿no?...agresivos...” (42W, PRCH)

“...Pero, a veces, se da una cosa que...que...vamos atrases... a las cosas que ya han pasado...bueno...los conflictos...y sale un poquito arrebatado...ahí es más notorio...” (43W, PRCH)

“...Buscan la manera de chocar...pero, solos jamás, te das cuenta, jamás ustedes son un...una excelente persona así conversando, dialogamos, pero cuando están en mancha no falta uno que como... como cualquier otra reunión que hay, que no falta uno que se la quiera dar de listo. *Nosotros mejor evitamos problemas...*” (58JA, PRCH)

g) “Desconfiados...”

“...A veces son buenos también, pero son desconfiados...”
(44Ci. PRCH)

Se debe acentuar, que la desconfianza que observa el peruano, como otra característica constituyente de la identidad del chileno, emerge en su discurso siempre dirigida hacia ellos.

“... Siempre piensan que uno habla mal de ellos, siempre creen que uno le puede estar engañando...”
(45 Ci. PRCH)

“... Si...si cuando uno les da confianza, ellos le van dando confianza...” *(46Ci. PRCH)*

Cabe preguntarse, qué es lo que hace al chileno enfrentarse con tal recelo al inmigrante, para que éste último advierta su actitud.

Por esta razón es pertinente cuestionar el relato del peruano en torno a que cree que proyecta en el chileno, es decir que cree respecto a lo que piensan de él.

V.I.B.- Prejuicios que, el inmigrante cree, sostiene el chileno respecto de ellos.

“... Lo primero que piensan es mal del peruano...”
(25Ne, PRPP)

La cita refleja en su magnitud, lo que el peruano percibe que piensa el chileno acerca de ellos. En su narración, la opinión que cree tiene el chileno es siempre desfavorable y apunta generalmente a valores o conductas indeseables.

a) “Piensan mal de ellos...”

El relato del inmigrante, trasluce además, la conciencia de que los prejuicios que mantiene la sociedad chilena en relación a ellos, nacen en el comportamiento impertinente de algunos de sus compatriotas.

“...Cuando nos ven en la Plaza de Armas pues, tratan de ofender creyendo ,que bueno...nos tratan como una persona súper baja pues, eso es lo que ellos piensan por el hecho de que ciertos grupos de peruanos se portan mal, creen que todos somos iguales...” (4Rd. PRPP)

“...Si...he visto si, acá mismo en la Plaza de Armas...insultos, bueno pasan hablando, gritando...peruano culiao, cosas así, parecido...” (5Rd. PRPP)

*“...Yo creo como dije anteriormente también es **por las malas conductas de ciertos peruanos nos discriminan pero no todos somos iguales.** al menos yo, no es mi caso...”* (26Rd, IDPE)

***“...Yo pienso que...que de repente....
están cansados de nosotros, de vernos...”***
(18Ci, PRPP)

Esta idea se reafirma en la percepción de que su presencia provoca **sentimientos de incomodidad o hastío** en la población chilena.

“...Los problemas se encuentran mas cuando salen (nos indica el lugar) esto a veces a ustedes le incomoda porque vienen para acá y hay muchos peruanos, te das cuenta...” (31JA, PRPP)

“... Siempre la sangre llama a la sangre, te das cuenta, entonces ustedes llaman acá la avenida Perú esa es la realidad, entonces es eso lo que a ustedes mas le incomoda, pasan por acá y se encuentran con nosotros...” (32JA, PRPP)

“... Claro, claro, porque por uno ya... este... bueno. Yo pienso que... que de repente están cansados de nosotros de vernos...a veces uno piensa así, claro...” (20Ci, PRPP)

b) “Que son una amenaza laboral...”

“... Y se especula que el peruano viene a quedarse con el trabajo...”
(Ra, PRPP)

La creencia del peruano de ser visto como una amenaza laboral, surge justificando el hecho de ser discriminados, producto de lo que implica para el chileno compartir sus puestos de trabajo.

"...Eh...no sé la verdad...a que se debe...je, je, je...no sé...yo digo, de repente, por lo que **venimos...les quitamos el trabajo...**o... eso me han dicho, mi jefa me explico es que...tenía que tener cuidado con los chilenos, que algunos **son bien discriminadores por que nosotros le quitamos el trabajo a ellos...** y **están un poco dolidos** por eso ¿no?...y... de repente por eso pues..." (15Na, PRPP)

"...Y afecta también en el trabajo, bueno yo...**las personas de baja economía, hablan que los peruanos vinieron y que por eso están sin trabajo** y la patrona también habla así, también hablaba así decía que esta... esta chule...esta en una situación bien feo, pero que hay mucho inmigrantes aquí, hay mucho de Perú, de ecuador y Bolivia, pero hay mucho mas de Perú..." (20Ci, PRPP)

"... Y se especula que el peruano viene a quedarse con el trabajo y el salario es menos y todo el cuento... no, **no creo que sea por otra cosa...** " (Ra, PRPP)

"...Bueno yo veo la **discriminación, ellos creen que nosotros venimos a quitarles el trabajo** pero, no es así es que yo he visto, como ustedes también en otras partes son cotizadas, aunque así como ustedes dicen que nosotros trabajamos como lueones, bueno allá también dicen que ustedes trabajan como...por eso le digo que se vuelve a repetir, todo es reciproco, el que esta en su propio sitio quiere reinar pero, como quiere reinar ganando hinchado de pecho cosas que no le deben pagar..." (34JA, PRPP)

c) "Que las peruanas son 'faciles'..."

"...Entonces lo que piensan ellos es que uno se va a regalar..." (28Ne, PRPP)

Si bien éste prejuicio, es mencionado por inmigrantes peruanos de ambos sexos, en su discurso emerge, dirigido desde la población chilena hacia las exponentes femeninas de la nación peruana.

"...ah! otra, dicen **las peruanas se vienen a entregarse acá**, se...como se dice...eeenmi...se dan ...un término que tienen acá...**se ofrecen así**, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde **dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer**, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana..." (6Rd, PRPP)

"...No, es muy distinto ¿sabe porque? Porque en realidad he tenido la ocasión de hace poquito de que por ejemplo, nosotros nos conocimos entre peruanos y hola que tal como estas y de donde eres, de tal sitio... ah que bueno, estas sin pega, nos pasamos la voz, **en cambio tu te sientas en la plaza de armas y lo primero que se te acerca, una persona en querer decirte no como te llamas si no estas sola, te puedo invitar una bebida** y esto que lo otro y yo no lo conozco, y yo no puedo aceptar una invitación de cualquiera....**entonces lo que piensan ellos. Es que uno se va a regalar**, ante ellos yo les digo: (habla como si estuviera hablándole al chileno) Usted se esta equivocando con nosotros, no somos nosotros así, somos peruanos pero, no tenemos una actitud que usted esta pensando. Si el chileno es inteligente se retira y si no, nosotros nos retiramos..." (28Ne, PRPP)

d) "Que son buenos para beber..."

"...Dicen que los peruanos son buenos para tomar..."
(7Rd, PRPP)

En el relato del inmigrante, se atisba que esta idea se asocia a una costumbre, a un modo de actuar con respecto al alcohol propio de su pueblo. Su narración, además, devela este argumento, como una causante de la discriminación que sufren por parte del pueblo chileno.

“...La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor. dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...” (7Rd, PRPP)

“...Pero me parece que... no era tanto por racismo... o sea una xenofobia no tanto, sino parece que era por que... de repente así tiene, algunas personas, un concepto generalizado de que los peruanos, de repente, son borrachos, por que no falta quien diga que los peruanos son borrachos. o son así, son asa....” (8Rd, PRPP)

e) “Que son cochinos...”

“...Dicen peruanos: ¡son cochinos!...”
(Rd, PRPP)

Aunque, en su discurso aparecen fundamentos que delatan el total rechazo de este calificativo, de todas formas, el inmigrante se lo adjudica como otro de los prejuicios que el chileno mantiene hacia ellos.

“...y que... bueno. ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos! (ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para nada vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que harto papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Sí, es cierto, pero es propio de una zona donde hay harto tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica.... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos..., Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina....no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento....¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día....y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... “peruanos son cochinos...ah!...” (Rd, PRPP)

g) “Que son pobres...”

“...Dicen ¡peruanos muertos de hambre!...”
(10Rd, PRPP)

El inmigrante, percibe este prejuicio relacionado al conocimiento que tiene el chileno de las necesidades que les satisfacen en Chile.

“...La imagen es de que son bien pobres, y son... quien sabe, como lauchas... ¿por qué?, por qué, acá vienen a trabajar generalmente de nanas... entonces, estas personas como son de...como decir, no es que sean la gente pobre ¿no?...” (12Rd, PRPP)

“...Sí!, ah! Sí, hay jóvenes, por ejemplo, que a veces pasan por acá gritando... pero esos ni saben de que es una cobardía... por que pasan gritando dicen: ¡peruanos, nosotros les damos de tragar!, ¡muertos de hambre!... que eso no es nada cierto, por que si fuera cierto, me vinieran y me dijeran si cómo usted... o como yo que le digo ahorita... pero en cambio, otras personas que son muy dignas, que se acercan, por ejemplo, el otro día estuve ahí yo sentado, ahí en el costado de la Catedral y se acerco un señor con su esposa y sus hijos y nos dieron el respaldo... y eso nos hace sentirnos a nosotros 10 veces más felices, que esa infelicidad que nos pasó ese patitas gritando...” (11Rd, PRPP)

“...Parece que de todos lados, por el...un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que esa imagen se ha formado...” (13Rd, PRPP)

h) “Que son ladrones...”

*“... pero cuando lo practica el morenito, dice
¡un peruano dice, se robo una cartera, dice!...”
(14Rd, PRPP)*

Otra creencia que se descubre en su discurso, es que la población chilena los asocia al antivalor de la deshonestidad, específicamente en relación a conductas de delictivas como el hurto.

*“...Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo deseaba, no compre nada...entonces el dueño se enoja y **me truto de ratera**, me dijo que había entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él había visto que erramos peruanos...” (2Rx, PRPP)*

*“...A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡un peruano dice, se robo una cartera, dice!...”
(14Rd, PRPP)*

V.II.- Explorar el significado que otorgan los inmigrantes peruanos a su Identidad Sociocultural

El “**orgullo**” es el sentimiento que emerge de manera mas recurrente en el relato de estos inmigrantes. Éste se asocia a dos significantes que, según ellos, los identifican como pueblo. Por una parte, la idea de que son “trabajadores”. Y por otra, la satisfacción de “ser parte de una cultura con historia y procedencia indígena, que valora y preserva sus costumbres y tradiciones”

a) “Trabajadores”

“...chola pero trabajadora...”
(2Rx, IDPE)

*“... ¿Ser peruana? Que es para mí... Mm... yo **me siento orgullosa, soy feliz de ser peruana... significa que soy una mujer trabajadora que lucha por su familia...**”* (13Ci, IDPE)

*“...**Me siento orgulloso de mi trabajo.** No me asusta mi país, para mí el peruano es el peruano, igual que ustedes...”* (18Ra, IDPE)

*“...Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...**con orgullo...**como dicen ¿no?...”chola” pero trabajadora...”* (2Rx, IDPE)

*“...**mas que todo** somos bien trabajadoras si...”* (16Ne, IDPE)

b) “Ser parte de una cultura con historia y procedencia indígena, que valora y preserva sus costumbres y tradiciones”

**“...Bueno para mi es un orgullo porque...
en realidad tenemos costumbres típicas...”**
(15Ne, IDPE)

“...Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada “tronipezon” tenemos una ciudad de barro...ja, ja, Ja...ya?, y otra de piedra...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...” (5Rd, IDPE)

“...Valor...sobretudo...tienes que...tienes que... de donde son tus costumbres...que es lo que haz dejado...y eso... en sí es la...nacionalidad de uno y sobretudo tienes que...llevarlo, de repente, en el alma...en el corazón...” (9W, IDPE)

“...Sentirme orgulloso de mi país, me siento orgulloso de mi país, me siento orgulloso de proceder de los incas...” (17Ra, IDPE)

“...Mucho valor... cualquiera del Perú no? ... se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo desarrollamos en la sangre, acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino. En Perú valoramos mucho nuestra cultura, nosotros no andamos en el cuento...ahí tu, ahí yo... todos, el negroide, el huaino... igual lo bailamos, igual...” (19Ra, IDPE)

“...Lo mas grande, me siento orgulloso de mi país de mi gente indígena, nosotros no nos da vergüenza nuestro país, muestra vida...” (20JA, IDPE)

c) “Solidarios”

*“...En el sentido solidario, como le explicaba...
que son más sensibles al dolor humano...del vecino...”*
(4Rx, IDPE)

Otro significante que surge, asociado a su Identidad peruana, se relaciona con un sentido de hermandad y **solidaridad** con el prójimo.

*“...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el **sentido solidario**, como le explicaba...que **son más sensibles al dolor humano**...del vecino, de la prima, de la comadre...”*
(refiriéndose a los peruanos) (3Rx, IDPE)

*“...Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente **pusan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua**, cosa que acá, no sucede eso...”* (refiriéndose a los peruanos)
(4Rx, IDPE)

V.III.- Explorar si el inmigrante conserva o modifica sus *costumbres socioculturales*.

Este objetivo, se presenta respecto a dos componentes asociados a su identidad sociocultural:

- a) Comidas.
- b) Celebración de sus fiestas típicas.

a) Comidas:

“...En realidad la comemos porque...sentimos hambre pero, no nos acostumbramos, porque siempre los domingos venimos a comer acá... en los restaurantes peruanos...” (52Ne, ICOP)

La generalidad del relato del inmigrante peruano, devela la preferencia de su gastronomía por sobre la chilena. Su discurso denota, además, que su comida típica los identifica y los distingue como grupo, explicitando claramente, que forma parte de sus *costumbres* y reconociendo la dificultad de adaptarse a los nuevos sabores que prueban en Chile. En este sentido, si bien, manifiestan respeto hacia los platos tradicionales chilenos, también expresan su consumo como una mera alternativa para satisfacer una necesidad.

“...Si pues, uno se acostumbra con lo que es...desde...desde que nace...” (43Na, ICOP)

“...Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el aji.

mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto ahí ¿no?...o sea son costumbres y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país...” (2Rx, ICOP)

“...Así es... no me he acostumbrado a la de acá...pero... si las como también, pero o sea, las como, pero no es que las prefiera, eso es lo que hay que dejar en claro....” (26Rd, IDIF)

*“...Me llevaron a una casa y...y bueno la señora...me sirvió, me dijo **sírvete la comida, la encontré horrible**, por que **no tenía nada, de nada**, me dio un...una sopa, que era sopa con arroz...y una lechuga bueno...no sé ¡ah!...así sería...ni se que plato sería...después... en la casa de mi jefa...”* (36Na, ICOP)

“...Bien sazonadas ¿no? cosas mas ricas, el comer comida chilena para nosotros es comer como para una persona que tiene dieta o una persona que esta enferma pero, para eso tenemos ocasiones para salir un día domingo o sábado, donde tenemos los cules o fiestas donde cocinamos nuestra tradición a nuestra manera y todas esas cosas las encontramos... esos... productos en el mercadote acá de Mapocho la Vega....” (52Ne, ICOP)

“...Prefiero la de mi país, por supuesto...” (Se refiere a la comida) (55Ne, ICOP))

“...Si tengo tiempo yo me cocino comida de mi país, pero si no como lo que hay...” (65Ra, ICOP)

“...Yo vivía con amigos chilenos era yo el que cocinaba, entonces yo les decía que no me gustaba la comida, que comprendan igual porque yo no estoy desprestigiando nada...” (53Ra, ICOP)

“...Prefiero la comida peruana, ustedes también porque todas las nanas son peruanos aquí generalmente. Es que tenemos otro tipo de guisar, otro modo de guisar a la de ustedes es diferentes mas sazonadores...Mas digamos, mejor a la comida de ustedes...” (68JA, IDIF)

b) Celebración de sus fiestas típicas

“...Sí...también, celebramos aquí sí! ...hacen almuerzo... una cena...junta...eeh...procesión al señor de los milagros y todas las fechas claves del Perú...” (1Rx, ICOP)

La narración del inmigrante, trasluce, la presencia cotidiana de sus fiestas tradicionales, a pesar, de estar lejos de su territorio, no solo en el plano de las representaciones sociales, sino también, a nivel de la experiencia, lo cual se evidencia en las celebraciones que hacen de estas en Chile.

“...Si me acuerdo las de mi pueblo, por supuesto...” (De las fiestas del Perú) (17Rd, ICOP)

“...Si, si , por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no?...” (18Rd, ICOP)

“...Sobretudo...tienes que...tienes que... de donde son tus costumbres...que es lo que haz dejado...y eso... en sí es la...nacionalidad de uno y sobretudo tienes que...llevarlo, de repente, en el alma...en el corazón, pero tampoco...decir que por A o b que estés en otro país... y por A o B...que tengas...un hijo acá...y se chileno...eeehm dejes tus costumbres...¡no!...mis costumbres nunca las voy a dejar...sobretudo, mi manera de pensar... de mi país tampoco...manera de pensar es cada una propia y nadie...” (9W, IDPE)

“...¿Sólita?...pero...en Año Nuevo, Navidad, si me junto con mis amigas...que son peruanas y bueno, festejamos pues (...) sí como allá...como allá...todo lo de allá...lo de acá pues...no sé como será también...nosotros celebramos nosotros ¿no?, lo propio de nosotros...” (40Na, ICOP)

“...Claro, claro que sí...” (Celebra las fiestas típicas de su país, aunque este en Chile)(45Ci, ICOP)

“...Acá, también y yo en todos los sitios las celebro igualito...” (66JA, ICOP)

"...Mucho valor...cualquiera del Perú no, se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo desarrollamos en la sangre, acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino..."
(aludiendo a la celebración de sus fiestas típicas en Chile) (19Ra, IDPE)

***"...Tienes que celebrarlo, que cosas vamos a decir
 ... si estamos aquí y como ustedes también allá..."***

Si bien, el peruano declara, celebrar las fiestas chilenas, de su discurso se infiere, que lo hace no por que se identifique con ellas, sino por que, compartiéndolas, es decir asistiendo a ellas significa el respeto hacia su anfitrión chileno.

*"...Bueno...Sí, **compartir la fiesta del...18 de septiembre...que es acá...y...con mis mismos patrones** que pase el año pasado...."* (6Rx, ICOP)

*"...Sí...o sea...**por aquí me invitan**, y he pasado una...a ver yo he pasado sí, he pasado dos este...**fiestas de la patria, de septiembre...**"* (14Rd, ICCII)

*"...Aunque no los he frecuentado demasiado, en ocasiones no más, es algo similar, lo mismo que con el Perú no?, bailan la cueca, bailes y trajes típicos...**me hace recordar el Perú...**"* (46Ne, ICCH)

*"...Trabajo en una empresa chilena y resulta que vino el 18 y preocupados por el 18 porque era feriado...lo mismo, me fui al parque O'Higgins y todo el cuento....**son fiestas patrias, por eso las celebre...**"* (50Ra, ICCII)

V.IV.- Indagar que tipo de relaciones establece el inmigrante peruano en la sociedad receptora, con respecto a los chilenos y a sus pares.

“...Voy a un compromiso y habemos...de las dos clases de seres... ¿no? chileno y peruano...”
(8Rx, RRCH)

La cita refleja lo diferente que se percibe el peruano respecto al chileno. En su relato, esta diferencia hace que se vincule preferentemente con sus compatriotas, a quienes reconoce, claramente, como integrantes de su mismo grupo.

“...Por que pienso que usted, un ejemplo si vamos a una fiesta de...peruanos y chilenos...vamos...vamos...peruanos y chilenos... de repente se presenta un pleito...yo se que usted va a salir a favor de su chileno...de su compatriota...igual yo al mío...entonces ahí se nota la diferencia de... de que uno salga más pa’ su lado...¿verdad?...entonces...eso está más claro que el agua...”
(RX, RRCH)

En su visita a la Plaza de Armas, el peruano busca encontrarse con sus similares, entre quienes se siente comprendido y familiarizado, por que comparte su origen y su situación actual.

“...Sí, y los días sábado y domingo que salgo para acá también... y me encuentro con las personas y comentamos, nuestros problemas....” (3Rd, RRPP)

“...Prefiero juntarme...con los míos...que por lo menos lo...le voy a entender lo que me dice y...y yo también ¿no’ lo que le digo, algunas bromas... de repente ¿no?...y no hay ningún percance pues...”
(9Na, RRPP)

"... Se vende la comida más barata, ahí se juntan todos los que viene a llamar por teléfono, y por lo tanto, nos conocemos de alguna manera, son nuestros compatriotas y son nuestros... coterráneos y sufrimos del mismo problema (...), entonces ahí esta zona inmigrante..." (11Rd, ICOP)

"...Si por que acá todos somos peruanos y...por lo menos algún alcance me harán ¿no?...algún detalle así..." (13Na, RRPP)

"...Porque están todos los compatriotas por que es...uno se siente mas en familiarizado con ellos y ¡ya!..." (14Ci, RRPP)

En contraste, y en coherencia con la idea anterior, el inmigrante expresa relacionarse más con los suyos, debido a que dice desconfiar del chileno y no entenderlo.

"... Con mis compatriotas hay mas amistad, hay mas confianza...en cambio con el chileno hay mas desconfianza...una vez... No, no quiero hablar de eso..." (17Ci, RRPP)

"...Más me junto con los míos...chilenos no...apenas mi enamorado creo que es chileno...¡el único! y eso también, creo que ya pienso terminar con él por que no nos...entendemos la verdad..." (34Na, RRPP)

".....Lo lleve a la casa de unas amigas que eran peruanas (a su pololo chileno) así...bueno se sintió a gusto...pero...me dijo, ustedes son bien unidos, nosotros somos un poco distantes...él, bueno su forma de pensar es diferente (...) diferente, se nota..." (26Na, RRCH)

"...Si...los días que salgo... aquí me quedo un rato sentada... me pongo a conversar con ellos, o sea conversamos...cualquier cosa ¿no?...sí, siempre vengo...aunque no venga ...encuentro otra cara ¿no?...no importa...me siento acá... me siento a gusto...no sé, por que , de repente, por otro lado me pueden faltar el respeto...pasarme no?... prefiero estar acá...por que no les conozco, como te digo...estoy en otro mundo..." (9Na, RRPP)

Las relaciones mínimas, por ende, que sostiene el inmigrante peruano con el chileno, se deben a circunstancias de tipo laboral o de vivienda. Según su discurso, el éxito de estas relaciones esta condicionado por el respeto mutuo.

"... En el trabajo con los chilenos... en las cosas de la vida diaria más con peruanos..."

(21Rd. RRCH)

"...En la empresa comparto...con todos...la mayoría son chilenos...todos son chilenos... de repente, somos dos peruanos que trabajamos...con puros chilenos..." *(33W. RRCH)*

"...Pero metida en mi trabajo (...) conviviendo más con los chilenos...así pues, ahí ellos ven, por que yo, salgo una vez por semana..." *(a la Plaza de Armas)* *(41Na. IDPP)*

"...Yo vivo con todos los chilenos, entonces mis vecinos comparten y compartimos con eso no te quito ni me quitas, con eso yo no estoy diciendo que no soy peruano...es una compartición de humildad, de humanidad te das cuenta, claro para relacionarte. Ahí mira esta es mi costumbre de mi país, esta es la de mi país, eso es bonito... esa es la vida..." *(67Ja. ICCH)*

"...No, por que pienso que yo... debo respetar el lugar donde yo estoy...y de la persona que me acoge...así que, debo ser muy respetuosa...por decir, es como decir un ejemplo que le pongo...es como si usted, perdón, visitara la casa de su amiga...y se supone que si uno va a una casa de una amiga, de un extraño...por que no es la casa suya, extraño me refiero a que no es suya la casa...y que debe comportarse, querer al lugar donde va...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres..." *(3Rx. ICOP)*

V.V.- Indagar las formas de reacción del inmigrante peruano, frente a las situaciones de discriminación a la que es sometido.

En las reflexiones del inmigrante en torno a esta temática se expresan dos formas fundamentales de reaccionar ante la discriminación, la primera refiere a *conductas pasivas*, mientras que las segundas, a *conductas activas*.

*Mm... Bueno nada... ¿qué vo' hacer...
de repente, esta en su casa o... se siente
dueño de su casa no más ¿qué vo' hacer?... "*
(22Na, DCEM)

Las conductas pasivas no revelan un intento de revertir la situación por parte del inmigrante, sino tan solo, de evitar exponerse a estas, marginándose de asistir a lugares de riesgo, ignorando las provocaciones o bien, retirándose al advertir situaciones de rechazo.

"...Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga. imaginese como quedaria uno. yo no le hugo caso..." (27JA, DCEM)

"...Sobretudo por eeeh...mira es ser marginado...es marginado. es marginado. de repente como extranjero...por que ya te entran tallas...detalles y por ahí...entonces como que...mejor...eh...retirarme..." (25W, DCCO)

"...Entonces. tratar de evitar eso, simplemente, evito, salgo...sobretudo, evitar..." (19W, DCCO)

"...Si más distante...los tengo distante por que digo...como te digo ¿no?...cualquier cosa puede pasarme y...los tengo distante. ya no como antes que los podía conversar a todos...no. distantes, mantenerlos distante y...y mantenerme con los míos no más po'...más me junto con los míos...chilenos no..." (26Na, DCCO)

"...A mí **no me gusta meterme en ningún sitio**, pero **cualquier cosa me tapo la boca**, disculpen..." (58Ra, IDPP)

"...No... no de ninguna manera, no ninguno...**ninguno yo lo ignoro y listo**, cuando están bien conversamos y conversamos y no pasa nada...yo no ando con rencor..." (64Ra, RRCH)

"...No, no...**en que me va afectar**, si yo vivo mi vida, mi trabajo, me regreso y listo...**no me meto con nadie y nadie tiene que meterse conmigo**..." (2Ra, DCCO)

"...hacerle comprender las cosas como son..."

(11Rx, IDPP)

Las conductas activas, en cambio, develan un intento por revertir la situación apelando a la razón y al entendimiento, o por lo menos defenderse del ataque, al que consideran, injustamente se ven sometidos.

"...**Ponerme a la defensiva**, ponerme **a la defensiva**... y decirles **que no sean ignorantes**...hasta a mis mismas compatriotas..." (15Rd, RRCH)

"...y si alguien...me...**ofende**...**lo único que hago es contestarle de buena manera**, de buena forma, hacerle entender...de que...**si yo no lo ofendo en nada** ¿por qué?...ellos **no tiene que ofender**...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra..." (1Rx, RRCH)

"...Y yo les digo...de que...**soy libre de sentarme aquí**...que nadie me puede botar de donde yo estoy...salvo que me vaya a meter a su casa de él, ahí si puede botarme...**Y yo no muevo, le digo que yo no lo estoy ofendiendo**...ni verbalmente ni...ni...físicamente...así es que me quedo sentada..." (4Rx, RRCH)

"... Como decir, **hacer entender de que cosa soy yo**, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya..." (8R, IDPE)

"...Por supuesto que si, **le hago entender pues y si no entiende mala suerte**... por que si habemos seres humanos que nunca entenderán..." (30Rd, IDPP)

"...De alguna manera, por que **los empiezo a tomar también para la broma** pues, ya?, o sea empiezo, por ejemplo **a decirles de que ya no tengo más Morro para regalar...**les digo ya le regalamos a Bolivia, le regalamos a Brasil, le regalamos a Colombia, le regalamos a Ecuador y le regalamos a Chile también, ya no nos queda más Morro les digo... ya así, por eso mismo que ello me genera provocación... entonces, yo de frente les digo, por si acaso, cuando me dicen alguna cosa, les digo... **ya no hay más Morro pa' regalar...yo empiezo a la defensiva** yo...por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este...."peruanito", y yo también les digo: "chilenito"..."
(6Rd, DCCO)

"...Eeeeeehhhhh.....eeeeehhhhh.... **depende como lo digan**, lo tomo como un lado más amable, pero **también a la defensiva**, a la vez... puede ser por los dos lados...pero... yo sé bien quien soy pol..." (si es que siente cierta connotación negativa al decirle "peruanito") (7Rd, DCCO)

"...Mmmmm...me hace ser más polémico, en **el sentido de que las personas les digo**, no, **no generalices, los humanos de allá son iguales humanos como los de acá**, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechar, así sea, el más alto, el más rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno...." (8Rd, DCCO)

VI.- CONCLUSIONES Y DISCUSIÓN

La inquietud que ha guiado a nuestra investigación ha sido, descubrir como aquellos “atributos Culturales”, es decir, aquello que define, identifica y distingue al pueblo Peruano como grupo social específico, se ve afectado por consecuencia del acto discriminatorio del que son objeto en nuestro País.

Para dar cuenta de esto, y debido a que la identidad es un proceso complejo que refiere tanto a lo individual como a lo colectivo, acotamos nuestra investigación a algunos de sus elementos constituyentes y/o creadores.

A continuación se desarrollara una síntesis de los contenidos más significativos que emergieron en el decir Peruano respecto a nuestros objetivos de estudio.

Podemos afirmar, que la imagen negativa que poseen los chilenos hacia los inmigrantes peruanos se traduce en una serie de conductas de menosprecio, rechazo e incluso de agresión hacia ellos. Las cuales, al mismo tiempo condicionan desfavorablemente lo que piensa el inmigrante respecto al chileno.

En nuestra investigación, al cuestionar al peruano en este sentido, el prejuicio que aparece como más significativo es el Racismo, el cual, se vincula con las diversas formas de discriminación de las que son objeto debido a sus características físicas particulares. Develando que para la sociedad chilena su apariencia es rechazada.

Algunas situaciones ejemplares de discriminación que menciona el inmigrante son abusos laborales, insultos, y expulsiones sin justificaciones de lugares públicos como la Plaza de Armas.

Que son incultos y que no tienen valores, es otro de los prejuicios que percibe el peruano respecto a los chilenos, constituyéndolo en el argumento para entender y asimilar la discriminación a la cual son sometidos.

A la vez, emiten frases que denotan que son subvalorados y burlados por los chilenos y por defecto señalan, que los chilenos se dan a sí mismo una imagen sobre dimensionada, en sus palabras “se creen superiores”.

Por ultimo, en relación a los prejuicios también, señalan que los chilenos son flojos, peleadores y desconfiados.

Respecto, a lo que los peruanos creen que el chileno piensa de ellos, su discurso se resume en un concepto negativo que es sustentado a partir de las generalizaciones inadecuadas que hacen de algunos de los miembros del pueblo peruano.

Como se aprecia, la experiencia de ser un inmigrante peruano en Santiago de Chile se enmarca, en un proceso de construcción social fuertemente influido por la sub-estimación y rechazo que el otro grupo social “chilenos”, evidencian frente a la condición de este grupo de extranjero.

El ser peruano, es significado en lo que tiene de elemento diferenciador, valorando de su identidad “Peruana” en Chile, lo que los chilenos no son. “El nosotros”, emerge desde una condición desfavorable a partir de la cual se construye el discurso y el conocimiento social de la diferencia. Dicha construcción es posible gracias a los procesos de categorización y comparación social que describe Tajfel para la elaboración de un sentido de identidad social.

La discriminación que funda esta diferencia y por ende esta conciencia de identidad sociocultural, establece para el inmigrante un “nosotros” y un “ellos”,

relacionándose como un colectivo con respecto a ese otro colectivo “chileno”. En otras palabras, la discriminación cohesiona a este grupo de inmigrantes, resaltando por ende, sus cualidades compartidas, negándoles la posibilidad de vincularse como “individuo” en la sociedad chilena.

No solo, la distinción que implica el acto discriminatorio, hace que en este caso, el peruano retorne a su grupo, sino también, la cuota de perversidad que encierra y que determina que este se refugie en los suyos. Generando un sentido de pertenencia en torno a sentimientos, orígenes y experiencias comunes, que buscar actualizar aunque estén en otro contexto.

Prácticas propias de su tierra, como la comida y la celebración de sus fiestas típicas. Les permiten “sentirse peruano” y aplacar por lo menos temporalmente las consecuencias de estar entre los otros.

Luego de haber realizado nuestra investigación, podemos concluir que la identidad sociocultural no se ve mayormente afectada, por el contrario tiende a preservarse, es decir, el efecto de las situaciones de discriminación vividas por el inmigrante es condición de posibilidad, para consolidar su identidad sociocultural. Sus costumbres, creencias y lengua diferenciales anclan el sentido del sí mismo en la representación de un colectivo.

Por otro lado, es importante señalar la carencia de estudios respecto al tema, si bien existe bibliografía, sobre tópicos de migración, el tema peruano, propiamente tal, ha sido tocado principalmente desde un paradigma cualitativo y en niveles macro, por lo que no hay muchas investigaciones que aborden desde una perspectiva más micro de este fenómeno en ámbitos como, decisión de emigrar, su importancia en la reconstrucción identitaria, etc. Esto implicó mayor dificultad en el trabajo debido, a las pocas fuentes encontradas.

Finalmente y a modo de reflexión, planteamos la necesidad de realizar intervenciones que permitan una reflexión por parte de los inmigrantes sobre estos temas, que faciliten procesos de fortalecimiento y potencialización de su identidad, autoestima, etc. Así mismo que permita, la crítica al modelo discriminador de forma creativa, inventiva, donde lo culturalmente nuevo sea absorbido como complemento de la identidad social originaria. Tratando de enfrentar cualquier forma de subvaloración de la cultura e identidad de los inmigrantes, a fin de enriquecernos mutuamente.

VII.- BIBLIOGRAFIA

ARAUJO, K. y OSSANDON, L. (2002) *Migrantes Andinas en Chile: El caso de la Migración Peruana*, Santiago: Fundación Instituto de la mujer.

BOURHIS, R. y LEYENS, P. (1996) *Estereotipos, Discriminación y Relaciones entre Grupos*. España: Editorial Mc Graw-Hill.

BRIONES, G. (1988) *Métodos y Técnicas Avanzadas de Investigación Aplicadas a la Educación y a las Ciencias Sociales*. Santiago: PIIE.

CEPAL (2002) *Globalización y Desarrollo*. Naciones Unidas, Santiago, Chile.

DAVILA, L. (2001) Fronteras confusas Impactos sociales de la migración. En: *La migración internacional y el desarrollo en las Americas*, Santiago: CEPAL, CELADE, BID Y FNUAP.

DI FILIPPO, A. (2001) Globalización, integración regional y migraciones. En *La Migración Internacional Y desarrollo de las Américas*, Santiago: CEPAL, CELADE, BID Y FNUAP.

HOPENHAYN, M. (2001) *Discriminación étnico-racial y xenofobia en América Latina y el Caribe*, Santiago: Publicación de las Naciones Unidas.

HERRERO, J. (2002) *Identidad Colectiva y Grupos Étnicos*. En:

HEWSTONE, M. y OTROS (1990) *Introducción a la Psicología Social. Una perspectiva Europea*. Barcelona: Editorial Ariel.

HUATAY, C. y CALQUISTO, S. (2003) *Tejedoras de la Integración: Las Inmigrantes Peruanas en Chile*. Santiago: TiempoNuevo.

LARRAIN, J. (1996) *Modernidad, razón e identidad en América Latina*. Santiago.

MARTINEZ, J. (2003) *Breve Examen de la Inmigración en Chile, según los datos generales del Censo de 2002*. Santiago: CELADE, CEPAL Y OIM. En:

MOSCOVICI, S. (1985) *Psicología Social. Tomos I y II*. Barcelona: Editorial Paidós.

PEÑA, G. (2003) Tesis: *Formas de reconstrucción de la identidad sociocultural del inmigrante peruano llegado a Santiago en la última década*. Santiago de Chile.

RUBILAR, L. (2003) *Identidad Latino Americana: bases epistemológicas y proyecciones éticas*. En:

RUBILAR, L. (2002) *Mariano Picón - Salas: Un Precursor Latinoamericano de la Psicohistoria*. En:

RUIZ, J. e ISPIZUA, M. A. (1989) *La descodificación de la vida cotidiana. Métodos de Investigación Cualitativa*. Bilbao: Publicaciones de la U. De Deusto.

SOTO, M. y GONZALES, E. (1998) Tesis: *Identidad Social en Jóvenes Mapuche Urbano. Un Estudio Exploratorio*. Santiago de Chile.

STEFONI, C. (2002) Inmigración en Chile. Nuevos Desafíos. En: *Impactos y Desafíos de las Crisis Internacionales*. Santiago: FLACSO.

STEFONI, C. (2003) *Mujeres Inmigrantes Peruanas en Chile*. Santiago: FLACSO.
En

STEFONI, C. (2002) *Inmigración en Chile: Mitos que Confunden*. Santiago: FLACCSO. En

SAMPIERI, R., FERNANDEZ, C. y BAPTISTA, P. (1991) *Metodología de la Investigación*. México: Editorial Mc-Graw Hill.

TAJFEL, H. (1984) *Grupos Humanos y Categorías Sociales*. Barcelona: Editorial Herder.

TAYLOR y BODGAN (1986) *Introducción a los métodos Cualitativos de Investigación*. Buenos Aires: Editorial Paidós.

VILLA, M. y PIZARRO, J. (2001) Tendencias y Patrones de la Migración Internacional en América Latina y el Caribe. En: *La migración internacional y el desarrollo en las Americas*, Santiago: CEPAL, CELADE, BID Y FNUAP.

ANEXO N° 1

Stock acumulado de visas por sexo y región de origen. 1996-2000

Regiones	Sexo		Total
	Hombres	Mujeres	
América del Sur	35.025	45.431	80.456
América Central y El caribe	2.319	1.713	4.032
América del Norte	7.194	3.607	10.801
Europa Occidental	5.865	4.394	10.259
Europa Oriental	394	320	714
Oriente Medio	346	136	482
Extremo Oriente	1.803	1.346	3.149
África	119	88	207
Oceanía	509	382	891
Otros	48	60	108
Total	53.622	57.477	111.099

Fuente: Departamento de Extranjería y Migración, Ministerio del Interior, Chile

ANEXO N° 1

Stock acumulado de visas por sexo y región de origen. 1996-2000

Regiones	Sexo		Total
	Hombres	Mujeres	
América del Sur	35.025	45.431	80.456
América Central y El caribe	2.319	1.713	4.032
América del Norte	7.194	3.607	10.801
Europa Occidental	5.865	4.394	10.259
Europa Oriental	394	320	714
Oriente Medio	346	136	482
Extremo Oriente	1.803	1.346	3.149
África	119	88	207
Oceania	509	382	891
Otros	48	60	108
Total	53.622	57.477	111.099

Fuente: Departamento de Extranjería y Migración, Ministerio del Interior, Chile

ANEXO N° 2

PAUTA DE ENTREVISTA

(Preguntas guías de la investigación)

- En relación con los objetivos :

¿Haz sentido de alguna forma la discriminación por parte de los chilenos? ¿De que manera?

¿Qué piensas respecto a que un chileno te discrimine? En este sentido ¿qué piensas de los chilenos que discriminan?

¿A crees que se debe esta discriminación?

¿Incidir esto en tu forma de relacionarte con ellos?

¿Relacionas esta discriminación con las características y costumbres propias de tu etnia?

¿Cómo te afecta esta discriminación?

¿Repercute esta discriminación en tu vida diaria? ¿Cómo?

¿Vienes a menudo a la Plaza de Armas?

¿Cuándo llegaste a Chile tenías como lugar de encuentro la Plaza de Armas?

¿Qué te motivó a venir a la Plaza de Armas?

¿Qué haces en tu tiempo libre? ¿Es lo mismo que hacías en el Perú?

¿Qué lugares frecuentas?

¿Cuál es tu relación con la población chilena?

¿Qué piensas de la población chilena?

En términos generales, ¿podrías nombrarnos algunas características que consideres propias de los chilenos?

¿Celebras las fiestas típicas chilenas? ¿Cómo cuales? ¿Por qué?

Aunque estés lejos de tu país, ¿celebras las fiestas típicas del Perú?

¿Ves diferencias en el modo de celebrar?

¿Qué es para ti ser peruano?

¿Qué valor le das a las costumbres propias de tu pueblo?

¿Qué te parecen las costumbres de los chilenos?

En cualquier ámbito, ¿te consideras diferente al pueblo chileno?

¿Qué te parecen las comidas chilenas?

¿Prefieres las de tu país? ¿Por qué?

¿Escuchas la misma música que en tu país? ¿Por qué? (igual pregunta con respecto al baile)

¿Te gusta compartir con los chilenos? ¿Por qué?

¿Te relacionas con los chilenos igual que con tus pares?

¿Crees que los chilenos se relacionan con ustedes igual que con sus pares?

¿Lo que comes en Chile es lo mismo que comías en tu país? ¿Por qué?

- Identificación personal:

¿Cómo te llamas?

¿Cuál es tu edad?

¿Cuál es tu actividad laboral?

¿Hace cuanto tiempo estas viviendo en Chile?

¿Quiénes componen tu grupo familiar?

¿Cuál era tu situación económica en Perú?

¿Qué otras actividades efectuabas en Perú? (incluyendo tiempo libre)

¿Cuál es tu condición étnica?

¿Qué te motivo a emigrar de tu país?

¿Qué te motivo a emigrar a Chile específicamente?

¿Te costo tomar la decisión de emigrar?

¿Te costo encontrar trabajo? ¿Por qué?

¿En que haz trabajado?

¿Con quien vives?

¿Donde vives?

ANEXO N° 3

MUESTRA DE ENTREVISTAS

ENTREVISTA N° 1

NOMBRE : Roxana Carranza Vásquez

EDAD : 40 años

TIEMPO DE PERMANENCIA EN CHILE: 31/2 años

ESTADO CIVIL: Casada

ACTIVIDAD LABORAL ACTUAL: Asesora de hogar

¿Dígame, usted como se llama?

Yo me llamo... Roxana Carranza Vásquez y vengo de la ciudad de Chimbote, Perú...

¿Cuántos años tiene usted?

Yo tengo 40 años de edad....

Y...¿en que esta trabajando actualmente en Chile? ¿a que se dedica?...

Actualmente he venido... por que acá en Chile, nos da una oportunidad de que hay un poquito más de trabajo, para nosotros como seres humanos que somos necesitamos trabajar y... trabajo como asesora de hogar 2 años, aquí en Chile...

O sea...¿hace cuanto tiempo está viviendo en Chile?

2 años voy a cumplir...

¿Quiénes componen su grupo familiar?

Bueno aquí...afortunadamente... he tenido suerte, de tener acogida, por que tengo una tía acá que está hace 8 años...tengo 3 sobrinos varones y...y 2 sobrinas mujeres... y 2 primas hermanas...que también tienen el tiempo de 7 años y 6 años aquí...

¿Usted tiene familia en el Perú?

Eeee... sí, allá he dejado a mi esposo, a mis hijos, mis padres, mis hermanos, eee... de donde vengo de un pueblo llamado San Jacinto, que está a una hora de Chimbote...en el norte...

Y... ¿usted se ha venido por motivos económicos para acá?

Exactamente, eee...la realidad del Perú es... económicamente estamos pasando por una situación muy difícil, así como Venezuela, Argentina y muchos países más que poco a poco están entrando a una déficit de economía... y esto se debe a la mala administración que tenemos del actual presidente...

¿Y cual era su situación económica en el Perú?

Bueno yo trabajaba para una fabrica, pero que resulta, que como la tecnología, la ciencia va avanzando, por una parte tiene ventajas, pero por otra también tiene desventajas eeeh... por la sencilla razón que le pongo un ejemplo, si en una fabrica habían mil operarios eeeh... de azúcar, llenaban las bolsas, ahora no, ahora hay máquinas que no necesitan mil hombres sino 100, 200...entonces que hacen eeeh...reducir el personal...para que así la empresa haga menos costo, menos pago impuesto a...a...lo que acá llaman Hábitat esas cosas de salud en Perú se llama Instituto Peruano de Salud Social, de

salud, entonces las empresas con tal de no pagar todos esos beneficios eeeh ahorra para su empresa, entonces empieza a disminuir la mano... la mano obrera que se llama en Perú...

¿y cuál es su situación económica...en términos...le alcanzaba justo para vivir...?

Bueno, al menos...aparentemente como trabajo aquí, sólo que hay un poquito más de trabajo acá, la diferencia, eeeh...pero la situación de... económicamente es lo que mismo gano en Perú, sino, como le digo hay un poquito más...como le llaman acá "pega"...entonces por eso que uno viene aquí a tratar de trabajar...y completar económicamente para el hogar...

Ya...y¿aparte de trabajar, que otras actividades tenía en Perú?

...Como ama de casa...y...integraba un club de madres...que no se si aquí existe en Chile...son una...una asociación que se forma en cada ciudad...donde va un grupo de madres, de 40, 60 o 100 madres con el fin de aprender algo manualmente...ese es el fin de aprender algo manualmente...y... con las manos fabricar cualquier artesanía, laborar, y eso entonces uno lo vende...y eso hace que incremente uno la canasta familiar del hogar...

¿Cuántos hijos dejó en el Perú?

2 hijos...y mi esposo...

Ya...dígame ¿qué le motivo a salir del Perú?

La situación económica, como le vuelvo a repetir, la situación económica, que está un poquito baja allá, por la mala administración que tenemos con el presidente a nivel del Perú...

Ya...¿y que la motivo a venir a Chile, específicamente?

Por que me dijeron que acá había trabajo, había oportunidad de trabajo, e3nonces por eso vine...

¿Quienes le dijeron eso?

Mi familia que tengo aquí...

Ah! su familia que se vino antes...

Si, si, están 8 años aquí...

Y...¿qué tal ha sido estar acá?

Bueno, como le digo he tenido...

En términos económicos, por ejemplo...

En términos económicos... no me quejo, se puede solventar uno los gastos familiares, pero en términos, armoniosamente llamémoslos psicológicos...humanamente, como se dice de los derechos humanos de una persona, he tenido... no tanta suerte...que me ha tocado transar con chilenos buenos y chilenos malos...

¿Usted envía dinero?...¿Usted ahorra dinero?

Ahorra no, no puedo ahorrar por que uno viene aquí... y mensualmente envía para la familia...los que si pueden ahorrar son los que vienen y no tienen carga familiar, a ellos me refiero los que son solteros...los hombres o mujeres que son solteros, ellos si pueden ahorrar...

¿Y usted hasta cuando piensa estar acá en Chile?

Bueno, yo me he trazado una meta de 5 años...para poder darle una pequeña educación a mis hijos...y de ahí poder irme a descansar en paz a mi tierra como se dice...

¿Cuántos años tiene sus hijos?

18 años...

Ah...! están como en la universidad...

Si, bueno... en un instituto superior se llama allá, por que universidad no me alcanzaria la verdad...

¿Le costó tomar la decisión de emigrar?

Siiii... al comienzo si fue difícil, por que hay que pensarlo como se dice 1000 veces... dejar los hijos el hogar...se rompe muchas cosas familiares, muchos lazos...tanto armoniosamente sobre el amor... y socialmente por que, uno estando acá no sabe lo que hace el esposo, ni sabe lo que hace el hijo, ósea solamente te encomiendas a Dios de que no les pase nada... y que... no...tomen malos rumbos, tanto los hijo como el marido...

¿En qué ha trabajado usted acá, solamente en lo que me contó ya?

Sí, solamente como asesora de hogar...

¿En el mismo lugar?...

No, en diferentes casas, por que un año en otra casa, un año en otra casa...

En dos casas ha trabajado...¿y por que se salió de la primera?

Perdón (come helado) por que...trabaje un año y me corresponde un mes de vacaciones, 21 días, aproveche para visitar a mi familia, pero me vi con la sorpresa de quede un momento de emergencia se presento, mi niño se enfermo, se agravó, lo tuvieron que operar y la operación demoro por que se le infecto la herida, los puntos y estaba en peligro de muerte de su operación, entonces no podía dejarlo así a mi niño...entonces me demore 4 meses...y por la demora fue que perdí el trabajo...contrataran a otra nana por que ya que empezarán las clases...y ..y los patrones necesitaban una nana pa'l niño, entonces, ese fue el motivo...pero tengo buenas recomendaciones, que he sido una buena empleada.. cumplida... todo como debe de ser... y me recomendaron y conseguí pega al tiro... así que ahora ano me quejo estoy muy bien....

¿Con quien vive usted acá?

Con una tía, primos y amigas...

Usted trabaja puertas afuera...

Puertas adentro...

Ah! puertas adentro...

Si, puertas adentro...

Pero...¿vive con su tía...?

Los sábados y domingos que salgo...

Ah!, perfecto, pero...durante la semana vive con su...

Si, vivo con los jefes... con los patrones...

Y...¿dónde vive?...

En Vitacura...

Ya...y cuando se viene la casa de su...

Acá en San Pablo...

...Vive con sus familiares...

Si... y amigas...

Bueno...ahora le voy a hacer preguntas en relación a la discriminación...

¿Usted ha sentido alguna forma de discriminación por parte de los chilenos...

Bueno como le comente anteriormente (preguntas previas a la grabación)...me sucedió dos casos, una que fui a una tienda comercial acá llamado patronato...justo 2 días antes de mi cumpleaños, por que dije voy a comprarme algo bonito, merezco también, al menos una vez al año, regalarme yo por mi cumpleaños al menos, por que ya que uno lo que trabaja cuando uno tiene hijos...primero son los hijos...entonces ...me fui con un par de amigas no? Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo ~~descaba~~, no compre nada...entonces el dueño se enoja y me trato de ratera, me dijo que habia entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él habia visto que erramos peruanas...y le dije de que no se equivoque que pa' los ojos de Dios todos somos iguales, negro, gringos, chinos, pobres y ricos...por que nadie va a durar 1000 años todos vamos a morir algún día y vamos a ir igual a que nos coman los gusanos...y le dije que, por que no...no nos debería tratar así...

Y...¿usted cree que se debía a que usted era de otro país...?

Si!...

...¿De Perú?...

Si!...por que yo vi que muchas veces eeeh...nos marginan por que somos de otro país y...no...no es posible que nos traten así, por que...cristianamente somos...estamos hechos del...del mismo... de la misma materia prima que es carne y hueso no?...

....¿Y usted cree que es por que son de otro país o por que son del Perú?

...Bueno...pienso yo que s por que somos de otro país, por que no solamente con Perú hay estos roces...con Bolivia...con Argentina...con Ecuador, entonces yo pienso que es por el país...no?...

¿Y usted a que cree que se deba que, respecto a esos países haya ese trato?...

Bueno yo...sencillamente, lamentablemente con el dolor de mi corazón...soy sincera en decirle...que se debe a la moral, a la ética, a la educación que hay en los hogares...que no les enseñan...eeeh...a ser este...eeeh...cariñosos, bondadosos, solidarios con el ser humano, con el prójimo, cosa que eso no sucede en Perú...

Ya...¿qué piensa usted respecto a algún chileno que la discrimine, que le hace pensar esa persona?...

Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eeheh...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así...

¿Lo material...en que sentido?...

En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

Ya...¿a usted le han dicho ese tipo de cosas...?

Bueno, he tenido...como le estaba explicando, una vez cuando fui a comprar... y otra vez así roce con otro chico...

...Cuénteme esa historia...

O sea que me...también fue cuando fui a comprar tarjeta...y...también eran chilenos...y como no tuve sencillo, me dijo no hay sencillo, no me atendió y yo le dije que por favor necesitaba, que ya me iba y no podía venir otro día a comprar...¡no pero si no hay poh'!, me dijo...bueno le dije ¡pero no se enoje!...¡no tiene, no tiene!, simplemente, estoy diciendo si puede servirme...además no me va a regalar la tarjeta... se la estoy comprando, le dije...¿qué es lo que le pasa a usted?...se nota que no ha dormido bien con su esposa le dije...le digo los problemas...familiares déjelos en su casa, en su trabajo no! le dije caballero...y me di la media vuelta...

¿Y usted también cree que se debía al hecho de que usted era peruana?

Posiblemente...

¿Usted cree?...

Sí...bueno atino que sea por eso...

Ya ...¿y ha visto otra manifestación de discriminación...acá, por ejemplo?

Bueno si...cuando hay compromisos...y bueno...yo no digo que... que los peruanos seamos malos...ni den mal ejemplo...pero si como habemos peruanos borrachos, peruanos delincuentes, pienso que aquí también los hay...y no deben "tapar el dedo con un sol"...y decir que Chile es perfecto...que...deben decir la verdad, lo que yo digo no?...lo que yo estoy diciendo también de mi gente...que así como

habemos Peruanos buenos, también hay borrachos, hay delincuentes, hay fumones, hay drogadictos...habemos de todo...entonces, aceptemos la realidad...y tratamos de combatir eso...¿no?...propagando, que sé yo, por medios de comunicación ...resaltando...los valores humanos...

...Y ésta discriminación que usted ha sentido...¿incide en la forma en que usted se relaciona con los chilenos, después?...

Bueno, un poco...un poco, por que veo que son racistas, veo que son racistas...no lo niego...

Ya...entonces...¿de qué manera se nota que...que esto...?

Por que...por que, a veces cuando tú...por decirte ¿no?, voy a un compromiso y habemos...de las dos clases de seres...¿no? chileno y peruano...de repente, mi amiga tiene amigos chilenos, mi amiga chilena y me encuentro yo ¿no?: ¡hola que tal!... y me dice, ¡hola Roxana! mira te presento, el un vecino, una amiga, por que, a veces, también compartimos la misma quinta...por que no todos los chilenos tienen casa aquí...entonces también compartimos, donde...donde vive mi tía, vive una amiga, también hay chilenos que comparten pieza...entonces, yo le digo ¿por qué?...si compartimos, vivimos, compartimos lavadero...traperero. todo, entonces, ¿por qué? le digo...simplemente por que... dicen...¡no "el peruanito"!...y no debe ser eso...

Ya...¿y usted también adopta otra forma de comportarse frente a los chilenos?...

No, no, no tanto...no, no me pongo... a la vanguardia de pelear...por que nada bueno trae la violencia...la violencia, pienso yo, que trae más violencia, yo no soy así...si...si alguien es violento conmigo...yo trato de apaciguar las cosas...esperar que se calme...esperar el momento oportuno que...ese amigo, esa amiga este calmada y ahí hacerle comprender las cosas como son...

¿Y usted a qué cree que se debe esta discriminación?

Como le digo hay muchos factores...y pienso que lo más esencial, es la educación de casa...eeeh. decirle desde pequeño a los niños de que...de que...cualquier...ser humano que venga de otro país... o de otro planeta es igual que nosotros no?...y que debemos respetarnos mutuamente...por que todos tenemos los mismos derechos humanos...

Pero usted me habla de racismo...

Sí por que se nota el racismo aquí...

¿En que sentido...?

En el sentido de que... políticamente ya entra eso...que si por que... ustedes tienen una cosa esto y Perú no...o por esto lo de Bolivia, que quieren entrar el gas de no sé qué...y tanta cosa...y ya políticamente...eeehmm...no lo dejan... o sí..., o sea, ya...ya todo eso es más...más...como te puedo decir empresarialmente no?...entonces ya por ahí lo toman pues...y eso repercute ya...a no?...la gente media...la gente pobre...

Más que nada la gente media y pobre...

Más que nada la gente media y pobre...

¿Por qué?

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

¿Usted por que dice que se nota como en la clase media y pobre?

Por que pienso, que uno más roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaría con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando...

¿Usted relaciona esta discriminación, como con las características propias de...de su pueblo, de ser peruano?...

Hoy no...ya!... me paso una vez...que yo fui...con mis primeros patrones que tenía el año pasado, fuimos a Viña del Mar...y...sucedió que fuimos a un Jumbo...a comprar... y me sorprendió por que...habían puesto un letrero y decía: "se paga por tal día...al que venga...disfrazado de huaso"...y yo le dije a mi patrona, le decía señora Paola, disculpe ¿que es huaso?...por que yo le decía, esta buena la pega no?, me voy a ganar en un día...10 lucas...entonces dije ¡esta buena!...le digo...le digo doña Pao...¿que es huaso? hay que disfrazarse, esta bueno son 10 lucas, le dije de tal hora a tal hora...¡ay, Roxana no sea graciosa! me dijo...¿pero dígame pues?...no! me dice, huaso es una parte de acá de Santiago...que se visten así...y son más trigueños como morochitos...mestizos, quemaditos...y yo le dije ¡pero igual son chilenos!...esta en el mapa de Chile, entonces ¿por qué también ese...ese racismo?...entonces yo encontré por ahí esa parte que...fue un señor y no, no lo aceptaron...por que lo veían un poco, que sé yo...negrito, "indiucho"...que sé yo?...querían un muñeco pa' la tienda, de repente...¿no?...entonces, yo dije entonces, ¿para que ponen...que querían... disfrazarse de huaso?...hubieran puesto: ...¡necesito una persona simpática que se disfrace de huaso!...entonces ya uno...no va a pasar el mal rato...¿verdad?...entonces, ahí vi que también por ahí...¿ve?...

¿Usted, cree que se relaciona también como...?

¡Claro, también es racismo pues!...

...Con las características....

¡Claro!...si, si...

...Con las costumbres de ustedes...¿ por ejemplo?

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!...

Usted, cree que no tiene que ver con los europeos, es decir....¿cree usted que es distinto el trato con los europeos...con un rubio...?

Bueno, tendría que pasarme una experiencia, como la que me paso...para yo poder opinar...pero hasta el momento no he tenido oportunidad...eeeh...como dicen ¿no? rozar con...con sea clase de personalidades...

Pasan los carabineros y nos dice: ¡ya circulen, circulen, avancen, avancen que acá no es sitio de reunión ni de sentarse!...¡vayan a sentarse al parque!, o a la plaza...nos mandan para todas las plazas...nos botan de aquí.

¿Y que hace usted?...

Y yo les digo...de que...soy libre de sentarme aquí...que nadie me puede botar de donde yo estoy...salvo que me vaya a meter a su casa de él, ahí sí puede botarme...Y yo no muevo, le digo que yo no lo estoy ofendiendo...ni verbalmente ni...ni...físicamente...así es que me quedo sentada...

Y aparte de acá, de venir a la plaza...¿en sus tiempos libres, frecuenta otro lugar?...

Sí, nos...nos...frecundamos entre amigas eehm diversas piezas que tienen, ya sea para...conocer más Santiago...nos vamos al sur a Graneros... a diferentes sitios, donde ya hay niñas que tienen como le cuento 8 o 10 años...ya están más...más como se puede decir...más estacionadas que se yo...adaptadas ¿no?...entonces uno sale a visitar y a conocer más lugares de Santiago...

Dígame...¿cuál es su relación con los chilenos?...

Bueno, yo normalmente...cumpló con lo moral que me han enseñado mis padres ¿no?...a ser social y respetuosa con todo el mundo... y si alguien...me...ofende...lo único que hago es contestarle de buena manera, de buena forma, hacerle entender...de que...si yo no lo ofendo en nada ¿por qué?...ellos no tiene que ofender...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra...

¿Usted tiene amigos chilenos?...

Sí, tengo buenos amigos chilenos...y buenas amigas chilenas...no me puedo quejar...

¿Y usted comparte mas con sus coterráneos...?

No!, también con las chilenas...

¿De igual manera, o...tiene más amigos coterráneos...?

No... de la misma forma comparto, por que yo pienso que cómo le digo, en la viña del señor hay de toda clase de personas...buenas, malas, gringos, negros, ricos y pobres... así que yo comparto con todos ellos y he tenido la suerte, también de tener buenas amigas chilenas y amigos chilenos y que tienen casa y...voy a su casa y...comparto su mesa con ella, igual también su cama, todo...y me quedo ahí con ellos...

Usted, en términos generales...¿me podría decir que piensa de los chilenos?... así como nombrarme tres características que usted piense que tenemos...

Bueno...bueno en tres palabras...le diría...los 2 años que estoy aquí, de repente es muy poco tiempo...para poder...opinar diría yo...no criticar, opinar recalco...¿no?...opinar...de que...no podría...específicamente...decifrarlo completamente ¿no?...como dicen del 1 al 10 la nota...eeh...le pondría yo...un 8...eeeh...es decir ¿no?...como le digo...que me ha tocado experiencias malas y buenas...así es que yo...pienso de que...eeh... al menos...para mí... eeh...son buenas personas...me ha tocado dos, tres tropiezos pero...no por tres personas voy a calificar a...a todos los chilenos que son malos...

¿Pero me ha dicho que...que son racistas?...en términos generales...

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir...

Por que como usted dice...se ven cómo más alto que ustedes...

Ah! sí...algo así...y no solamente con los peruanos, con los...ecuatorianos, bolivianos, argentinos...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

Ya...¿algo más?...

Y...bueno...bueno...no!...no tengo nada malo que decir de todo lo que le he dicho...

¿Usted celebra alguna fiesta típica chilena?...

...Bueno...Sí, compartir la fiesta del...18 de septiembre...que es acá...y...con mis mismos patrones que pase el año pasado...por que este año no pude salir...por que... los patrones que tengo ahora...esta delicada de salud, esta internada en Clínica Alemana y...entonces no podía...tenía que...cuidarla y verla...y no pude...salir a festejar esos días de fiesta...pero el año pasado sí...

¿Y por que lo celebra...porque estaba con sus patrones?...

No, por que pienso que yo... debo respetar el lugar donde yo estoy...y de la persona que me acoge...así que, debo ser muy respetuosa...por decir, es como decir un ejemplo que le pongo...es como si usted, perdón, visitara la casa de su amiga...y se supone que si uno va a una casa de una amiga, de un extraño...por que no es la casa suya, extraño me refiero a que no es suya la casa...y que debe comportarse, querer al lugar donde va...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres...

¿Usted, aunque este lejos de su país, celebra sus fiestas típicas?...

Sí...también, celebramos aquí sí...hacen almuerzo...una cena...junta...eeh...procesión al señor de los milagros y todas las fechas claves del Perú...

¿Y usted ve diferencias en los modos... como de celebrar?...

Sí...bastante diferencia...

A ver...cuénteme un poco de eso...

Eh...acá para setiembre...sí... es un poco parecido...ahí en Perú...en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo...en esa parte sí... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días...eh...festivos...o sea, feriados...y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día...con toda la familia...y es muy solidaria, en ese aspecto...cosa que yo no veo acá...eeeh...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica...

¿Y usted, que religión tiene?...

La católica...veo que...mucho esta...eh...abundando las sectas...y no debe ser así...

...¿Qué valor le asigna usted a su nacionalidad...a ser peruana?...

Bueno...haber tenido la suerte de ser peruano...como cualquier ser humano, pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

¿Y que valor le da a ser... a ser peruana?...

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

Y...¿qué valor le da usted a las costumbres propias de su pueblo?...

...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el sentido solidario, como le explicaba...que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre...

¿Quién?...¿Los peruanos?...

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso...

¿Qué le parecen a usted las costumbres de los chilenos?...

...Bueno...como le decía...estoy en un país ajeno...¡respeto sus costumbres!...

Ya! pero...su opinión...

A mi opinión...bueno me parece que...eeeh...que...eeh...faltaría un poquito mas de difusión radial...o ...o televisivo...y... educar más a la gente ¿no?...moralmente... a la solidaridad...y la respeto de los derechos humanos...que la gente se instruya más...sobre si...lo que dice ese...ese...reglamento...que hay a nivel mundial, en todos los sitios igual...

O sea, que usted ve diferencias entre como son los chilenos y como son los peruanos....?

Eh...rotundamente que sí...

¿Tiene que ver con ese sentido solidario, que me habla usted?...

Sí, posiblemente...

¿Qué más me podría decir al respecto?...

Quizás...sus costumbres también...por que pienso que acá...no todo ser humano, piensa igual que...que otro ¿no?...por ejemplo, si en tu casa tu mamá de chiquita, te dice hijita esto no...esto es de tu amiga...si te presto este bolso cuidalo, por que es de ella y te presto...cosa que en otras casas no sucede eso...te presto una amiga un lente un...¿no?...¡ay! se me rompió, bueno me disculpo...me disculpo, no es así hay que aprender a cuidar las cosas que no son nuestras también...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

...¿Qué le parecen a usted las comidas chilenas?

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el ají, mucho pica ¿cómo

esta gente puede comer tanto ají ¿ ¿no?...o sea son costumbre y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país...

Si?...y ¿qué come usted acá?

Bueno, en mi trabajo...eeeh...tengo la suerte de que...no son chilenos mis jefes, mi jefe es alemán y mi jefa es ecuatoriana...mis primeros jefes si fueron chilenos...ahí a prendí a comer de todo...

Ahora...¿es suerte no tener...?

Suerte no tener...¡bueno! de todas maneras no quejo pero...como soy buen pobre como de todo. o sea de todo le como, como dice: "soy alforja de ciego", todo entra a la alforja...

¿Pero, sin embargo, cuando viene para acá los fines de semana...?

Ah!...a...a saborear un lato típico peruano...si...

¿En cuanto a la música que escucha, también?

No!...ahí si me gusta de todo...me encanta lo que tocan aquí...o sea, en la música si parece que estamos...por ahí...igual digamos...por que se baila de todo...

¿Y le gusta compartir con los chilenos?

Sí, me gusta compartir, bailar, tomar, conversar...

¿Y usted, por ejemplo, va algún lugar a bailar?

Si...

¿A donde va?

Voy acá este...la Avenida San Antonio...hay ...El Recreo...acá en la Av. San Pablo... "El Refugio"...

¿Pero esos son lugares que frecuentan mayormente peruanos?...

No, te diré que, también le diré que soy sincera, también van chilenos...

Sí, yo lo sé pero...es como...mayoritariamente...

Bueno, van... sólo peruanos, pero también hay chilenos...

Pero no hay problema ahí en los tratos...

No!, no, no, no, no

¿No?...¿no ve usted actos... como de discriminación o algo?

Por el momento no...

Usted, me decía que toma a todas las personas por igual...y se relaciona tanto como con chilenos, como con peruanos de la misma manera...

Bueno...al menos mi educación hasta donde me lo permite... respeto a todas... a todo ser humano mientras no me ofenda...

¿Y cree usted que...nosotros lo chilenos nos relacionamos?... aunque usted ya me lo ha dicho de alguna manera, pero...¿que nos relacionamos de la misma manera con los chilenos que con los peruanos?...

pienso que sí, que deben tener más acogida entre los suyos...pienso yo...

Ya...¿o sea, que hay una diferencia...?

Claro!...se supone...se supone, por que yo no puedo...mezclar caballos con...con chanchos...o patos con gallinas, por que sé que se van a pelear ¿no?...entonces por ahí...siempre hay un poquito de... de diferencia...por que pienso que usted, un ejemplo si vamos a una fiesta de...peruanos y chilenos...vamos...vamos...peruanos y chilenos... de repente se presenta un pleito...yo sé que usted va a salir a favor de su chileno...de su compatriota...igual yo al mío...entonces ahí se nota la diferencia de... de que uno salga más pa' su lado...¿verdad?...entonces...eso está más claro que el agua...

Usted me quiere comentar algo más...algo que le pareciera importante decir...

Bueno, lo que yo sí...estoy agradecida, como le vuelvo a repetir...de que...he podido estar aquí...me han acogido bien...bueno he tenido uno, dos tropiezos, pero eso no quiere decir que...a todos los chilenos voy a generalizarlos...que son malos no, al contrario...eeeh...supero las cosas...sigo adelante...y trato de que...todo... se normalice...de lo más natural...con calma, con respeto...con educación...que todo sea armonioso y seguir pa' delante...trabajando ¿no?...y...que todo sea así, para el bien de todos, pienso yo...

Muchas gracias...

ENTREVISTA N° 1

NOMBRE : Roxana Carranza Vásquez
EDAD : 40 años
TIEMPO DE PERMANENCIA EN CHILE: 31/2 años
ESTADO CIVIL: Casada
ACTIVIDAD LABORAL ACTUAL: Asesora de hogar

¿Dígame, usted como se llama?

Yo me llamo... Roxana Carranza Vásquez y vengo de la ciudad de Chimbote, Perú...

¿Cuántos años tiene usted?

Yo tengo 40 años de edad...

Y...¿en que está trabajando actualmente en Chile? ¿a que se dedica?...

Actualmente he venido... por que acá en Chile, nos da una oportunidad de que hay un poquito más de trabajo, para nosotros como seres humanos que somos necesitamos trabajar y... trabajo como asesora de hogar 2 años, aquí en Chile...

O sea...¿hace cuanto tiempo está viviendo en Chile?

2 años voy a cumplir...

¿Quiénes componen su grupo familiar?

Bueno aquí...afortunadamente... he tenido suerte, de tener acogida, por que tengo una tía acá que está hace 8 años...tengo 3 sobrinos varones y...y 2 sobrinas mujeres... y 2 primas hermanas...que también tienen el tiempo de 7 años y 6 años aquí...

¿Usted tiene familia en el Perú?

Eeee... sí, allá he dejado a mi esposo, a mis hijos, mis padres, mis hermanos, eee... de donde vengo de un pueblo llamado San Jacinto, que está a una hora de Chimbote...en el norte...

Y... ¿usted se ha venido por motivos económicos para acá?

Exactamente, eee...la realidad del Perú es... económicamente estamos pasando por una situación muy difícil, así como Venezuela, Argentina y muchos países más que poco a poco están entrando a una déficit de economía... y esto se debe a la mala administración que tenemos del actual presidente...

¿Y cual era su situación económica en el Perú?

Bueno yo trabajaba para una fabrica, pero que resulta, que como la tecnología, la ciencia va avanzando, por una parte tiene ventajas, pero por otra también tiene desventajas eeeh, por la sencilla razón que le pongo un ejemplo, si en una fabrica habian mil operarios eeeh... de azúcar, llenaban las bolsas, ahora no, ahora hay máquinas que no necesitan mil hombres sino 100, 200...entonces que hacen eeeh...reducir el personal...para que así la empresa haga menos costo, menos pago impuesto a...a...lo que acá llaman Hábitat esas cosas de salud en Perú se llama Instituto Peruano de Salud Social, de

salud, entonces las empresas con tal de no pagar todos esos beneficios eehh ahorra para su empresa, entonces empieza a disminuir la mano... la mano obrera que se llama en Perú...

¿y cuál es su situación económica...en términos....le alcanzaba justo para vivir...?

Bueno, al menos...aparentemente como trabajo aquí, sólo que hay un poquito más de trabajo acá, la diferencia, eehh...pero la situación de... económicamente es lo que mismo gano en Perú, sino, como le digo hay un poquito más...como le llaman acá "pega"...entonces por eso que uno viene aquí a tratar de trabajar...y completar económicamente para el hogar...

Ya...y¿aparte de trabajar, que otras actividades tenía en Perú?

...Como ama de casa...y...integraba un club de madres...que no se si aquí existe en Chile...son una...una asociación que se forma en cada ciudad...donde va un grupo de madres, de 40, 60 o 100 madres con el fin de aprender algo manualmente...ese es el fin de aprender algo manualmente...y... con las manos fabricar cualquier artesanía, laborar, y eso entonces uno lo vende...y eso hace que incremente uno la canasta familiar del hogar....

¿Cuántos hijos dejó en el Perú?

2 hijos...y mi esposo...

Ya...dígame ¿qué le motivo a salir del Perú?

La situación económica, como le vuelvo a repetir, la situación económica, que está un poquito baja allá, por la mala administración que tenemos con el presidente a nivel del Perú...

Ya...¿y que la motivo a venir a Chile, específicamente?

Por que me dijeron que acá había trabajo, había oportunidad de trabajo, entonces por eso vine...

¿Quiénes le dijeron eso?

Mi familia que tengo aquí...

Ah! su familia que se vino antes...

Si, si, están 8 años aquí...

Y...¿qué tal ha sido estar acá?

Bueno, como le digo he tenido...

En términos económicos, por ejemplo...

En términos económicos... no me quejo, se puede solventar uno los gastos familiares, pero en términos, armoniosamente llamémoslos psicológicos...humanamente, como se dice de los derechos humanos de una persona, he tenido... no tanta suerte...que me ha tocado transar con chilenos buenos y chilenos malos...

¿Usted envía dinero?...¿Usted ahorra dinero?

Ahorra no, no puedo ahorrar por que uno viene aquí... y mensualmente envía para la familia... los que si pueden ahorrar son los que vienen y no tienen carga familiar, a ellos me refiero los que son solteros... los hombres o mujeres que son solteros, ellos si pueden ahorrar...

¿Y usted hasta cuando piensa estar acá en Chile?

Bueno, yo me he trazado una meta de 5 años... para poder darle una pequeña educación a mis hijos... y de ahí poder irme a descansar en paz a mi tierra como se dice...

¿Cuántos años tiene sus hijos?

18 años...

Ah...! están como en la universidad...

Si, bueno... en un instituto superior se llama allá, por que universidad no me alcanzaria la verdad...

¿Le costó tomar la decisión de emigrar?

Siiii... al comienzo si fue difícil, por que hay que pensarlo como se dice 1000 veces... dejar los hijos el hogar... se rompe muchas cosas familiares, muchos lazos... tanto armoniosamente sobre el amor... y socialmente por que, uno estando acá no sabe lo que hace el esposo, ni sabe lo que hace el hijo, ósea solamente te encomiendas a Dios de que no les pase nada... y que... no... tomen malos rumbos, tanto los hijo como el marido...

¿En qué ha trabajado usted acá, solamente en lo que me contó ya?

Si, solamente como asesora de hogar...

¿En el mismo lugar?...

No, en diferentes casas, por que un año en otra casa, un año en otra casa...

En dos casas ha trabajado...¿y por que se salió de la primera?

Perdón (come helado) por que...trabaje un año y me corresponde un mes de vacaciones, 21 días, aproveche para visitar a mi familia, pero me vi con la sorpresa de quede un momento de emergencia se presento, mi niño se enfermo, se agravó, lo tuvieron que operar y la operación demoro por que se le infecto la herida, los puntos y estaba en peligro de muerte de su operación, entonces no podía dejarlo así a mi niño...entonces me demore 4 meses...y por la demora fue que perdí el trabajo...contrataran a otra nana por que ya que empezarán las clases...y ..y los patrones necesitaban una nana pa'l niño, entonces, ese fue el motivo...pero tengo buenas recomendaciones, que he sido una buena empleada.. cumplida... todo como debe de ser... y me recomendaron y conseguí pega altiro... así que ahora ano me quejo estoy muy bien...

¿Con quien vive usted acá?

Con una tia, primos y amigas...

Usted trabaja puertas afuera...

Puertas adentro...

Ah! puertas adentro...

Sí, puertas adentro...

Pero...¿vive con su tía...?

Los sábados y domingos que salgo...

Ah!, perfecto, pero...durante la semana vive con su...

Sí, vivo con los jefes... con los patrones...

Y...¿dónde vive?...?

En Vitacura...

Ya...y cuando se viene a la casa de su...

Acá en San Pablo...

...Vive con sus familiares...

Sí... y amigas...

Bueno...ahora le voy a hacer preguntas en relación a la discriminación...

¿Usted ha sentido alguna forma de discriminación por parte de los chilenos...

Bueno como le comente anteriormente (preguntas previas a la grabación)...me sucedió dos casos, una que fui a una tienda comercial acá llamado patronato...justo 2 días antes de mi cumpleaños, por que dije voy a comprarme algo bonito, merezco también, al menos una vez al año, regalarme yo por mi cumpleaños al menos, por que ya que uno lo que trabaja cuando uno tiene hijos...primero son los hijos...entonces ...me fui con un par de amigas no? Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo deseaba, no compre nada...entonces el dueño se enoja y me trato de ratera, me dijo que habia entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él habia visto que erramos peruanas...y le dije de que no se equivoque que pa' los ojos de Dios todos somos iguales, negro, gringos, chinos, pobres y ricos...por que nadie va a durar 1000 años todos vamos a morir algún día y vamos a ir igual a que nos coman los gusanos...y le dije que, por que no...no nos debería tratar así...

Y...¿usted cree que se debía a que usted era de otro país...?

Sí...

...¿De Perú?...?

Sí!...por que yo vi que muchas veces eeeh...nos marginan por que somos de otro país y...no...no es posible que nos traten así, por que...cristianamente somos...estamos hechos del...del mismo... de la misma materia prima que es carne y hueso no?...?

....¿Y usted cree que es por que son de otro país o por que son del Perú?

...Bueno...pienso yo que es por que somos de otro país, por que no solamente con Perú hay estos roces...con Bolivia...con Argentina...con Ecuador, entonces yo pienso que es por el país...no?...

¿Y usted a que cree que se deba que, respecto a esos países haya ese trato?...

Bueno yo...sencillamente, lamentablemente con el dolor de mi corazón...soy sincera en decirle...que se debe a la moral, a la ética, a la educación que hay en los hogares...que no les enseñan...eeeh...a ser este...eeeh...cariñosos, bondadosos, solidarios con el ser humano, con el prójimo, cosa que eso no sucede en Perú...

Ya...¿qué piensa usted respecto a algún chileno que la discrimine, que le hace pensar esa persona?...

Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eeheh...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así...

¿Lo material...en que sentido?...

En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

Ya...¿a usted le han dicho ese tipo de cosas...?

Bueno, he tenido...como le estaba explicando, una vez cuando fui a comprar... y otra vez así roce con otro chico...

...Cuénteme esa historia...

O sea que me...también fue cuando fui a comprar tarjeta...y...también eran chilenos...y como no tuve sencillo, me dijo no hay sencillo, no me atendió y yo le dije que por favor necesitaba, que ya me iba y no podía venir otro día a comprar...¡no pero si no hay poh'!, me dijo...bueno le dije ¡pero no se enoje!...¡no tiene, no tiene!, simplemente, estoy diciendo si puede servirme...además no me va a regalar la tarjeta... se la estoy comprando, le dije...¿qué es lo que le pasa a usted?...se nota que no ha dormido bien con su esposa le dije...le digo los problemas...familiares déjelos en su casa, en su trabajo no! le dije caballero...y me di la media vuelta...

¿Y usted también cree que se debía al hecho de que usted era peruana?

Posiblemente...

¿Usted cree?...

Sí...bueno atino que sea por eso...

Ya ...¿y ha visto otra manifestación de discriminación...acá, por ejemplo?

Bueno si...cuando hay compromisos...y bueno...yo no digo que... que los peruanos seamos malos...ni den mal ejemplo...pero si como habemos peruanos borrachos, peruanos delincuentes, pienso que aquí también los hay...y no deben "tapar el dedo con un sol"...y decir que Chile es perfecto...que...deben decir la verdad, lo que yo digo no?...lo que yo estoy diciendo también de mi gente...que así como habemos Peruanos buenos, también hay borrachos, hay delincuentes, hay fumones, hay

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...ceeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

¿Usted por que dice que se nota como en la clase media y pobre?

Por que pienso, que uno más roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaría con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando...

¿Usted relaciona esta discriminación, como con las características propias de...de su pueblo, de ser peruano?...

Hoy no...ya!... me paso una vez...que yo fui...con mis primeros patrones que tenía el año pasado, fuimos a Viña del Mar...y...sucedió que fuimos a un Jumbo...a comprar... y me sorprendió por que...habían puesto un letrero y decía: "se paga por tal día...al que venga...disfrazado de huaso"...y yo le dije a mi patrona, le decía señora Paola, disculpe ¿que es huaso?...por que yo le decía, esta buena la pega no?, me voy a ganar en un día...10 lucas...entonces dije ¡esta buena!...le digo...le digo doña Pao...¿que es huaso? hay que disfrazarse, esta bueno son 10 lucas, le dije de tal hora a tal hora...¡ay, Roxana no sea graciosa! me dijo...¿pero dígame pues?...no! me dice, huaso es una parte de acá de Santiago...que se visten así...y son más trigueños como morochitos...mestizos, quemaditos...y yo le dije ¡pero igual son chilenos!...esta en el mapa de Chile, entonces ¿por qué también ese...ese racismo?...entonces yo encontré por ahí esa parte que...fue un señor y no, no lo aceptaron...por que lo veían un poco, que sé yo...negrito, "indiucho"...que sé yo?...querían un muñeco pa' la tienda, de repente...¿no?...entonces, yo dije entonces, ¿para que ponen...que querían... disfrazarse de huaso?...hubieran puesto: ...¡necesito una persona simpática que se disfrace de huaso!...entonces ya uno...no va a pasar el mal rato...¿verdad?...entonces, ahí vi que también por ahí...¿ve?...

¿Usted, cree que se relaciona también como...?

¡Claro, también es racismo pues!...

...Con las características...

¡Claro!...sí, sí...

...Con las costumbres de ustedes...¿ por ejemplo?

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!...

Usted, cree que no tiene que ver con los europeos, es decir...¿cree usted que es distinto el trato con los europeos...con un rubio...?

Bueno, tendría que pasarme una experiencia, como la que me paso...para yo poder opinar...pero hasta el momento no he tenido oportunidad...ceeh...como dicen ¿no? rozar con...con sea clase de personalidades...

¿Usted cree que...que un chileno se comporta de distinta forma con alguien que es rubio...que...?

Si!...puede ser, de repente viene un gringo y le pinta jolle...! habla hasta mejor "jerguero"...que sé yo...tiene plata y...son cuicos pues ¿no?...entonces tiene que entrar en la onda, como se dice...¿no?...!

...¿Cómo le afecta a usted esta discriminación?...

Bueno moralmente, como le digo...moralmente, sensiblemente...por que...soy más humana...soy católica 100 por ciento...entonces moralmente me afecta...

¿De qué manera?

Me deprimó...me pongo triste...y a veces medito ¿no?...y vengo a la iglesia a pedir a rezar por la gente que ignora muchos...muchas cosas...y no sabe valorar...no vive la vida... con buenos valores...por que uno no sabe si mañana o pasado va a estar vivo...

...¿Cómo se siente usted...triste...?

Me siento triste...apenada... de decir ¿no?...estoy en tierras ajenas, fuera de todo el mundo, de mi gente que me quiere. que me añora y para recibir esos tratos...pienso que no es justo...

...Y eso, ¿de alguna manera le afecta en su vida diaria?...

¡Claro!...nos deprime...lo que se llama acá...esta enfermedad que uno sufre de...depresión...

...¿Usted viene a menudo para acá a la plaza?...

Eh si, normalmente, por que es un sitio... céntrico...donde uno disfruta de muchas cosas... así como...disfruta de un helado chileno, puede disfrutar de un postre peruano... entonces...uno siempre...y no solamente aquí en Chile, esto sucede a nivel mundial...vayas a donde vayas, así sea en Japón, en la China, en Estados Unidos...siempre hay una zona céntrica, turística donde...todos se reúnen...

¿Usted desde que llegó a Chile que se reúne acá?...

¡Sí! Normalmente...

¿Sabía de este lugar?

Si, había escuchado por que salió en la tele, salió en los diarios...salió en la revista Ya que sale en El Mercurio...y así es que no es novedad para mí...

Ya...o sea...eso la motivo a venir hacia acá... a la plaza...

Si!...aunque nos tratan mal pero aquí estamos...

¿Aquí en la plaza?...¿los tratan mal?

Sí... si...

¿Quién la trata mal?...

Pasan los carabineros y nos dice: ¡ya circulen, circulen, avancen, avancen que acá no es sitio de reunión ni de sentarse!...¡vayan a sentarse al parque!, o a la plaza...nos mandan para todas las plazas...nos botan de aquí.

¿Y que hace usted?...

Y yo les digo...de que...soy libre de sentarme aquí...que nadie me puede botar de donde yo estoy...salvo que me vaya a meter a su casa de él. ahí si puede botarme...Y yo no muevo, le digo que yo no lo estoy ofendiendo...ni verbalmente ni...ni...físicamente...así es que me quedo sentada...

Y aparte de acá, de venir a la plaza...¿en sus tiempos libres, frecuenta otro lugar?...

Si, nos...nos...frecuentamos entre amigas eehm diversas piezas que tienen, ya sea para...conocer más Santiago...nos vamos al sur a Graneros... a diferentes sitios, donde ya hay niñas que tienen como le cuento 8 o 10 años...ya están más...más como se puede decir...más estacionadas que se yo...adaptadas ¿no?...entonces uno sale a visitar y a conocer más lugares de Santiago...

Dígame...¿cuál es su relación con los chilenos?...

Bueno, yo normalmente...cumpló con lo moral que me han enseñado mis padres ¿no?...a ser social y respetuosa con todo el mundo... y si alguien...me...ofende...lo único que hago es contestarle de buena manera, de buena forma, hacerle entender...de que...si yo no lo ofendo en nada ¿por qué?...ellos no tiene que ofender...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra...

¿Usted tiene amigos chilenos?...

Si, tengo buenos amigos chilenos...y buenas amigas chilenas...no me puedo quejar...

¿Y usted comparte mas con sus coterráneos...?

No!, también con las chilenas...

¿De igual manera, o...tiene más amigos coterráneos...?

No... de la misma forma comparto, por que yo pienso que cómo le digo, en la viña del señor hay de toda clase de personas...buenas, malas, gringos, negros, ricos y pobres... así que yo comparto con todos ellos y he tenido la suerte, también de tener buenas amigas chilenas y amigos chilenos y que tienen casa y...voy a su casa y...comparto su mesa con ella, igual también su cama, todo...y me quedo ahí con ellos...

Usted, en términos generales...¿me podría decir que piensa de los chilenos?... así como nombrarme tres características que usted piense que tenemos...

Bueno...bueno en tres palabras...le diría...los 2 años que estoy aquí, de repente es muy poco tiempo...para poder...opinar diría yo...no criticar, opinar recalco...¿no?...opinar...de que...no podría...específicamente...decifrarlo completamente ¿no?...como dicen del 1 al 10 la nota...eeh...le pondría yo ...un 8...eeh...es decir ¿no?...como le digo...que me ha tocado experiencias malas y buenas...así es que yo...pienso de que...eeh... al menos...para mí... eeh...son buenas personas...me ha tocado dos, tres tropiezos pero...no por tres personas voy a calificar a ...a todos los chilenos que son malos...

¿Pero me ha dicho que...que son racistas?...en términos generales...

Sí, cosas así siempre pasan...

La otra vez, yo también estuve sentada en Catedral, y me fijé que llegaban los carabineros...y los registraban....

Ah! sí, por ejemplo eso es un atropello, por que en realidad me parece que como un derecho humano, creo que hay libertad... y el estar sentado en un lugar sin hacer ningún desorden...ahora que nosotros estuviéramos, de repente, fumando cigarrillos, fumando o bebiendo bebidas alcohólicas, de repente, de alguna forma no?... pero estamos solamente sentados...

Y... ¿cuál es la situación?...llegan los carabineros...

Ah!, sí... bueno, te piden documentos, si no tienes documentos te arrestan y te cobran una multa, por estar sin documentos, por estar indocumentados y cuanta cosa... y eso es en realidad completamente ilegal...

Y usted... ¿a que cree que responde, eso?

Parece... de que hay carabineros que están un poco.... desfasados de la situación real de la humanidad hoy en día... ya? ...por que en realidad no es esa su atribución... ella es seguir la delincuencia... ya?... todo lo que se agrede con la delincuencia... pero nosotros no estamos ni siquiera aglomerados, haciendo que...hurra!, ni que viva!... nada...estamos sentados, así en columna de a uno, y a veces, estamos en un grupito, en una filita de 4 o 5 ...por otro lado no estamos faltando el respeto a nada, ni bebiendo bebidas alcohólicas...

¿Y usted cree, que eso también es como una forma de discriminación?...

Por supuesto, que sí, ...por supuesto que sí... por que si lo ven a uno coloradito... o sea, color así blanco, medio colorado, "chapocito" que le dicen no? o medio rubio, a ese no le piden documentos...ya?... si pasa por ahí un turista o se sienta, por que los turistas, también se sientan ahí a fotografiar el reflejo de la catedral, sobre ese edificio, ¿tu crees que le van a pedir documentos?... no les piden documentos... a nosotros que somos un poquito más oscuritos... pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!..., y me pidió también a mí..., pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y...¿, si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad..., y a mí me dijo:¿, sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito, ..pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son...

Pero...¿usted igual siente que hay una discriminación bien asociada con su pueblo?

Por supuesto!...

Con las personas de su país...

Claro!... si ese morenito era de mi patria, seguramente, que lo habrían arrestado hasta ahora...

Sí, pero cuando usted me dice que llegan los turistas, o los otros extranjeros, o quizás inmigrantes... no sé alemanes... como que usted no ve esa discriminación...

Pues, a esos de ahí, los saludan y los protegen que no los vaya a tocar nadie....

¿Porque cree usted, que es eso?

Por que, por que ese de ahí, pues, viene de un país alto, no de los países bajos, aunque son bajos, se llaman bajos, pero son países altos no?... de Suiza, de Austria, no obedece, como dicen... a todos ellos, pero es que en realidad no?, parece que tenemos, bueno, usted como estudiante de psicología, parece que, la capacitación, los profesionales, de cuidar el orden, de cuantas entidades hay que tienen que ver con esto de la sociedad, parece que va por otro camino, no esta bien encaminada... en el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un malón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... y por eso, es que en realidad, el crimen esta bien, protegido hoy en día... bien protegido

Ya... pero...

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡ un peruano dice, se robo una cartera, dice!...

¿Usted cree que eso esta asociado con la imagen que se tiene del peruano?

Así es!

Y que imagen cree usted... bueno usted ya me nombro... que dicen que son borrachos...

La imagen es de que son bien pobres, y son... quien sabe como lauchas...¿por qué?, por qué, acá vienen a trabajar generalmente de nanas... entonces, estas personas como son de...como decir, no es que sean la gente pobre no?...sino que no han vivido en la capital, no han vivido en San Isidro, Miraflores, en Monte Rico, que allá en Perú es como decir acá Las Condes... entonces, no han vivido ahí, entonces vienen y ¡ah! dicen ¡que lindo!, dicen ¡esto no hay en Perú!, dicen... y no es cierto... en su casa de ellos no hay!... pero, si han visto los autos de lujo hay allá... los Mercedes Benz, los hay allá, los congresistas los utilizan...

Pero...usted me esta diciendo, que también su mismo pueblo...como que magnifica o se deslumbra con tantas cosas que hay acá que allá también están...

¡ese es el problema!...entonces, el que lo escucha dice: en Perú, entonces ¿no hay nada?, otra vuelta dice... yo he venido acá a Chile por que he estado ¡ muriéndome de hambre!... es como si uno de acá de San Bernardo o Puente Alto que ha venido a trabajar a Las Condes, dijera me estado muriendo de hambre acá, por supuesto que no, ¿no es cierto?... sino que parece que queremos ocultar una cosa y decimos otra... y el problema es en realidad, que ellos no quieren decir que han tenido, de repente, un problema, una dificultad familiar...por que nadie es que este bien, con su papá, con su mamá, con su hermano con sus hijos, con su primo y con todos sus vecinos... se mueve de su patria, señorita... por que en nuestra patria hay gente, yo creo que los que vienen acá, son muchísimos más pobres, así como decir acá hay gente mucho más pobre que usted, que sin embargo no se saldrán nunca...los que están por Austria, por Suiza, por Holanda, por Australia, por tantos países... no son los más pobres... no son los más desdichados por esa situación... si hay un desencadenamiento familiar, si hay un... como decia, algún choque familiar, ya sea con su madre, con su polola, con su mujer, ¡con alguien!....

Eso usted cree que es como uno de los motivos...

El fulminante... por que de otra razón no,... por que, nadie se cambia de su patria por un puñado de billetes!...si viene, se viene por un día, una semana y después ni bien siente, este climita que no te agrada nada, esta comida que no te gusta para nada...este sistema de vida que no te gusta para nada...

este cuento que nada bonito es... te largas y te vas...de su patria no se sale, pero cuando hay una cosa... incomoda, una cosa, por decir... este... que te mueve los sentimientos, entonces, es otra cosa... te sales, como decir, como dicen acá en Chile, hay un termino, dicen como a refrescar la mente... por que acá nadie dura...

¿Usted que piensa de que los chilenos lo discriminan?... ¿qué, lo hace pensar eso?

A ver, ¡la discriminación! Mmm... parece que de todos lados, por el...un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que esa imagen se ha formado...

¿Y usted que piensa de eso...de que lo discriminan?, que piensa...¿qué lo hace pensar que a usted alguien lo discrimine?

Yo, les tengo pena... por que en realidad, su desconocimiento, por que encuentro personas, así como usted, que están estudiando, otros profesionales, he conversado con más de 20 por lo menos hasta ahorita...y en realidad, pues se ponen en su sitio y dicen...en realidad, pues que ellos sus padres también fueron inmigrantes alguna vez poh!... y ellos sus padres no vinieron acá con riqueza vinieron con su cuerpo entero solamente... y acá les dieron acogida no sé que cosa, les dieron para que se arregle, y ...yo los conozco yo, conozco al dueño de la VTR, eh conversado con él personalmente, con su hijo...

¿Y usted que piensa de los chilenos que lo discriminan?, de esas personas que lo discriminan, ¿qué piensa usted? ¿que opinión tiene usted de ellos?

Que son los de los bajos estratos...os son desadaptados mentales, están desfasados de la realidad, y no tienen ni siquiera el...no sé mejor dicho mmm...les falta conocimiento...¡falta de conocimiento total!...¡falta de conocimiento total, total!, en las esferas humanas, económicas, sociales, todo, todo, todo...por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal.

Y usted cree, o sea, ¿esta discriminación, incide en su forma de relacionarse con los chilenos?...digamos...

De alguna manera, por que los empiezo a tomar también para la broma pues, ya?, o sea empiezo, por ejemplo a decirles de que ya no tengo más Morro para regalar...les digo ya le regalamos a Bolivia, le regalamos a Brasil, le regalamos a Colombia, le regalamos a Ecuador y le regalamos a Chile también, ya no nos queda más Morro les digo... ya así, por eso mismo que ello me genera provocación... entonces, yo de frente les digo, por si acaso, cuando me dicen alguna cosa, les digo... ya no hay más Morro pa' regalar...yo empiezo a la defensiva yo...por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este... "peruanito", y yo también les digo: "chilenito"

¿Usted siente cierta connotación negativa... que le digan "peruanito"?, no le agrada...

Eeeeeehhhh.....eeeeehhhh... depende como lo digan, lo tomo como un lado más amable, pero también a la defensiva, a la vez... puede ser por los dos lados...pero... yo sé bien quien soy poh

Y usted me ha nombrado que cree que esta discriminación se debe que ven las personas del Perú, o el Perú, mas que nada, como un país más pobre... o del tercer mundo...

Si, si, si, si...

...Y también me está hablando de estas como, como rencillas históricas...

Ah! si, si... por ahí va la cosa, también, por ahí va esa temática, no?, por ejemplo, que acá se llegó a vender... no ve que en Perú, se quiso sacar Luchetti, que fue su impresión como una xenofobia, y no es así, es un problema de impacto ambiental, eso lo sabe todo el mundo, acá mismo el impacto ambiental, así sea, así sea, un chileno lo agarran lo sacan de aquí de Santiago, y de la Región Metropolitana ¿verdad?... y si está en la Región Metropolitana de allá del Perú... entonces, eso no tiene fuerza de alcalde... ni de otra cosa, debería ser ley internacional, eso lo sabe todo el mundo... así que estos señores, y aparte de ellos es tener un problemita... que habían pagado un soborno, eso no es ningún secreto... y toda persona que paga un soborno, la ley no lo contempla para nada... por que es un delincuente... así se llame Lucía sea quien sea...

...Y volviendo al tema...usted me dice, bueno ya me dijo que relaciona esta discriminación con que veían al país del Perú como más pobre...y con estas rencillas históricas... Usted cree que se relaciona también esta discriminación, con sus costumbres, las costumbres propias del Perú...digamos

....Si, si, si, si...claro!, por ejemplo... aparte de la discriminación, parece que hay también, o sea se compensa con una parte de la aprobación, por ejemplo, en el caso de las comidas, como ellos dicen de que nosotros comemos mucho ají, en nuestras comidas... y no tienen nada de ají, pero!... también nos dicen de que la comida es muy exquisita, más de uno, por decir, habrá uno que diga lo contrario, pero todos dicen, una vez que la han probado, sensatamente, sin ningún este... prejuicio, podrán decir que es muy agradable... porque?, por que la comida peruana, del Perú, hay que ser cocinero, ara cocinar comida peruana, en cambio para cocinar la comida chilena, solamente hay que saber prender la cocina...por que todo es sancochado... todo es sancochada, no hay una cosa que no... sancochado y frito es todo, no!... allá no!... allá para cocinar la mayoría de las comidas hay que preparar los productos de un día para otro...

Y alguna otra costumbre, que usted crea que....

La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que harto papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Sí, es cierto, pero es propio de una zona donde hay harto tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuiciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos..., Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackenna... donde termina...no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento...¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión..., si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana...

¿cómo le afecta a usted que piensen así de su pueblo o que lo discriminen?...¿cómo lo afecta?...¿cómo lo hace sentir?...

Mmmmm...me hace ser más polémico, en el sentido de que las personas les digo, no, no generalices, los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechar, así sea, el más alto, el más rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno....

...Y como le hace sentir eso, que alguien lo discrimine, que le hayan dicho no sé...no a usted no le arriendo una pieza...

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... y decirles que no sean ignorantes...hasta a mis mismas compatriotas... a veces, dicen : ¡ay! ¡los chilenos son mejor!... ¡no seas estúpida!, le digo...a veces dicen que son peores, tampoco no seas así le digo, por que tú habrás conocido un chileno ordinario le digo, pero hay chilenos bien honestos le digo, como peruanos también... que no, que... yo conocí una amiga que la dejo, hasta mi amiga la dejó... pero tienes otra amiga que esta bien, muy bien con un chileno ó tienes un amigo peruano, que tibién esta viviendo con una chilena y están muy bien, o sea que, no es que las peruanas, las chilenas sean liberales, ni que las peruanas se vendan o que se presten, que se les venda... no generalices esa cuestión, por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú...las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por qué?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ...así..

Usted...¿usted viene seguido a la Plaza de Armas?...

Sí, por que vivo acá cerquita...

Por que vive cerquita...¿cuan a menudo viene Usted?...

Por ejemplo, todos los días... a partir de... vengo de mi trabajo como la locomoción es acá...en lugar de bajarme una cuadra mas abajo, me bajo acá y por ahí nos sentamos....

Y...¿porqué se viene par acá?

¡Para dialogar!, por qué me gusta bastante el dialogo y ver así, tal vez, de repente, cada dia convenza a una persona de entender que todas las personas somos tan iguales como nosotros...tanto a mis compatriotas como a los chilenos...por que cuando lo agarro a un chileno, olvidate!...recibe de todo...

Y...¿ cuando usted llegó a Chile aquí a Santiago tenía como ese lugar de encuentro?

Sí, sí, por que yo ya me noticie, de que ahí se juntaban peruanos como que vi ahí a mis compatriotas, me encontré a más de un conocido, conocidos que eran de mi pueblo de mi infancia y nunca los había... sabia yo que estaban acá...y cuando los encuentro acá...

O sea, usted ya había escuchado que acá era ahí el punto d encuentro

Cuando vine para acá, cuando vine para acá...pero también supe de que como en Argentina hay una plaza también donde se juntan los...los peruanos...también hay una plaza también en la Argentina...

Y aparte de la plaza de armas, ¿frecuenta usted otro lugar? Como de diversión... ó...

Si pero por muy pocas horas, por que no... no estoy en contra de los que se divierten, por que todas las personas la diversión parece que es necesaria, lo lei traduciendo una carta en inglés, de que el joven trabajaba para...mantenerse, para sus pasajes y para su diversión, entonces lo entendí de que... la filosofía, bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que acá es una copia , un remedo... por que en realidad la condición económica no los ayuda, entonces, de que...como dije la diversión la contemplan como parte de la bolsa familiar o la canasta familiar...

Ya, en su caso usted va del trabajo a... acá, este sería como su lugar...

Si , y los días sábado y domingo que salgo para acá también... y me encuentro con las personas y comentamos, nuestros problemas la cuestión, su problemática de... tanto de...como digo...como un guía espiritual....

Y después de todo esto que usted me ha contado... ¿como diría usted que es su relación con...con los chilenos? ...

Muy buena, con los que son caballeros es muy buena...como hermanos...

¿con la mayoría?

Si, si, si...para que, una vez que empezamos a hablar...como hermanos, si es así, es así...pero cuando no conocen...ellos piensan de que, por eso es que a mí me han dicho siempre, me han dicho siempre, "tu eres diferente"... no señor! le digo, ahí en mi patria, ¿como yo? casi todos...así, casi todos... sino que, tú nunca haz conversado con ellos...puchas es que también pues, es que en realidad, me desempeño un poquito más en esto de ser enfático, como usted sabe... usted se dará cuenta no?, muy enfático soy, por que soy pastor evangélico... ya? He sido desde los 16 años formado para eso...entonces...el hablar con una persona o hacer una imprecación , o hacer un reclamo formal... no me cuesta nada....

Y...¿usted que piensa de la población chilena?, de los chilenos?...

Eeeemmm....hay mucha gente que, que tiene...una...una...sobreevaluación de lo que es...por ejemplo, se dice que es un país, el "mejor de América Latina"...y...lo cual me imagino que es por cuestión de imagen...por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas...eso sí le digo... y son los inmigrantes los que son más nacionalistas, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, "viento en popa"...

O sea, usted me dice que es como que se creen superiores...¿algo así?...

Si, si, si, si...o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior....

¿qué más piensa usted de los chilenos?...

Pienso, no de que es una idea muy, ahh... como decir, muy sobredimensionada, la que se dan....

Y si usted me tuviera que nombrar alguna característica de los chilenos, así como en términos generales¿cómo los identifica Usted?, nómbrame, por ejemplo...

¡Agrandados!, agrandados...este eeeemmm... ¡flojo! Ya?...flojo...y....¡copión!

A ver explíqueme lo de flojo y copión...

"Flojo y copión", lo de flojo y copión ¿por qué?, por que en realidad es bien flojo...no le gusta trabajar...por que Chile es el, yo creo que el único País, de todos los países que se hacen connotar como...como que son algo que...los, sus ciudadanos pasan saliendo de empleo en empleo, y el que se sale de un empleo a otro, no es por, no es por otra cosa sino por flojera...ya sea que tiene su... su traguito, y tiene que descansar por los tragos, ya sea que sencillamente no quiere mucho trabajo sino que quiere menos trabajo y se va cambiando de empleo...

¿y copión?...

El copión ¿por qué?, por que se ha copiado de Europa y se ha Copiado de América del Norte ya?, o sea que acá mas o menos ya hablan de living - comedor, ya hablan este...por ejemplo, toda en inglés, uno encuentra los avisos publicitarios. la propaganda los encuentras en inglés...cuando acá el idioma es el español....

¿Alguna otra característica que piense usted que tenemos?

....mmmmm, bueno con la de copión ya no faltaría ninguna otra...

En general esas tres, no piensa nada más ... agrandado, flojo y copión....

Si, sí... por que la de copión esa la traen pe' los que son de tendencia de allá desde Europa y como viven acá en esos centro todo lo ven, dicen allá se ponen ese polo, se ponen esas vestimentas, visten de ea forma, yo también dice...entonces ahí se copian toditos...

Ya..., pasando a otro tema ¿usted acá celebra las fiestas, por ejemplo, típicas chilenas?

Si...o sea...por aquí me invitan, y he pasado una...a ver yo he pasado sí, he pasado dos este...fiestas de la patria, de septiembre, he pasado dos y he tenido la oportunidad de ser invitado por chilenos a sus asados.... y para que...cuando empiezo a hablar, se dan cuenta de que...es completamente diferente hablar con una persona, que en verdad te pone en... ¿como decir? en...te ubica...

Y usted, aunque este lejos de su país ¿celebra las fiestas típicas de su país?...

Si me acuerdo las de mi pueblo, por supuesto...

¿Pero las celebra acá?

Si, si, por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no?, por que en realidad allá, pues fiestas, haber típicas, en...en mi zona no por que somos criollos...en donde hay, por ejemplo, hay d repente en Cuzco, pero en el campo...en las serranías también pero en el campo...por ejemplo, la fiestas de San Juan...y esas cosas no?...pero en mi pueblo ya es ciudad, es costa, tiene más de 400 años de fundación, también así como Santiago, entonces este...ya no es...como decir, fiestas típicas...

Pero como el día de...no sé de la Independencia...

Ah no!... si esa es las fiestas patrias...per es la única, es la única...si, si, si...no esa sí, el 10 de julio se recuerda...

Usted me dice que es como más espectador, en el sentido de las fiestas típicas e los pueblos....

Si, si, si...las observo todas con bastante detenimiento y me doy cuenta de que en verdad, así somos los seres humanos...

Son distintas, por ejemplo yo he hablado con otras personas de su pueblo y me han dicho que son como más, más arraigado el...

Más fervor, ¿por qué?, por ser como te digo, por conocernos casi todos...por ejemplo tu de repente, fuiste ser descendiente de árabe, tu vecino, de repente, fue descendiente de inglés, en cambio, allá no pues...allá todos si somos descendientes de español...te voy a decir que así es...así los es ¿ya?, por que todos si somos, o por que la cultura española se enraizó allá...en cambio acá se vino unos dos y tres y después se agarraron a pelear entre ellos, por eso los conflictos han vahido todo el tiempo...y por eso mismo la guerra del pacifico, la guerra del pacifico no es por ir a pelear un país contra si mismo, sino por que acá habian otros que no eran españoles pues...je, je, je, je... eso no es ningún secreto, para nadie...

¿Y usted ve como diferencias, en el modo de celebrar? Eso que yo lo mencione, usted también lo ve ¿lo visualiza?...

por supuesto que sí...eso lo dicen los americanos y todo el mundo, dicen que de Perú su manera de celebrar es mucho más mejor, le voy a contar de que allá por ejemplo, la gente no se preocupa mucho por ropa, por tanta cosa... por eso alguno me dijo acá, me hizo un comentario, me dijo yo fui a Cuzco a Puno y la gente ahí, los niños, con su ropa raída...les digo acá en Chile, por que me puse a la defensiva ahí mismo, ya había analizado todo este tema...le digo acá en Chile, no anda nadie con la opa raída por que venden ropa usada, y le digo allá en Perú no se vende ropa usada...si acá no vendieran ropa usada la gente...si por que acá la ropa nueva cuesta bien cara...

Y usted que valor le asigna usted a su nacionalidad, ¿qué valor tiene para usted se peruano?

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no poh!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frío, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros...

Y... volviendo al tema de las costumbres, ¿usted que valor le asigna a las costumbres del Perú, alas costumbres propias de su... de su nación?, digamos...

Ya, le voy a decir que al ver las costumbres de acá, que dicen que son del sur, que son autóctonas, que son originarias, que no sé qué...me doy cuenta de que son tan iguales como las de allá...el zapateo para bailar...la manera de tomar...esa alegría de festejar...todas esas cosas me parece que son tan

igualitas...me parece que no tenemos ninguna costumbre nuestra ... todas las tenemos de los "españolcitos" que vinieron...ji, ji, ji,....

Ya ...pero, ¿que valor tiene para usted eso?...

...Un valor muy alto no?, por que eso nos hace vibrar a nosotros, en general allá...nos hace vibrar, de todas maneras, nos hace vibrar, por ejemplo, cuando veo bailar La Marinera, a pesar de que yo sé que la marinera es un conjunto de la Sama y la Cueca...que la Sama es de acá de... Bolivia y la Cueca es de acá de Chile. entonces, fue en un aniversario de Grau, que los chilenos llevaron a celebrar, por que los chilenos tienen muchísimo afecto...a Grau, eso no es ningún secreto, las fuerzas de la marina de acá de Chile, le tienen muchísimo afecto a Grau... por eso que para, para ningún marino chileno, los peruanos somos gloriosos, eso sí me lo han dicho a mi, un marino...

Pero, por ejemplo, estábamos hablando como de las costumbres originarias... pero de las costumbres generales...usted, llega acá a Santiago, y ve que nosotros tenemos distintas costumbres, a las costumbres propias de su país, no sé, nosotros nos levantamos más tarde... o quizás no sé...

¡Como toda ciudad grande...!, como toda ciudad grande son iguales, o sea, mi ciudad no, por que mi ciudad es demasiado pequeña...

¿no ve grandes diferencias en las costumbres cotidianas?

No, no, no, no,...como de toda metrópoli es así...

...En la manera de celebrar...en salir del trabajo y después pasar a tomar algo...¿allá es lo mismo...?

Así es... a sentarse a comer un helado, en cambio...

¿es lo mismo, es exactamente lo mismo?

Un poquito, por que la tendencia ha llegado, por ejemplo, como yo le digo, a veces, no piensen que Chile es diferente o Perú es diferente...yo les digo, el aparato que aparece acá, apareció allá también...

¿Y que le parecen las costumbres de los chilenos?

...Están muy bien, yo he empezado a respetar las costumbres...y las veo que son muy buenas... y me alegro cuando una persona mantiene sus costumbres y no es copión...sí, por que copión ... no le creo yo para nada...

Pero usted me dijo que nosotros éramos copiones...

Sí, por eso le digo...pero o sea, ya que se han copiado las costumbres ya, pues que las tengan pues...por que de adonde van a sacar otras, por que son todos inmigrantes, pues...si yo le averiguo a usted sus antepasados no tienen mas de 100 años acá en Chile...en cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás...

Ya, ¿y en cualquier ámbito usted se considera distinto a los chilenos? o ¿considera a su pueblo distinto a los chilenos?...

En el caso de mi trabajo sí...

Ah! sí, usted ya me mencionó eso...

En el caso de mi trabajo sí...y en el caso de mi persona también, por que en realidad, yo me creo una persona, que en realidad, acepto, contemplo a todas las personas y defendiendo las causas de los más, como dicen, de los más ofendidos... y mi nombre es Luis, y Luis quiere decir defensor de pueblos...

Y eso... particularmente, pero...¿usted generaliza eso para todos sus coterráneos...?

No, hay algunos que también, en realidad, están a veces, un poco...desfasados en el tema, como todos aquí, por ejemplo ¿no?...yo conozco casos en Ahumada, me he encontrado con varias personas que son bien centradas... y discuten temas políticos sociales y muy bien polemizan conmigo... y casualmente yo les di mucha información, que ellos se quedaron...con la boca cerrada, por ejemplo ellos me dijeron de que era muy fácil, el traer acá a invertir las empresas y toda la cuestión...entonces, cuando yo le dije, de que si nosotros sabemos de que vienen una empresa acá a invertir, no va a poder exportar...se quedaron con la cara pálida...ellos no lo sabían y eran unos polémicos tremendos, políticos...políticos que decían en esa cuestión de las hipótesis numéricas y cuanta cosa...ya?... pero no es así...por que tu empiezas a producir leche ahorita acá, aquí le vendes...Estados Unidos no te va a querer recibir, por que dice, ahí tienen el mal de la "vaca loca"...Europa tampoco y a quién diablos le vas a llegar a vender...¿para Japón te lo recibirán?, el otro día no vio que los salmones estaban contaminados y acaso ¿los quisieron recibir en Japón? ¿te das cuenta?... o sea que, ¡no podemos salir nunca de esto!...eso no nos hagamos tontos...América Latina nunca va a salir de aquí... seguirá siendo América Latina, así se hagan los "alkas" que se hagan...por que el de allá siempre, por cualquier pretexto, te va a decir... ya bueno: "tu tienes libre entrada, pero tenemos que revisarte tu maletín...ja, ja, ja"...y como nosotros no tenemos la paciencia, ni los equipos para revisarlos...para acá pasan con todo maletín... pero para allá van a llegar con todo revisado...

¿para allá donde...?

...A los Estados Unidos...¿entiende?, o sea que eso nunca nos vamos a salir de este medio...por que ellos, por ejemplo, los chinos al menos, se traen fósforos chinos, comino chino, canela china, hongos chinos, hasta cuentos chinos se traen...y eso no es ningún secreto... la ropa que tiene usted, le apuesto que todo es chino...

Ja, ja, ja,...y más barata... acá en Chile es más barata...

Te das cuenta, nada es chileno...

y... pasando a otro tema, ¿a usted...le gustan las comidas chilenas?

No...

Ya...haber hableme un poco de eso...

Por que son solamente sancochadas... y al menos cuando me sirvieron una vez una vienesa, yo le dije que eso no era comida para mí... claro... es un refrigerio...

Ah! si usted una vez me hablo de eso... eso era en el Perú como un producto residual...

Sí, y efectivamente que allá en mi pueblo, al menos en mi pueblo, en provincia allá lo despreciamos, por que allá por ejemplo, no cuesta nada comprarse una gallina o un pollo fresquesito, por ejemplo ahí, para que tenga una idea, el pollo que esta refrigerado, al siguiente día nadie se lo compra, a no ser que sea un incauto...a no ser que sea un niño, que de repente, no sabe que cosa es lo que esta

comprando...pero si es que lo compra alguien y sabiendo que tu lo engañaste, te lo trae y te lo devuelve...por que a la hora de cocinarlo lo prueban, así este refrigerado...y acá te lo conozco el pollo fresco...por eso algunos me dicen: "pollo fresco"... "pollo fresco"... ¿fresco?...¿ por que le llaman?, me dicen por que esta refrigerado... o sea, no esta fresco...sí, me dicen...usted quiere de pocos días, me dicen, refrigerado...si les digo...

O sea, usted prefiere las comidas del Perú...

Las como acá...las como acá...

Usted... acá come su comida propia... de su tierra...

Así es... no me he acostumbrado a la de acá... pero es cuestión, también parece... de que uno... si las como también , pero o sea, las como, pero no es que las prefiera , eso es lo que hay que dejar en claro...

Ya... las come cuando debe comerlas... cuando....

Así es... por que los aprecio con su comida que me dan... y también yo les invito mi comida, y les parece muy rica a varias personas... por que yo, en realidad acá soy inmigrante... pero yo atiendo, así como mi vocación que yo tengo de pastor, atiendo a algunas personas que son muy necesitadas que yo las conozco... aparecen por ahí, entonces les digo: ¿quieres un platito de comida? Y se lo llevo para que coman...

Y eso en relación a la comida... usted me dice que comen preferentemente las comidas del Perú... y en cuanto a la música...en cuanto a las otras cosas, como... la música, los bailes... bueno usted no sale mucho pero...pero la música que escucha...

Me gusta escuchar la letra de la música ...de la canciones... me gusta escuchar la letra...pues como es en prosa y tiene un mensaje bastante, bastante profundo ya? así, me gusta escucharla... por que en realidad lo inventan los humanos y lo hacen con el sentimiento humano... pero el tango es la música casi, que te voy a decir que no me emociona mucho...

Ya... pero usted escucha...¿qué tipo de música escucha usted, por ejemplo?

Ah!... este...la... no sé como se llama...la de payas, esa si más me gusta, así de payar...

¿propia de su país, propia de acá?...

La de acá, la de acá...me gustan las payas...

Pero... generalmente... cuando usted tiene que escuchar música...¿qué escucha?

No tanto la de mi país sino música internacional...por ejemplo, de esos cantantes internacional... en cassette, CD, pero de esa música que es... este...internacional... o sea de los cantantes internacionales...

¿Usted se relaciona más con la gente de su pueblo que con los chilenos?... o sea, si usted hace un análisis y piensa en el tiempo que usted ha estado acá... ¿con quién se relaciona más?...

En el trabajo con los chilenos... en las cosas de la vida diaria más con peruanos... por que en realidad vivo ahí donde viven peruanos...una chilena solamente, que es la dueña del edificio... yo solamente

paso por delante de ella no más, por que en realidad ella me arrienda y no tengo por que hacerle más riña ni ella tampoco a mí...

Y...¿a usted le gusta relacionarse con los chilenos?... o le da lo mismo... no esta ni ahí...

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ...

Usted ve la diferencia en nosotros, y nosotros en ustedes....

Si, si, si, y me maravillo...por que yo digo, si yo iría hablando allá en mi pueblo como hablan ustedes, les llamaría también, profundamente la atención...y les parecería bonito, gracioso así...todos tenemos desgracias sino, que lo que no me gusta es de pensar que yo soy mejor que ustedes...eso no, por ejemplo, algunos dicen los peruanos hablan más bonito... mas mejor que lo chilenos, eso lo dicen los chilenos mismos ¿o no?...no lo hemos inventado nosotros, pero eso no es tan así...por que hay un dicho allá en mi pueblo, que dice que todo el que tiene lengua se equivoca, o el que tiene boca se equivoca y la lengua se equivoca para todo...entonces... yo digo de que también nos equivocamos nosotros, por ejemplo, ustedes dicen "po" y nosotros decimos "pe", entonces no tenemos nada de perfectos ¿ya?... si no que a ustedes les llama la atención eso de ahí... por que siempre...¿sabes que les llama la atención a ustedes? Por que el de allá de Vitacura no habla pues el "po" ya... entonces, ellos lo censuran al chileno que hable el "bah" y el "po", el "sipo", el no se cuanto...por que ellos si hablan el español...ellos hablan tan común como nosotros ya... siempre se les pega alguna cosita, pero no tanto y cuando hablan con nosotros es igual, entonces por censurarles a ustedes los chilenos, como dicen, que no son allá de Vitacura ya, ni de Las Condes, entonces, les dicen así de que los peruanos hablan mejor...por que se refieren ellos a las nanas, por que las nanas, por ejemplo, las nanas del sur al se ha pegado el "asha abajo, en el centro"...entonces al escucharlo no?, el trabajo, vamos a comer, vamos a las fiestas...

¿Y usted se relaciona con los chilenos...con nosotros, igual como se relaciona con sus coterráneos?...

Si, por que les cuento los chistes, por que tengo unos chistes muy saludables, les cuento anécdotas de mi pueblo y les pido que me cuenten, tengo chistes chilenos también...tengo todo ese folclore, lo capto yo muy bien...por que en verdad las personas para mí son tan igualitas...

Si...salvo cuando se siente discriminado y se pone a la defensiva...

Por supuesto que sí, le hago entender pues y si no entiende mala suerte... por que si habemos seres humanos que nunca entenderán...

¿Y usted cree que le ha afectado de alguna manera, esta discriminación que siente su pueblo? En términos generales ¿les afecta?

No!, respecto de mí no me ha afectado en nada, me ha hecho mas recio...

Entonces, le ha afectado de alguna manera, por que...

No!, o sea le digo...

Lo ha hecho como ponerse más fuerte...

Si, o sea le digo....

Eso es afectarle...

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya..., por ejemplo, algunos me dicen no si acá viene harto turista, mire cualquier turista...si les digo ¿quién dice?... allá en Perú, allí llegan pues cantidad, pues les digo, para que si Cuzco tiene aeropuerto internacional, para que van a llegar a mi pueblo, les digo...eso no es ningún secreto... que hasta han tenido que prohibir la entrada por que los turistas han acabado las piedras allá...eso no es ningún secreto...entonces eso no es tal, les digo, allá también hay bastante, les digo, allá te queda con la boca abierta, cuando te dicen que una ciudad de barro tiene 800 años antes de Cristo y eso no lo hemos inventado nosotros... eso lo han dicho arqueólogos alemanes, por que los peruanos no hemos sido arqueólogos nunca, mas bien hemos destruido dicha cuestión...¿te das cuenta?...esto es un pueblo con historia ah!...y Chile es Perú...

¿En que sentido?...

Por que ha sido Perú... ha sido Perú...Huainacap estuvo en Valdivia por 2 oportunidades, por lo menos dicen... por que fue Perú... y en realidad, si nos sentimos bien, bien en claro, nos damos cuenta que desde la Guerra del Pacífico, tenemos un poquito de inconvenientes, por que más antes era el mismo país, en la Colonia es más era un condominio de Perú...ji, ji, ji...no es ningún secreto...entonces es Perú...

Y... ¿que valor usted le da al pueblo chileno?...

Nacionalista!...

¿Y Ustedes?

Noooo! Allá nooo,

¿No son nacionalistas?

No allá, por ejemplo, cuando se trata de fregar al país...así se lo crean... como ese conflicto que hubo con Ecuador...con Chile mismo...ahí cada uno levanto su bandera...

¿Usted en que ve que somos nacionalistas?

Si ¿por qué?, por que por ejemplo, en el caso en que se trata, por ejemplo de un problema, por ejemplo, con el vecino país...todos cierran filas, ahí no hay que yo soy comunista, que yo soy oficialista, que yo soy UDI, que no sé..., no sé cuanta cosa hay así... allá no!... allá no, por ejemplo, el presidente Fujimori, en un tratado con...con Ecuador lo iba a firmar...ya toditos los congresistas estaban publicando cuales eran las nominas del...de...y eso era secreto!, estrictamente secreto...y falta nacionalismo. ¿y acaso no esta bien eso?...¿acaso queremos vivir en guerra? ¿acaso algún país te va a prestar plata sabiendo que estas en conflicto...¿acaso alguno va a venir a invertir a tu país, sabiendo que es...acaso un turista va a venir sabiendo que estas en guerra?...ano ser que uno que quiera morir...así, entonces, somos falta de nacionalismo, por eso esta así en la condición en que esta, un país en que en realidad su potencial, es pues muchísimo más alto que Chile...adonde vas a para... allá se puede, pues la agricultura se puede hacer todo el año! Y sin...sin necesidad e los productos "trágénitos" que son acá...

...pero usted cuando me habla... siempre me habla... Usted, yo veo que usted es nacionalista, usted siempre me habla mejor del Perú y me habla....

No, no, no, no, ...yo le hablo este...

Eso percibo yo en su discurso como general...así...

No, no, no...o sea, le digo no?, por ejemplo de que si...si en Chile se hubiera rescatado el nacionalismo o se hubiera imperado el nacionalismo, no fuera así como dicen... o como se es ahorita, por ejemplo, como decir, por ejemplo, ahorita el desarrollo que tiene acá Chile, por ejemplo, el metro es indiscutible, allá en Perú no hay metro...¿pero porque se instalo el metro acá?...si acá había menos población que en Lima...ya...había menos potencial económico que en Perú...¿por qué?...por que allá había un gobierno comunista...y ese comunista que no quería saber nada con la nación extranjera, comunistas tontos...finalmente que estaban acabando al final, todavía acá quedan unos pocos creo...ya así, en cambio acá había un país...un...un gobierno que era socialista, pero todavía dejaba la inversión con Allende... y de ahí entró un golpista que era de derecha que se apoyo la inversión totalmente, por eso es que eso se ha hecho pues ahí...ahorita como conejos copando por todo...debajo de Chile...¿por qué? Por que e le dio apoyo a la inversión extranjera...el nacionalismo es ese...ya...en cambio allá no, allá cada uno jaló pa' su lado, cada partido jaló pa' su lado...ya...cuando se trata de un conflicto, ellos mismos dicen, no! El gobierno esta transando con esto dicen, el gobierno ha comprado armas en tal parte...se quería acabar con el terrorismo, el gobierno esta haciendo un túnel pa' sacar a los terroristas ¿quién quería terroristas?...pero uno es descaminado, uno que no es nacionalista... si quería...por que era de un partido, en cambio acá no creo que un partido atentando contra la jurisdicción nacional no creo que lo apoyen...

FIN

ANEXO N° 4:

CODIGOS Y DEFINICIÓN DE CATEGORIAS

Códigos emergentes en el discurso del sujeto de investigación

CODIGO	DEFINICION DE LA CATEGORIA
AAPP	Antecedentes personales. Comprende todo tipo de antecedentes personales del sujeto de investigación: edad, sexo, lugar de origen, etc.
APLO	Antecedentes personales relacionados con el lugar de origen del entrevistado
APTT	Antecedentes personales relacionados con el trabajo que el inmigrante ha realizado en Chile.
APTP	Antecedentes personales relacionados con el trabajo que el entrevistado realizaba en Perú y su situación económica respecto a Chile.
APGF	Antecedentes personales relacionados con el grupo familiar del inmigrante.
APLR	Antecedentes personales referidos al lugar de residencia en Chile (con quien, donde y tipo de vivienda en que vive)
IMGC	Toda alusión respecto al fenómeno migratorio.
IMMO	Comprende todo lo relacionado con lo que motivo al individuo a emigrar de su país.
IMEC	Considera el factor económico el motivo de su migración.
IMSE	Considera el factor sentimental como motivo de su migración.
IMAV	Considera la aventura como motivo de su migración.
IMCH	Comprende todas las alusiones respecto a la decisión de emigrar a Chile específicamente.
ICHI	Información recibida respecto a Chile previa a su migración.
IMOB	Se relaciona, con los objetivos que se plantean los inmigrantes respecto de su permanencia en Chile.

IMDE Tiene que ver con los costos, en cualquier ámbito, asociados a la decisión de emigrar.

OTRO Recoge todas las expresiones que no califican en las demás categorías.

Códigos relacionados con los objetivos de tesis:

DISC Todo lo relacionado con el fenómeno de discriminación.

DIEJ Citas que ejemplifican, experiencias de discriminación a las que se ha visto expuesto el inmigrante.

DESP Especulaciones, o posibles explicaciones acerca del por qué son discriminados.

DJUS Justificaciones acerca del por qué no deben ser discriminados.

DCON Consecuencias que conlleva la discriminación, según la experiencia del entrevistado.

DCCO Consecuencias a nivel comportamental de la discriminación según el inmigrante. (relación con los chilenos, con sus pares, etc.)

DCEM Consecuencias de la discriminación a nivel emocional. En relación a lo que siente y piensa a partir de esta vivencia.

DCTT Cualquier otro tipo de discriminación percibida por el entrevistado en su permanencia en Chile, que no sea discriminación étnica propiamente tal.

RRIP Relaciones Interpersonales.

RRPP Relaciones interpersonales establecidas por el entrevistado con sus pares peruanos.

RRCH Relaciones personales establecidas con los chilenos.

RCCH	Características que observa el inmigrante en la población chilena, a partir de la relación que establece con ella.
RCPE	Comentarios que develan lo que el inmigrante cree que piensan de ellos los chilenos.
IDSC	Identidad Sociocultural.
IDPE	Expresiones que refieren al valor que le asignan a su nacionalidad peruana.
IDCO	Apunta a todo lo que tiene que ver con sus costumbres.
ICOP	Tiene que ver, tanto con las costumbres propias de su identidad como peruano, como con las costumbres que adquieren en Chile.
ICCH	Recoge comentarios del entrevistados que aluden a las costumbres chilenas.
IDPP	Comentarios en relación a su identidad personal, forma de ser.
IDIF	Diferencias en cualquier ámbito que el inmigrante percibe en relación con los chilenos.
IDLC	Lugares de concurrencia, por parte del inmigrante, en Chile.
PREJ	Prejuicios que sostiene el inmigrante, a partir, de su relación con los chilenos.
PRCH	Prejuicios que sostiene el inmigrante respecto al chileno.
PRPP	Prejuicios que el inmigrante cree que el chileno sostiene respecto a ellos.

ANEXO Nº 5

MUESTRA DE ANALISIS DE ENTREVISTAS POR CATEGORIA

ANEXO

ANALISIS DE LOS DATOS

ENTREVISTA N° 1

NOMBRE: *Roxana Carranza Vasquez*

EDAD: 40 años

TIEMPO DE PERMANENCIA EN CHILE: 3 años

CATEGORIA: ANTECEDENTES PERSONALES

CÓDIGO: AAPP: Comprende actividad laboral actual, profesión, composición del grupo familiar en Perú y en Chile, lugar de residencia y lugar de origen.

APLO: Antecedentes personales lugar de origen.

APLO

...Vengo de la ciudad de Chimbote, Perú

...De donde vengo de un pueblo llamado San Jacinto, que esta a una hora de Chimbote...en el Norte...

APTT: Antecedentes personales trabajo en chile

APTT

...trabajo como asesora del hogar 3 años aquí en Chile...

...Sí, solamente como asesora de hogar...(respuesta, en cuanto a si ha trabajado en otra cosa)

...No, en diferentes casas, por que un año en otra casa, un año en otra casa...

...por que...trabaje un año y me corresponde un mes de vacaciones, 21 días, aproveche para visitar a mi familia, pero me vi con la sorpresa de quede un momento de emergencia se presento, mi niño se enfermo, se agravó, lo tuvieron que operar y la operación demoro por que se le infecto la herida, los puntos y estaba en peligro de muerte de su operación, entonces no podía dejarlo así a mi niño...entonces me demore 4 meses...y por la demora fue que perdí el trabajo...contrataran a otra nana por que ya que empezarán las clases...y ..y los patrones necesitaban una nana pa'l niño, entonces, ese fue el motivo...pero tengo buenas recomendaciones, que he sido una buena empleada.. cumplida... todo como debe de ser... y me recomendaron y conseguí pega altiro... así que ahora ano me quejo estoy muy bien....(explicando por que se cambio de trabajo)

...Sí, puertas adentro...

APGF: Antecedentes familiares grupo familiar

APGF

... he tenido suerte de tener acogida, por que tengo una tía acá esta hace años...tengo 3 sobrinos varones y... y 2 sobrinas mujeres... y 2 primas hermanas...que también tienes el tiempo de 7 años y 6 años aquí...

...allá he dejado a mi esposo, a mis hijos, a mis padres, a mis hermanos..."

18 años... (edad de uno de sus hijos)

Si, bueno... en un instituto superior se llama allá, por que universidad no me alcanzaria la verdad...

APLR: Antecedentes personales lugar de residencia en Chile

APLR ...vivo con los jefes...con los patrones...en Vitacura

...los sábados y domingos...acá en San Pablo...

APTP: Antecedentes personales/trabajo en Perú

APTP

...Como ama de casa...y...integraba un club de madres...que no se si aqui existe en Chile...son una...una asociación que se forma en cada ciudad...donde va un grupo de madres, de 40, 60 o 100 madres con el fin de aprender algo manualmente...ese es el fin de aprender algo manualmente...y... con las manos fabricar cualquier artesanía, laborar, y eso entonces uno lo vende...y eso hace que incremente uno la canasta familiar del hogar....

CATEGORIA: INMIGRACIÓN

CODIGO: IMGC: INMIGRACIÓN. Comprende todo lo relacionado con este fenómeno, motivaciones, económicas, sentimentales, etc., objetivos de la inmigración, costos de ésta.

IMMO: Inmigración motivos

IMEC: Inmigración motivos económicos

IMEC

... por que acá en Chile, nos da una oportunidad de que hay un poquito más de trabajo, para nosotros como seres humanos que somos necesitamos trabajar...

"...la realidad del Perú es... económicamente estamos pasando por una situación muy difícil, así como Venezuela, Argentina y muchos países más que poco a poco están entrando a una déficit de economía... y esto se debe a la mala administración que tenemos del actual presidente..."

...Bueno yo trabajaba para una fabrica, pero que resulta, que como la tecnología, la ciencia va avanzando, por una parte tiene ventajas, pero por otra también tiene desventajas eeeh, por la sencilla razón que le pongo un ejemplo, si en una fabrica habian mil operarios eeeh... de azúcar, llenaban las bolsas, ahora no, ahora hay máquinas que no necesitan mil hombres sino 100, 200...entonces que hacen eeeh...reducir el personal...para que así la empresa haga menos costo, menos pago impuesto a...a...lo que acá llaman Hábitat esas cosas de salud en Perú se

llama Instituto Peruano de Salud Social, de salud, entonces las empresas con tal de no pagar todos esos beneficios eeh ahorra para su empresa, entonces empieza a disminuir la mano... la mano obrera que se llama en Perú...

...Bueno, al menos...aparentemente como trabajo aquí, sólo que hay un poquito más de trabajo acá, la diferencia, eeh...pero la situación de... económicamente es lo que mismo gano en Perú, sino, como le digo hay un poquito más...como le llaman acá "pega"...entonces por eso que uno viene aquí a tratar de trabajar...y completar económicamente para el hogar...

...La situación económica, como le vuelvo a repetir, la situación económica, que está un poquito baja allá, por la mala administración que tenemos con el presidente a nivel del Perú...

IMCH: Inmigración / motivación para venir específicamente a Chile.

IMCH

Por que me dijeron que acá había trabajo, había oportunidad de trabajo, entonces por eso vine...

ICHI: Inmigración ./ información para emigrar a Chile.

ICHI

Mi familia que tengo aquí...si, si están hace 8 años aquí...

IMOB: Objetivos de inmigración

IMOB

...Bueno, yo me he trazado una meta de 5 años...para poder darle una pequeña educación a mis hijos...y de ahí poder irme a descansar en paz a mi tierra como se dice...

...Ahorra no, no puedo ahorrar por que uno viene aquí... y mensualmente envía para la familia...los que si pueden ahorrar son los que vienen y no tienen carga familiar, a ellos me refiero los que son solteros...los hombres o mujeres que son solteros, ellos si pueden ahorrar...

IMDE: Inmigración/ todo lo relacionado con la decisión de emigrar, costos personales, etc.

IMDE

...Siii!... al comienzo si fue difícil, por que hay que pensarlo como se dice 1000 veces... dejar los hijos el hogar...se rompe muchas cosas familiares, muchos lazos...tanto armoniosamente sobre el amor... y socialmente por que, uno estando acá no sabe lo que hace el esposo, ni sabe lo que hace el hijo, osea solamente te encomiendas a Dios de que no les pase nada... y que... no...tomen malos rumbos, tanto los hijos como el marido...

...En términos económicos... no me quejo, se puede solventar uno los gastos familiares, pero en términos, armoniosamente llamémoslos psicológicos...humanamente, como se dice de los derechos humanos de una persona, he tenido... no tanta suerte...que me ha tocado transar con chilenos buenos y chilenos malos...

CATEGORIA: DISCRIMINACIÓN

CODIGO: DISC: Comprende todo lo relacionado con la discriminación.

DIEJ: Discriminación/ ejemplos y especulaciones acerca de por que son discriminados

DIEJ

...Bueno como le comente anteriormente (*preguntas previas a la grabación*)...me sucedió dos casos, una que fui a una tienda comercial acá llamado patronato...justo 2 días antes de mi cumpleaños, por que dije voy a comprarme algo bonito, merezco también, al menos una vez al año, regalarme yo por mi cumpleaños al menos, por que ya que uno lo que trabaja cuando uno tiene hijos...primero son los hijos...entonces ...me fui con un par de amigas no? Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo deseaba, no compre nada...entonces el dueño se enoja y me trato de ratera, me dijo que había entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él había visto que erramos peruanas...y le dije de que no se equivoque que pa' los ojos de Dios todos somos iguales, negro, gringos, chinos, pobres y ricos...por que nadie va a durar 1000 años todos vamos a morir algún día y vamos a ir igual a que nos coman los gusanos...y le dije que, por que no...no nos debería tratar así...

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

...O sea que me...también fue cuando fui a comprar tarjeta...y...también eran chilenos...y como no tuve sencillo, me dijo no hay sencillo, no me atendió y yo le dije que por favor necesitaba, que ya me iba y no podía venir otro día a comprar...[no pero si no hay poh'!], me dijo...bueno le dije ¡pero no se enoje!...[no tiene, no tiene!], simplemente, estoy diciendo si puede servirme...además no me va a regalar la tarjeta... se la estoy comprando, le dije...¿qué es lo que le pasa a usted?...se nota que no ha dormido bien con su esposa le dije...le digo los problemas...familiares déjelos en su casa, en su trabajo no! le dije caballero...y me di la media vuelta...

Pasan los carabineros y nos dice: ¡ya circulen, circulen, avancen, avancen que acá no es sitio de reunión ni de sentarse!...¡vayan a sentarse al parque!, o a la plaza...nos mandan para todas las plazas...nos botan de aquí...

...Te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

DESP: DISCRIMINACIÓN/ Especulaciones acerca del por qué son discriminados

DESP

...Como le digo hay muchos factores...y pienso que lo más esencial, es la educación de casa...

Si!...por que yo vi que muchas veces eeeh...nos marginan por que somos de otro país...

...Bueno...pienso yo que s por que somos de otro país, por que no solamente con Perú hay estos roces...con Bolivia...con Argentina...con Ecuador, entonces yo pienso que es por el país...no?...

...Bueno yo...sencillamente, lamentablemente con el dolor de mi corazón...soy sincera en decirle...que se debe a la moral, a la ética, a la educación que hay en los hogares...que no les enseñan...eeeh...a ser este...eeeh...cariñosos, bondadosos, solidarios con el ser humano, con el prójimo, cosa que eso no sucede en Perú...

...Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eeeh...las cosas...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así... (DCEM)

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así... (DCTT)

...En el sentido de que... políticamente ya entra eso...que si por que... ustedes tienen una cosa esto y Perú no...o por esto lo de Bolivia, que quieren entrar el gas de no sé qué...y tanta cosa...y ya políticamente...eeehmm...no lo dejan... o si..., o sea, ya...ya todo eso es más...más...como te puedo decir empresarialmente no?...entonces ya por ahí lo toman pues...y eso repercute ya...a no?...la gente media...la gente pobre... (DCTT)

...Por que pienso, que uno más roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaria con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando...

Si!...puede ser, de repente viene un gringo y le pinta jolle...! habla hasta mejor "jerguero"...que sé yo...tiene plata y...son cuicos pues ¿no?...entonces tiene que entrar en la onda, como se dice...¿no?...

Ah! sí...algo así...y no solamente con los peruanos, con los...ecuatorianos, bolivianos, argentinos...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?... (cuando se le pregunta si cree que los chilenos son racistas)

...Por que pienso, que uno más roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaria con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando... (DCTT)

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...el racismo!... (DCTT)

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

DJUS: Discriminación / Justificaciones acerca de por qué no deben ser discriminados

DJUS

...Bueno si...cuando hay compromisos...y bueno...yo no digo que... que los peruanos seamos malos...ni den mal ejemplo...pero si como habemos peruanos borrachos, peruanos delincuentes, pienso que aquí también los hay...y no deben "tapar el dedo con un sol"...y decir que Chile es perfecto...que...deben decir la verdad, lo que yo digo no?...lo que yo estoy diciendo también de mi gente...que así como habemos Peruanos buenos, también hay borrachos, hay delincuentes, hay fumones, hay drogadictos...habemos de todo...entonces, aceptemos la realidad...y tratamos de combatir eso...¿no?...propagando, que sé yo, por medios de comunicación...resaltando...los valores humanos...

...eeeh, decirle desde pequeño a los niños de que...de que...cualquier...ser humano que venga de otro país... o de otro planeta es igual que nosotros no?...y que debemos respetarnos mutuamente...por que todos tenemos los mismos derechos humanos...

...Por que...por que, a veces cuando tú...por decirte ¿no?, voy a un compromiso y habemos...de las dos clases de seres...¿no? chileno y peruano...de repente, mi amiga tiene amigos chilenos, mi amiga chilena y me encuentro yo ¿no?: ¡hola que tal! y me dice, ¡hola Roxana! mira te presento, el un vecino, una amiga, por que, a veces, también compartimos la misma quinta...por que no todos los chilenos tienen casa aquí...entonces también compartimos, donde...donde vive mi tía, vive una amiga, también hay chilenos que comparten pieza...entonces, yo le digo ¿por qué?...si compartimos, vivimos, compartimos lavadero...traperío, todo, entonces, ¿por qué? le digo...simplemente por que... dicen...¡no "el peruanito"!...y no debe ser eso... (RRCH)

...Decirle desde pequeño a los niños de que...de que...cualquier...ser humano que venga de otro país... o de otro planeta es igual que nosotros no?...y que debemos respetarnos mutuamente...por que todos tenemos los mismos derechos humanos... (DESP)

...Y...no...no es posible que nos traten así, por que...cristianamente somos...estamos hechos del...del mismo... de la misma materia prima que es carne y hueso ¿no?...

DCON: Discriminación/ Consecuencias a nivel afectivo y comportamental, en relación a ellos mismos y a los chilenos

DCCO: Discriminación / consecuencias en su comportamiento, como la enfrenta, qué actitud adopta, etc.

DCCO

...No, no, no tanto...no, no me pongo... a la vanguardia de pelear...por que nada bueno trae la violencia...la violencia, pienso yo, que trae más violencia, yo no soy así...si...si alguien es violento conmigo...yo trato de apaciguar las cosas...esperar que se calme...esperar el momento oportuno que...ese amigo, esa amiga este calmada y ahí hacerle comprender las cosas como son...

Bueno, yo normalmente...cumpló con lo moral que me han enseñado mis padres ¿no?...a ser social y respetuosa con todo el mundo... y si alguien...me...ofende...lo único que hago es contestarle de buena manera, de buena forma, hacerle entender...de que...si yo no lo ofendo en nada ¿por qué?...ellos no tiene que ofender...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra... (IDPP)

Sí...aunque nos tratan mal pero aquí estamos... (cuando le preguntan si es que viene a menudo a la plaza)

...Y yo les digo...de que...soy libre de sentarme aquí...que nadie me puede botar de donde yo estoy...salvo que me vaya a meter a su casa de él, ahí si puede botarme...Y yo no muevo, le digo que yo no lo estoy ofendiendo...ni verbalmente ni...ni...físicamente...asi es que me quedo sentada...

DCEM: Discriminación / Consecuencias emocionales

DCEM

Bueno moralmente, como le digo...moralmente, sensiblemente...por que...soy más humana...soy católica 100 por ciento...entonces moralmente me afecta... (RCCH)

Me deprimó...me pongo triste...y a veces medito ¿no?...y vengo a la iglesia a pedir a rezar por la gente que ignora muchos...muchas cosas...y no sabe valorar...no vive la vida... con buenos valores...por que uno no sabe si mañana o pasado va a estar vivo...

Me siento triste...apenada... de decir ¿no?...estoy en tierras ajenas, fuera de todo el mundo, de mi gente que me quiere, que me añora y para recibir esos tratos...pienso que no es justo...

¡Claro!...nos deprime...lo que se llama acá...esta enfermedad que uno sufre de...depresión...

...Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo ecch...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así... (DESP)

DCTT: Refiere a todos los tipos de discriminación que el peruano percibe de parte de los chilenos hacia ellos o hacia otros chilenos.

DCTT

...Bueno, un poco...un poco, por que veo que son racistas, veo que son racistas...no lo niego... (RCCH)

...Sí por que se nota el racismo aquí...

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?...

Por que pienso, que uno ~~más~~ roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaría con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando...

...Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!... (DESP)

...Hoy no...ya!... me paso una vez...que yo fui...con mis primeros patrones que tenía el año pasado, fuimos a Viña del Mar...y...sucedió que fuimos a un Jumbo...a comprar...y me sorprendió por que...habían puesto un letrero y decía: "se paga por tal día...al que venga...disfrazado de huaso"...y yo le dije a mi patrona, le decía señora Paola, disculpe ¿que es huaso?...por que yo le decía, esta buena la pega no?, me voy a ganar en un día...10 lucas...entonces dije ¡esta buena!...le digo...le digo doña Pao...¿que es huaso? hay que disfrazarse, esta bueno son 10 lucas, le dije de tal hora a tal hora...¡ay, Roxana no sea graciosa! me dijo...¿pero dígame pues?...no! me dice, huaso es una parte de acá de Santiago...que se visten así...y son más trigueños como morochitos...mestizos, quemaditos...y yo le dije ¡pero igual son chilenos!...esta en el mapa de Chile, entonces ¿por qué también ese...ese racismo?...entonces yo encontré por ahí esa parte que...fue un señor y no, no lo aceptaron...por que lo veían un poco, que sé yo...negrito, "indiucho"...que sé yo?...querían un muñeco pa' la tienda, de repente...¿no?...entonces, yo dije entonces, ¿para que ponen...que querían... disfrazarse de huaso?...hubieran puesto: ...¡necesito una persona simpática que se disfrace de huaso!...entonces ya uno...no va a pasar el mal rato...¿verdad?...entonces, ahí vi que también por ahí...¿ve?...

...¡Claro, también es racismo pues!...

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!...

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir...

...Ah! sí...algo así...y no solamente con los peruanos, con los...ecuatorianos, bolivianos, argentinos...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

En el sentido de que... políticamente ya entra eso...que si por que... ustedes tienen una cosa esto y Perú no...o por esto lo de Bolivia, que quieren entrar el gas de no sé qué...y tanta cosa...y ya políticamente...eeehmm...no lo dejan... o sí..., o sea, ya...ya todo eso es

más...más...como te puedo decir empresarialmente no?...entonces ya por ahí lo toman pues...y eso repercute ya...a no?...la gente media...la gente pobre... (DESP)

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así... (DESP)

CATEGORIA: RELACIONES INTERPERSONALES: Comprende todo lo relacionado con las relaciones que establece el inmigrante tanto con sus pares como con el pueblo chileno

CODIGO: RRIP:

RRPP: Relaciones interpersonales con sus pares

RRPP

Si, nos...nos...frecuentamos entre amigas echm...diversas piezas que tienen, ya sea para...conocer más Santiago...nos vamos al sur a Graneros... a diferentes sitios, donde ya hay niñas que tienen como le cuento 8 o 10 años...ya están más...más como se puede decir...más estacionadas que se yo...adaptadas ¿no?...entonces uno sale a visitar y a conocer más lugares de Santiago... (IDLC)

RRCH: Relaciones interpersonales con chilenos

RRCH

...Bueno, yo normalmente...cumpló con lo moral que me han enseñado mis padres ¿no?...a ser social y respetuosa con todo el mundo... y si alguien...me...ofende...lo único que hago es contestarle de buena manera, de buena forma, hacerle entender...de que...si yo no lo ofendo en nada ¿por qué?...ellos no tiene que ofender...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra... (texto respecto a su relación con los chilenos)

Si, tengo buenos amigos chilenos...y buenas amigas chilenas...no me puedo quejar...

No... de la misma forma comparto, por que yo pienso que cómo le digo, en la viña del señor hay de toda clase de personas...buenas, malas, gringos, negros, ricos y pobres... así que yo comparto con todos ellos y he tenido la suerte, también de tener buenas amigas chilenas y amigos chilenos y que tienen casa y...voy a su casa y...comparto su mesa con ella, igual también su cama, todo...y me quedo ahí con ellos...

Bueno, en mi trabajo...eech...tengo la suerte de que...no son chilenos mis jefes, mi jefe es alemán y mi jefa es ecuatoriana...mis primeros jefes si fueron chilenos...ahí aprendí a comer de todo...

Si, me gusta compartir, bailar, tomar, conversar... (con los chilenos)

...pienso que si, que deben tener más acogida entre los suyos...pienso yo... (responde, cuando se le pregunta si percibe diferencias en la relación que establecen los chilenos con sus coterráneos y en la relación que establecen con ellos)

...por que pienso que usted, un ejemplo si vamos a una fiesta de...peruanos y chilenos...vamos...vamos...peruanos y chilenos... de repente se presenta un pleito...yo se que usted va a salir a favor de su chileno...de su compatriota...igual yo al mío...entonces ahí se nota la diferencia de... de que uno salga más pa' su lado...¿verdad?...entonces...eso está más claro que el agua...

Por que...por que, a veces cuando tú...por decirte ¿no?, voy a un compromiso y habemos...de las dos clases de seres...¿no? chileno y peruano...de repente, mi amiga tiene amigos chilenos, mi amiga chilena y me encuentro yo ¿no?: ¡hola que tal!... y me dice, ¡hola Roxana!, mira te presento, el un vecino, una amiga, por que, a veces, también compartimos la misma quinta...por que no todos los chilenos tienen casa aquí...entonces también compartimos, donde...donde vive mi tía, vive una amiga, también hay chilenos que comparten pieza...entonces, yo le digo ¿por qué?...si compartimos, vivimos, compartimos lavadero...traperos, todo, entonces, ¿por qué? le digo...simplemente por que... dicen...¡no "el peruanito"!...y no debe ser eso... (DJUS)

RCCH: Relaciones interpersonales/ características sobresalientes que perciben en los chilenos

RCCH

Bueno...bueno en tres palabras...le diría...los 3 años que estoy aquí, de repente es muy poco tiempo...para poder...opinar diría yo...no criticar, opinar recalco...¿no?...opinar...de que...no podría... específicamente...decifrarlo completamente ¿no?...como dicen del 1 al 10 la nota...eeh...le pondría yo ...un 8...eeeh...es decir ¿no?...como le digo...que me ha tocado experiencias malas y buenas...así es que yo...pienso de que...eeh... al menos...para mí... eeh...son buenas personas...me ha tocado dos, tres tropiezos pero...no por tres personas voy a calificar a ...a todos los chilenos que son malos...

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir...

Ah! sí...algo así...y no solamente con los peruanos, con los...ecuatorianos, bolivianos, argentinos...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

...A mi opinión...bueno me parece que...eeeh...que...eeh...faltaría un poquito mas de difusión radial...o ...o televisivo...y... educar más a la gente ¿no?...moralmente... a la solidaridad...y la respeto de los derechos humanos...que la gente se instruya más...sobre si...lo que dice ese...ese...reglamento...que hay a nivel mundial, en todos los sitios igual...

En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

Bueno, lo que yo sí...estoy agradecida, como le vuelvo a repetir...de que...he podido estar aquí...me han acogido bien...bueno he tenido uno, dos tropiezos, pero eso no quiere decir que...a todos los chilenos voy a generalizarlos...que son malos no, al contrario...eeeh...supero las cosas...sigo adelante...y trato de que...todo... se normalice...de lo más natural...con clama, con respeto...con educación...que todo sea armonioso y seguir pa' delante...trabajando ¿no?...y...que todo sea así, para el bien de todos, pienso yo...

Bueno, un poco...un poco, por que veo que son racistas, veo que son racistas...no lo niego... (DCTT)

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir... (RCCH)

...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica...

CATEGORÍA: IDENTIDAD SOCIOCULTURAL: IDSC

Comprende todo lo relacionado con esta temática: comidas, música, fiestas nacionales, modos de celebrar, costumbres,

CODIGO: IDPE: Identidad peruana, valor que le asignan.

IDPE

Bueno...haber tenido la suerte de ser peruano...como cualquier ser humano, pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el sentido solidario, como le explicaba...que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre...

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso...

Eh si, normalmente, por que es un sitio... céntrico...donde uno disfruta de muchas cosas... así como...disfruta de un helado chileno, puede disfrutar de un postre peruano... entonces...uno siempre...y no solamente aquí en Chile, esto sucede a nivel mundial...

¡Sí! Normalmente... (si es que viene a menudo la plaza de armas)

IDCO: Identidad / Costumbres (fiestas típicas, comida, bailes, celebración, etc.)

ICOP: Identidad / Costumbres peruanas: todo lo relacionado con su identidad como peruanos

ICOP

Sí...también, celebramos aquí sí...hacen almuerzo...una cena...junta...eeh...procesión al señor de los milagros y todas las fechas claves del Perú...

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el aji, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto aji ¿no?...o sea son costumbres y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país...

Ah!...a...a saborear un plato típico peruano...sí...

No!...ahí sí me gusta de todo...me encanta lo que tocan aquí...o sea, en la música sí parece que estamos...por ahí...igual digamos...por que se baila de todo...

Voy acá este...la Avenida San Antonio...hay ...El Recreo...acá en la Av. San Pablo...“El Refugio”...

Eh...acá para setiembre...sí... es un poco parecido...ahí en Perú...en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo...en esa parte sí... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días...eh...festivos...o sea, feriados...y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día...con toda la familia...y es muy solidaria, en ese aspecto...cosa que yo no veo acá...eeh...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica... (IDIF ; IDCP)

La católica...veo que...mucho esta...eh...abundando las sectas...y no debe ser así...

...Que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre... (Los peruanos)

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso... (IDIF)

...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

ICCH: Comprende los extractos de texto relacionados con las costumbres y la identidad que le otorga el ser peruano.

ICCH

A mi opinión...bueno me parece que...eeeh...que...eeh...faltaría un poquito mas de difusión radial...o ...o televisivo...y... educar más a la gente ¿no?...moralmente...a la solidaridad...y la respeto de los derechos humanos...que la gente se instruya más...sobre si...lo que dice ese...ese...reglamento...que hay a nivel mundial, en todos los sitios igual...

No, por que pienso que yo... debo respetar el lugar donde yo estoy...y de la persona que me acoge...asi que, debo ser muy respetuosa...por decir, es como decir un ejemplo que le pongo...es como si usted, perdón, visitara la casa de su amiga...y se supone que si uno va a una casa de una amiga, de un extraño...por que no es la casa suya, extraño me refiero a que no es suya la casa...y que debe comportarse, querer al lugar donde va...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres...

Quizás...sus costumbres también...por que pienso que acá...no todo ser humano, piensa igual que...que otro ¿no?...por ejemplo, si en tu casa tu mamá de chiquita, te dice hijita esto no...esto es de tu amiga...si te presto este bolso cuidalo, por que es de ella y te presto...cosa que en otras casas no sucede eso...te presto una amiga un lente un...¿no?...¡ay! se me rompió, bueno me disculpo...me disculpo, no es así hay que aprender a cuidar las cosas que no son nuestras también...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

...Bueno...Si, compartir la fiesta del...18 de septiembre...que es acá...y...con mis mismos patrones que pase el año pasado...por que este año no pude salir...por que... los patrones que tengo ahora...esta delicada de salud, esta internada en Clínica Alemana y...entonces no podía...tenia que...cuidarla y verla...y no pude...salir a festejar esos días de fiesta...pero el año pasado si...

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el ají, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto ají ¿no?...o sea son costumbre y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país... (IDIF)

IDIF: Identidad/ diferencias: Comprende todo lo que se explicito respecto a las diferencias entre los peruanos y los chilenos

IDIF

Si...bastante diferencia... (si es que ve diferencia en los modo de celebrar entre peruanos y chilenos)

Eh...acá para setiembre...si... es un poco parecido...ahí en Perú...en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo...en esa parte si... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días...eh...festivos...o sea, feriados...y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día...con toda la familia...y es muy solidaria, en ese aspecto...cosa que yo no veo acá...eeeh...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica...

...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el sentido solidario, como le explicaba...que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre...

Eh...rotundamente que sí... *(en relación a si ve diferencias en las costumbre peruanas chilenas)*

Eh...acá para setiembre...sí... es un poco parecido...ahí en Perú...en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo...en esa parte sí... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días...eh...festivos...o sea, feriados...y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día...con toda la familia...y es muy solidaria, en ese aspecto...cosa que yo no veo acá...eeeh...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica...

Quizás...sus costumbres también...por que pienso que acá...no todo ser humano, piensa igual que...que otro ¿no?...por ejemplo, si en tu casa tu mamá de chiquita, te dice hijita esto no...esto es de tu amiga...si te presto este bolso cuidalo, por que es de ella y te presto...cosa que en otras casas no sucede eso...te presto una amiga un lente un...¿no?...¡ay! se me rompió, bueno me disculpo...me disculpo, no es así hay que aprender a cuidar las cosas que no son nuestras también...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...¡oh... no me gusta el ají!, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto ají ¿no?...o sea son costumbre y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país... (ICOP)

Claro!...se supone...se supone, por que yo no puedo...mezclar caballos con...con chanchos...o patos con gallinas, por que sé que se van a pelear ¿no?...entonces por ahí...siempre hay un poquito de... de diferencia...por que pienso que usted, un ejemplo si vamos a una fiesta de...peruanos y chilenos...vamos...vamos...peruanos y chilenos... de repente se presenta un pleito...yo se que usted va a salir a favor de su chileno...de su compatriota...igual yo al mío...entonces ahí se nota la diferencia de... de que uno salga más pa' su lado...¿verdad?...entonces...eso está más claro que el agua... *(comentario en relación a la pregunta de si ve diferencias entre los chilenos y los peruanos)*

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso... (ICOP)

IDPP: Identidad propia: alude a lo que tiene que ver con la forma de ser del entrevistado, su identidad personal.

IDPP

La católica...veo que...mucho esta...eh...abundando las sectas...y no debe ser así...

...pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

...Bueno...como le decia...estoy en un país ajeno...¡respeto sus costumbres!...

Bueno, en mi trabajo...eeeh...tengo la suerte de que...no son chilenos mis jefes, mi jefe es alemán y mi jefa es ecuatoriana...mis primeros jefes si fueron chilenos...ahí aprendí a comer de todo...

Suerte no tener...¡bueno! de todas maneras no me quejo pero...como soy buen pobre como de todo, o sea de todo le como. como dice: "soy alforja de ciego", todo entra a la alforja...

Sí, me gusta compartir, bailar, tomar, conversar...

No, te diré que, también le diré que soy sincera...

Bueno...al menos mi educación hasta donde me lo permite... respeto a todas... a todo ser humano mientras no me ofenda...

Bueno, lo que yo sí...estoy agradecida, como le vuelvo a repetir...de que...he podido estar aquí...me han acogido bien...bueno he tenido uno, dos tropiezos, pero eso no quiere decir que...a todos los chilenos voy a generalizarlos...que son malos no, al contrario...eeeh...supero las cosas...sigo adelante...y trato de que...todo... se normalice...de lo más natural...con calma, con respeto...con educación...que todo sea armonioso y seguir pa' adelante...trabajando ¿no?...y...que todo sea así, para el bien de todos, pienso yo...

No, no, no tanto...no, no me pongo... a la vanguardia de pelear...por que nada bueno trae la violencia...la violencia, pienso yo, que trae más violencia, yo no soy así...sí...si alguien es violento conmigo...yo trato de apaciguar las cosas...esperar que se calme...esperar el momento oportuno que...ese amigo, esa amiga este calmada y ahí hacerle comprender las cosas como son...(DCCO)

...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres...(cuando se le pregunta en relación a las costumbres chilenas)

Bueno...haber tenido la suerte de ser peruano...como cualquier ser humano, pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

IDLC: Identidad/ Lugares de concurrencia

IDLC

Eh si, normalmente, por que es un sitio... céntrico...donde uno disfruta de muchas cosas... así como...disfruta de un helado chileno, puede disfrutar de un postre peruano... entonces...uno siempre...y no solamente aquí en Chile, esto sucede a nivel mundial...vayas a donde vayas, así sea en Japón, en la China, en Estados Unidos...siempre hay una zona céntrica, turística donde...todos se reúnen... *(respuesta a si viene a menudo a la Plaza de Armas)*

Si, nos...nos...frecuentamos entre amigas... eehm diversas piezas que tienen, ya sea para...conocer más Santiago...nos vamos al sur a Graneros... a diferentes sitios, donde ya hay niñas que tienen como le cuento 8 o 10 años...ya están más...más como se puede decir...más estacionadas que se yo...adaptadas ¿no?...entonces uno sale a visitar y a conocer más lugares de Santiago...(RRPP)

Voy acá este...la Avenida San Antonio...hay ...El Recreo...acá en la Av. San Pablo..."El Refugio"...(lugares donde va a bailar)

CATEGORÍA: OTRO: Comprende todas las secuencias textuales que no corresponden a ninguna de las clasificaciones anteriores.

OTRO

...Bueno, tendría que pasarme una experiencia, como la que me paso...para yo poder opinar...pero hasta el momento no he tenido oportunidad...ceeh...como dicen ¿no? rozar con...con sea clase de personalidades... *(Cuando se le pregunta si también ve discriminación hacia los europeos)*

Si, había escuchado por que salió en la tele, salió en los diarios...salió en la revista Ya que sale en El Mercurio...y así es que no es novedad para mí...

Y...bueno...bueno...no!...no tengo nada malo que decir de todo lo que le he dicho... *(cuando se le pregunta si es que tiene algo más que decir de los chilenos)*

Bueno, van... sólo peruanos, pero también hay chilenos... (En relación al público existente en los lugares que frecuenta)

ENTREVISTA Nº 2

NOMBRE: Rodolfo Luis Día Arrelucea

EDAD: 43 años

TIEMPO DE PERMANENCIA EN CHILE: 3 años y ½

CATEGORÍA: ANTECEDENTES PERSONALES

CÓDIGO: AAPP: Comprende actividad laboral actual, profesión, composición del grupo familiar en Perú en Chile, lugar de residencia y lugar de origen.

APLO: Antecedentes personales lugar de origen

APLO

Del norte de Pacalmayo... de la ciudad de Guadalupe... la provincia de Pacalmayo, departamento Libertador, o sea, que estoy entre Trujillo y Chiclayo... Si son ciudades más grandes, más pobladas... tienen muchos habitantes...

yo vivía en una ciudad pequeña... como decir, de aquí por lo menos, a 10 horas, como decir en un distrito de aquí a 10 horas...

esto de tomar el bus, por que yo para trabajar, solamente me iba en mi bicicleta, de aquí a unas 20 cuadras, por decir, y ya....

APTT: Antecedentes personales trabajo en Chile

APTT

Solamente de maestro albañil

Eeeem!.....tenía una relación bien estrecha con la de acá, la diferencia es de que por ejemplo, allá yo trabajaba medio mes, y acá trabajando medio mes, por que acá no hay trabajo para todos los días, gano el doble, por el standard de moneda que es diferente... (IMEC) *(hablando de la situación económica con respecto al trabajo en Chile y en Perú)*

....Por que, por que trabajo siempre 15 días *(explicando lo anterior)*

...Pero la cuestión es que tengo la mitad del trabajo, o sea acá trabajo medio mes y gano igual que una nana, (ja, ja, ja)... y de repente me sale menos, por que una nana trabaja puertas adentro, y no gasta pasajes, no gasta comida, entonces yo a las finales..., por eso yo digo acá, un hombre gana menos que una mujer...

Así es, para mantenerse nada más, no era para hacer ahorros, lo mismo es acá (APTP) *(su situación económica en Chile y Perú)*

No!, no, no, no...solamente... por que yo cuando me vienen a buscar, o vienen buscando gente para otra cosa, les digo que yo no sé... por que desde los 17 años soy maestro... por eso es que acá no me ha costado...por ejemplo, allá también yo pensaba que acá la construcción, era diferente... que sabe un fenómeno, o una cualidad que quizá, yo no le había dicho yo, de que yo pensaba... por que acá venir... yo siendo maestro albañil...por que, por que yo dije... que acá se da, de repente, la

tecnología, de repente, que harán misterios, de repente, que harán milagros con la construcción y me doy cuenta que no!, entonces ahí me encuentro cada vez con personas, que en verdad, sin exagerar yo les tengo que enseñar, y se dan cuenta por que, por que en realidad, yo soy maestro, en cambio, ellos se han vuelto maestros por la necesidad, han sido personas que han salido despedidos de las empresas y se han vuelto maestros albañiles y quieren maestros y ellos se llaman maestros, andan con un saco de herramientas, en cambio, yo solamente con una sola herramientita ando, por que, en realidad, yo siempre he dicho que las terminaciones

finas, no las hace las herramientas sino los maestros...

Así es... es real, es real... *(diferencia en la situación económica entre los inmigrantes mujeres y hombres, en Chile)*

...Entonces, y es efectivamente, que yo gano más, mucho más que una doméstica, pero la cuestión es que trabajo medio mes, le sumo los gastos de pasajes, gastos de pieza, gastos de alimentación... que una que trabaja puertas adentro, no los tiene, entonces sacó, quizás la mitad de lo que ganan...

...No!...sino que sabe que, que cada vez ya me van conociendo y ya no tengo necesidad casi yo de buscar el trabajo, sino que me llaman a mí, no que sea el dios yo no, tampoco...por que albañiles hay cantidades y para los trabajos que se presentan acá no necesitan un muy buen albañil... pero de todas maneras, hay quien me llama... **(RRCH)**

...Emmmmm, exactamente... *(cuando se le preguntó si su condición económica actual es más estable)*

...Acá se congrega la locomoción que trae de los puntos donde se trabaja generalmente... por que los trabajos nuestros, para mí que soy albañil o uno que trabaja en casa, no están en Puente Alto, están hacia el norte... y esa locomoción pasa por acá...

No, hacia el norte pa' allá para Huechuraba, para Recoleta, para perdón este emmm.. Las Condes.... *(lugares de trabajo)*

Nor oriente, nor oriente, exactamente, nor oriente!

Por ejemplo, todos los días... a partir de... vengo de mi trabajo como la locomoción es acá...en lugar de bajarme una cuadra mas abajo, me bajo acá y por ahí nos sentamos.... **(ICOP- IDLC)**

APTP: Antecedentes personales relacionados con el trabajo que el entrevistado realizaba en Perú y la situación económica que poseía derivada de este.

APTP

Por que, por que si yo viviera acá con esa cantidad de dinero, con todos mis hijos, tendría las mismas limitaciones que tenía allá...(AFTP) (cuando se le pregunta por su situación económica en el Perú)

Para mantenerse nada más (le alcanzaba su situación económica en Perú)

De trabajar, era pastor evangélico... era pastar evangélico..., acá también me desempeño así como guía espiritual...

Así es, para mantenerse nada más, no era para hacer ahorros, lo mismo es acá

No!...sino que sabe que, que cada vez ya me van conociendo y ya no tengo necesidad casi yo de buscar el trabajo, sino que me llaman a mí, no que sea el dios yo no, tampoco...por que albañiles hay cantidades y para los trabajos que se presentan acá no necesitan un muy buen albañil... pero de todas maneras, hay quien me llama

APGF: Antecedentes Familiares Grupo Familiar

APGF

Mis hijos que están en Perú... (cuando se le pregunta si esta solo en Chile)

...yo ya era separado de mi esposa... entonces yo no tenía esposa...

APLR: Antecedentes personales que hablan del lugar de residencia

APLR

Vivo con amigos...

En Amunategui, 700 parece que es..

No! es una casa, que tiene, parece que ha sido antes, ha sido hotel parece, por que tiene una construcción así, con bastantes habitaciones...

Sí, pero al lado viven amigos, que prácticamente, que nos encontramos...(al preguntarle si tiene una habitación para él sólo)

Así es, es casi como una comunidad, también viven chilenos, también chilenos...

No!, he vivido hace recién, hace como 3 meses, o sea poco a poco he ido escalando, por ejemplo antes vivía en una casa donde vivían, por ejemplo 3, ahora, después vivían entre 2 y ahora vivo sólo....

por ejemplo, en este caso, yo ya era separado de mi esposa... entonces yo no tenía esposa, con quién... por decir, que me costaría olvidarla o por recordarla me tendría que regresar inmediatamente, por que de aquí hasta mi patria, hasta mi pueblo, exactamente, son como 5000 kilómetros... son como 3 días en bus...ve?, entonces, sería casi imposible.... querer, este...

.....Por que nadie es que este bien, con su papá, con su mamá, con su hermano con sus hijos, con su primo y con todos sus vecinos... se mueve de su patria, señorita... por que en nuestra patria hay gente, yo creo que los que vienen acá, son muchísimos más pobres, así como decir acá hay gente mucho más pobre que usted, que sin embargo no se saldrán nunca...los que están por Austria, por Suiza, por Holanda, por Australia, por tantos países... no son los más pobres... no son los más desdichados por esa situación... si hay un desencadenamiento familiar, si hay un... como decía, algún choque familiar, ya sea con su madre, con su polola, con su mujer, ¡con alguien!....

El fulminante... por que de otra razón no,... por que, ¡nadie se cambia de su patria por un puñado de billetes!... *(aludiendo a rupturas familiares como el motivos principal que impulsa a emigrar)*

...Pero cuando hay una cosa... incomoda, una cosa, por decir... este... que te mueve los sentimientos, entonces, es otra cosa... te sales, como decir, como dicen acá en Chile, hay un termino, dicen como a refrescar la mente... por que acá nadie dura...

IMAV Emigración producto de motivos calificados como aventurescos.

Así es, por supuesto!... por que la aventura siempre está relacionada con la ambición ...entonces una ambición...

La motivación me parece un poco de aventura, aventura...

Bueno y también le voy a decir, bueno manera de relato, no? Quien sabe que eso, quizás no tenga ninguna relación con lo que usted investiga, ¿quién sabe?... pero...siempre nos guiamos, a veces, por algún sueño, algún presentimiento, laguna cosa no?, ... por ejemplo yo una vez tuve cierto presentimiento de que debería de hacer, quizás como el León...retroceder para saltar... o sea... venir hacia el Sur para después salir al país del norte... (IDPP)

Sí pero, el mío es más patético, más patente, mas patentado, es el mío diferente al de los demás... que es que yo a parte de eso tuve un sueño... que por el "sionismo" podía yo llegar al país del norte... sabe que es el sionismo.... es un movimiento de los israelitas... que ellos de alguna manera, por su fe y su religión, se relacionan y resultan escalando lugares altos... ese es el sionismo...de Sión viene... (IMAV)

NNNmmm..... Sí, es que para emigrar, en realidad el aventurero su vida tiene que haber sido un poco como dicen.... emmmmm, drástica quizás, o sea la vida el aventurero siempre le trata drásticamente,

IMCH Todo lo relacionado con la decisión de emigrar a Chile específicamente.

ICHI Todo lo relacionado con la información recibida respecto a Chile.

Sí, sí, por que yo ya me noticie, de que ahí se juntaban peruanos como que vi ahí a mis compatriotas, me encontré a más de un conocido, conocidos que eran de mi pueblo de mi infancia y nunca los había... sabía yo que estaban acá...y cuando los encuentro acá...

... (de por que llegó a la plaza de armas)

ICHI

Mujeres, hombre no me contó nadie...

Eso por que la gente te da noticias, no?, en la Conquista dieron una vez una noticia de que acá es bueno, que acá es mejor, que acá la educación es superior, que la salud es superior... (IMEC) así mas o menos, ... que acá nadie miente, que acá nadie roba...eso nos dijeron a nosotros....

Sí, yo creía que era casi como un... sabe?, sin exagerar, casi como un paraíso... bien cerquita de Perú, (je, je)...pero no es así, ...encontramos que aquí hay gente, ten igual como allá...

IMOB

Comprende las alusiones a los objetivos que los inmigrantes se plantean de su estadía en Chile. Metas.

IMDE

Tiene que ver con todos los costos asociados a la decisión de emigrar: desarraigo, rupturas familiares, etc.

NNNmmm..... Sí, es que para emigrar, en realidad el aventurero su vida tiene que haber sido un poco como dicen.... emmmmm, drástica quizás, o sea la vida el aventurero siempre le trata drásticamente, por ejemplo, en este caso, yo ya era separado de mi esposa... entonces yo no tenía esposa, con quién... por decir, que me costaría olvidarla o por recordarla me tendría que regresar inmediatamente, por que de aquí hasta mi patria, hasta mi pueblo, exactamente, son como 5000 kilómetros... son como 3 días en bus...ve?, entonces, sería casi imposible.... querer, este...

Sí, claro, por supuesto, por que en realidad para salir de su tierra, de su gente, de su patria..., es una cosa lamentable y para venir acá, por supuesto, que la melancolía, tristeza y cuantas cosas más, te complican no?... y otra es que también para mí fue difícil... estar acá, por razón de que yo no vivía en una metrópoli... yo vivía en una ciudad pequeña.... como decir, de aquí por lo menos, a 10 horas, como decir en un distrito de aquí a 10 horas, entonces, es completamente diferente, entonces, aquí, pues he pasado mucho fastidio... por eso también he tratado de adaptarme... esto de tomar el bus, por que yo para trabajar, solamente me iba en mi bicicleta, de aquí a unas 20 cuadras, por decir, y ya estaba donde trabajaba... y era mucho 20 cuadras, a lo mucho 5 cuadras, por que en su medio, uno conoce sus vecinos, un amigo, y esos te llaman para trabajar, en cambio acá es una cosa muy distinta....

DISC

Discriminación.

DIEJ

Notas textuales donde se ejemplifican las experiencias de discriminación a las que se ha visto expuesto el inmigrante.

Sí, desde...el buscar este hospedaje, o sea casa, la habitación... decía un letrero... se arriendan piezas, y llegue a tocar la puerta y me dijo, me conoció por el acento de hablar, que dicen que lo conocen no?, y me dijo... sabe, me dijo, pero a peruanos no arrendamos... es discriminación, pero, pero sabe que le respondí yo, le dije bueno lo me faltara será un cigarrillo en la mano, por que de color ahí estamos, le digo.. de altura también ahí estamos... solamente me faltaria el cigarrillo.... ja, ja, ja... usted ya sabe la ironía que tengo yo... la mujer solamente... después que me fui cerro su puerta.

Emmmm, haber, haber, haber, sí!, cuando he llamado para un trabajo, también me dijeron de que eran chilenos...

Sí, por supuesto que sí, casualmente ahí está el tema mío, el inmigrante más, más, más sonado soy yo ahorita, por ejemplo yo a los 7 meses en Chile empecé a tramitar mis documentos ya, mis documentos de supuestamente de una visa sujeta a contrato, es lo más mínimo que te pueden dar acá, para eso tienes que presentar solamente un contrato, me respondieron, con no sé con que cosa, les volví a contestar con lo que ellos querían, les presente.... en el mes de septiembre, por fin me dieron por aceptada mi visa. ... pero para sorpresa, le voy a decir, de que... me dieron un plazo, ahí están mis documentos... no los tengo aquí en este momento, pero en el documento decía que tengo vigencia, o sea mi estadía aquí en Chile, es legal hasta el 1º de Enero del 2004... me voy el día 4 de Enero migraciones, y me responde, de que mi visa ha sido rechazada... Yo no sé que sentido tiene haber esperado 3 meses, desde cuando me aceptaron, hasta para decirme cuando se vence el plazo, por que ahí estaba la resolución que daba hasta el 31 o el 30 de diciembre..., entonces, o sea, cuando me falta un día para terminar mi legalidad en el país ya..., que en realidad yo no soy ninguna persona que viva al margen de la ley, es que doy cara de presentar mis documentos, los presente un montón de veces... me tenga que esperar 3 meses para decirme que..., esto último sin razones, ya!, o sea sin razones, no me dicen ni por que... sencillamente abocan un artículo, donde dice, de que la superintendencia no se qué cosa, de migraciones creo que es, se puede tomar dice, esta autorizada para dar visa, para aprobar visa, pero también se subroga el derecho de negar allá... pero espero 3 meses para decirme que no...

¡Sí!, ah! Sí, hay jóvenes, por ejemplo, que a veces pasan por acá gritando... pero esos ni saben de que es una cobardía... por que pasan gritando dicen: ¡peruanos, nosotros les damos de tragar!, ¡muertos de hambre!... que eso no es nada cierto, por que si fuera cierto, me vinieran y me dijeran sí cómo usted... o como yo que le digo ahorita... pero en cambio, otras personas que son muy dignas, que se acercan, por ejemplo, el otro día estuve ahí yo sentado, ahí en el costado de la Catedral y se acerco un señor con su esposa y sus hijos y nos dieron el respaldo... y eso nos hace sentirnos a nosotros 10 veces más felices, que esa infelicidad que nos pasó ese patitas gritando... (RCCH)

pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!..., y me pidió también a mí..., pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y...¿ si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad..., y a mí me dijo:¿ sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito... pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son... (RCCH)

...Dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana...

DESP

Especulaciones, o posibles explicaciones acerca del por qué son discriminados.

...Pero me parece que... no era tanto por racismo... o sea una xenofobia no tanto, sino parece que era por que... de repente así tiene, algunas personas, un concepto generalizado de que los

peruanos, de repente, son borrachos, por que no falta quien diga que los peruanos son borrachos, o son así, son asa....(DCTT)

Por supuesto que sí...ya!, ¿porque? Por qué, en realidad, discriminación, por que parece que ellos argumentan, de repente, por que el contrato lo habia hecho alguien pobre, de repente no?, pero un chileno me lo ha hecho, un chileno que tiene su negocio, o sea que eso no es nada, entonces, quien sabe, parece que aparte también lo discriminan, como dicen si a un chileno lo contrata un peruano, perdón, si a un peruano lo contrata un chileno pobre, por que si me hubiera contratado uno de Vitacura, ¡estuviera adentro! y de repente, estuviera con 10 años de visa, así como hasta en los Estados Unidos es así, si un empleado de Vitacura, se va para los Estados Unidos y va para la embajada y el señor es fulano de tal, le dan 10 años de visa... yo los conozco....(DCTT)

Sí, cosas así siempre pasan... (RCCH) *(que les pasen gritando insultos por calle Catedral)*

Ah!, sí... bueno, te piden documentos, si no tienes documentos te arrestan y te cobran una multa, por estar sin documentos, por estar indocumentados y cuanta cosa... y eso es en realidad completamente ilegal...

Por supuesto, que sí, ...por supuesto que sí... por que si lo ven a uno coloradito... o sea, color así blanco, medio colorado, "chapocito" que le dicen no? o medio rubio, a ese no le piden documentos...ya?,... si pasa por ahí un turista o se sienta, por que los turistas, también se sientan ahí a fotografiar el reflejo de la catedral, sobre ese edificio, ¿tu crees que le van a pedir documentos?... (DCTT)

Por supuesto!... *(que la discriminación tiene que ver con el hecho de ser peruano)*

Claro!... si ese morenito era de mi patria, seguramente, que lo habrían arrestado hasta ahora... (DCTT)

Por que, por que ese de ahí, pues, viene de un país alto, no de los países bajos, aunque son bajos, se llaman bajos, pero son países altos no?... (DCTT) *(aludiendo a por que no se discrimina en Chile a los europeos papero a ellos si)*

...En el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... *(especulando respecto a que es discriminado por que es moreno, en relación a un rubio)*

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡ un peruano dice, se robo una cartera, dice!... (DJUS; DCTT)

Así es!...(se refiere a que cree que los discriminan por la imagen negativa que se tienen del peruano en Chile)

La imagen es de que son bien pobres, y son... quien sabe como lauchas...¿por qué?, por qué, acá vienen a trabajar generalmente de nanas... entonces, estas personas como son de...como decir, no es que sean la gente pobre no?....

...Parece que de todos lados, por el...un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que ea imagen se ha formado....

Yo, les tengo pena... por que en realidad, su desconocimiento... *(cree que por desconocimiento lo discriminan)*

...Que son los de los bajos estratos...os son desadaptados mentales, están desfasados de la realidad, y no tienen ni siquiera el...no sé mejor dicho mmm...les falta conocimiento...¡falta de conocimiento total!...¡falta de conocimiento total, total!, en las esferas humanas, económicas, sociales, todo, todo, todo...por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal..

Ah! si, si... por ahí va la cosa, también, por ahí va esa temática, no?, por ejemplo, que acá se llegó a vender... no ve que en Perú, se quiso sacar Luchetti, que fue su impresión como una xenofobia, y no es así, es un problema de impacto ambiental, eso lo sabe todo el mundo, acá mismo el impacto ambiental, así sea, así sea, un chileno lo agarran lo sacan de aquí de Santiago, y de la Región Metropolitana ¿verdad?... y si esta en la Región Metropolitana de allá del Perú... entonces, eso no tiene fuerza de alcalde... ni de otra cosa, debería ser ley internacional, eso lo sabe todo el mundo...así que estos señores, y aparte de ellos es tener un problemita...que habían pagado un soborno, eso no es ningún secreto...y toda persona que paga un soborno, la ley no lo contempla para nada...por que es un delincuente...así se llame Lucia sea quien sea... *(argumentando que la discriminación que sufren tiene que ver también con rencillas históricas)*

DJUS

Justificaciones acerca del por qué no deben ser discriminados.

Ah! sí, por ejemplo eso es un atropello, por que en realidad me parece que como un derecho humano, creo que hay libertad... y el estar sentado en un lugar sin hacer ningún desorden...ahora que nosotros estuviéramos, de repente, fumando cigarrillos, fumando o bebiendo bebidas alcohólicas, de repente, de alguna forma no?... pero estamos solamente sentados... *(señalando que los carabineros los corren de calle Catedral)*

Parece... de que hay carabineros que están un poco.... desfasados de la situación real de la humanidad hoy en día... ya? ...por que en realidad no es esa su atribución... ella es seguir la delincuencia... ya?... todo lo que se agrede con la delincuencia... pero nosotros no estamos ni siquiera aglomerados, haciendo que...hurra!, ni que viva!... nada...estamos sentados, así en columna de a uno, y a veces, estamos en un grupito, en una fila de 4 o 5 ...por otro lado no estamos faltando el respeto a nada, ni bebiendo bebidas alcohólicas...

...En el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... (DESP) *(aludiendo a su discriminación por el hecho de ser morenos)*

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡ un peruano dice, se robo una cartera, dice!... (DESP; DCTT)

...Por que encuentro personas, así como usted, que están estudiando, otros profesionales, he conversado con más de 20 por lo menos hasta ahorita...y en realidad, pues se ponen en su sitio y dicen...en realidad, pues que ellos sus padres también fueron inmigrantes alguna vez poh!... y ellos su padres no vinieron acá con riqueza, vinieron con su cuerpo entero solamente... y acá les dieron acogida no sé que cosa, les dieron para que se arregle, y ...yo los conozco yo, conozco al dueño de la VTR, eh conversado con él personalmente, con su hijo... (RRCH)

...por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal..

...Los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechan, así sea, el más alto, el mas rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno.... (DCCO- DCEM)

¡Para dialogar!, por qué me gusta bastante el dialogo y ver así, tal vez, de repente, cada dia convenza a una persona de entender que todas las personas somos tan iguales como nosotros...tanto a mis compatriotas como a los chilenos...por que cuando lo agarro a un chileno, olvídate!...recibe de todo... (RRCH)

DCON Alude a todas las consecuencias de la discriminación a nivel comportamental, emocional o psíquico.

DCCO Consecuencias de la discriminación en el comportamiento: como se relaciona con sus pares o con los chilenos, etc.

entonces uno llega par acá y se da cuenta, al ver de que no hay otro sitio a donde irse, está acá...

En condición de ilegal, según ellos... pero esto no se va a quedar así...me han dado una autorización para que yo les mande una carta y con todo derecho les puedo mandar una carta y les voy a decir que eso tan justo para que después de los 3 meses que yo he esperado, me digan tiene 15 días usted para apelar... ya?, ahora en 15 días tengo que apelar con un contrato, ahorro no sé si en 15 días yo..., por que tengo que presentar supuestamente, otro contrato, por que el contrato el otro se entiende que quedo rechazado, por que el trámite murió, de ese trámite el contrato no te lo devuelven, entonces tendría que presentar otro contrato, y supuestamente, con otra persona, me parece que 15 días es, casi como.... (IDPP)

De alguna manera, por que los empiezo a tomar también para la broma pues, ya?, o sea empiezo, por ejemplo a decirles de que ya no tengo más Morro para regalar...les digo ya le regalamos a Bolivia, le regalamos a Brasil, le regalamos a Colombia, le regalamos a Ecuador y le regalamos a Chile también, ya no nos queda más Morro les digo... ya así, por eso mismo que ello me genera

provocación... entonces, yo de frente les digo, por si acaso, cuando me dicen alguna cosa, les digo... ya no hay más Morro pa' regalar...yo empiezo a la defensiva yo...por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este... "peruanito", y yo también les digo: "chilenito"... (RRCH)

Eeeeeehhhh.....eeeeehhhh.... depende como lo digan, lo tomo como un lado más amable, pero también a la defensiva, a la vez... puede ser por los dos lados...pero... yo sé bien quien soy poh... (si es que siente cierta connotación negativa al decirle "peruanito")

Mmmmm...me hace ser más polémico, en el sentido de que las personas les digo, no, no generalices, los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechan, así sea, el más alto, el mas rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno....(DCEM- DJUS)

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... (DCEM)

...Les digo acá en Chile, por que me puse a la defensiva ahí mismo... (cuando le dicen que la ropa de los peruanos es más raída, con respecto a los chilenos)

Por supuesto que si, le hago entender pues y si no entiende mala suerte... por que si habemos seres humanos que nunca entenderán... (IDPP) (si se pone a la defensiva cuando lo discriminan)

No!, respecto de mí no me ha afectado en nada, me ha hecho mas recio...

DCEM **Consecuencias de la discriminación a nivel emocional. En relación a como se siente a partir de esta vivencia.**

y cuando uno esta acá, te conformas te resignas, por que en realidad no hay otro lugar más...

Yo, les tengo pena...

....Si, si, si, si....claro!, por ejemplo... aparte de la discriminación, parece que hay también, o sea se compensa con una parte de la aprobación...(cuando se le pregunta si cree que la discriminación de que son objeto puede tener relación con sus costumbres)

Mmmmm...me hace ser más polémico, en el sentido de que las personas les digo, no, no generalices, los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechan, así sea, el más alto, el mas rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno.... (DCCO- DJUS)

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva...(DCCO)

Sí, o sea le digo.... (la discriminación lo ha hecho ponerse más fuerte)

DCTT

Comprende todas las alusiones hechas por el entrevistado respecto a manifestaciones de discriminación de otro tipo que observa por parte del chileno dirigidas a hacia ellos como a sus compatriotas chilenos.

Por supuesto que sí...ya!, ¿porque? Por qué, en realidad, discriminación, por que parece que ellos argumentan, de repente, por que el contrato lo habia hecho alguien pobre, de repente no?, pero un chileno me lo ha hecho, un chileno que tiene su negocio, o sea que eso no es nada, entonces, quien sabe, parece que aparte también lo discriminan, como dicen si a un chileno lo contrata un peruano, perdón, si a un peruano lo contrata un chileno pobre, por que si me hubiera contratado uno de Vitacura, ¡estuviera adentro! y de repente, estuviera con 10 años de visa, así como hasta en los Estados Unidos es así, si un empleado de Vitacura, se va para los Estados Unidos y va para la embajada y el señor es fulano de tal, le dan 10 años de visa... yo los conozco....(DCTT)

Exacto... (cuando se le pregunta si percibe según su relato una discriminación socioeconómica)

Con todo chileno vale... (la discriminación)

Por supuesto, que sí, ...por supuesto que sí... por que si lo ven a uno coloradito... o sea, color así blanco, medio colorado, "chapocito" que le dicen no? o medio rubio, a ese no le piden documentos...ya?... si pasa por ahí un turista o se sienta, por que los turistas, también se sientan ahí a fotografiar el reflejo de la catedral, sobre ese edificio, ¿tu crees que le van a pedir documentos?... no les piden documentos... a nosotros que somos un poquito más oscuros... (DESP)

Claro!... si ese morenito era de mi patria, seguramente, que lo habrían arrestado hasta ahora... (DESP) (comentario que hace despues de narrar un ejemplo de discriminación)

Pues, a esos de ahí, los saludan y los protegen que no los vaya a tocar nadie.... (ICCH) (cuando se le pregunta si percibe la misma discriminación con los anglo o europeos)

Por que, por que ese de ahí, pues, viene de un país alto, no de los países bajos, aunque son bajos, se llaman bajos, pero son países altos no?... de Suiza, de Austria, no obedece, como dicen... a todos ellos, pero es que en realidad no?, parece que tenemos, bueno, usted como estudiante de psicología, parece que, la capacitación, los profesionales, de cuidar el orden, de cuantas entidades hay que tienen que ver con esto de la sociedad, parece que va por otro camino, no esta bien encaminada... en el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... y por eso, es que en realidad, el crimen esta bien, protegido hoy en día... bien protegido

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡ un peruano dice, se robo una cartera, dice!... (DESP; DCTT)

...Un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que esa imagen se ha formado....

RRIP

Relaciones Interpersonales. Comprende todas las alusiones a esta temática.

RRPP

Alude a los comentarios referidos a las relaciones con sus pares peruanos.

...ahí se vende la comida más barata, ahí se juntan todos los que viene a llamar por teléfono, y por lo tanto, nos conocemos, de alguna manera, son nuestros compatriotas y son nuestros... coterráneos y sufrimos del mismo problema, así como otros son de Ecuador, son de Bolivia, de Brasil, de Argentina, sufrimos del mismo problema del inmigrante, entonces ahí esta zona inmigrante, ahí están las llamadas mas baratas de todo Chile, eso no es ningún secreto...

Sí, y los días sábado y domingo que salgo para acá también... y me encuentro con las personas y comentamos, nuestros problemas la cuestión, su problemática de... tanto de... como digo... como un guía espiritual....

Si, si, por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no?
(Cuando es fecha de sus fiestas)

... en las cosas de la vida diaria más con peruanos...

Si, por que les cuento los chistes, por que tengo unos chistes muy saludables, les cuento anécdotas de mi pueblo y les pido que me cuenten, tengo chistes chilenos también...tengo todo ese folclore, lo capto yo muy bien...por que en verdad las personas para mí son tan igualitas... (RRCH)

RRCH

Todos los comentario que expresan la relación establecida con los chilenos.

entonces ahí me encuentro cada vez con personas, que en verdad, sin exagerar yo les tengo que enseñar, y se dan cuenta por que, por que en realidad, yo soy maestro, en cambio, ellos se han vuelto maestros por la necesidad, han sido personas que han salido despedidos de las empresas y se han vuelto maestros albañiles y quieren maestros y ellos se llaman maestros, andan con un saco de herramientas, en cambio, yo solamente con una sola herramientita ando, por que, en realidad, yo siempre he dicho que las terminaciones finas, no las hace las herramientas sino los maestros... y esa vez se quedaron mirando y ahora me conocen y con cariño me tratan, "peruanito" me dicen y algunos ya hasta se atreven a decirme, hasta hermano cuando ya me conocen, "hermano peruano (je, je, je)

...No!...sino que sabe que, que cada vez ya me van conociendo y ya no tengo necesidad casi yo de buscar el trabajo, sino que me llaman a mí, no que sea el dios yo no, tampoco...por que albañiles hay cantidades y para los trabajos que se presentan acá no necesitan un muy buen albañil... pero de todas maneras, hay quien me llama... (APTT)

...Pero, pero sabe que le respondí yo, le dije bueno lo me faltara será un cigarrillo en la mano, por que de color ahí estamos, le digo.. de altura también ahí estamos... solamente me faltaría el cigarrillo....

...Por que encuentro personas, así como usted, que están estudiando, otros profesionales, he conversado con más de 20 por lo menos hasta ahorita...y en realidad, pues se ponen en su sitio y dicen...en realidad, pues que ellos sus padres también fueron inmigrantes alguna vez poh!... y ellos su padres no vinieron acá con riqueza, vinieron con su cuerpo entero solamente... y acá les dieron

acogida no sé que cosa, les dieron para que se arregle, y ...yo los conozco yo, conozco al dueño de la VTR, eh conversado con él personalmente, con su hijo...

De alguna manera, por que los empiezo a tomar también para la broma pues, ya?, o sea empiezo, por ejemplo a decirles de que ya no tengo más Morro para regalar...les digo ya le regalamos a Bolivia, le regalamos a Brasil, le regalamos a Colombia, le regalamos a Ecuador y le regalamos a Chile también, ya no nos queda más Morro les digo... ya así, por eso mismo que ello me genera provocación... entonces, yo de frente les digo, por si acaso, cuando me dicen alguna cosa, les digo... ya no hay más Morro pa' regalar...yo empiezo a la defensiva yo...por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este...."peruanito", y yo también les digo: "chilenito"... (DCCO)

!... también nos dicen de que la comida es muy exquisita, más de uno, por decir, habrá uno que diga lo contrario, pero todos dicen, una vez que la han probado, sensatamente, sin ningún este... prejuicio, podrán decir que es muy agradable...

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... y decirles que no sean ignorantes...hasta a mis mismas compatriotas... a veces, dicen : ¡ay! ¡los chilenos son mejor!... ¡no seas estúpida!, le digo...a veces dicen que son peores, tampoco no seas así le digo, por que tú habrás conocido un chileno ordinario le digo, pero hay chilenos bien honestos le digo, como peruanos también... que no, que... yo conocí una amiga que la dejo, hasta mi amiga la dejó... pero tienes otra amiga que esta bien, muy bien con un chileno ó tienes un amigo peruano, que también esta viviendo con una chilena y están muy bien, o sea que, no es que las peruanas, las chilenas sean liberales, ni que las peruanas se vendan o que se presten, que se les venda... no generalices esa cuestión, por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú...las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por qué?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ...así... (RRCH)

Muy buena, con los que son caballeros es muy buena...como hermanos...

Si, si, si...para que, una vez que empezamos a hablar...como hermanos, si es así, es así...pero cuando no conocen...ellos piensan de que, por eso es que a mí me han dicho siempre, me han dicho siempre, "tú eres diferente"... no señor! le digo, ahí en mi patria, ¿como yo? casi todos...así, casi todos... sino que, tú nunca haz conversado con ellos...

Si...o sea...por aquí me invitan, y he pasado una...a ver yo he pasado si, he pasado dos este...fiestas de la patria, de septiembre, he pasado dos y he tenido la oportunidad de ser invitado por chilenos a sus asados.... (ICCH) y para que...cuando empiezo a hablar, se dan cuenta de que...es completamente diferente hablar con una persona, que en verdad te pone en... ¿como decir? en...te ubica...(IDPP)

?...yo conozco casos en Ahumada, me he encontrado con varias personas que son bien centradas... y discuten temas políticos sociales y muy bien polemizan conmigo... y casualmente yo les di mucha información, que ellos se quedaron...con la boca cerrada, por ejemplo ellos me dijeron de que era muy fácil, el traer acá a invertir las empresas y toda la cuestión...entonces, cuando yo le dije, de que si nosotros sabemos de que vienen una empresa acá a invertir, no va a poder exportar...se quedaron con la cara pálida...ellos no lo sabían y eran unos polémicos tremendos, políticos...políticos que decían en esa cuestión de las hipótesis numéricas y cuanta cosa...ya?...

Así es... por que los aprecio con su comida que me dan... *(por eso come comida chilena)* y también yo les invito mi comida, y les parece muy rica a varias personas... por que yo, en realidad acá soy inmigrante... (IDPP)

En el trabajo con los chilenos... en las cosas de la vida diaria más con peruanos... por que en realidad vivo ahí donde viven peruanos... una chilena solamente, que es la dueña del edificio... yo solamente paso por delante de ella no más, por que en realidad ella me arrienda y no tengo por que hacerle más riña ni ella tampoco a mí...

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ... (RCCH- ICCH) *(Relacionarse con los chilenos)*

Si, por que les cuento los chistes, por que tengo unos chistes muy saludables, les cuento anécdotas de mi pueblo y les pido que me cuenten, tengo chistes chilenos también... tengo todo ese folclore, lo capto yo muy bien... por que en verdad las personas para mí son tan igualitas... (RRPP) *(Si se relaciona de la misma manera con chilenos y peruanos)*

RCCH Se refiere a los comentarios hechos por el inmigrante respecto de características que observa en el chileno a partir de la relación que establece con ellos.

...En verdad, sin exagerar yo les tengo que enseñar, y se dan cuenta por que, por que en realidad, yo soy maestro, en cambio, ellos se han vuelto maestros por la necesidad, han sido personas que han salido despedidos de las empresas y se han vuelto maestros albañiles y quieren maestros y ellos se llaman maestros, andan con un saco de herramientas...

Sí!, ah! Sí, hay jóvenes, por ejemplo, que a veces pasan por acá gritando... pero esos ni saben de que es una cobardía... por que pasan gritando dicen: ¡peruanos, nosotros les damos de tragar!, ¡muertos de hambre!... que eso no es nada cierto, por que si fuera cierto, me vinieran y me dijeran sí cómo usted... o como yo que le digo ahorita... pero en cambio, otras personas que son muy dignas, que se acercan, por ejemplo, el otro día estuve ahí yo sentado, ahí en el costado de la Catedral y se acerco un señor con su esposa y sus hijos y nos dieron el respaldo... y eso nos hace sentirnos a nosotros 10 veces más felices, que esa infelicidad que nos pasó ese patitas gritando... (DIEJ)

Sí, cosas así siempre pasan... (DIEJ) (que los chilenos les griten insultos cuando pasan por calle Catedral)

...Pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!... y me pidió también a mí... pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y...¿ si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad... y a mí me dijo:¿ sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito, ..pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son... (DIEJ)

...Y decirles que no sean ignorantes... *(cuando se le pregunta que siente cuando lo discriminan)*

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... y decirles que no sean ignorantes... hasta a mis mismas compatriotas... a veces, dicen : ¡ay! ¡los chilenos son mejor!... ¡no seas estúpida!, le digo... a veces dicen que son peores, tampoco no seas así le digo, por que tú habrás conocido un chileno ordinario le digo, pero hay chilenos bien honestos le digo, como peruanos también... que no, que... yo conocí una amiga que la dejo, hasta mi amiga la dejó... pero tienes otra amiga que esta bien, muy bien con un chileno ó tienes un amigo peruano, que también esta viviendo con una chilena y están muy bien, o sea que, no es que las peruanas, las chilenas sean liberales, ni que las peruanas se vendan o que se presten, que se les venda... no generalices esa cuestión, por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú... las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por qué?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ... así.. (RRPP)

¡Para dialogar!, por qué me gusta bastante el dialogo y ver así, tal vez, de repente, cada día convenga a una persona de entender que todas las personas somos tan iguales como nosotros... tanto a mis compatriotas como a los chilenos... por que cuando lo agarro a un chileno, olvídate!... recibe de todo... (DJUS)

... la filosofía, bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que acá es una copia, un remedo... por que en realidad la condición económica no los ayuda...

Eeeemmm... hay mucha gente que, que tiene... una... una... sobrevaloración de lo que es... por ejemplo, se dice que es un país, el "mejor de América Latina"... y... lo cual me imagino que es por cuestión de imagen... por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas... eso sí le digo... y son los inmigrantes los que son más nacionalistas, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, "viento en popa"... (ICCH)

Si, si, si, sí... o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior.... (ICCH)

Pienso, no de que es una idea muy, ahh... como decir, muy sobredimensionada, la que se dan...

¡Agrandados!, agrandados... este eeeemmm... ¡flojo! Ya?... flojo... y.... ¡copión!

"Flojo y copión", lo de flojo y copión ¿por qué?, por que en realidad es bien flojo... no le gusta trabajar... por que Chile es el, yo creo que el único País, de todos los países que se hacen connotar como... como que son algo que... los, sus ciudadanos pasan saliendo de empleo en empleo, y el que se sale de un empleo a otro, no es por, no es por otra cosa sino por flojera... ya sea que tiene su... su traguito, y tiene que descansar por los tragos, ya sea que sencillamente no quiere mucho trabajo sino que quiere menos trabajo y se va cambiando de empleo...

El copión ¿por qué?, por que se ha copiado de Europa y se ha Copiado de América del Norte ya?, o sea que acá mas o menos ya hablan de living - comedor, ya hablan este... por ejemplo, toda en inglés, uno encuentra los avisos publicitarios, la propaganda los encuentras en inglés... cuando acá el idioma es el español...

....mmmmm... bueno con la de copión ya no faltaría ninguna otra...

Si, sí,... por que la de copión esa la traen pe' los que son de tendencia de allá desde Europa y como viven acá en esos centro todo lo ven, dicen allá se ponen ese polo, se ponen esas vestimentas, visten de ea forma, yo también dice...entonces ahí se copian toditos...

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ... (RRCH- ICCH)
Nacionalista!...

RCPE Recoge todos los comentarios hechos por el inmigrante, acerca de lo que creen piensan los chilenos de ellos

La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que harto papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos...

...Dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras....y eso no es tan así...

...Algunos dicen los peruanos hablan más bonito... mas mejor que lo chilenos, eso lo dicen los chilenos mismos ¿o no?...no lo hemos inventado nosotros...

IDSC Identidad Socio Cultural

IDPE Recoge todas las expresiones que refieren al valor que le asignan al ser peruano.

No, yo estoy entre los criollos que les llaman....

sino parece que era por que... de repente así tiene, algunas personas, un concepto generalizado de que los peruanos, de repente, son borrachos, por que no falta quien diga que los peruanos son borrachos, o son así, son asa.... pero de vuelta hay otro que tiene un concepto de que los peruanos son muy buenos pa'l trabajo... también dice, no son tan buenos toditos, pero hablando en serio, sino que generalmente son buenos...

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no poh!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en

todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frio, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean *temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?*, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros... **(IDIF- ICOP)**

...Un valor muy alto no?, por que eso nos hace vibrar a nosotros, en general allá...nos hace vibrar, de todas maneras, nos hace vibrar, por ejemplo, cuando veo bailar La Marinera, a pesar de que yo sé que la marinera es un conjunto de la Sama y la Cueca... que la Sama es de acá de... Bolivia y la Cueca es de acá de Chile, entonces, fue en un aniversario de Grau, que los chilenos llevaron a celebrar, por que los chilenos tienen muchísimo afecto...a Grau, eso no es ningún secreto, las fuerzas de la marina de acá de Chile, le tienen muchísimo afecto a Grau... por eso que para, para ningún marino chileno, los peruanos somos gloriosos, eso sí me lo han dicho a mí, un marino...

...En cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás... *(comparándose con las costumbres chilenas, que a su parecer son copiadas)*

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya...

IDCO

Apunta a todo lo que tiene que ver con costumbres.

ICOP

Tiene que ver tanto con las costumbres propias de su identidad como peruano, como con las costumbre que adquieren en Chile.

No!, no la vio, sino que él se acerco sabe cómo, dijo, por que, nos veía a todos ahí sentados, y acá en las bancas parece, creo que estaba un poco desocupado, acá en la plaza de Armas, entonces, nos llamó para preguntarnos, si es que era que nosotros estabamos prohibidos de sentarnos acá en las banca de la Plaza de Armas y le dijimos que no. Me dijo, por que yo estaba preocupado dice, por que, de repente ustedes se sientan acá, de repente es que están prohibidos sentarse acá..., no! le decimos, entonces, le explicamos, no?, de que no era por eso de ahí, sino que era por que ahí, primeramente, ahí se vende la comida más barata, ahí se juntan todos los que viene a llamar por teléfono, y por lo tanto, nos conocemos, de alguna manera, son nuestros compatriotas y son nuestros... coterráneos y sufrimos del mismo problema, así como otros son de Ecuador, son de Bolivia, de Brasil, de Argentina, sufrimos del mismo problema del inmigrante, entonces ahí esta zona inmigrante, ahí están las llamadas mas baratas de todo Chile, eso no es ningún secreto...

pero nosotros no estamos ni siquiera aglomerados, haciendo que...hurra!, ni que viva!... nada...estamos sentados, así en columna de a uno, y a veces, estamos en un grupito, en una filita de 4 o5 ...por otro lado no estamos faltando el respeto a nada, ni bebiendo bebidas alcohólicas...

...Un poquito por el acento nos conocen no?...

...Ellos dicen de que nosotros comemos mucho ají, en nuestras comidas... y no tienen nada de ají, pero!...

...La comida peruana, del Perú, hay que ser cocinero, ara cocinar comida peruana...

...Allá no!... allá para cocinar la mayoría de las comidas hay que preparar los productos de un día para otro...

La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que hartó papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Si, es cierto, pero es propio de una zona donde hay hartó tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos....

Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackenna... donde termina....no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento....¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeenn...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana...

...La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que hartó papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Si, es cierto, pero es propio de una zona donde hay hartó tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos.... (cuando se les pregunta respecto a sus costumbres)

por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú...las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por qué?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ...así.. (JCCH)

Por ejemplo, todos los días... a partir de... vengo de mi trabajo como la locomoción es acá...en lugar de bajarme una cuadra mas abajo, me bajo acá y por ahí nos sentamos.... (APTT)

Si me acuerdo las de mi pueblo, por supuesto... (de las fiestas del Perú)

Si, si, por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no?, por que en realidad allá, pues fiestas, haber típicas, en...en mi zona no por que somos criollos...en donde hay, por ejemplo, hay d repente en Cuzco, pero en el campo...en las serranías también pero en el campo...por ejemplo, la fiestas de San Juan...y esas cosas no?...pero en mi pueblo ya es ciudad, es

costa, tiene más de 400 años de fundación, también así como Santiago, entonces este...ya no es...como decir, fiestas típicas...

Ah no!... si esa es las fiestas patrias...pero es la única, es la única...si, si, si, si...no esa si, el 10 de julio se recuerda...

por supuesto que si...eso lo dicen los americanos y todo el mundo, dicen que de Perú su manera de celebrar es mucho más mejor, le voy a contar de que allá por ejemplo, la gente no se preocupa mucho por ropa, por tanta cosa... por eso alguno me dijo acá, me hizo un comentario, me dijo yo fui a Cuzco a Puno y la gente ahí, los niños, con su ropa raída...

...Y le digo allá en Perú no se vende ropa usada...

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no pohl, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frio, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros... (IDIF- IDPE)

Ya, le voy a decir que al ver las costumbres de acá, que dicen que son del sur, que son autóctonas, que son originarias, que no sé qué...me doy cuenta de que son tan iguales como las de allá...el zapateo para bailar...la manera de tomar...esa alegría de festejar...todas esas cosas me parece que son tan igualitas...me parece que no tenemos ninguna costumbre nuestra ... todas las tenemos de los "españolcitos" que vinieron...ji, ji, ji.... (ICCH)

¡Como toda ciudad grande...!, como toda ciudad grande son iguales, o sea, mi ciudad no, por que mi ciudad es demasiado pequeña... (ICCH) (que las costumbres en las metropolis son las mismas)

No, no, no, no,...como de toda metrópoli es así.... (ICCH)

Así es... a sentarse a comer un helado, en cambio... (ICCH)

...Un poquito, por que la tendencia ha llegado, por ejemplo, como yo le digo, a veces, no piensen que Chile es diferente o Perú es diferente...yo les digo, el aparato que aparece acá, apareció allá también... (ICCH)

No, hay algunos que también, en realidad, están a veces, un poco...desfasados en el tema...

Sí, y efectivamente que allá en mi pueblo, al menos en mi pueblo, en provincia allá lo despreciamos (*Los embutidos*), por que allá por ejemplo, no cuesta nada comprarse una gallina o un pollo fresquito, por ejemplo ahí, para que tenga una idea, el pollo que esta refrigerado, al siguiente día nadie se lo compra, a no ser que sea un incauto... a no ser que sea un niño, que de repente, no sabe que cosa es lo que esta comprando... pero si es que lo compra alguien y sabiendo que tu lo engañaste, te lo trae y te lo devuelve... por que a la hora de cocinarlo lo prueban, así este refrigerado...

Las como acá... las como acá... (*la comida peruana*)

Así es... no me he acostumbrado a la de acá... pero es cuestión, también parece... de que uno... si las como también, pero o sea, las como, pero no es que las prefiera, eso es lo que hay que dejar en claro.... (IDPP)

No allá, por ejemplo, cuando se trata de fregar al país... así se lo crean... como ese conflicto que hubo con Ecuador... con Chile mismo... ahí cada uno levanto su bandera... (*que no son nacionalistas en comparación con los chilenos*)

... allá no!... allá no, por ejemplo, el, presidente Fujimori, en un tratado con... con Ecuador lo iba a firmar... ya toditos los congresistas estaban publicando cuales eran las nominas del... de... y eso era secreto!, estrictamente secreto... y falta nacionalismo, ¿y acaso no esta bien eso?... ¿acaso queremos vivir en guerra? ¿acaso algún país te va a prestar plata sabiendo que estas en conflicto... ¿acaso alguno va a venir a invertir a tu país, sabiendo que es... acaso un turista va a venir sabiendo que estas en guerra?... a no ser que uno que quiera morir... así, entonces, somos falta de nacionalismo, por eso esta así en la condición en que esta, un país en que en realidad su potencial, es pues muchísimo más alto que Chile... adonde vas a para... allá se puede, pues la agricultura se puede hacer todo el año! Y sin... sin necesidad e los productos "transgénicos" que son acá...

ICCH Recoge todos los comentarios hechos por el entrevistado en relación a com ven a los chilenos a su identidad, lo cual implica: costumbres, modos d ser, caracterisitas, etc.

...Igualitos... Estados Unidos, es un país de inmigrantes igual que Chile, por eso también sus leyes son bien cerradas, al inmigrante como acá en Chile....

Sí, por supuesto que sí, casualmente ahí esta el tema mío, el inmigrante más, más, más sonado soy yo ahorita, por ejemplo yo a los 7 meses en Chile empecé a tramitar mis documentos ya, mis documentos de supuestamente de una visa sujeta a contrato, es lo más mínimo que te pueden dar acá, para eso tienes que presentar solamente un contrato, me respondieron, con no sé con que cosa, les volví a contestar con lo que ellos querían, les presente.... en el mes de septiembre, por fin me dieron por aceptada mi visa, ... pero para sorpresa, le voy a decir, de que... me dieron un plazo, ahí están mis documentos... no los tengo aquí en este momento, pero en el documento decia que tengo vigencia, o sea mi estadia aquí en Chile, es legal hasta el 1º de Enero el 2004... me voy el día 4 de Enero migraciones, y me responde, de que mi visa ha sido rechazada... Yo no sé que sentido tiene haber esperado 3 meses, desde cuando me aceptaron, hasta para decirme cuando se vence el plazo, por que ahí estaba la resolución que daba hasta el 31 o el 30 de diciembre..., entonces, o sea, cuando me falta un día para terminar mi legalidad en el país ya..., que en realidad yo no soy ninguna persona que viva al margen de la ley, es que doy cara de presentar mis documentos, los presente un montón de veces... me tenga que esperar 3 meses para decirme que..., esto último sin

razones, ya!, o sea sin razones, no me dicen ni por que... sencillamente abocan un artículo, donde dice, de que la superintendencia no se qué cosa, de migraciones creo que es, se puede tomar dice, esta autorizada para dar visa, para aprobar visa, pero también se subroga el derecho de negar allá... pero espero 3 meses para decirme que no...

...Parece que la burocracia...por que la ley me parece que es media absurda a mí, para que en 15 días me digan, señor! Sabe que cosa, usted no puede ser aceptado, sencillamente, entonces, para que en los otros 65 días yo pueda tener tiempo para apelar, mientras que sigue vigente, por que yo para estar, acá legal, he tenido que pagar... cuarenta y... seis mil pesos, o sea que acá no estoy gratis...

Por que?, por una multa, por estar acá ya ilegal, me entiende, o sea yo esa parte, lo pague, y ahí me admiten, mi trámite de visa... con sellos y todas las cosas y casualmente policía internacional me encontró un día me presente, y era válido, por que ahí decía que tenía mi vigencia hasta el 1º de enero del 2004...

Pero esa es la discriminación... (concluyendo en relación a todo lo anterior)

Pues, a esos de ahí, los saludan y los protegen que no los vaya a tocar nadie.... (refiriéndose a la idolatría que percibe de los chilenos hacia los europeos a anglos)

... usted como estudiante de psicología, parece que, la capacitación, los profesionales, de cuidar el orden, de cuantas entidades hay que tienen que ver con esto de la sociedad, parece que va por otro camino, no esta bien encaminada... y por eso, es que en realidad, el crimen esta bien, protegido hoy en día... bien protegido

!...si viene, se viene por un día, una semana y después ni bien siente, este climita que no te agrada nada, esta comida que no te gusta para nada...este sistema de vida que no te gusta para nada... este cuento que nada bonito es... te largas y te vas...

...Para cocinar la comida chilena, solamente hay que saber prender la cocina...por que todo es sancocado... todo es sancocada, no hay una cosa que no... sancocado y frito es todo, no!...

Si aqui en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina...no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento....[el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión..., si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana... (ICOP)

Eeeemm...hay mucha gente que, que tiene...una...una...sobrealvaloración de lo que es...por ejemplo, se dice que es un país, el "mejor de América Latina"...y...lo cual me imagino que es por cuestión de imagen...por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas...eso si le digo... y son los inmigrantes los que son más nacionalistas, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, "viento en popa"... (RCCH)

Si, si, si, si...o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior.... (RCCH)

Si...o sea...por aqui me invitan, y he pasado una...a ver yo he pasado si, he pasado dos este...fiestas de la patria, de septiembre, he pasado dos y he tenido la oportunidad de ser invitado por chilenos a sus asados.... (Si celebra las fiestas típicas de Chile)

...Le digo acá en Chile, no anda nadie con la opa raída por que venden ropa usada...

si acá no vendieran ropa usada la gente...sí ...Por que acá la ropa nueva cuesta bien cara...

...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas ¿no?

Ya, le voy a decir que al ver las costumbres de acá, que dicen que son del sur, que son autóctonas, que son originarias, que no sé qué...me doy cuenta de que son tan iguales como las de allá...el zapateo para bailar...la manera de tomar...esa alegría de festejar...todas esas cosas me parece que son tan igualitas...me parece que no tenemos ninguna costumbre nuestra ... todas las tenemos de los "españolcitos" que vinieron...ji, ji, ji.... (ICOP)

¡Como toda ciudad grande...! como toda ciudad grande son iguales, o sea, mi ciudad no, por que mi ciudad es demasiado pequeña... (ICOP) (que las costumbres en las metropolis son las mismas)

No, no, no, no,...como de toda metrópoli es así.... (ICOP)

Así es... a sentarse a comer un helado, en cambio... (ICOP)

...Un poquito, por que la tendencia ha llegado, por ejemplo, como yo le digo, a veces, no piensen que Chile es diferente o Perú es diferente...yo les digo, el aparato que aparece acá, apareció allá también... (ICOP)

...Están muy bien, yo he empezado a respetar las costumbres...y las veo que son muy buenas... y me alegro cuando una persona mantiene sus costumbres y no es copión...sí, por que copión ... no le creo yo para nada...

Si, por eso le digo...pero o sea, ya que se han copiado las costumbres ya, pues que las tengan pues...por que de adonde van a sacar otras, por que son todos inmigrantes, pues...si yo le averiguo a usted sus antepasados no tienen mas de 100 años acá en Chile...en cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás...

Te das cuenta, nada es chileno...

No... (no le gustan las comidas chilenas)

Por que son solamente sancochadas... y al menos cuando me sirvieron una vez una vienesa, yo le dije que eso no era comida para mí... claro... es un refrigerio...

...y acá te lo conozco el pollo fresco...por eso algunos me dicen: "pollo fresco"... "pollo fresco"... ¿fresco?...¿ por que le llaman?, me dicen por que esta refrigerado... o sea, no esta fresco...sí, me dicen...usted quiere de pocos días, me dicen, refrigerado...sí les digo... (IDIF)

Ah!... este...la... no sé como se llama...la de payas, esa si más me gusta, así de payar... (la música chilena)

La de acá, la de acá...me gustan las payas...

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ... (RRCH- RCCH)

...Sí ¿por qué?, por que por ejemplo, en el caso en que se trata, por ejemplo de un problema, por ejemplo, con el vecino país...todos cierran filas, ahí no hay que yo soy comunista, que yo soy oficialista, que yo soy UDI, que no sé.... no sé cuanta cosa hay... (explicando por que nos encuentra nacionalistas)

IDPP

Alude a todos los comentarios que hace el entrevistado respecto de su forma de ser, su propia identidad.

Bueno y también le voy a decir, bueno manera de relato, no? Quien sabe que eso, quizás no tenga ninguna relación con lo que usted investiga, ¿quién sabe?... pero...siempre nos guiamos, a veces, por algún sueño, algún presentimiento, laguna cosa no?, ... por ejemplo yo una vez tuve cierto presentimiento de que debería de hacer, quizás como el León...retroceder para saltar... o sea... venir hacia el Sur para después salir al país del norte... (IMAV)

No, no, no, no, no,no,.....no específicamente así, si no yo tuve ese presentimiento...

Sí pero, el mío es más patético, más patente, mas patentado, es el mío diferente al de los demás... que es que yo a parte de eso tuve un sueño... que por el "sionismo" podía yo llegar al país del norte... sabe que es el sionismo.... es un movimiento de los israelitas... que ellos de alguna manera, por su fe y su religión, se relacionan y resultan escalando lugares altos... ese es el sionismo...de Sión viene... (IMAV)

los inmigrantes son buenos para el trabajo, y usted que hace el tema de inmigrantes, póngalo con palabras bien subrayadas, que el inmigrante hace salir a un país, ¿por que?, por que la mano del inmigrante es más esforzada, aumenta la mano de obra, por lo tanto, por ejemplo, si no hubiera habido inmigrantes acá, por que no solamente hay inmigrantes de Perú, hay de todos los países, hasta de Europa mismo, entonces si no hubiera habido inmigrantes, acá Chile, fuera quizás, la cuarta parte de lo que es... sin exagerar... por que a un país lo que lo hace grande son los inmigrantes.... tanto los inmigrantes que vienen a trabajar... por que son mano de obra que produce, como los inmigrantes que invierten... igualitos. Estados Unidos, es un país de inmigrantes igual que Chile, por eso también sus leyes son bien cerradas, al inmigrante como acá en Chile....

... usted ya sabe la ironía que tengo yo...

En condición de ilegal, según ellos... pero esto no se va a quedar así... me han dado una autorización para que yo les mande una carta y con todo derecho les puedo mandar una carta y les voy a decir que eso tan justo para que después de los 3 meses que yo he esperado, me digan tiene 15 días usted para apelar... ya', ahora en 15 días tengo que apelar con un contrato, ahorro no sé si en 15 días yo..., por que tengo que presentar supuestamente, otro contrato, por que el contrato el otro se entiende que quedo rechazado, por que el trámite murió, de ese trámite el contrato no te lo devuelven, entonces tendría que presentar otro contrato, y supuestamente, con otra persona, me parece que 15 días es, casi como....

En condición de ilegal, según ellos... pero esto no se va a quedar así... me han dado una autorización para que yo les mande una carta y con todo derecho les puedo mandar una carta y les voy a decir que eso tan justo para que después de los 3 meses que yo he esperado, me digan tiene 15 días usted para apelar... ya', ahora en 15 días tengo que apelar con un contrato, ahorro no sé si en 15 días yo..., por que tengo que presentar supuestamente, otro contrato, por que el contrato el otro se entiende que quedo rechazado, por que el trámite murió, de ese trámite el contrato no te lo devuelven, entonces tendría que presentar otro contrato, y supuestamente, con otra persona, me parece que 15 días es, casi como.... (DCCO)

...Por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este.... "peruanito", y yo también les digo: "chilenito"...

yo sé bien quien soy poh...

...aunque yo no bebo licor...

¡Para dialogar!, por qué me gusta bastante el dialogo y ver así, tal vez, de repente, cada día convenga a una persona de entender que todas las personas somos tan iguales como nosotros...

me desempeño un poquito más en esto de ser enfático, como usted sabe... usted se dará cuenta no?, muy enfático soy, por que soy pastor evangélico... ya? He sido desde los 16 años formado para eso...entonces...el hablar con una persona o hacer una imprecación, o hacer un reclamo formal... no me cuesta nada....

y para que...cuando empiezo a hablar, se dan cuenta de que...es completamente diferente hablar con una persona, que en verdad te pone en... ¿como decir? en...te ubica...

En el caso de mi trabajo sí...y en el caso de mi persona también, por que en realidad, yo me creo una persona, que en realidad, acepto, contemplo a todas las personas y defendiendo las causas de los más, como dicen, de los más ofendidos... y mi nombre es Luis, y Luis quiere decir defensor de pueblos...

Así es... no me he acostumbrado a la de acá... pero es cuestión, también parece... de que uno... si las como también, pero o sea, las como, pero no es que las prefiera, eso es lo que hay que dejar en claro.... (ICOP)

Así es... por que los aprecio con su comida que me dan... y también yo les invito mi comida, y les parece muy rica a varias personas... por que yo, en realidad acá soy inmigrante... (RRCH) pero yo atiendo, así como mi vocación que yo tengo de pastor, atiendo a algunas personas que son muy necesitadas que yo las conozco... aparecen por ahí, entonces les digo: ¿quieres un platito de comida? Y se lo llevo para que coman...

Me gusta escuchar la letra de la música ...de la canciones... me gusta escuchar la letra...pues como es en prosa y tiene un mensaje bastante, bastante profundo ya? así, me gusta escucharla... por que en realidad lo inventan los humanos y lo hacen con el sentimiento humano... pero el tango es la música casi, que te voy a decir que no me emociona mucho...

No tanto la de mi país sino música internacional...por ejemplo, de esos cantantes internacional... en cassette, CD, pero de esa música que es... este...internacional... o sea de los cantantes internacionales... *(en relación a la música que escucha)*

Por supuesto que sí, le hago entender pues y si no entiende mala suerte... por que si habemos seres humanos que nunca entenderán... **(DCCO)**

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya... **(IDPE)** por ejemplo, algunos me dicen no si acá viene harto turista, mire cualquier turista...si les digo ¿quién dice?... allá en Perú, allí llegan pues cantidad, pues les digo, para que si Cuzco tiene aeropuerto internacional, para que van a llegar a mi pueblo, les digo...eso no es ningún secreto... que hasta han tenido que prohibir la entrada por que los turistas han acabado las piedras allá...eso no es ningún secreto...entonces eso no es tal, les digo, allá también hay bastante, les digo, allá te queda con la boca abierta, cuando te dicen que una ciudad de barro tiene 800 años antes de Cristo y eso no lo hemos inventado nosotros... eso lo han dicho arqueólogos alemanes, por que los peruanos no hemos sido arqueólogos nunca, mas bien hemos destruido dicha cuestión...¿te das cuenta?...esto es un pueblo con historia ah!...y Chile es Perú...

IDIF

Apunta las diferencias en cualquier ámbito que el inmigrante percibe en relación con lo chilenos.

...Por ejemplo, en el caso de las comidas, como ellos dicen de que nosotros comemos mucho aji, en nuestras comidas... y no tienen nada de aji, pero!... también nos dicen de que la comida es muy exquisita, más de uno, por decir, habrá uno que diga lo contrario, pero todos dicen, una vez que la han probado, sensatamente, sin ningún este... prejuicio, podrán decir que es muy agradable... porque?, por que la comida peruana, del Perú, hay que ser cocinero, ara cocinar comida peruana, en cambio para cocinar la comida chilena, solamente hay que saber prender la cocina...por que todo es sancochado... todo es sancochada, no hay una cosa que no... sancochado y frito es todo, no!... allá no!... allá para cocinar la mayoría de las comidas hay que preparar los productos de un día para otro...

...La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...

...Más fervor, ¿por qué?, por ser como te digo, por conocernos casi todos...por ejemplo tu de repente, fuiste ser descendiente de árabe, tu vecino, de repente, fue descendiente de inglés, en cambio, allá no pues...allá todos si somos descendientes de español...te voy a decir que así es...así los es ¿ya?, por que todos si somos, o por que la cultura española se enraizó allá...en cambio acá se vino unos dos y tres y después se agarraron a pelear entre ellos, por eso los conflictos han vahido todo el tiempo...y por eso mismo l guerra del pacifico, la guerra del pacifico no es por ir a pelear un país contra sí mismo, sino por que acá habian otros que no eran españoles pues...je, je, je, je... eso no es ningún secreto, para nadie...

...Por supuesto que sí...eso lo dicen los americanos y todo el mundo, dicen que de Perú su manera de celebrar es mucho más mejor. le voy a contar de que allá por ejemplo, la gente no se preocupa mucho por ropa, por tanta cosa... por eso alguno me dijo acá, me hizo un comentario, me dijo yo fui a Cuzco a Puno y la gente ahí, los niños, con su ropa raída... (ICOP) les digo acá en Chile, por que me puse a la defensiva ahí mismo, ya habia analizado todo este tema...le digo acá en Chile, no anda nadie con la opa raída por que venden ropa usada (ICCH) y le digo allá en Perú no se vende ropa usada...si acá no vendieran ropa usada la gente...si por que acá la ropa nueva cuesta bien cara...

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no poh!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frío, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros...

En el caso de mi trabajo sí... *(encuentra diferencias respecto a su pueblo y el de los chilenos)*

Sí, y efectivamente que allá en mi pueblo, al menos en mi pueblo, en provincia allá lo despreciamos, por que allá por ejemplo, no cuesta nada comprarse una gallina o un pollo fresquito, por ejemplo ahí, para que tenga una idea, el pollo que esta refrigerado, al siguiente día nadie se lo compra, a no ser que sea un incauto...a no ser que sea un niño, que de repente, no sabe que cosa es lo que esta comprando...pero si es que lo compra alguien y sabiendo que tu lo engañaste, te lo trae y te lo devuelve...por que a la hora de cocinarlo lo prueban, así este refrigerado... (ICOP) y acá te lo conozco el pollo fresco...por eso algunos me dicen: "pollo fresco"... "pollo fresco"... ¿fresco?...¿ por que le llaman?, me dicen por que esta refrigerado... o sea, no esta fresco...sí, me dicen...usted quiere de pocos días, me dicen, refrigerado...si les digo...

...Sí, sí, sí, y me maravillo...por que yo digo, si yo iría hablando allá en mi pueblo como hablan ustedes, les llamaría también, profundamente la atención...y les parecería bonito, gracioso así...todos tenemos desgracias sino, que lo que no me gusta es de pensar que yo soy mejor que ustedes...eso no, por ejemplo, algunos dicen los peruanos hablan más bonito... mas mejor que lo chilenos, eso lo dicen los chilenos mismos ¿o no?...no lo hemos inventado nosotros, pero eso no es tan así...por que hay un dicho allá en mi pueblo, que dice que todo el que tiene lengua se equivoca, o el que tiene boca se equivoca y la lengua se equivoca para todo...entonces... yo digo de que también nos equivocamos nosotros, por ejemplo, ustedes dicen "po" y nosotros decimos "pe", entonces no tenemos nada de perfectos ¿ya?... si no que a ustedes les llama la atención eso de ahí... por que siempre...¿sabes que les llama la atención a ustedes? Por que el de allá de Vitacura no habla pues el "po" ya... entonces, ellos lo

censuran al chileno que hable el "bah" y el "po", el "sipo", el no se cuanto...por que ellos si hablan el español...ellos hablan tan común como nosotros ya... siempre se les pega alguna cosita, pero no tanto y cuando hablan con nosotros es igual. entonces por censurarles a ustedes los chilenos, como dicen, que no son allá de Vitacura ya, ni de Las Condes, entonces, les dicen así de que los peruanos hablan mejor...por que se refieren ellos a las nanas, por que las nanas, por ejemplo, las nanas del sur al se ha pegado el "asha abajo, en el centro"...entonces al escucharlo no?, el trabajo, vamos a comer, vamos a las fiestas...

un país en que en realidad su potencial, es pues muchísimo más alto que Chile...adonde vas a para... allá se puede, pues la agricultura se puede hacer todo el año! Y sin...sin necesidad e los productos "traseginitos" que son acá...

No, no, no...o sea, le digo no?, por ejemplo de que si...si en Chile se hubiera rescatado el nacionalismo o se hubiera imperado el nacionalismo, no fuera así como dicen... o como se es ahorita, por ejemplo, como decir, por ejemplo, ahorita el desarrollo que tiene acá Chile, por ejemplo, el metro es indiscutible, allá en Perú no hay metro...¿pero porque se instalo el metro acá?...si acá habia menos población que en Lima...ya...habia menos potencial económico que en Perú...¿por qué?...por que allá habia un gobierno comunista...y ese comunista que no queria saber nada con la nación extranjera, comunistas tontos...finalmente que estaban acabando al final, todavia acá quedan unos pocos creo...ya así, en cambio acá habia un país...un...un gobierno que era socialista, pero todavia dejaba la inversión con Allende... y de ahí entró un golpista que era de derecha que se apoyo la inversión totalmente, por eso es que eso se ha hecho pues ahí...ahorita como conejos copando por todo...debajo de Chile...¿por qué? Por que e le dio apoyo a la inversión extranjera...el nacionalismo es ese...ya...en cambio allá no, allá cada uno jaló pa' su lado, cada partido jaló pa' su lado...ya...cuando se trata de un conflicto, ellos mismos dicen, no! El gobierno esta transando con esto dicen, el gobierno ha comprado armas en tal parte...se queria acabar con el terrorismo, el gobierno esta haciendo un túnel pa' sacar a los terroristas ¿quién queria terroristas?...pero uno es descaminado, uno que no es nacionalista... si queria...por que era de un partido, en cambio acá no creo que un partido atentando contra la jurisdicción nacional no creo que lo apoyen... (cuando le decimos que en su discurso se percibe que es nacionalista)

IDLC

Recoge todas las expresiones en relación a los lugares donde concurre el entrevistado.

Sí, por que vivo acá cerquita... *(si viene seguido a la plaza de armas)*

Por ejemplo, todos los dias... a partir de... vengo de mi trabajo como la locomoción es acá...en lugar de bajarme una cuadra mas abajo, me bajo acá y por ahí nos sentamos.... (ICOP- APTT)

Sí, y los dias sábado y domingo que salgo para acá también... *(A la plaza de armas)*

OTRO

Recoge todas las citas textuales que no califican en las demás categorías.

....sino que no han vivido en la capital, no han vivido en San Isidro, Miraflores, en Monte Rico, que allá en Perú es como decir acá Las Condes... entonces, no han vivido ahí, entonces vienen y ¡ah! dicen ¡que lindo!, dicen ¡esto no hay en Perú!, dicen... y no es cierto... en su casa de ellos no hay!... pero, si han visto los autos de lujo hay allá... los Mercedes Benz, los hay allá, los congresistas los utilizan... *(refiriendose a que los peruanos que vienen acá y que se deslumbran con lo que encuentran en Chile, no viven en las grandes ciudades, entonces el Chileno juzga erradamnete a los peruanos por unos pocos)*

...Sí pero por muy pocas horas, por que no... no estoy en contra de los que se divierten, por que todas las personas la diversión parece que es necesaria. lo lei traduciendo una carta en inglés, de que el joven trabajaba para...mantenerse, para sus pasajes y para su diversión, entonces lo entendí de que... la filosofía, bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que acá es una copia, un remedo... por que en realidad la condición económica no los ayuda, entonces, de que...como dije la diversión la contemplan como parte de la bolsa familiar o la canasta familiar...

Si, si, si...las observo todas con bastante detenimiento y me doy cuenta de que en verdad, así somos los seres humanos...

...políticos que decían en esa cuestión de las hipótesis numéricas y cuanta cosa...ya?... pero no es así...por que tu empiezas a producir leche ahorita acá, aquí le vendes...Estados Unidos no te va a querer recibir, por que dice, ahí tienen el mal de la "vaca loca"...Europa tampoco y a quién diablos le vas a llegar a vender...¿para Japón te lo recibirán?, el otro día no vío que los salmones estaban contaminados y acaso ¿los quisieron recibir en Japón? ¿te das cuenta?... o sea que, ¡no podemos salir nunca de esto!...eso no nos hagamos tontos...América Latina nunca va a salir de aquí... seguirá siendo América Latina, así se hagan los "ALCAS" que se hagan...por que el de allá siempre, por cualquier pretexto, te va a decir... ya bueno: "tu tienes libre entrada, pero tenemos que revisarte tu maletín...ja, ja, ja"...y como nosotros no tenemos la paciencia, ni los equipos para revisarlos...para acá pasan con todo maletín... pero para allá van a llegar con todo revisado...

...A los Estados Unidos...¿entiende?, o sea que eso nunca nos vamos a salir de este medio...por que ellos, por ejemplo, los chinos al menos, se traen fósforos chinos, comino chino, canela china, hongos chinos, hasta cuentos chinos se traen...y eso no es ningún secreto... la ropa que tiene usted, le apuesto que todo es chino...

Por que ha sido Perú... ha sido Perú...Huainacap estuvo en Valdivia por 2 oportunidades, por lo menos dicen... por que fue Perú... y en realidad, si nos sentamos bien, bien en claro, nos damos cuenta que desde la Guerra del Pacífico, tenemos un poquito de inconvenientes, por que más antes era el mismo país, en la Colonia es más era un condominio de Perú...ji, ji, ji...no es ningún secreto...entonces es Perú...

ANEXO N° 6

MUESTRA DE PLANTILLAS DE CATEGORIAS POR SUJETOS TESIS

DIEJ

Notas textuales donde se ejemplifican las experiencias de discriminación a las que se ha visto expuesto el inmigrante.

ROXANA

UNIDAD 1

...Bueno como le comente anteriormente (*preguntas previas a la grabación*)...me sucedió dos casos, una que fui a una tienda comercial acá llamado patronato...justo 2 días antes de mi cumpleaños, por que dije voy a comprarme algo bonito, merezco también, al menos una vez al año, regalarme yo por mi cumpleaños al menos, por que ya que uno lo que trabaja cuando uno tiene hijos...primero son los hijos...entonces ...me fui con un par de amigas no? Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo buscaba, no compre nada...entonces el dueño se enoja y me trato de ratera, me dijo que había entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él había visto que erramos peruanas...y le dije de que no se equivoque que pa' los ojos de Dios todos somos iguales, negro, gringos, chinos, pobres y ricos...por que nadie va a durar 1000 años todos vamos a morir algún día y vamos a ir igual a que nos coman los gusanos...y le dije que, por que no...no nos debería tratar así..".

UNIDAD 2

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

UNIDAD 3

...O sea que me...también fue cuando fui a comprar tarjeta...y...también eran chilenos...y como no tuve sencillo, me dijo no hay sencillo, no me atendió y yo le dije que por favor necesitaba, que ya me iba y no podía venir otro día a comprar...¡no pero si no hay poh'!, me dijo...bueno le dije ¡pero no se enoje!...¡no tiene, no tiene!, simplemente, estoy diciendo si puede servirme...además no me va a regalar la tarjeta... se la estoy comprando, le dije...¿qué es lo que le pasa a usted?...se nota que no ha dormido bien con su esposa le dije...le digo los problemas...familiares déjelos en su casa, en su trabajo no! le dije caballero...y me di la media vuelta...

UNIDAD 4

Pasan los carabineros y nos dice: ¡ya circulen, circulen, avancen, avancen que acá no es sitio de reunión ni de sentarse!...¡vayan a sentarse al parque!, o a la plaza...nos mandan para todas las plazas...nos botan de aquí...

UNIDAD 5

...Te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

RODOLFO

UNIDAD 6

Si, desde...el buscar este hospedaje, o sea casa, la habitación... decía un letrero... se arriendan piezas, y llegue a tocar la puerta y me dijo, me conoció por el acento de hablar, que dicen que lo conocen no?, y me dijo... sabe, me dijo, pero a peruanos no arrendamos... es discriminación, pero, pero sabe que le respondí yo, le dije bueno lo me faltara será un cigarrillo en la mano, por que de color ahí estamos, le

digo.. de altura también ahí estamos... solamente me faltaría el cigarrillo.... ja. ja. ja... usted ya sabe la ironía que tengo yo... la mujer solamente... después que me fui cerro su puerta.

UNIDAD 7

Emmmm, haber, haber, haber, si!, cuando he llamado para un trabajo, también me dijeron de que eran chilenos...

UNIDAD 8

Si, por supuesto que si, casualmente ahí esta el tema mío, el inmigrante más, más, más sonado soy yo ahorita, por ejemplo yo a los 7 meses en Chile empecé a tramitar mis documentos ya, mis documentos de supuestamente de una visa sujeta a contrato, es lo más mínimo que te pueden dar acá, para eso tienes que presentar solamente un contrato, me respondieron, con no sé con que cosa, les volví a contestar con lo que ellos querían, les presente.... en el mes de septiembre, por fin me dieron por aceptada mi visa, ... pero para sorpresa, le voy a decir, de que... me dieron un plazo, ahí están mis documentos... no los tengo aquí en este momento, pero en el documento decía que tengo vigencia, o sea mi estadía aquí en Chile, es legal hasta el 1º de Enero del 2004... me voy el día 4 de Enero migraciones, y me responde, de que mi visa ha sido rechazada... Yo no sé que sentido tiene haber esperado 3 meses, desde cuando me aceptaron, hasta para decirme cuando se vence el plazo, por que ahí estaba la resolución que daba hasta el 31 o el 30 de diciembre..., entonces, o sea, cuando me falta un día para terminar mi legalidad en el país ya..., que en realidad yo no soy ninguna persona que viva al margen de la ley, es que doy cara de presentar mis documentos, los presente un montón de veces... me tenga que esperar 3 meses para decirme que..., esto último sin razones, ya!, o sea sin razones, no me dicen ni por que... sencillamente abocan un artículo, donde dice, de que la superintendencia no se qué cosa, de migraciones creo que es, se puede tomar dice, esta autorizada para dar visa, para aprobar visa, pero también se subroga el derecho de negar allá... pero espero 3 meses para decirme que no...

UNIDAD 9

Si!, ah! Si, hay jóvenes, por ejemplo, que a veces pasan por acá gritando... pero esos ni saben de que es una cobardía... por que pasan gritando dicen: ¡peruanos, nosotros les damos de tragar!, ¡muertos de hambre!... que eso no es nada cierto, por que si fuera cierto, me vinieran y me dijeran si cómo usted... o como yo que le digo ahorita... pero en cambio, otras personas que son muy dignas, que se acercan, por ejemplo, el otro día estuve ahí yo sentado, ahí en el costado de la Catedral y se acerco un señor con su esposa y sus hijos y nos dieron el respaldo... y eso nos hace sentirnos a nosotros 10 veces más felices, que esa infelicidad que nos pasó ese patitas gritando... (RCCH)

UNIDAD 10

Pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!..., y me pidió también a mí... pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y...¿, si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad..., y a mí me dijo:¿ sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito, ...pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son... (RCCH)

UNIDAD 11

Situaciones... si...bueno anteriormente...eeeh...sobretudo en la construcción, no más se daba eso...de repente...eh...insultos...sobre esto...esto...

UNIDAD 12

Eh, anteriormente...en el trabajo primero... *(Donde se ha sentido discriminado)*

UNIDAD 13

...Para una persona extranjera...hasta para hacer un documento es difícil...

-----NALDA

UNIDAD 14

¡Sí, Claro!...la otra vez, estaba cruzando la pista...me estaba yendo a comer...mi comida favorita... sí...con una...con mi enamorado que es chileno...y bueno...mi suegra, que también es chilena...y...justo había un borracho que estaba cruzando y era chileno...y... se me...se me quiso propasar...y yo que no soy de aguantar ningunas... cosas...le mande su cachetada y casi lo tumbo al piso...y las otras personas que son chilenas...me quisieron agredir!...me dijeron...olle por que te...casi lo...¿no?...me quisieron venir encima y...menos mal que mi enamorado salto ahí...¿qué pasa?...dijo yo soy chileno...le dijo...ah ellos me dijeron ... ¡ah tu eres peruana! ¿no?...¡querían agarrarme, atacarme!...

-----CIRILA

-----NELLY

UNIDAD 15

Bueno... la experiencia que he tenido es que nos ofrecen trabajo y nos discriminan de una forma...mintiéndonos que es para...para una sola pareja y a las finales nos salen con otro cuento, a las finales nos dicen de tal hora a tal hora, va a trabajar y no nos respetan porque, a mi caso mío no, me llevaron a viña y me dijeron que usted podía trabajar de ocho a nueve a las finales a las doce me estoy yendo a descansar y a parte de eso en ningún momento nos quieren ver...Este sentadas, sino en todo momento que limpia esto que hace lo otro, uno termina de hacer una cosa y la mandan a hacer otra cosa...y a parte de so no nos respetan los domingos...nos llevan con una promesa de acá diciéndonos que vamos a tener los domingos libres y a las finales no quieren darlas. (remediando a la patrona) igual si no nos trabajan el domingo no le pagamos. (APTT)

UNIDAD 16

Bueno, el problema es que realmente como esta señora quiere, yo en realidad yo le dije: (como hablando con la patrona) usted señora necesita un robot, que no se cause, no sienta, no tenga sentimientos, entonces yo como persona le hago todo, siempre y cuando usted sepa recompensar mi trabajo.

-----RAÚL

UNIDAD 17

Si...he visto si, acá mismo en la Plaza de Armas...insultos, bueno pasan hablando, gritando...peruano cufiao, cosas así, parecido.

UNIDAD 18

Como específicamente, como....bueno, aquí nosotros en primer lugar por las cuestiones de....como dicen ahora el sistema de contrato de trabajo...te hacen trabajar cinco o seis meses, sin ninguno...sin ninguna asistencia, sin nada...te das cuenta, en cambio ahora como lo Irán a hacer, ahora dicen que máximo dos o tres meses tienen que ya hacerte contrato, a esas cuestiones, ojala que hallan como esas cuestiones que hay en los otros países....de que los que pagaron las imposiciones, cuando nos devolvemos a nuestro país, llevamos las imposiciones para allá, para uno quedarse con las imposiciones ojala que sea así lo que dicen, en realidad que en realidad no...

DESP

Especulaciones, o posibles explicaciones acerca del por qué son discriminados.

.....**ROXANA**

UNIDAD 1

...Como le digo hay muchos factores...y pienso que lo más esencial, es la educación de casa...

UNIDAD 2

Si!...por que yo vi que muchas veces eeeh...nos marginan por que somos de otro país...

UNIDAD 3

...Bueno...pienso yo que s por que somos de otro país, por que no solamente con Perú hay estos roces...con Bolivia...con Argentina...con Ecuador, entonces yo pienso que es por el país...no?...

UNIDAD 4

...Bueno yo...sencillamente, lamentablemente con el dolor de mi corazón...soy sincera en decirle...que se debe a la moral, a la ética, a la educación que hay en los hogares...que no les enseñan...eeeh...a ser este...eeeh...cariñosos, bondadosos, solidarios con el ser humano, con el prójimo, cosa que eso no sucede en Perú...

UNIDAD 5

...Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eeeh...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así... (DCEM)

UNIDAD 6

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así... (DCTT)

UNIDAD 7

...En el sentido de que... políticamente ya entra eso...que si por que... ustedes tienen una cosa esto y Perú no...o por esto lo de Bolivia, que quieren entrar el gas de no sé qué...y tanta cosa...y ya políticamente...eeehmm...no lo dejan... o sí..., o sea, ya...ya todo eso es más...más...como te puedo

decir empresarialmente no?...entonces ya por ahí lo toman pues...y eso repercute ya...a no?...la gente media...la gente pobre... (DCTT)

UNIDAD 8

...Por que pienso, que uno más roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaría con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando...

UNIDAD 9

Sí...puede ser, de repente viene un gringo y le pinta ¡olle...! habla hasta mejor "jerguero"...que sé yo...tiene plata y...son cuicos pues ¿no?...entonces tiene que entrar en la onda, como se dice...¿no?...

UNIDAD 10

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenecen al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!... (DCTT)

UNIDAD 11

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

—RODOLFO

UNIDAD 12

...Pero me parece que... no era tanto por racismo... o sea una xenofobia no tanto, sino parece que era por que... de repente así tiene, algunas personas, un concepto generalizado de que los peruanos, de repente, son borrachos, por que no falta quien diga que los peruanos son borrachos, o son así, son asa....(DCTT)

UNIDAD 13

Por supuesto que sí...ya!, ¿porque? Por qué, en realidad, discriminación, por que parece que ellos argumentan, de repente, por que el contrato lo había hecho alguien pobre, de repente no?, pero un chileno me lo ha hecho, un chileno que tiene su negocio, o sea que eso no es nada, entonces, quien sabe, parece que aparte también lo discriminan, como dicen si a un chileno lo contrata un peruano, perdón, si a un peruano lo contrata un chileno pobre, por que si me hubiera contratado uno de Vitacura, ¡estuviera adentro! y de repente, estuviera con 10 años de visa, así como hasta en los Estados Unidos es así, si un empleado de Vitacura, se va para los Estados Unidos y va para la embajada y el señor es fulano de tal, le dan 10 años de visa... yo los conozco....(DCTT)

UNIDAD 14

Por supuesto, que sí, ...por supuesto que sí... por que si lo ven a uno coloradito... o sea, color así blanco, medio colorado, "chapocito" que le dicen no? o medio rubio, a ese no le piden

documentos...ya?... si pasa por ahí un turista o se sienta, por que los turistas, también se sientan ahí a fotografiar el reflejo de la catedral, sobre ese edificio, ¿tu crees que le van a pedir documentos?... (DCTT)

UNIDAD 15

Por supuesto!... *(que la discriminación tiene que ver con el hecho de ser peruano)*

UNIDAD 16

Claro!... si ese morenito era de mi patria, seguramente, que lo habrían arrestado hasta ahora... (DCTT)

UNIDAD 17

Por que, por que ese de ahí, pues, viene de un país alto, no de los países bajos, aunque son bajos, se llaman bajos, pero son países altos no?... (DCTT) *(aludiendo a por que no se discrimina en Chile a los europeos papero a ellos si)*

UNIDAD 18

...En el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... *(especulando respecto a que es discriminado por que es moreno, en relación a un rubio)*

UNIDAD 19

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡ un peruano dice, se robo una cartera, dice!... (DJUS; DCTT)

UNIDAD 20

Así es!...(se refiere a que cree que los discriminan por la imagen negativa que se tienen del peruano en Chile)

UNIDAD 21

La imagen es de que son bien pobres, y son... quien sabe como lauchas...¿por qué?, por qué, acá vienen a trabajar generalmente de nanas... entonces, estas personas como son de...como decir, no es que sean la gente pobre no?....

UNIDAD 22

...Parece que de todos lados, por el...un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que esa imagen se ha formado....

UNIDAD 23

Yo, les tengo pena... por que en realidad, su desconocimiento... *(cree que por desconocimiento lo discriminan)*

UNIDAD 24

...Que son los de los bajos estratos...os son desadaptados mentales, están desfasados de la realidad, y no tienen ni siquiera el...no sé mejor dicho nimum...les falta conocimiento...¡falta de conocimiento total!...¡falta de conocimiento total, total!, en las esferas humanas, económicas, sociales, todo, todo, todo...por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal..

UNIDAD 25

Ah! si, si... por ahí va la cosa, también, por ahí va esa temática, no?, por ejemplo, que acá se llegó a vender... no ve que en Perú, se quiso sacar Luchetti, que fue su impresión como una xenofobia, y no es así, es un problema de impacto ambiental, eso lo sabe todo el mundo, acá mismo el impacto ambiental, así sea, así sea, un chileno lo agarran lo sacan de aquí de Santiago, y de la Región Metropolitana ¿verdad?... y si esta en la Región Metropolitana de allá del Perú... entonces, eso no tiene fuerza de alcalde... ni de otra cosa, debería ser ley internacional, eso lo sabe todo el mundo... así que estos señores, y aparte de ellos es tener un problemita... que habían pagado un soborno, eso no es ningún secreto... y toda persona que paga un soborno, la ley no lo contempla para nada... por que es un delincuente... así se llame Lucía sea quien sea... *(argumentando que la discriminación que sufren tiene que ver también con rencillas históricas)*

WILLIAM

UNIDAD 26

Sobretudo, mira eeeh... si... pa' que soy sincero si... si sobretudo, a veces, como el peruano ya, este... este el color, de repente, un poco trigueño, si vemos acá, de repente, la mayoría de peruanos... la mayoría de chilenos... disculpa... son... d e tez blanca... por esa parte, a veces, le ven un poco así... moreno y sobretudo, ven que son peruanos... o boliviano, es total acá... es un racismo así... netamente... no sé si será por tiempos a tras... no sé...

UNIDAD 27

Yo creo que... realmente es una persona que... que es falta de cultura... sobretudo, por que una persona que sabe, de repente, su cultura... tiene un poquito de estudio... yo creo que sería eh... de atrevimiento... como... loco como para estar metiéndome con una persona que realmente no la conozco...

UNIDAD 28

Eh... yo creo que... sobretudo... es falta de conocimiento... por que eso se da... por que yo trabajo con chilenos... en la mayoría de que... personas que... trabajo... y yo creo que no han terminado sus estudios...

UNIDAD 29

Si, sobretudo, yo creo que es parte de eso...

UNIDAD 30

Sobretudo, yo creo que se... sobre tiempos atrás... es aquello... pero ya dejémoslo atrás... eso de atrás son cosas, que de repente, ni yo la he vivido, ni tu las haz vivido, ni nadie las ha vivido... *(Argumentando motivos acerca de por qué son discriminados)*

UNIDAD 31

Se dan... en pocas personas... no generalicemos todo también... todo Chile, por que es ...cuestión, de repente no... eeeh... de que sitio eres... por ejemplo, si estamos hablando de otra gente son de poblaciones... gente que son de clase media... gente de clase alta, eso no se va a dar, sobretudo eso se da, sobretudo por trabajo, yo creo... por el desempleo...

UNIDAD 32

Yo creo que si... *(Si cree que la discriminación se relaciona con las características y costumbres propias de su país)*

UNIDAD 33

Son los rasgos...como ya te estuve diciendo...sobretudo...el color, el pelo y toda la cosa...sobretudo ¿no?...

UNIDAD 34

...Bueno así, me afecta un poco pero...a veces, como te digo eso se... se dan de repente en ... depende del trabajo que tu desempeñes...por que sobretudo en el trabajo que yo estoy...eso anteriormente...s ah dado, pero ahora donde estoy no se da...

UNIDAD 35

Mira... esa actitud se da siempre y cuando...tu...no lo conozcas...realmente a esa persona que...yo creo que si es una persona de tu mismo lugar...no...no estamos hablando del país...sino estamos hablando del sitio donde vives...y si...tienes una amistad, de repente, de niños...con esa persona, al menos lo conoces de que...familia viene... de donde proviene...es como...como mas...aferrarte a esa persona más...por que sabes de donde es... sabes como es...su forma de ser, su comportamiento...os si es una persona, de repente que conozcas, acá v aun año no sé...no vas a conocer su vida total...de que, que lo que hace ¿no?...de que cada uno su tiempo... se da el trabajo...y sobretudo ¿no?...no es conocerlo...definitivamente a esa persona, a veces se da un poquito de... de re... de recelo... a los acercamientos de esa persona...

NALDA

UNIDAD 36

Si po', por que... ¡ah tu eres peruana!...me dijeron de frente...¿entiendes?... *(argumenta que la discriminaron por el hecho de ser peruana)*

UNIDAD 37

Eh...no sé la verdad...a que se debe...je, je, je...no sé...yo digo, de repente, por lo que venimos...les quitamos el trabajo...o... eso me han dicho, mi jefa me explico es que...tenía que tener cuidado con los chilenos, que algunos son bien discriminadores por que nosotros le quitamos el trabajo a ellos... y están un poco dolidos por eso ¿no?...y... de repente por eso pues...

UNIDAD 38

También puede ser...eso también creo yo...por que... es diferente pues su...¿no?... en su comida, por ejemplo, la de nosotros es diferente de ellos también...en la forma como hablan también es diferente...eh...hay palabras...ehm...insultos...cuando yo llegue para acá dije un insulto que...que...que yo no sabía y...le dije...y...menos malas que había un peruano ahí...y me dijo, no digas eso...por que eso es horrible acá...y... **(IDIF)** *(Si relaciona la discriminación que sufre al hecho de las diferencias inherentes al lugar de origen)*

UNIDAD 39

Je, je, je...es un palabra fea...y...como se llama este...cuando...incluso acá...eh...ellos, ustedes hablan un insulto también, y...pa' nosotros es algo...¿no?...entonces, nosotros ya nos entendemos pues, pero que ustedes vayan a Perú y hablen así, de repente ellos se van a molestar igual, de repente ¿no?...será así pues...

CIRILA

UNIDAD 40

No se, será porque el país no esta bien, situación, por eso

UNIDAD 41

...Y a que nosotros le estamos quitando el trabajo.

UNIDAD 42

Yo pienso eso...no se porque. no tengo idea

UNIDAD 43

O sea claro, tiene que ver, nosotros somos mucho más diferente que ellos (**IDIF**) (*relacionando la discriminación con las costumbres y características propias de su pueblo*)

..... **NELLY**

UNIDAD 44

...En realidad si hay discriminación como ve si tu no le haces a los antojos que quieren, entonces te dicen saben que cosa...

UNIDAD 45

Bueno yo creo que ellos están concientes de que nosotros los peruanos tenemos falta de trabajo y aprovechan estas circunstancias.

UNIDAD 46

Yo creo como dije anteriormente también es por las malas conductas de ciertos peruanos nos discriminan pero no todos somos iguales, al menos yo, no es mi caso.

UNIDAD 47

Cuando nos ven en la Plaza de Armas pues, tratan de ofender creyendo ,que bueno...nos tratan como una persona súper baja pues, eso es lo que ellos piensan por el hecho de que ciertos grupos de peruanos se portan mal, creen que todos somos iguales. (**RCCH, RCPE**)

..... **RAÚL**

UNIDAD 48

...Quienes son los que te andan gritando... los que tienen falta de cultura....

UNIDAD 49

Es relativo, en los dos lados hay discriminación, yo creo que es por una cuestión del conflicto bélico pacifico, creo que es por eso... cierta indiferencia pues...

UNIDAD 50

...Mas por el conflicto que tuvimos mas por eso.

UNIDAD 51

...O sea allá no pueden ver al chileno, porque es flojo y todo el cuento, entonces yo creo que en todos los países se da esto, para mi... mi concepto. (**DCTT**)

UNIDAD 52

Falta de cultura, falta educación, más información, creo que más información, yo creo. (**ICCH**)

UNIDAD 53

No, no es por eso, y te vuelvo a repetir... esta es cosa de una revancha, de un conflicto bélico y se especula que el peruano viene a quedarse con el trabajo y el salario es menos y todo el cuento... no, no creo que sea por otra cosa.

UNIDAD 54

... Y se especula que el peruano viene a quedarse con el trabajo y el salario es menos y todo el cuento...no, no creo que sea por otra cosa...

..... JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 55

Como yo le digo ignorancia, disculpe.

UNIDAD 56

Esas cuestiones paso y paso yo la llevo al olvido hay que seguir para delante, seguir...que va a estar uno retrocediendo cosas que paso.

UNIDAD 57

Bueno yo veo la discriminación, ellos creen que nosotros venimos a quitarles el trabajo pero, no es así es que yo he visto, como ustedes también en otras partes son cotizadas, aunque así como ustedes dicen que nosotros trabajamos como hueones, bueno allá también dicen que ustedes trabajan como.....por eso le digo que se vuelve a repetir, todo es reciproco, el que esta en su propio sitio quiere reinar pero, como quiere reinar ganando hinchado de pecho cosas que no le deben pagar. (RCPE)

UNIDAD 58

Igualito... yo por eso le digo que yo he vivido por el sur, he estado por varios sitios del sur...tengo experiencia del aquí...por eso te digo bien claro, si ustedes mismos agarran, rechazan su misma raza, se avergüenzan de decir soy sureño... (gran silencio)... que será con una persona aparte... digamos su sangre, de ustedes...bien ¡¡los huasos, los huasos!! Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga, imagínese como quedaría uno, yo no le hago caso... (DCEM, DCTT)

DJUS

Justificaciones acerca del por qué no deben ser discriminados.

----- ROXANA

UNIDAD 1

...Bueno si...cuando hay compromisos...y bueno...yo no digo que... que los peruanos seamos malos...ni den mal ejemplo...pero si como habemos peruanos borrachos, peruanos delincuentes, pienso que aquí también los hay...y no deben "tapar el dedo con un sol"...y decir que Chile es perfecto...que...deben decir la verdad, lo que yo digo no?...lo que yo estoy diciendo también de mi gente...que así como habemos Peruanos buenos, también hay borrachos, hay delincuentes, hay fumones, hay drogadictos...habemos de todo...entonces, aceptemos la realidad...y tratamos de combatir eso...¿no?...propagando, que sé yo, por medios de comunicación ...resaltando...los valores humanos...

UNIDAD 2

...eeeh, decirle desde pequeño a los niños de que...de que...cualquier...ser humano que venga de otro país... o de otro planeta es igual que nosotros no?...y que debemos respetarnos mutuamente...por que todos tenemos los mismos derechos humanos...

UNIDAD 3

...Por que...por que, a veces cuando tú...por decirte ¿no?, voy a un compromiso y habemos...de las dos clases de seres...¿no? chileno y peruano...de repente, mi amiga tiene amigos chilenos, mi amiga chilena y me encuentro yo ¿no?: ¡hola que tal!... y me dice, ¡hola Roxana!, mira te presento, el un vecino, una amiga, por que, a veces, también compartimos la misma quinta...por que no todos los chilenos tienen casa aquí...entonces también compartimos, donde...donde vive mi tía, vive una amiga, también hay chilenos que comparten pieza...entonces, yo le digo ¿por qué?...si compartimos, vivimos, compartimos lavadero...trapero, todo, entonces, ¿por qué? le digo...simplemente por que... dicen...¡no "el peruano"!...y no debe ser eso... (RRCH)

UNIDAD 4

...Decirle desde pequeño a los niños de que...de que...cualquier...ser humano que venga de otro país... o de otro planeta es igual que nosotros no?...y que debemos respetarnos mutuamente...por que todos tenemos los mismos derechos humanos... (DESP)

UNIDAD 5

...Y...no...no es posible que nos traten así, por que...cristianamente somos...estamos hechos del...del mismo... de la misma materia prima que es carne y hueso ¿no?...

—RODOLFO

UNIDAD 6

Ah! sí, por ejemplo eso es un atropello, por que en realidad me parece que como un derecho humano, creo que hay libertad... y el estar sentado en un lugar sin hacer ningún desorden...ahora que nosotros estuviéramos, de repente, fumando cigarrillos, fumando o bebiendo bebidas alcohólicas, de repente, de alguna forma no?... pero estamos solamente sentados... (señalando que los carabineros los corren de calle Catedral)

UNIDAD 7

Parece... de que hay carabineros que están un poco... desfasados de la situación real de la humanidad hoy en día... ya? ...por que en realidad no es esa su atribución... ella es seguir la delincuencia... ya?... todo lo que se agrede con la delincuencia... pero nosotros no estamos ni siquiera aglomerados, haciendo que...hurra!, ni que viva!... nada...estamos sentados, así en columna de a uno, y a veces, estamos en un grupito, en una filita de 4 o 5 ...por otro lado no estamos faltando el respeto a nada, ni bebiendo bebidas alcohólicas...

UNIDAD 8

...En el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... (DESP) (aludiendo a su discriminación por el hecho de ser morenos)

UNIDAD 9

...Por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal..

UNIDAD 10

...Los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechan, así sea, el más alto, el mas rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno.... (DCCO- DCEM)

UNIDAD 11

¡Para dialogar!, por qué me gusta bastante el dialogo y ver así, tal vez, de repente, cada día convenza a una persona de entender que todas las personas somos tan iguales como nosotros...tanto a mis compatriotas como a los chilenos...por que cuando lo agarro a un chileno, olvidate!...recibe de todo... (RRCH)

WILLIAM

UNIDAD 12

Eh, anteriormente...en el trabajo primero...pero ahora no, ahora no...sobretudo el respeto, como te digo ¿no?...“el respeto guarda respeto”...pa’ que...eeh...es entendible cuando a una persona, de repente si tú... no le faltas, no le agredes verbalmente, por que...es como loco pa’ agarrar y pa’ hacerte problemas de la nada... (DCCO)

UNIDAD 13

Yo creo que nadie le, nadie, ni nadie es prácticamente eh... eeeh...eh. como se llama, para que este metiendo en la vida personal, de uno... se supone que la vida personal de uno... es simplemente de uno no más...de uno mismo bien si...como la lleva...en todo caso, siempre y cuando guardar respeto...sobretudo la persona...

UNIDAD 14

Si...un poquito...como peruano yo te digo (IDIF) ... es desordenado...algunos, no, no por el uno, como decir ¿no?... vamos a pagar todos...pero así se...por uno...es como decir...un ejemplo, la manzana...podrida corrompe a las demás...yo creo que es así...

NALDA

CIRILA

UNIDAD 15

...Que esta mal pues, porque al final no sacan nada, o sea...hablar mal de nosotros, no sacan nada de ellos...también digo yo que...Mmm...se ve muy mal que hablen mal de uno y uno de ellos porque en todo caso somos seres humanos....no esta bien eso... (DCEM)

NELLY

UNIDAD 16

Bueno, de que deben ponerse en el lugar de la persona, ser humano no, que nosotros como peruanos, allá son bien recibidos los chilenos y no discriminamos, si no al contrario para nosotros es una novedad es algo muy este...muy esencial que nos visiten personas extranjeras pues.....los chilenos si discriminan porque en una ocasión yo tuve la oportunidad de tener un patrón italiano y no fue así...fue muy distinto, muy distinto, al contrario que me he llevado en el caso de viña no...

RAÚL

UNIDAD 17

...Somos seres iguales venimos de las mismas raíces, igual somos indígenas...

JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 1

...No, no, no tanto...no, no me pongo... a la vanguardia de pelear...por que nada bueno trae la violencia...la violencia, pienso yo, que trae más violencia, yo no soy así...si...si alguien es violento conmigo...yo trato de apaciguar las cosas...esperar que se calme...esperar el momento oportuno que...ese amigo, esa amiga este calmada y ahí hacerle comprender las cosas como son...

UNIDAD 2

Bueno, yo normalmente...cumpló con lo moral que me han enseñado mis padres ¿no?...a ser social y respetuosa con todo el mundo... y si alguien...me...ofende...lo único que hago es contestarle de buena manera, de buena forma, hacerle entender...de que...si yo no lo ofendo en nada ¿por qué?...ellos no tiene que ofender...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra... (IDPP)

UNIDAD 3

Si...aunque nos tratan mal pero aquí estamos... (cuando le preguntan si es que viene a menudo a la plaza)

UNIDAD 4

...Y yo les digo...de que...soy libre de sentarme aquí...que nadie me puede botar de donde yo estoy...salvo que me vaya a meter a su casa de él, ahí si puede botarme...Y yo no muevo, le digo que yo no lo estoy ofendiendo...ni verbalmente ni...ni...físicamente...así es que me quedo sentada...

UNIDAD 5

En condición de ilegal, según ellos... pero esto no se va a quedar así...me han dado una autorización para que yo les mande una carta y con todo derecho les puedo mandar una carta y les voy a decir que eso tan justo para que después de los 3 meses que yo he esperado, me digan tiene 15 días usted para apelar... ya', ahora en 15 días tengo que apelar con un contrato, ahorró no sé si en 15 días yo..., por que tengo que presentar supuestamente, otro contrato, por que el contrato el otro se entiende que quedo rechazado, por que el trámite murió, de ese trámite el contrato no te lo devuelven, entonces tendría que presentar otro contrato, y supuestamente, con otra persona, me parece que 15 días es, casi como.... (IDPP)

UNIDAD 6

De alguna manera, por que los empiezo a tomar también para la broma pues, ya?, o sea empiezo, por ejemplo a decirles de que ya no tengo más Morro para regalar...les digo ya le regalamos a Bolivia, le regalamos a Brasil, le regalamos a Colombia, le regalamos a Ecuador y le regalamos a Chile también, ya no nos queda más Morro les digo... ya así, por eso mismo que ello me genera provocación... entonces, yo de frente les digo, por si acaso, cuando me dicen alguna cosa, les digo... ya no hay más Morro pa' regalar...yo empiezo a la defensiva yo...por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este.... "peruanito", y yo también les digo: "chilenito"... (RRCH)

UNIDAD 7

Ececehhhh.....ececehhhh..... depende como lo digan, lo tomo como un lado más amable, pero también a la defensiva, a la vez... puede ser por los dos lados...pero... yo sé bien quien soy poh... *(si es que siente cierta connotación negativa al decirle "peruanito")*

UNIDAD 8

Mmmmm...me hace ser más polémico, en el sentido de que las personas les digo, no, no generalices, los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechar, o también lo desechan, así sea, el más alto, el más rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno....(DCEM-DJUS)

UNIDAD 9

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... (DCEM)

UNIDAD 10

...Les digo acá en Chile, por que me puse a la defensiva ahí mismo... *(cuando le dicen que la ropa de los peruanos es más raída, con respecto a los chilenos)*

UNIDAD 11

Por supuesto que sí, le hago entender pues y si no entiende mala suerte... por que si habemos seres humanos que nunca entenderán... (IDPP) *(si se pone a la defensiva cuando lo discriminan)*

UNIDAD 12

Nol, respecto de mí no me ha afectado en nada, me ha hecho mas recio...

—WILLIAM

UNIDAD 13

Sobretudo por eceh...mira es ser marginado...es marginado, es marginado, de repente como extranjero...por que ya te entran tallas...detalles y por ahí...entonces como que...mejor...ch...retirarme... (APTP-RRCH) *(Argumentando por que dejo de trabajar en construcción)*

UNIDAD 14

...Pero yo en todo...caso...trataba de entrever su cultura, propiamente de ustedes...sobretudo de que, de donde vienen ustedes, que nacionalidad autóctona son ustedes...se supone que ustedes son chilenos...pero de que nacionalidad...autóctona, como se dice...son los mapuches...yo creo que parte de ese...de ese creo...de ese...entonces la nacionalidad, o de...como chileno...sus raíces... (DESP)

UNIDAD 15

Mira sobretudo nooo...es que se dan, se dan... *(Si es que la discriminación incide en su forma de relacionarse con los chilenos)*

UNIDAD 16

No...es que...sobretudo es conversable...yo lo converso...si...si de repente el tiene algún problema... un caso de repente que, que yo le este faltando el respeto esto... sobretudo el respeto, por que yo en ningún... momento voy a tener que pararme y sobretudo una persona que no conozco faltar el respeto...

UNIDAD 17

Mira en el trabajo sobretodo, en el trabajo donde estoy yo...eh...primordialmente es el respeto...sobretodo cuento con un jefe chileno...(APTT) que realmente es... a mi conocimiento eh. la manera que yo le he tratado es super buena onda...como le llaman ustedes es... siempre nos...nos dice: "respeto guardan respeto"...así que hay que mantener el limite no más...

UNIDAD 18

Eh, anteriormente...en el trabajo primero...pero ahora no, ahora no...sobretodo el respeto, como te digo ¿no?... "el respeto guarda respeto"...pa' que...eeh...es entendible cuando a una persona, de repente si tú... no le faltas, no le agredes verbalmente, por que...es como loco pa' agarrar y pa' hacerte problemas de la nada... (DJUS)

UNIDAD 19

...entonces, tratar de evitar eso, simplemente, evito, salgo...sobretodo, evitar...

UNIDAD 20

Si... es que uno tiene que estar a ala expectativa...si el propio chileno yo creo que, esta en la expectativa de siendo su compatriota, tiene que estar a la expectativa...sobretodo...hay que tratarse, de repente de ... de cuidar las cosas que...tu haces... (DCCO)

NALDA

UNIDAD 21

No... después de ahí...su máma de mi enamorado me dijo que...no tenia... que.. por que...quedarme acá, por que era muy... difícil la ley, la ley es diferente allá en mi país de otra manera...entonces ya trato de... de portarme bien...y de que nadie ¿no?, que no haiga otro incidente como esto...ya pues si...me golpea creo que tengo que recibirla no más pues...que vo' a hacer...me...entendi pero...dudo mucho que yo me aguante por que yo...no me gusta que se propasen conmigo ¿a cualquiera no?...eso...

UNIDAD 22

Mmmm...bueno nada...¿qué vo' hacer?...esta en su... de repente, esta en su casa o...se siente dueño de su casa no más ¿qué vo' hacer?... (DCEM) (acerca de que piensa de que la discriminen)

UNIDAD 23

Si...un poco cambie...por que al principio era más amable ahora no tanto je...si un poquito cambie...pero ya como te digo trato de...mantenerlos distantes como te digo...prefiero juntarme...con los míos...que por lo menos lo...le voy a entender lo que me dice y...y yo también ¿no? lo que le digo, algunas bromas... de repente ¿no?...y no hay ningún percance pues...no te digo acá las leyes son diferentes... de repente, le digo un chiste malo y...je, je...me dicen de todo ¡uh! ya no...

UNIDAD 24

...Ah! bueno a mi no me afecta en nada...por ahora, pero... puede que me afecta más adelante por que...como te digo hay leyes acá... de repente no...eh...eh, bueno ahorita como te digo, salgo en la mañana y regreso en la noche...no me afecta mucho pues...pero si viviera acá, de repente ¡uh!...¿qué me pasaria!...que me pasaria...sólo Dios sabe...si po'...

UNIDAD 25

Ah! ya como que...les tengo un poco más allá...ya no...tan así...

UNIDAD 26

Si más distante...los tengo distante por que digo...como te digo ¿no?...cualquier cosa puede pasarme y...los tengo distante, ya no como antes que los podía conversar a todos...no, distantes, mantenerlos distante y...y mantenerme con los míos no más po'...más me junto con los míos...chilenos no...apenas mi enamorado creo que es chileno...¡el único! y eso también, creo que ya pienso terminar con él por que no nos...entendemos la verdad...

UNIDAD 27

Eh...diaria no...como te digo paro en la casa de la señora y...me estiman bien...je, je...no... (si es que la discriminación reercute en su vida diaria)

-----CIRILA

UNIDAD 28

Y afecta también en el trabajo, bueno yo...las personas de baja economía, hablan que los peruanos vinieron y que por eso están sin trabajo...

UNIDAD 29

¿Cómo me afecta?, no tengo idea...bueno, claro...claro me afecta...salgo a la calle y uno siente que bueno, uno siente...mire, que están... allá me están diciendo algo, me siento...yo siento que alguien esta al lado de mi diciendo algo...algo así...así me afecta... (DCEM)

UNIDAD 30

...pues a veces son medios pasaditos, dicen algo de mis compatriotas, uno también dice algo de ellos no se queda callada, trato de que no me pase eso... trato de que no pase eso...no tiene que pasar...

-----NELLY

-----RAÚL

-----JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 31

...a mi no me gusta meterme en ningún sitio, pero cualquier cosa me tapo la boca, disculpen... (IDPP)

UNIDAD 32

...y por eso te digo yo se todas las cosas y cuando se dan de listos yo lo agarro y Pin...1.2.3 cosas y ahí quedaban, se las dan de listos.

DCEM

Consecuencias de la discriminación a nivel emocional, que es lo que piensa y como se siente a partir de esta vivencia.

-----ROXANA

UNIDAD 1

Bueno moralmente, como le digo...moralmente, sensiblemente...por que...soy más humana...soy católica 100 por ciento...entonces moralmente me afecta... (RCCH)

UNIDAD 2

Me deprimo...me pongo triste...y a veces medito ¿no?...y vengo a la iglesia a pedir a rezar por la gente que ignora muchos...muchas cosas...y no sabe valorar...no vive la vida... con buenos valores...por que uno no sabe si mañana o pasado va a estar vivo...

UNIDAD 3

Me siento triste...apenada... de decir ¿no?...estoy en tierras ajenas, fuera de todo el mundo, de mi gente que me quiere, que me añora y para recibir esos tratos...pienso que no es justo...

UNIDAD 4

¡Claro!...nos deprime...lo que se llama acá...esta enfermedad que uno sufre de...depresión...

UNIDAD 5

...Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eceh...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así... (DESP)

—RODOLFO

UNIDAD 6

y cuando uno esta acá, te conformas te resignas, por que en realidad no hay otro lugar más...

UNIDAD 7

Yo, les tengo pena...

UNIDAD 8

...Si, si, si, si...claro!, por ejemplo... aparte de la discriminación, parece que hay también, o sea se compensa con una parte de la aprobación...(cuando se le pregunta si cree que la discriminación de que son objeto puede tener relación con sus costumbres)

UNIDAD 9

Mmmmm...me hace ser más polémico, en el sentido de que las personas les digo, no, no generalices, los humanos de allá son iguales humanos como los de acá, tienen los mismos sentimientos que cuando se aferran alguna persona no les importa si sean chiquitos, así sea el morochito, así sea el blanquito, así sea quien sea, y a la hora que se trata de desechan, o también lo desechan, así sea, el más alto, el mas rubio, el más apuesto...entonces, son igualitos, tiene el corazón igualitos como el chileno.... (DCCO-DJUS)

UNIDAD 10

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva...(DCCO)

UNIDAD 11

Sí, o sea le digo.... (la discriminación lo ha hecho ponerse más fuerte)

—WILLIAM

UNIDAD 12

...Sobretudo la discriminación...el trato sobretudo...y si afecta a uno como...como... de repente ¿no?...nosotros entramos como turista, pero...mira, como inmigrantes así...

UNIDAD 13

Si...sí, si he sentido y es...un poco...chocante para uno... *(Si ha sentido discriminación)*

UNIDAD 14

Mmmm...bueno nada...¿qué vo' hacer?...esta en su... de repente, esta en su casa o...se siente dueño de su casa no más ¿qué vo' hacer?... (DCCO)

UNIDAD 15

Mmm...bueno que hay de todo un poco ¿no?... hay personas chilenos que son buena gente...y hay personas malas... (RCCH) *(que piensa de los chilenos que la discriminan)*

UNIDAD 16

Bueno...que no tienen este...mmm...cultura será po'...por que la persona que tiene cultura, lee...es una persona que entiende...pero...aquella persona que no...no lee nada de libros ¡uy! ¿qué va a razonar?...eso es lo que yo pienso...

UNIDAD 17

...Que esta mal pues, porque al final no sacan nada, o sea...hablar mal de nosotros, no sacan nada de ellos...también digo yo que...Mmm...se ve muy mal que hablen mal de uno y uno de ellos porque en todo caso somos seres humanos....no esta bien eso... (DJUS)

UNIDAD 18

Claro, claro, porque por uno ya...este...bueno. Yo pienso que...que de repente están cansados de nosotros de vernos...a veces uno piensa así, claro (RRCH)

UNIDAD 19

¿Cómo me afecta?, no tengo idea...bueno, claro...claro me afecta...salgo a la calle y uno siente que bueno, uno siente...mire, que están... allá me están diciendo algo, me siento...yo siento que alguien esta al lado de mi diciendo algo...algo así...así me afecta... (DCCO)

UNIDAD 20

... este tengo amigos chilenos y la otra niña que también es chilena entonces, yo creo que ellos hablan iguales ,entonces ya...por una sola persona que hablas, uno pierde la confianza en los otros...

UNIDAD 21

...en el trabajo uno siente que si te afecta, porque uno ya va de aquí mismo va dolido, uno sale a la calle y te dicen que el trato humano que aquí....que le quitamos el trabajo, otros que siempre en la boca del chileno están los peruanos entonces, eso siempre afecta...

UNIDAD 22

Pero, yo me siento discriminada en el sentido de que ella quiere que le haga la cosa tal como ella quiere, y no respeta a los demás, no me hace sentir bien, me siento mal.

UNIDAD 23

Me afecta en un sentido, que te digo por el momento no, pero yo se...yo vine con la mente que yo te digo de encontrar porque no siempre todo es bueno, entonces me afecta si un poco, porque en el momento....ahorita estoy sin pega...Mmm...y espero encontrar algo mejor. Es esta discriminación la que no me hace encontrar trabajo, (entre sollozos)(APTT)

UNIDAD 24

Bueno por el momento uno siente, pero hay que superarla no más

UNIDAD 25

Mmm...en este momento un poco triste (llanto, luego de un momento seguimos con la entrevista)

..... RAÚL

..... JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 26

Porque uno para salir de cualquier lado, tiene que tener y atenerse a todo lo que trae las consecuencias, simple y llanamente como dicen ustedes, los maricones no salen esta es la realidad. (IDPP)

UNIDAD 27

Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga, imagínese como quedaría uno, yo no le hago caso... (DESP, DCTT)

DCTT

Comprende todas las alusiones hechas por el entrevistado respecto a manifestaciones de discriminación de otro tipo que observa por parte del chileno dirigidas a hacia ellos como a sus compatriotas chilenos.

..... ROXANA

UNIDAD 1

...Bueno, un poco...un poco, por que veo que son racistas, veo que son racistas...no lo niego... (RCCH)

UNIDAD 2

...Sí por que se nota el racismo aquí...

UNIDAD 3

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?...

UNIDAD 4

Por que pienso, que uno más roza con ellos...por que no...por que si yo fuera persona cuica o... una asesora de una gente bien cuica, entonces uno tiene otro tipo de roce...hasta rozaría con unas nanas más cuicas quizás de repente...o...otras nanas que tengan casa...cosas que no todos lo tienen aquí...entonces, pienso que yo...todo eso influye...no?, la parte política, la economía, el trato...todas esas cosas... y muchos aspectos más quizás, que ahorita estoy olvidando...

UNIDAD 5

...Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas" ...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

UNIDAD 6

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!... (DESP)

UNIDAD 7

...Hoy no...ya!... me paso una vez...que yo fui...con mis primeros patrones que tenía el año pasado, fuimos a Viña del Mar...y...sucedió que fuimos a un Jumbo...a comprar...y me sorprendió por que...habían puesto un letrero y decía: "se paga por tal día...al que venga...disfrazado de huaso"...y yo le dije a mi patrona, le decía señora Paola, disculpe ¿que es huaso?...por que yo le decía, esta buena la pega no?, me voy a ganar en un día...10 lucas...entonces dije ¡esta buena!...le digo...le digo doña Pao...¿que es huaso? hay que disfrazarse, esta bueno son 10 lucas, le dije de tal hora a tal hora...¡ay, Roxana no sea graciosa! me dijo...¿pero dígame pues?...no! me dice, huaso es una parte de acá de Santiago...que se visten así...y son más trigueros como morochitos...mestizos, quemaditos...y yo le dije ¡pero igual son chilenos!...esta en el mapa de Chile, entonces ¿por qué también ese...ese racismo?...entonces yo encontré por ahí esa parte que...fue un señor y no, no lo aceptaron...por que lo veían un poco, que sé yo...negrito, "indiucho"...que sé yo?...querían un muñeco pa' la tienda, de repente...¿no?...entonces, yo dije entonces, ¿para que ponen...que querían... disfrazarse de huaso?...hubieran puesto: ...¡necesito una persona simpática que se disfrace de huaso!...entonces ya uno...no va a pasar el mal rato...¿verdad?...entonces, ahí vi que también por ahí...¿ve?...

UNIDAD 8

...¡Claro, también es racismo pues!...

UNIDAD 9

...Pienso yo más...con las caractere'...con los rasgos humanos, pienso yo...por que...me di cuenta yo...de eso, siendo santiaguinos...pertenece al mapa de Chile...que también haya con los "mapochos", con los huasos...entonces ahí no más saco mi conclusión, que es...¡el racismo!...

UNIDAD 10

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir...

...Ah! sí...algo así...y no solamente con los peruanos, con los...ecuatorianos, bolivianos, argentinos...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

UNIDAD 11

En el sentido de que... políticamente ya entra eso...que si por que... ustedes tienen una cosa esto y Perú no...o por esto lo de Bolivia, que quieren entrar el gas de no sé qué...y tanta cosa...y ya políticamente...eehmm...no lo dejan... o sí..., o sea, ya...ya todo eso es más...más...como te puedo

decir empresarialmente no?...entonces ya por ahí lo toman pues...y eso repercute ya...a no?...la gente media...la gente pobre... (DESP)

UNIDAD 12

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así... (DESP)

—RODOLFO

UNIDAD 13

Por supuesto que sí...ya!, ¿porque? Por qué, en realidad, discriminación, por que parece que ellos argumentan, de repente, por que el contrato lo había hecho alguien pobre, de repente no?, pero un chileno me lo ha hecho, un chileno que tiene su negocio, o sea que eso no es nada, entonces, quien sabe, parece que aparte también lo discriminan, como dicen si a un chileno lo contrata un peruano, perdón, si a un peruano lo contrata un chileno pobre, por que si me hubiera contratado uno de Vitacura, ¡estuviera adentro! y de repente, estuviera con 10 años de visa, así como hasta en los Estados Unidos es así, si un empleado de Vitacura, se va para los Estados Unidos y va para la embajada y el señor es fulano de tal, le dan 10 años de visa... yo los conozco....(DCTT)

UNIDAD 14

Exacto... (cuando se le pregunta si percibe según su relato una discriminación socioeconómica)

UNIDAD 15

Con todo chileno vale... (la discriminación)

Por supuesto, que sí, ...por supuesto que sí... por que si lo ven a uno coloradito... o sea, color así blanco, medio colorado, "chapocito" que le dicen no? o medio rubio, a ese no le piden documentos...ya?... si pasa por ahí un turista o se sienta, por que los turistas, también se sientan ahí a fotografiar el reflejo de la catedral, sobre ese edificio, ¿tu crees que le van a pedir documentos?... no les piden documentos... a nosotros que somos un poquito más oscuros... (DESP)

UNIDAD 16

Claro!... si ese morenito era de mi patria, seguramente, que lo habrían arrestado hasta ahora... (DESP) (comentario que hace despues de narrar un ejemplo de discriminación)

UNIDAD 17

Pues, a esos de ahí, los saludan y los protegen que no los vaya a tocar nadie.... (ICCH) (cuando se le pregunta si percibe la misma discriminación con los anglo o europeos)

UNIDAD 18

Por que, por que ese de ahí, pues, viene de un país alto, no de los países bajos, aunque son bajos, se llaman bajos, pero son países altos no?... de Suiza, de Austria, no obedece, como dicen... a todos ellos, pero es que en realidad no?, parece que tenemos, bueno, usted como estudiante de psicología, parece que, la capacitación, los profesionales, de cuidar el orden, de cuantas entidades hay que tienen que ver con esto de la sociedad, parece que va por otro camino, no esta bien encaminada... en el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad... y por eso, es que en realidad, el crimen esta bien, protegido hoy en día... bien protegido

UNIDAD 19

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡ un peruano dice, se robo una cartera, dice!... (DESP; DCTT)

UNIDAD 20

...Un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que ea imagen se ha formado....

.....WILLIAM

.....NALDA

.....CIRILA

.....NELLY

.....RAÚL

UNIDAD 21

...pero yo estuve en Venezuela también y en Venezuela pasa lo mismo con los extranjeros y lo mismo con los chilenos... o sea allá no pueden ver al chileno, porque es flojo y todo el cuento, entonces yo creo que en todos los países se da esto, para mi... mi concepto. (DESP)

.....JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 22

Hay de todos... a los chilenos también los discriminan... es lo mismo, en todas partes es lo mismo. ...acá reinan cuando salen ahí, bueno acá mismo pueden discriminarlo. (DISC)

UNIDAD 23

Igualito... yo por eso le digo que yo he vivido por el sur, he estado por varios sitios del sur...tengo experiencia del aquí...por eso te digo bien claro, si ustedes mismos agarran, rechazan su misma raza, se avergüenzan de decir soy sureño... (gran silencio)... que será con una persona aparte... digamos su sangre, de ustedes...bien ¡¡los huasos, los huasos!! Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga, imagínese como quedaria uno, yo no le hago caso, lo tiro como broma y también le digo ¡¡huaso!! Ven, es que tu tienes que entablar eh...eh... y vivir la vida como esta, de acuerdo al momento y no desesperarte. (DESP, DCEM)

ROXANA**UNIDAD 1**

Bueno...haber tenido la suerte de ser peruano...como cualquier ser humano, pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

UNIDAD 2

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

UNIDAD 3

...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el sentido solidario, como le explicaba...que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre...

UNIDAD 4

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso...

RODOLFO**UNIDAD 5**

Ahl, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, Ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no pohl, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio... en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frio, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? Para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros... (IDIF- ICOP)

UNIDAD 6

...Un valor muy alto no?, por que eso nos hace vibrar a nosotros, en general allá...nos hace vibrar, de todas maneras, nos hace vibrar, por ejemplo, cuando veo bailar La Marinera, a pesar de que yo sé que la marinera es un conjunto de la Sama y la Cueca... que la Sama es de acá de... Bolivia y la Cueca es de acá de Chile, entonces, fue en un aniversario de Grau, que los chilenos llevaron a celebrar, por que los chilenos tienen muchísimo afecto...a Grau, eso no es ningún secreto, las fuerzas de la marina de acá de

Chile, le tienen muchísimo afecto a Grau... por eso que para, para ningún marino chileno, los peruanos somos gloriosos, eso sí me lo han dicho a mí, un marino...

UNIDAD 7

...En cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás... *(comparándose con las costumbres chilenas, que a su parecer son copiadas)*

UNIDAD 8

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo. lo que tengo de mi país ya...

WILLIAM

UNIDAD 9

Valor...sobretudo...tienes que...tienes que... de donde son tus costumbres...que es lo que haz dejado...y eso... en sí es la...nacionalidad de uno y sobretudo tienes que...llevarlo, de repente, en el alma...en el corazón. pero tampoco...decir que por A o B que estés en otro país... y por A o B...que tengas...un hijo acá...y se chileno...eeehm dejes tus costumbres...¡no!...mis costumbres nunca las voy a dejar...sobretudo. mi manera de pensar... de mi país tampoco...manera de pensar es cada una propia y nadie...por A o B que te venga y te diga sabe que...este es blanco y este es negro no, ...yo creo que...uno ya tiene conocimiento de las cosas...

UNIDAD 10

¿valor?...valor...sí las valoro...mucho sobretudo...las fiestas o las tradiciones... que uno tiene como costumbre...

NALDA

UNIDAD 11

Mmm...yo me acuerdo no más y...me siento orgullosa nada más... (ICOP)

UNIDAD 12

Mmm...bueno que...yo me siento patriota. toda persona, se siente patriota de su país ¿no?...y yo me siento igual, no me siento mal...ni me siento menos...seré pues igual que toda persona...como ambas de ustedes son chilenas, se sienten patriotas...aman a su tierra, igual yo también quiero a mi tierra...igual ¿no?...digo yo...

CIRILA

UNIDAD 13

¿Ser peruana? Que es para mí... Mm.... yo me siento orgullosa, soy feliz de ser peruana... significa que soy una mujer trabajadora que lucha por su familia...

UNIDAD 14

¿Qué valor?... bastante valor, porque son nuestras fiestas, las costumbres de todo peruano... (ICOP)

NELLY

UNIDAD 15

Bueno para mí es un orgullo porque en realidad tenemos costumbres típicas y...

UNIDAD 16

Más que todo somos bien trabajadoras sí.

.....**RAÚL**

UNIDAD 17

Sentirme orgulloso de mi país, me siento orgulloso de mi país, me siento orgulloso de proceder de los incas...

UNIDAD 18

Me siento orgulloso de mi trabajo. No me asusta mi país, para mí el peruano es el peruano, igual que ustedes.

UNIDAD 19

Mucho valor...cualquiera del Perú no, se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo desarrollamos en la sangre. acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino. En Perú valoramos mucho nuestra cultura, nosotros no andamos en el cuento...ahí tú, ahí yo...todos, el negroide, el huaino...igual lo bailamos, igual. **(ICOP)**

.....**JOSÉ ANTONIO**

UNIDAD 20

Lo más grande, me siento orgulloso de mi país de mi gente indígena, nosotros no nos da vergüenza nuestro país, nuestra vida.

UNIDAD 21

Es muy importante, te vuelvo a repetir no nos da vergüenza nuestra cultura, al contrario sabemos de nuestra patria más que cualquier chileno de su país. **(IDIF)**

IDCO Apunta a todo lo que tiene que ver con costumbres.

ICOP Tiene que ver tanto con las costumbres propias de su identidad como peruano, como con las costumbres que adquieren en Chile.

ROXANA

UNIDAD 1

Sí...también, celebramos aquí sí...hacen almuerzo...una cena...junta...eeh...procesión al señor de los milagros y todas las fechas claves del Perú...

UNIDAD 2

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el ají, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto ají ¿no?...o sea son costumbres y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país...

UNIDAD 3

Ah!...a...a saborear un plato típico peruano...si...

UNIDAD 4

No!...ahí si me gusta de todo...me encanta lo que tocan aquí...o sea, en la música si parece que estamos...por ahí...igual digamos...por que se baila de todo...

UNIDAD 5

Eh...acá para setiembre...si... es un poco parecido...ahí en Perú...en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo...en esa parte si... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días...eh...festivos...o sea, feriados...y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día...con toda la familia...y es muy solidaria, en ese aspecto...cosa que yo no veo acá...eeeh...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica... (IDIF ; IDCP)

UNIDAD 6

La católica...veo que...mucho esta...eh...abundando las sectas...y no debe ser así...

UNIDAD 7

...Que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre... *(Los peruanos)*

UNIDAD 8

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso... (IDIF)

UNIDAD 9

...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

—RODOLFO

UNIDAD 10

No!, no la vio, sino que él se acerco sabe cómo, dijo, por que, nos veía a todos ahí sentados, y acá en las bancas parece, creo que estaba un poco desocupado, acá en la plaza de Armas, entonces, nos llamó para preguntarnos, si es que era que nosotros estabamos prohibidos de sentarnos acá en las banca de la Plaza de Armas y le dijimos que no. Me dijo, por que yo estaba preocupado dice, por que, de repente ustedes se sientan acá, de repente es que están prohibidos sentarse acá..., no! le decimos, entonces, le explicamos, no?, de que no era por eso de ahí, sino que era por que ahí, primeramente...

UNIDAD 11

Ahi se vende la comida más barata, ahí se juntan todos los que viene a llamar por teléfono, y por lo tanto, nos conocemos, de alguna manera, son nuestros compatriotas y son nuestros... coterráneos y sufrimos del mismo problema, así como otros son de Ecuador, son de Bolivia, de Brasil, de Argentina, sufrimos del mismo problema del inmigrante, entonces ahí esta zona inmigrante, ahí están las llamadas mas baratas de todo Chile, eso no es ningún secreto...

UNIDAD 12

...Un poquito por el acento nos conocen no?...

UNIDAD 13

...Ellos dicen de que nosotros comemos mucho aji, en nuestras comidas... y no tienen nada de aji, pero!...

UNIDAD 14

...La comida peruana, del Perú, hay que ser cocinero, ara cocinar comida peruana...

UNIDAD 15

...Allá no!... allá para cocinar la mayoría de las comidas hay que preparar los productos de un día para otro...

UNIDAD 16

La costumbre de la manera de... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinado, que harto papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Sí, es cierto, pero es propio de una zona donde hay harto tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos...,

Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina...no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento...¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana...

UNIDAD 17

Si me acuerdo las de mi pueblo, por supuesto... (de las fiestas del Perú)

UNIDAD 18

Si, si, por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no?, por que en realidad allá, pues fiestas, haber típicas, en...en mi zona no por que somos criollos...en donde hay, por ejemplo, hay d repente en Cuzco, pero en el campo...en las serranías también pero en el campo...por ejemplo, la fiestas de San Juan...y esas cosas no?...pero en mi pueblo ya es ciudad, es costa, tiene más de 400 años de fundación, también así como Santiago, entonces este...ya no es...como decir, fiestas típicas...

UNIDAD 19

Ah no!... si esa es las fiestas patrias...pero es la única, es la única...si, si, si, si...no esa si, el 10 de julio se recuerda...

UNIDAD 20

Por supuesto que sí...eso lo dicen los americanos y todo el mundo, dicen que de Perú su manera de celebrar es mucho más mejor, le voy a contar de que allá por ejemplo, la gente no se preocupa mucho por ropa, por tanta cosa... por eso alguno me dijo acá, me hizo un comentario, me dijo yo fui a Cuzco a Puno y la gente ahí, los niños, con su ropa raída...

UNIDAD 21

...Y le digo allá en Perú no se vende ropa usada...

UNIDAD 22

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no pohl!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frio, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros... (IDIF- IDPE)

UNIDAD 23

Ya, le voy a decir que al ver las costumbres de acá, que dicen que son del sur, que son autóctonas, que son originarias, que no sé qué...me doy cuenta de que son tan iguales como las de allá...el zapateo para bailar...la manera de tomar...esa alegría de festejar...todas esas cosas me parece que son tan igualitas...me parece que no tenemos ninguna costumbre nuestra ... todas las tenemos de los "españolcitos" que vinieron...ji, ji, ji..... (ICCH)

UNIDAD 24

¡Como toda ciudad grande...!, como toda ciudad grande son iguales, o sea, mi ciudad no, por que mi ciudad es demasiado pequeña... (ICCH) *(que las costumbres en las metropolis son las mismas)*

UNIDAD 25

No, no, no, no...como de toda metrópoli es así.... (ICCH)

UNIDAD 26

Sí, y efectivamente que allá en mi pueblo, al menos en mi pueblo, en provincia allá lo despreciamos *(Los embutidos)*, por que allá por ejemplo, no cuesta nada comprarse una gallina o un pollo fresquesito, por ejemplo ahí, para que tenga una idea, el pollo que esta refrigerado, al siguiente día nadie se lo compra, a no ser que sea un incauto...a no ser que sea un niño, que de repente, no sabe que cosa es lo que esta comprando...pero si es que lo compra alguien y sabiendo que tu lo engañaste, te lo trae y te lo devuelve...por que a la hora de cocinarlo lo prueban, así este refrigerado...

UNIDAD 27

Las como acá...las como acá... *(la comida peruana)*

UNIDAD 28

Así es... no me he acostumbrado a la de acá... pero es cuestión, también parece... de que uno... si las como también , pero o sea, las como, pero no es que las prefiera , eso es lo que hay que dejar en claro.... (IDPP)

UNIDAD 29

No allá, por ejemplo, cuando se trata de fregar al país... así se lo crean... como ese conflicto que hubo con Ecuador... con Chile mismo... ahí cada uno levanta su bandera... (que no son nacionalistas en comparación con los chilenos)

UNIDAD 30

... Allá no!... allá no, por ejemplo, el, presidente Fujimori, en un tratado con... con Ecuador lo iba a firmar... ya toditos los congresistas estaban publicando cuales eran las nominas del... de... y eso era secreto!, estrictamente secreto... y falta nacionalismo, ¿y acaso no esta bien eso?... ¿acaso queremos vivir en guerra? ¿acaso algún país te va a prestar plata sabiendo que estas en conflicto... ¿acaso alguno va a venir a invertir a tu país, sabiendo que es... acaso un turista va a venir sabiendo que estas en guerra?... a no ser que uno que quiera morir... así, entonces, somos falta de nacionalismo, por eso esta así en la condición en que esta un país en que en realidad su potencial, es pues muchísimo más alto que Chile... adonde vas a para... allá se puede, pues la agricultura se puede hacer todo el año! Y sin... sin necesidad e los productos "trasgénitos" que son acá...

WILLIAM

UNIDAD 31

...el peruano no, pa' que sinceramente, el peruano es un poco desordenado... llamamos pa' que desordenado por que... esta posibilidad, de repente que... que meten boche... bulla... como le llaman ustedes, sobretodo... exageración de bulla...

UNIDAD 32

Sobretudo es parte... es prácticamente... eh... darme la costumbre acá de Chile... (ICCH) (Si celebra las fiestas típicas de Chile)

UNIDAD 33

Sí... sobretudo el 18 de... de setiembre... ya sobretudo lo tengo grabado... los desfiles ve... todo... (ICCH)

UNIDAD 34

Eech... yo creo que ... me siento como parte, sobretudo... parte de mi vida esta acá... son 5 años que... si ... eech... como que le cuesta a uno pero... es parte de la acostumbre de uno... de la fiestas... de que... acostumbrarse...

UNIDAD 35

... Como peruano yo te digo ... es desordenado... algunos...

UNIDAD 36

... Mi parecer... bueno... como se dice ¿no?... al poco... poco tiempo, dice... me costo... pero me adapte a las costumbres...

UNIDAD 37

Sobretudo a... a las comidas... típicas que hacen... aquí... que por que... eech... decir no... esta horrible... es questione de paladar, de uno si le gusta deleita ese lato y por que no... es compartir... sobretudo con sus costumbres... (ICCH)

UNIDAD 38

Bueno eh...en sí...es cuestión de variar...si...variar la comida, de repente...no se, ¿no?...me provoca una cosa y...voy y...deleito ese plato... (ICCH)

NALDA

UNIDAD 39

Bueno...primeramente que nada...voy a llamar a mi familia...paso horas ahí...y luego...mando...cartas...eh...con mis amigas...nos vamos a pasear al... a la interpol...o a...acá para sacar la visa... y voy a la casa de mis amigas...así...paseamos nos vamos a l cine...nos vamos al parque...pasear...vamos a mall, de compras... (IDLC)

UNIDAD 40

Mmm...yo me acuerdo no más y...me siento orgullosa nada más... (IDPE) *(De las fiestas típicas de su país)*

sí como allá...como allá...todo lo de allá...lo de acá pues...no sé como será también...nosotros celebramos nosotros ¿no?, lo propio de nosotros...

UNIDAD 41

¿Sólita?...pero...en Año Nuevo, Navidad, si me junto con mis amigas...que son peruanas y bueno, festejamos pues... *(Si celebra en Chile las Fiestas de sus País)*

UNIDAD 42

Me gusta el pastel de papa...el pastel de papa y hay otras comidas también que me gustan, si...son ricas...voy a ...cocinarles allá cuando vaya a mi tierra... (ICCH)

UNIDAD 43

Si pues, uno se acostumbra con lo que es...desde...desde que nace, por ejemplo se me hubiese...de chiquito el pastel de papa...luh; yo extrañaría eso...

UNIDAD 44

Si, también hay cumbia...pero otra... de otro... de otro...Ráfaga que ha llegado allá... (ICCH)

CIRILA

UNIDAD 45

Claro, claro que sí... *(Celebra las fiestas típicas de su país, aunque este en Chile)*

UNIDAD 46

¡¡Claro!! Mi país, porque hay mucha variación de comida, papas choclos y todo eso... *(Si prefiere las comidas de su país)*

UNIDAD 47

No...No, es diferente aquí escucho música que no escuchaba no...mi música claro que la sigo escuchando, pero hay varia diferente ...las cumbias las baladas aquí esta de moda... como en Perú, escuchabas los prisioneros, hacen sus giras también, los jaivas que van a Perú, machupichu...todo.Eso... el folclor es diferente. Por ser el huaino parecido a la ¿cucca? acá yo no bailo...aquí bailo huaino no mas, pero no... no bailo nada mas... (IDIF)

UNIDAD 48

No, por ejemplo la carne se le echa limón, es la misma pero, con limón, es diferente...

UNIDAD 49

Hay mas aliño... (IDIF)

..... NELLY

UNIDAD 50

Aquí, por supuesto que si... porque hay una colonia peruana donde siempre constantemente se reúnen por el día de la festividad, esos días igual los tenemos libres y entonces somos los mismos ciudadanos que nos reunimos y nos congregamos para así recordar las tradiciones del Perú.

UNIDAD 51

...Los peruanos somos bien bailarines en esas cosas, me gusta bastante bailar (risas) es la emoción que demuestra la alegría para nosotros... (IDIF, IDPP)

UNIDAD 52

Mm....bueno hay algunas agradables, como algunas no, porque el peruano esta acostumbrado a comer cosas picantes, cosas que te digo bien sazonadas no, cosas mas ricas, el comer comida chilena para nosotros es comer como para una persona que tiene dieta o una persona que esta enferma pero, para eso tenemos ocasiones para salir un día domingo o sábado, donde tenemos los cales o fiestas donde cocinamos nuestra tradición a nuestra manera y todas esas cosas las encontramos...esos... productos en el mercadote acá de mapocho la vega, ahí conseguimos todo tipo de aji, lo que estamos acostumbrados a comer, aunque tenemos que adaptarnos no a la manera de ser de la comida chilena pero, en realidad la comemos porque...sentimos hambre pero, no nos acostumbramos, porque siempre los domingos venimos a comer acá en los restaurantes peruanos. (ICCH, IDIF)

UNIDAD 53

Prefiero la de mi país, por supuesto. (Se refiere a la comida)

UNIDAD 54

Si, música romántica que también escuchábamos y a parte de eso siempre tenemos un CD de música peruana donde podemos escuchar en los lugares en que nos hospedamos.

UNIDAD 55

O sea, si recurro a los cales peruanos, cómo igual que en Perú.

UNIDAD 56

Pero, si si es muy distinto, por ejemplo, acá tu comes un completo, para nosotros los peruanos eso es un aperitivo, no es como un almuerzo, en cambio nosotros los peruanos tenemos la idea de comer tres porciones, ensalada, cazuela y un plato de fondo, cosa que acá no se da, es muy distinto, acá puede ser un almuerzo una empanada y un refresco, que nosotros....ustedes dicen un jugo, pero para nosotros no es un almuerzo, es mucho mas. (IDIF, ICCH)

..... RAÚL

UNIDAD 57

Conversar con mis compatriotas, a reirme, recordar...llorar mis penas, como todo el mundo. (se refiere al motivo de venir a la plaza de armas) (RRPP)

UNIDAD 58

...ustedes están regidos por sus leyes, allá no ves...trabajas 12 hrs.- entonces estamos acostumbrados al trabajo. (RCCH, IDIF, APTT)

UNIDAD 59

Por supuesto, el 28 de julio, el 14 de febrero, etc.

UNIDAD 60

En la fiesta cultural hacen una comida, se contratan orquestas...entonces el 28 de julio es un revuelto total, se toma y todo el cuento, todos... todos saltan, juegos artificiales... (IDIF)

UNIDAD 61

Mucho valor...cualquiera del Perú no, se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo desarrollamos en la sangre, acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino. En Perú valoramos mucho nuestra cultura, nosotros no andamos en el cuento...ahí tu, ahí yo...todos, el negroide, el huaino...igual lo bailamos, igual. (IDPE)

UNIDAD 62

...Allá en Perú se ve mas costumbres tradicionales, mas coloridos, mas costumbres. (IDIF)

UNIDAD 63

Si, si como comida peruana bastante, comida china ¡rico! La comida China es la que más como y peruana...

UNIDAD 64

Por supuesto... el Huairo, si allá se escuchaba de todo y igual se escucha su música allá no se pierde las raíces, al contrario. (IDPP)

UNIDAD 65

A veces, si tengo tiempo yo me cocino, comida de mi país, pero si no como lo que hay. (ICCH)

.....JOSEANTONIO

UNIDAD 66

Acá, también y yo en todos los sitios lo celebro igualito, te vuelvo a repetir, uno tiene que vivir la vida según el momento que se te presenta.

UNIDAD 67

Bueno, no casi, en cuestiones de esas no, porque así como igualito ustedes bailan su cueca, nosotros bailamos nuestra marinela, que es muy parecido, te das cuenta, en cuestiones de ustedes toman su chicha, nosotros tomamos chicha de halla, tomamos cerveza...en otras cuestiones, tienen su comida nosotros también tenemos nuestra Comida. Ustedes son opacos, no son tan alegres, porque me agarran los vecinos y me llaman a mi, porque yo los hago bailar. Porque una cosa yo digo si te vas a dedicar a compartir una familia...para que tu la compartas...bueno es compartirse y divertirse sanamente, eso no quiere decir que le faltes el respeto o te emborraches...es divertirse en tu casa, te das cuenta. (IDIF, ICCH)

UNIDAD 68

Prefiero la comida peruana, ustedes también porque todas las nanas son peruanos aquí generalmente. Es que tenemos otro tipo de guisar, otro modo de guisar a la de ustedes es diferentes mas sazonzadores...Mas digamos, mejor a la comida de ustedes. (IDIF)

UNIDAD 69

Trato en lo posible que sea así, para encontrar los mismos productos que en mi país voy...a veces a la... vega.

ICCH Recoge todos los comentarios hechos por el entrevistado en relación a las costumbres chilenas.

ROXANA

UNIDAD 1

A mi opinión...bueno me parece que...

UNIDAD 2

Eech...que...eeh...faltaría un poquito mas de difusión radial...o ...o televisivo...y... educar más a la gente ¿no?...moralmente...a la solidaridad...y la respeto de los derechos humanos...que la gente se instruya más...sobre si...lo que dice esc...ese...reglamento...que hay a nivel mundial, en todos los sitios igual...

UNIDAD 3

No, por que pienso que yo... debo respetar el lugar donde yo estoy...y de la persona que me acoge...así que, debo ser muy respetuosa...por decir, es como decir un ejemplo que le pongo...es como si usted, perdón, visitara la casa de su amiga...y se supone que si uno va a una casa de una amiga, de un extraño...por que no es la casa suya, extraño me refiero a que no es suya la casa...y que debe comportarse, querer al lugar donde va...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres...

UNIDAD 4

Quizás...sus costumbres también...por que pienso que acá...no todo ser humano, piensa igual que...que otro ¿no?...por ejemplo, si en tu casa tu mamá de chiquita, te dice hijita esto no...esto es de tu amiga...si te presto este bolso cuidalo, por que es de ella y te presto...cosa que en otras casas no sucede eso...te presto una amiga un lente un...¿no?...¡ay! se me rompió, bueno me disculpo...me disculpo, no es así hay que aprender a cuidar las cosas que no son nuestras también...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

UNIDAD 5

...Bueno...Sí, compartir la fiesta del...18 de septiembre...que es acá...y...con mis mismos patrones que pase el año pasado...por que este año no pude salir...por que... los patrones que tengo ahora...esta delicada de salud, esta internada en Clínica Alemana y...entonces no podía...tenía que...cuidarla y verla...y no pude...salir a festejar esos días de fiesta...pero el año pasado sí...

RODOLFO

UNIDAD 6

Sí, por supuesto que sí, casualmente ahí está el tema mío, el inmigrante más, más, más sonado soy yo ahorita, por ejemplo yo a los 7 meses en Chile empecé a tramitar mis documentos ya, mis documentos de supuestamente de una visa sujeta a contrato, es lo más mínimo que te pueden dar acá, para eso tienes que presentar solamente un contrato, me respondieron, con no sé con que cosa, les volví a contestar con lo que ellos querían, les presente.... en el mes de septiembre, por fin me dieron por

aceptada mi visa. ... pero para sorpresa, le voy a decir, de que... me dieron un plazo, ahí están mis documentos... no los tengo aquí en este momento, pero en el documento decía que tengo vigencia, o sea mi estadía aquí en Chile, es legal hasta el 1° de Enero el 2004... me voy el día 4 de Enero migraciones, y me responde, de que mi visa ha sido rechazada... Yo no sé que sentido tiene haber esperado 3 meses, desde cuando me aceptaron, hasta para decirme cuando se vence el plazo, por que ahí estaba la resolución que daba hasta el 31 o el 30 de diciembre..., entonces, o sea, cuando me falta un día para terminar mi legalidad en el país ya..., que en realidad yo no soy ninguna persona que viva al margen de la ley, es que doy cara de presentar mis documentos, los presente un montón de veces... me tenga que esperar 3 meses para decirme que..., esto último sin razones, ya! o sea sin razones, no me dicen ni por que... sencillamente abocan un artículo, donde dice, de que la superintendencia no se qué cosa, de migraciones creo que es, se puede tomar dice, esta autorizada para dar visa, para aprobar visa, pero también se subroga el derecho de negar allá... pero espero 3 meses para decirme que no...

UNIDAD 7

...Parece que la burocracia...por que la ley me parece que es media absurda a mí, para que en 15 días me digan, señor! Sabe que cosa, usted no puede ser aceptado, sencillamente, entonces, para que en los otros 65 días yo pueda tener tiempo para apelar, mientras que sigue vigente, por que yo para estar, acá legal, he tenido que pagar... cuarenta y... seis mil pesos, o sea que acá no estoy gratis...

UNIDAD 8

Por que?, por una multa, por estar acá ya ilegal, me entiende, o sea yo esa parte, lo pague, y ahí me admiten, mi tramite de visa... con sellos y todas las cosas y casualmente policia internacional me encontró un día me presente, y era válido, por que ahí decía que tenía mi vigencia hasta el 1° de enero del 2004...

UNIDAD 9

... usted como estudiante de psicología, parece que, la capacitación, los profesionales, de cuidar el orden, de cuantas entidades hay que tienen que ver con esto de la sociedad, parece que va por otro camino, no esta bien encaminada... y por eso, es que en realidad, el crimen esta bien, protegido hoy en día... bien protegido

UNIDAD 10

...Para cocinar la comida chilena, solamente hay que saber prender la cocina...por que todo es sancochado... todo es sancochada, no hay una cosa que no... sancochado y frito es todo, no!...

UNIDAD 11

Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina...no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento...¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana... (ICOP)

UNIDAD 23

No... *(no le gustan las comidas chilenas)*

UNIDAD 24

Por que son solamente **sancochadas**...

UNIDAD 25

Y al menos cuando me sirvieron una vez una vienesa, yo le dije que eso no era comida para mí... claro... es un refrigerio...

UNIDAD 26

...y acá te lo conozco el pollo fresco...por eso algunos me dicen: "pollo fresco"... "pollo fresco"... ¿fresco?... ¿por que le llaman? me dicen por que esta refrigerado... o sea, no esta fresco...si, me dicen...usted quiere de pocos días, me dicen, refrigerado...si les digo... (IDIF)

UNIDAD 27

Ah!... este...la... no sé como se llama...la de payas, esa si más me gusta, así de pagar... (la música chilena)

UNIDAD 28

La de acá, la de acá...me gustan las payas...

UNIDAD 29

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ... (RRCH- RCCH)

UNIDAD 30

...Sí ¿por qué?, por que por ejemplo, en el caso en que se trata, por ejemplo de un problema, por ejemplo, con el vecino país...todos cierran filas, ahí no hay que yo soy comunista, que yo soy oficialista, que yo soy UDI, que no sé,... no sé cuanta cosa hay... *(explicando por que nos encuentra nacionalistas)*

WILLIAM

UNIDAD 31

... La fiesta de Navidad... Año Nuevo...ceeh... la mayoría de personas de acá de chilenos...ch... le pasan... Navidad bueno ch... con toda la familia así... ch...Año Nuevo...salen a divertirse a su modo...pero...moderadamente...

UNIDAD 32

Sobretudo...me gusta, me gusta...sobretudo...me gusta mucho el...llamamos el pastel de choclo...sobretudo la...las...los asados, que hacen...asado al disco, asado a la parrilla...comparto...

UNIDAD 33

en la empresa comparto...con todo...la mayoría son chilenos...todos son chilenos... de repente, somos dos peruano que trabajamos...con puros chilenos...estamos en una empresa grande...que sea una empresa... "mediafizada" ...

UNIDAD 34

Ahl...ya...les gusta el pan, le encanta el pan...he visto que les encanta el pan ¿no?...son de pan...les gusta mucho el pan...eso y...no son fiesteros...son un poco así, reservados...parece que se controlan bastante... **(RCCH)**

UNIDAD 35

Me gusta el pastel de papa...el pastel de papa y hay otras comidas también que me gustan, si...son ricas...voy a ...cocinarles allá cuando vaya a mi tierra... **(ICOP)**

UNIDAD 36

Siii...algunas son...cuando yo llegue...primera vez...si cuando yo llegue por primera vez...estaba buscando trabajo, me llevaron a una casa y...y bueno la señora...me sirvió, me dijo sirvete la comida, la encontré horrible, por que no tenía nada, de nada, me dio un...una sopa, que era sopa con arroz...y una lechuga bueno...no sé ¡ah!...asi seria...ni se que plato seria...después... en la casa de mi jefa... yo aprendí otra comida que hay ricas también...lo que me gustaría probar es el Curanto...he visto en la televisión...

UNIDAD 37

Si!...eso quiero probarlo...eso quiero probar, por que he visto que...es rico...es de tierra...es como de nosotros...tenemos la Pachamanga, es parecida...entonces digo...debe ser igual...eso quiero probar...

UNIDAD 38

La Cueca ¿no?...para mí es bonita...pero no la escucho ni...mi jefa pa' las fiestas patriotas, puso...y me gusto un poco...también el baile, los vi bailar...le dije que bailen ¿no?...y no son de bailar tampoco...pero bailaron excepción y...como a mí me gusta verlos...su tradición...todo ¿no?...por que yo quiero aprender de ustedes también, pues ¿no?...sus costumbres todo y yo le pregunto a mi jefa, soy bien preguntona...que celebran, que hacen, todo...entonces si...me gusta...un poquito me gusto la...la cueca, me gustaría que mi familia también la escuchara...a ver que les parece...es bonita y también me gusta este...la "chicha"...

UNIDAD 39

Si, también hay cumbia...pero otra... de otro... de otro...Ráfaga que ha llegado allá... **(ICOP)** en cambio acá hay Garras de Amor creo este...hay varias ¿no?...tropicales me gusta, escucho siempre esa música...no son chilenos ¿no?...son de Argentina...

UNIDAD 40

¡Ahl!...Tomy Rey...si he escuchado...si también he escuchado, es buena también...si es que no... no tengo una amiga que me diga, mira...esa es chilena...yo sé pue' yo digo será chileno...donde escucho la radio...y escucho...me gusta escuchar de todo...

UNIDAD 41

Ahorita...ahorita...pienso que también están pasando por una economía bien dura...

UNIDAD 42

Si...como las fiestas patrias...yo voy...con unos amigos al parque O' Higgins...Me gusta compartir...de repente sacar fotos... la alegría... (RRCH)

UNIDAD 43

Si también, es diferente pero también es bonito... (IDIF) *(Sobre que piensa de las costumbre chilenas)*

UNIDAD 44

Son ricas también.... (Risas) pero, Mm... *(Las comidas chilenas)*

..... NELLY

UNIDAD 45

Bueno...mi patrón anterior bastante me estimulo, dándome un aguinaldo para poder salir a pasear y poder comer y disfrutar de las comidas chilenas y lo hice en ese entonces, pero del momento, bueno....quería conocer la tradición del mismo ciudadano chileno, para ver sus costumbres.

UNIDAD 46

También, buenas aunque no los he frecuentado demasiado, en ocasiones no más, es algo similar, lo mismo que con el Perú no, bailan la cueca, bailes y trajes típicos....me hace recordar el Perú.

UNIDAD 47

Mm....bueno hay algunas agradables, como algunas no, porque el peruano esta acostumbrado a comer cosas picantes, cosas que te digo bien sazonadas no, cosas mas ricas, el comer comida chilena para nosotros es comer como para una persona que tiene dieta o una persona que esta enferma pero, para eso tenemos ocasiones para salir un día domingo o sábado, donde tenemos los cales o fiestas donde cocinamos nuestra tradición a nuestra manera y todas esas cosas las encontramos....esos... productos en el mercadote acá de mapocho la vega, ahí conseguimos todo tipo de ají, lo que estamos acostumbrados a comer, aunque tenemos que adaptarnos no a la manera de ser de la comida chilena pero, en realidad la comemos porque...sentimos hambre pero, no nos acostumbramos, porque siempre los domingos venimos a comer acá en los restaurantes peruanos. (ICOP, IDIF)

UNIDAD 48

...acá puede ser un almuerzo una empanada y un refresco, que nosotros....ustedes dicen un jugo, pero para nosotros no es un almuerzo, es mucho mas. (IDIF, ICOP)

..... RAÚL

UNIDAD 49

Falta de cultura, falta educación, más información, creo que más información, yo creo. (DESP)

UNIDAD 50

Claro, el dieciocho acá, como si fuera chileno, igual trabajo en una empresa chilena y resulta que vino el 18 y preocupados por el 18 porque era feriado...lo mismo, me fui al parque O'higgins y todo el cuento....son fiestas patrias, por eso las celebre.

UNIDAD 51

Igual, ¡¡chévere!! También, la Cueca, eh bailado Cueca para el 18, si no soy chileno pero, igual acá...no he visto mas. he estado con unos amigos, pero creo que las raíces de acá están en el sur, no he visto mucho mas... acá no se ven tantas tradiciones... (IDIF)

UNIDAD 52

Más o menos sí, no me gustan tanto, la comida sí no, no me gusta tanto...no me gusta tanto el revuelto, el revuelto no me gusta. lo único que me gusta son las hallullas, el pan, de ahí las comidas, ¡no!

UNIDAD 53

...no la comida chilena me como los panes no más.

.....**JOSÉ ANTONIO**

UNIDAD 54

Bueno estoy acá y tengo la obligación de descansar, porque no voy a estar...se supone estoy yo acá y tengo que estar aquí el 18 de septiembre, tengo que estar descansando en mi casa...echado de pecho...tienes que celebrarlo. que cosas vamos a decir si estamos aquí y como ustedes también allá. Yo vivo con todos los chilenos, entonces mis vecinos comparten y compartimos con eso no te quito ni me quitas, con eso yo no estoy diciendo que no soy peruano...es una compartición de humildad, de humanidad te das cuenta. claro para relacionarte. Ahí mira esta es mi costumbre de mi país, esta es la de mi país, eso es bonito... esa es la vida. (RRCH)

UNIDAD 55

Bueno, no casi, en cuestiones de esas no, porque así como igualito ustedes bailan su Cueca, nosotros bailamos nuestra Marinela, que es muy parecido. te das cuenta, en cuestiones de ustedes toman su chicha, nosotros tomamos chicha de halla. tomamos cerveza...en otras cuestiones, tienen su comida nosotros también tenemos nuestra Comida. Ustedes son opacos, no son tan alegres, porque me agarran los vecinos y me llaman a mí, porque yo los hago bailar. Porque una cosa yo digo si te vas a dedicar a compartir una familia...para que tu la compartas...bueno es compartirse y divertirse sanamente. eso no quiere decir que le faltes el respeto o emborraches...es divertirse en tu casa, te das cuenta. (ICOP, IDIF)

UNIDAD 56

...ustedes no saben rescatar su cultura... como la van a conocer, a mí lo poco que conozco lo encuentro bonito, pero si ni ustedes conocen sus tradiciones.

UNIDAD 57

Bueno (entre risas) es un poco desabrido, porque ahí tenemos, cuando yo trabajaba en la construcción, pura pensión, ahora yo tengo el privilegio que yo trabajo en una empresa y yo mismo me cocino (risas). (respecto a que le parecen las comidas chilenas)

RRIP

Relaciones Interpersonales. Comprende todas las alusiones a esta temática.

RRPP

Alude a los comentarios referidos a las relaciones con sus pares peruanos.

ROXANA

UNIDAD 1

Si, nos...nos...frecuentamos entre amigas eehm...diversas piezas que tienen, ya sea para...conocer más Santiago...nos vamos al sur a Graneros... a diferentes sitios, donde ya hay niñas que tienen como le cuento 8 o 10 años...ya están más...más como se puede decir...más estacionadas que se yo...adaptadas ¿no?...entonces uno sale a visitar y a conocer más lugares de Santiago... (IDL C)

..—RODOLFO

UNIDAD 2

...ahí se vende la comida más barata, ahí se juntan todos los que viene a llamar por teléfono, y por lo tanto, nos conocemos, de alguna manera, son nuestros compatriotas y son nuestros... coterráneos y sufrimos del mismo problema. así como otros son de Ecuador, son de Bolivia, de Brasil, de Argentina, sufrimos del mismo problema del inmigrante, entonces ahí esta zona inmigrante, ahí están las llamadas mas baratas de todo Chile, eso no es ningún secreto...

UNIDAD 3

Sí, y los días sábado y domingo que salgo para acá también... y me encuentro con las personas y comentamos, nuestros problemas la cuestión, su problemática de... tanto de...como digo...como un guía espiritual...

UNIDAD 4

Si, si, por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no? (Cuando es fecha de sus fiestas)

UNIDAD 5

... en las cosas de la vida diaria más con peruanos...

UNIDAD 6

Si, por que les cuento los chistes, por que tengo unos chistes muy saludables, les cuento anécdotas de mi pueblo y les pido que me cuenten, tengo chistes chilenos también...tengo todo ese folclore, lo capto yo muy bien...por que en verdad las personas para mi son tan igualitas... (RRCH)

WILLIAM

UNIDAD 7

...Sobretudo, como todo fin de semana...bueno una actividad como acá...se da en la empresa también...pues... salimos así acá en la empresa a hacer...a hacer asados...jugar a la pelota... igual, igual allá, jugar a la pelota...otras recreativas como ir al cine...todo...todo ser humano...como toda persona, de repente, en sus tiempos libres...

UNIDAD 8

Si, me relaciono...un par... de la misma manera...como te digo...salgo a jugar a la pelota...fines...fines de semana...me invitan o lo invito a un partido... (RRCH)

NALDA

UNIDAD 9

...prefiero juntarme...con los míos...que por lo menos lo...le voy a entender lo que me dice y...y yo también ¿no? lo que le digo, algunas bromas... de repente ¿no?...y no hay ningún percance pues...

UNIDAD 10

....más me junto con los míos...chilenos no...apenas mi enamorado creo que es chileno...¡el único! y eso también, creo que ya pienso terminar con él por que no nos...entendemos la verdad... (RRCH)

UNIDAD 11

Si...los días que salgo... aquí me quedo un rato sentada... me pongo a conversar con ellos, o sea conversamos...cualquier cosa ¿no?...si, siempre vengo...aunque no venga ...encuentro otra cara ¿no?...no importa...me siento acá... me siento a gusto...no sé, por que , de repente, por otro lado me pueden faltar el respeto...pasarme no...prefiero estar acá...por que no les conozco, como te digo...estoy en otro mundo... (IDLC)

UNIDAD 12

...no sé, por que , de repente, por otro lado me pueden faltar el respeto...pasarme no...prefiero estar acá...por que no les conozco, como te digo...estoy en otro mundo... (RRCH)

UNIDAD 13

Si por que acá todos somos peruanos y...por lo menos algún alcance me harán ¿no?...algún detalle así...

CIRILA

UNIDAD 14

Si, yo tengo mis amigos aquí... (si es que viene a menudo a la Plaza de Armas)

UNIDAD 15

No conocía... no conocía, pero se comentaba harto, que es la plaza de los peruanos y todos entonces uno aquí se conoce con las personas, mas compatriotas, mas amigos, mas cercanos y ya empieza a conocerse... (ICHI)

UNIDAD 16

Porque están todos los compatriotas por que es...uno se siente mas en familiarizado con ellos y ¡ya! (IDLC)

UNIDAD 17

No porque con mis compatriotas hay mas amistad, hay mas confianza...en cambio con el chileno hay mas desconfianza...una vez... No, no quiero hablar de eso porque son cosas mas intimas... no...No quiero...

NELLY

RAÚL

UNIDAD 18

...pero yo estuve en Venezuela también y en Venezuela pasa lo mismo con los extranjeros y lo mismo con los chilenos... o sea allá no pueden ver al chileno, porque es flojo y todo el cuento, entonces yo creo que en todos los países se da esto, para mi... mi concepto. (DESP)

UNIDAD 19

Hay de todos... a los chilenos también los discriminan... es lo mismo, en todas partes es lo mismo.
...acá reinan cuando salen ahí, bueno acá mismo pueden discriminarlo. **(DISC)**

UNIDAD 20

Igualito... yo por eso le digo que yo he vivido por el sur. he estado por varios sitios del sur...tengo experiencia del aquí...por eso te digo bien claro, si ustedes mismos agarran, rechazan su misma raza, se avergüenzan de decir soy sureño... (gran silencio)... que será con una persona aparte... digamos su sangre, de ustedes...bien ¡¡los huasos, los huasos!! Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga, imagínese como quedaría uno, yo no le hago caso, lo tiro como broma y también le digo ¡¡huaso!! Ven, es que tu tienes que entablar eh...eh... y vivir la vida como esta, de acuerdo al momento y no desesperarte. **(DESP, DCEM)**

RRCH

Todos los comentario que expresan la relación establecida con los chilenos.

ROXANA

UNIDAD 1

...Bueno, yo normalmente...cumpló con lo moral que me han enseñado mis padres ¿no?...a ser social y respetuosa con todo el mundo... y si alguien...me...ofende...lo único que hago es contestarle de buena manera, de buena forma, hacerle entender...de que...si yo no lo ofendo en nada ¿por qué?...ellos no tiene que ofender...¿no?...y les digo de que...como le vuelvo a repetir, que es de carne y hueso igual que yo y que igual nos van a comer los gusanos...bajo tierra... *(texto respecto a su relación con los chilenos)*

UNIDAD 2

Si , tengo buenos amigos chilenos...y buenas amigas chilenas...no me puedo quejar...

UNIDAD 3

No... de la misma forma comparto, por que yo pienso que cómo le digo, en la viña del señor hay de toda clase de personas...buenas, malas, gringos, negros, ricos y pobres... así que yo comparto con todos ellos y he tenido la suerte, también de tener buenas amigas chilenas y amigos chilenos y que tienen casa y...voy a su casa y...comparto su mesa con ella, igual también su cama, todo...y me quedo ahí con ellos...

UNIDAD 4

Bueno, en mi trabajo...eeeh...tengo la suerte de que...no son chilenos mis jefes, mi jefe es alemán y mi jefa es ecuatoriana...mis primeros jefes si fueron chilenos...ahí aprendí a comer de todo...

UNIDAD 5

Sí, me gusta compartir, bailar, tomar, conversar... *(con los chilenos)*

UNIDAD 6

...pienso que sí, que deben tener más acogida entre los suyos...pienso yo... (responde, cuando se le pregunta si percibe diferencias en la relación que establecen los chilenos con sus coterráneos y en la relación que establecen con ellos)

UNIDAD 7

...por que pienso que usted, un ejemplo si vamos a una fiesta de...peruanos y chilenos...vamos...vamos...peruanos y chilenos... de repente se presenta un pleito...yo se que usted va a salir a favor de su chileno...de su compatriota...igual yo al mío...entonces ahí se nota la diferencia de...de que uno salga más pa' su lado...¿verdad?...entonces...eso está más claro que el agua...

UNIDAD 8

Por que...por que, a veces cuando tú...por decirte ¿no?, voy a un compromiso y habemos...de las dos clases de seres...¿no? chileno y peruano...de repente, mi amiga tiene amigos chilenos, mi amiga chilena y me encuentro yo ¿no?: ¡hola que tal! y me dice, ¡hola Roxana!, mira te presento, el un vecino, una amiga, por que, a veces, también compartimos la misma quinta...por que no todos los chilenos tienen casa aquí...entonces también compartimos, donde...donde vive mi tía, vive una amiga, también hay chilenos que comparten pieza...entonces, yo le digo ¿por qué?...si compartimos, vivimos, compartimos lavadero...traperero, todo, entonces, ¿por qué? le digo...simplemente por que... dicen...¡no "el peruanito"!...y no debe ser eso... (DJUS)

—RODOLFO

UNIDAD 9

...entonces ahí me encuentro cada vez con personas, que en verdad, sin exagerar yo les tengo que enseñar, y se dan cuenta por que, por que en realidad, yo soy maestro, en cambio, ellos se han vuelto maestros por la necesidad, han sido personas que han salido despedidos de las empresas y se han vuelto maestros albañiles y quieren maestros y ellos se llaman maestros, andan con un saco de herramientas, en cambio, yo solamente con una sola herramientita ando, por que, en realidad, yo siempre he dicho que las terminaciones finas, no las hace las herramientas sino los maestros... y esa vez se quedaron mirando y ahora me conocen y con cariño me tratan, "peruanito" me dicen y algunos ya hasta se atreven a decirme, hasta hermano cuando ya me conocen, "hermano peruano (je, je, je)

UNIDAD 10

...No!...sino que sabe que, que cada vez ya me van conociendo y ya no tengo necesidad casi yo de buscar el trabajo, sino que me llaman a mí, no que sea el dios yo no, tampoco...por que albañiles hay cantidades y para los trabajos que se presentan acá no necesitan un muy buen albañil... pero de todas maneras, hay quien me llama... (APTT)

UNIDAD 11

...Pero, pero sabe que le respondí yo, le dije bueno lo me faltara será un cigarrillo en la mano, por que de color ahí estamos, le digo.. de altura también ahí estamos... solamente me faltaría el cigarrillo....

UNIDAD 12

...Por que encuentro personas, así como usted, que están estudiando, otros profesionales, he conversado con más de 20 por lo menos hasta ahorita...y en realidad, pues se ponen en su sitio y dicen...en realidad, pues que ellos sus padres también fueron inmigrantes alguna vez pohl... y ellos su padres no vinieron acá con riqueza, vinieron con su cuerpo entero solamente... y acá les dieron acogida no sé que cosa, les dieron para que se arregle, y ...yo los conozco yo, conozco al dueño de la VTR, eh conversado con él personalmente, con su hijo...

UNIDAD 13

De alguna manera, por que los empiezo a tomar también para la broma pues, ya?, o sea empiezo, por ejemplo a decirles de que ya no tengo más Morro para regalar...les digo ya le regalamos a Bolivia, le regalamos a Brasil, le regalamos a Colombia, le regalamos a Ecuador y le regalamos a Chile también, ya no nos queda más Morro les digo... ya así, por eso mismo que ello me genera provocación... entonces, yo de frente les digo, por si acaso, cuando me dicen alguna cosa, les digo... ya no hay más Morro pa' regalar...yo empiezo a la defensiva yo...por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este.... "peruanito", y yo también les digo: "chilenito"... (DCCO)

UNIDAD 14

... también nos dicen de que la comida es muy exquisita, más de uno, por decir, habrá uno que diga lo contrario, pero todos dicen, una vez que la han probado, sensatamente, sin ningún este... prejuicio, podrán decir que es muy agradable...

UNIDAD 15

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... y decirles que no sean ignorantes...hasta a mis mismas compatriotas... a veces, dicen : ¡ay! ¡los chilenos son mejor!... ¡no seas estúpida!, le digo...a veces dicen que son peores, tampoco no seas así le digo, por que tú habrás conocido un chileno ordinario le digo, pero hay chilenos bien honestos le digo, como peruanos también... que no, que... yo conocí una amiga que la dejó, hasta mi amiga la dejó... pero tienes otra amiga que esta bien, muy bien con un chileno ó tienes un amigo peruano, que tibién esta viviendo con una chilena y están muy bien, o sea que, no es que las peruanas, las chilenas sean liberales, ni que las peruanas se vendan o que se presten, que se les venda... no generalices esa cuestión, por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú...las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por qué?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ...así... (RRCH)

UNIDAD 16

Muy buena, con los que son caballeros es muy buena...como hermanos...

UNIDAD 17

Si, si, si...para que, una vez que empezamos a hablar...como hermanos, si es así, es así...pero cuando no conocen...ellos piensan de que, por eso es que a mí me han dicho siempre, me han dicho siempre, "tú eres diferente"... no señor! le digo, ahí en mi patria, ¿como yo? casi todos...así, casi todos... sino que, tú nunca haz conversado con ellos...

UNIDAD 18

Si...o sea...por aquí me invitan, y he pasado una...a ver yo he pasado sí, he pasado dos este...fiestas de la patria, de septiembre, he pasado dos y he tenido la oportunidad de ser invitado por chilenos a sus asados.... (ICCH) y para que...cuando empiezo a hablar, se dan cuenta de que...es completamente diferente hablar con una persona, que en verdad te pone en... ¿como decir? en...te ubica...(IDPP)

UNIDAD 19

...yo conozco casos en Ahumada, me he encontrado con varias personas que son bien centradas... y discuten temas políticos sociales y muy bien polemizan conmigo... y casualmente yo les di mucha información, que ellos se quedaron...con la boca cerrada, por ejemplo ellos me dijeron de que era muy fácil, el traer acá a invertir las empresas y toda la cuestión...entonces, cuando yo le dije, de que si nosotros sabemos de que vienen una empresa acá a invertir, no va a poder exportar...se quedaron con la cara pálida...ellos no lo sabían y eran unos polémicos tremendos, políticos...políticos que decían en esa cuestión de las hipótesis numéricas y cuanta cosa...ya?...

UNIDAD 20

Así es... por que los aprecio con su comida que me dan... (por eso come comida chilena) y también yo les invito mi comida, y les parece muy rica a varias personas... por que yo, en realidad acá soy inmigrante... (IDPP)

UNIDAD 21

En el trabajo con los chilenos... en las cosas de la vida diaria más con peruanos... por que en realidad vivo ahí donde viven peruanos... una chilena solamente, que es la dueña del edificio... yo solamente paso por delante de ella no más, por que en realidad ella me arrienda y no tengo por que hacerle más riña ni ella tampoco a mí...

UNIDAD 22

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ... (RCCH- ICCH) *(Relacionarse con los chilenos)*

UNIDAD 23

Sí, por que les cuento los chistes, por que tengo unos chistes muy saludables, les cuento anécdotas de mi pueblo y les pido que me cuenten, tengo chistes chilenos también... tengo todo ese folclore, lo capto yo muy bien... por que en verdad las personas para mí son tan igualitas... (RRPP) *(Si se relaciona de la misma manera con chilenos y peruanos)*

—WILLIAM

UNIDAD 24

...Eh, en comparación... en comparación siempre... ha habido así... disputas, sobretodo con mis compañeros de trabajo, me dicen si estas en una situación económica bien allá, contrabajo estable... por que, de repente, vinistes acá... a Chile... (APTP- APTT) y yo le conteste así... le dije ¿sabes por que?... una, de repente es... es sobretodo la curiosidad... la curiosidad por conocer un sitio nuevo... y sobretodo, a veces se... se llega uno, de repente... como dicen ustedes a... a impresionar, de repente las cosas, sobretodo, las cosas como pasan acá, los compatriotas les suceden cosas (IMAV), sobretodo la discriminación... el trato sobretodo... y si afecta a uno como... como... de repente ¿no?... nosotros entramos como turista, pero... mira, como inmigrantes así... (DCEM)

UNIDAD 25

Sobretodo por eeeh... mira es ser marginado... es marginado, es marginado, de repente como extranjero... por que ya te entran tallas... detalles y por ahí... entonces como que... mejor... eh... retirarme... (APTP-DCCO) *(Argumentando por que dejo de trabajar en construcción)*

UNIDAD 26

Yo tengo buenas amistades... si mayormente, a veces, me invitan a la casa... o me invitan, de repente, a un asado que hacen...

UNIDAD 27

Si... como buena... no sé... es que hay que trata de entenderlo... sobretodo...

UNIDAD 28

...En la empresa comparto... con todo... la mayoría son chilenos... todos son chilenos... de repente, somos dos peruano que trabajamos... con puros chilenos... estamos en una empresa grande... que sea una empresa... "mediafizada" ... (APTT)

UNIDAD 29

...Si comparto como te estaba diciendo...

UNIDAD 30

Si me agrada sobretodo hasta...cierto limite...has que no se pongan pesados, como le llaman ustedes...

UNIDAD 31

Si... es que uno tiene que estar a ala expectativa...si el propio chileno yo creo que, esta en la expectativa de siendo su compatriota, tiene que estar a la expectativa...sobretudo...hay que tratarse, de repente de ... de cuidar las cosas que...tu haces... (DCCO)

UNIDAD 32

Si, me relaciono...un par... de la misma manera...como te digo...salgo a jugar a la pelota...fines...fines de semana...me invitan o lo invito a un partido... (RRPP)

-----NALDA

UNIDAD 33

...pero ya como te digo trato de...mantenerlos distantes como te digo...

UNIDAD 34

...más me junto con los míos...chilenos no...apenas mi enamorado creo que es chileno...¡el único! y eso también, creo que ya pienso terminar con él por que no nos...entendemos la verdad... (RRPP)

UNIDAD 35

Si...por que su forma de...de ellos ¡es diferente!...eh...la verdad no me entiendo...no le entiendo... (IDIF) no...y...todas...mis amistades me, me aconsejan, me dicen ¡uy! te va a ir...te va a ir mal pues, por que el va a querer quedarse acá...y tu vas a querer irte pa' lla ¿no?...entonces...va a haber siempre una disputa y...no sé...sólo el tiempo lo dirá si es que dura...

UNIDAD 36

...no sé, por que , de repente, por otro lado me pueden faltar el respeto...pasarme no...prefiero estar acá...por que no les conozco, como te digo...estoy en otro mundo... (RRPP)

UNIDAD 37

Mmm...ahorita...con mi jefa no más...pues me llevo bien... (Si se relaciona con la población chilena)

UNIDAD 38

eh...no...tranquila...compro normal...voy así consumo...no nada...no hay ningún problema...que yo sepa...*(acerca de cómo es su relación con los chilenos)*

UNIDAD 39

...Mmm...mi jefa lo celebra y ...bueno yo veo, me gusta aprender mmm?...veo... me gusta ve cual es su costumbre de ustedes, soy curiosa y...si...mi jefa ahí...ella es bien alegre y...yo también ahí le ayudo... ¿no?...si...es bonito... (ICCH)

UNIDAD 40

?, por que yo quiero aprender de ustedes también, pues ¿no?, sus costumbres todo y yo le pregunto a mi jefa, soy bien preguntona...que celebran, que hacen, todo...entonces si...me gusta...un poquito me gusto la...la cueca, me gustaria que mi familia también la escuchara...a ver que les parece...es bonita y también me gusta este...la "chicha"...

UNIDAD 41

¡No!...como te digo no... *(Si se relaciona con sus compatriotas al igual que con los chilenos)*

UNIDAD 42

Bueno mi enamorado dice que se siente un poco...incomodo... de que...él le preguntara, si estaba ahí parado...me dijo chao, esta sentado allá...y me dice, cuando lo lleve en Año Nuevo...lo lleve ala casa de unas amigas que eran peruanas así...bueno se sintió a gusto...pero...me dijo, ustedes son bien unidos, nosotros somos un poco distantes...él, bueno su forma de pensar es diferente...y me, me explica que eh...es diferente la verdad, es diferente...es diferente, se nota... (IDIF)

-----CIRILA

UNIDAD 43

Claro, claro, porque por uno ya...este...bueno. Yo pienso que...que de repente están cansados de nosotros de vernos...a veces uno piensa así, claro (DCM). Y afecta también en el trabajo, bueno yo...las personas de baja economía, hablan que los peruanos vinieron y que por eso están sin trabajo y la patrona también habla así, también hablaba así decía que esta... esta chile...esta en una situación bien feo, pero que hay mucho inmigrantes aquí, hay mucho de Perú, de ecuador y Bolivia, pero hay mucho mas de Perú.

UNIDAD 44

Si, si, por ejemplo a mi... este tengo amigos chilenos y la otra niña que también es chilena entonces, yo creo que ellos hablan iguales entonces ya...por una sola persona que hablas, uno pierde la confianza en los otros...

UNIDAD 45

Si me dan amistad yo le doy amistad, si ellos me dan su confianza yo les doy mi confianza, pero si no...no nada mas...pues a veces son medios pasaditos... (RCCH)

UNIDAD 46

Si...como las fiestas patrias...yo voy...con unos amigos al parque O' Higgins...Me gusta compartir...de repente sacar fotos... la alegría... (ICCH)

UNIDAD 47

Si, por supuesto, si uno abre bien los ojos, si son también buenos... (RCCH) *(Si es que le agrada compartir con los chilenos)*

UNIDAD 48

Si...si cuando uno les da confianza, ellos le van dando confianza... (RCCH)

-----NELLY

UNIDAD 49

Mmm...bueno casi...mucho no, mucho no...porque en realidad no los conozco y no tengo esa comunicación frecuente.

UNIDAD 50

Bueno...yo creo que la población chilena, yo creo que debe ser excelente porque en todo lugar hay buenos como malo, pero casi poco los trato. (RCCH)

UNIDAD 51

Mmm...bueno muchas amistades no tengo... mas con los mismos peruanos, aunque por ahí hay chilenos alegres no, que tratan de adaptarnos a nosotros, bienvenidos para nosotros, aunque más estamos relacionados con los mismos peruanos.(RRPP)

UNIDAD 52

Porque donde nos frecuentamos no hay chilenos, por esa razón.

UNIDAD 53

No, es muy distinto ¿sabe porque? Porque en realidad he tenido la ocasión de hacer poquito de que por ejemplo, nosotros nos conocimos entre peruanos y hola que tal como estas y de donde eres, de tal sitio...ah que bueno, estas sin pega, nos pasamos la voz, en cambio tu te sientas en la plaza de armas y lo primero que se te acerca, una persona en querer decirte no como te llamas si no estas sola, te puedo invitar una bebida y esto que lo otro y yo no lo conozco, y yo no puedo aceptar una invitación de cualquiera...entonces lo que piensan ellos. Es que uno se va a regalar, ante ellos yo les digo: (habla como si estuviera hablándole al chileno) Usted se esta equivocando con nosotros, no somos nosotros así, somos peruanos pero, no tenemos una actitud que usted esta pensando. Si el chileno es inteligente se retira y si no, nosotros nos retiramos. (RRPP, RCPE)

UNIDAD 54

Bueno, yo creo que de todo debe haber, pero yo he tenido esta experiencia, como te vuelvo a repetir de sentarme al medio de la Plaza Armas, prefiero sentarme acá que allá porque lo primero que piensan es mal del peruano. (RCPE)

..... RAÚL

UNIDAD 55

No es que yo estoy convencido que es una tontera... *(Se refiere a si le afecta la discriminación al relacionarse con los chilenos)*

UNIDAD 56

No, para mí son todos iguales. (IDPP)

UNIDAD 57

...igual tengo amigos chilenos, o sea no se... como que la gente conmigo, me salvo... voy por allá.

UNIDAD 58

Tengo amigos chilenos, yo soy comerciante y enemigos también... amigos y enemigos... me llevo más o menos... como en todos lados, o sea día y noche... sal... dulce, bueno y malo...

UNIDAD 59

Los chilenos me han invitado a su casa... bueno me han tratado como gente y otros malos no falta que....culiao, me andan quitando la pega...cosas así, pero es relativo...lo uno y lo otro, pero tengo amigos chilenos...

UNIDAD 60

Compartir con ellos, no te digo... comparto, yo he vivido con chilenos, claro siempre, yo cuando yo vivía con amigos chilenos era yo el que cocinaba, entonces yo les decía que no me gustaba la comida, que comprendan igual porque yo no estoy desprestigiando nada, lo tomaban bien. (IDPP)

UNIDAD 61

Sí la misma forma, para mi somos todos iguales. (Se refiere a que se relacionaba con los chilenos igual que con sus compatriotas) (IDPP)

UNIDAD 62

¡No! Hay diferencia... hay diferencia siempre va haber diferencia, en todo caso, no no creo... por las cosas cultural es más por el cuento cultural, la comida y todo eso y por cosas que son tonteras, rivales y eso, la historia y todo el cuento, todo se va a eso, todo se relaciona, la cuestión del Pacífico, porque creo que si fuésemos de otra cultura opinaríamos distinto, yo tengo mi concepto en eso, los peruanos con los bolivianos no hay tanto cuento, tanto chamullo, en cambio acá, solo por ser fronteras creo... pero yo, eso no me importa... (se refiere a si los chilenos se relacionan con los peruanos igual que con sus pares)

.....JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 63

Yo nunca he tenido un trato malo con ustedes...

UNIDAD 64

No... no de ninguna manera, no ninguno....ninguno yo lo ignoro y listo, cuando están bien conversamos y conversamos y no pasa nada...yo no ando con rencor.

UNIDAD 65

Si yo vivo con puros chilenos y a mi nadie me discrimina en nada yo soy como soy.

UNIDAD 66

Nada, hay de todo como te vuelvo a repetir, al menos en mi sitio hay como cinco familias chilenas, con todos me llevo, al contrario me sacan, también saben como soy yo, también depende como uno se porta y eso es lo mas importante en esta vida.

UNIDAD 67

Yo vivo con todos los chilenos, entonces mis vecinos comparten y compartimos con eso no te quito ni me quitas, con eso yo no estoy diciendo que no soy peruano...es una compartición de humildad, de humanidad te das cuenta, claro para relacionarte. Ahí mira esta es mi costumbre de mi país, esta es la de mi país, eso es bonito... esa es la vida. (ICCH)

UNIDAD 68

Ya te he dicho, yo vivo y comparto con chilenos todos los días, ningún problema.

UNIDAD 69

Igualito, ninguna...igualito. (Se refiere a si se relaciona con los chilenos igual que con sus pares)

RCCH

Se refiere a los comentarios hechos por el inmigrante respecto de características que observa en el chileno a partir de la relación que establece con ellos.

ROXANA

UNIDAD 1

Bueno...bueno en tres palabras...le diría...los 3 años que estoy aquí, de repente es muy poco tiempo...para poder...opinar diría yo...no criticar. opinar recalco...¿no?...opinar...de que...no podría...específicamente...decifrarlo completamente ¿no?...como dicen del 1 al 10 la nota...eeh...le pondría yo...un 8...eeh...es decir ¿no?...como le digo...que me ha tocado experiencias malas y buenas...así es que yo...pienso de que...eeh... al menos...para mí... eeh...son buenas personas...me ha tocado dos, tres tropiezos pero...no por tres personas voy a calificar a ...a todos los chilenos que son malos...

UNIDAD 2

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir...

UNIDAD 3

Ah! si...algo así...y no solamente con los peruanos, con los...ecuatorianos, bolivianos, argentinos...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

UNIDAD 4

En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

UNIDAD 5

Bueno, lo que yo sí...estoy agradecida, como le vuelvo a repetir...de que...he podido estar aquí...me han acogido bien...bueno he tenido uno, dos tropiezos, pero eso no quiere decir que...a todos los chilenos voy a generalizarlos...que son malos no, al contrario...eeeh...supero las cosas...sigo adelante...y trato de que...todo... se normalice...de lo más natural...con clama, con respeto...con educación...que todo sea armonioso y seguir pa' delante...trabajando ¿no?...y...que todo sea así, para el bien de todos, pienso yo...

UNIDAD 6

Bueno, un poco...un poco, por que veo que son racistas, veo que son racistas...no lo niego... (DCTT)

UNIDAD 7

Eso sí...bueno...¡eso sí!...no lo niego racistas si son... y nadie puede decir... (RCCH) (borrar y volver a enumerar)

UNIDAD 8

...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto...¿no?...

UNIDAD 9

...y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho...la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera...la católica...

UNIDAD 10

...En verdad, sin exagerar yo les tengo que enseñar, y se dan cuenta por que, por que en realidad, yo soy maestro, en cambio, ellos se han vuelto maestros por la necesidad, han sido personas que han salido despedidos de las empresas y se han vuelto maestros albañiles y quieren maestros y ellos se llaman maestros, andan con un saco de herramientas...

UNIDAD 11

Sí, ah! Sí, hay jóvenes, por ejemplo, que a veces pasan por acá gritando... pero esos ni saben de que es una cobardía... por que pasan gritando dicen: ¡peruanos, nosotros les damos de tragar!, ¡muertos de hambre!... que eso no es nada cierto, por que si fuera cierto, me vinieran y me dijeran si cómo usted... o como yo que le digo ahorita... pero en cambio, otras personas que son muy dignas, que se acercan, por ejemplo, el otro día estuve ahí yo sentado, ahí en el costado de la Catedral y se acerco un señor con su esposa y sus hijos y nos dieron el respaldo... y eso nos hace sentirnos a nosotros 10 veces más felices, que esa infelicidad que nos pasó ese patitas gritando... (DIEJ)

UNIDAD 12

Sí, cosas así siempre pasan... (DIEJ) (que los chilenos les griten insultos cuando pasan por calle Catedral)

UNIDAD 13

...Pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!..., y me pidió también a mí..., pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y...¿ si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad..., y a mí me dijo:¿ sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito, ..pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son... (DIEJ)

UNIDAD 14

...Y decirles que no sean ignorantes... (cuando se le pregunta que siente cuando lo discriminan)

UNIDAD 15

Ponerme a la defensiva, ponerme a la defensiva... y decirles que no sean ignorantes...hasta a mis mismas compatriotas... a veces, dicen : ¡ay! ¡los chilenos son mejor!... ¡no seas estúpida!, le digo...a veces dicen que son peores, tampoco no seas así le digo, por que tú habrás conocido un chileno ordinario le digo, pero hay chilenos bien honestos le digo, como peruanos también... que no, que... yo conocí una amiga que la dejo, hasta mi amiga la dejó... pero tienes otra amiga que esta bien, muy bien con un chileno o tienes un amigo peruano, que tiben esta viviendo con una chilena y están muy bien, o sea que, no es que las peruanas, las chilenas sean liberales, ni que las peruanas se vendan o que se presten, que se les venda... no generalices esa cuestión, por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú...las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por que?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ...así... (RRPP)

UNIDAD 16

... la filosofía, bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que acá es una copia, un remedo... por que en realidad la condición económica no los ayuda...

UNIDAD 17

Eecemmm...hay mucha gente que, que tiene...una...una...sobrevaloración de lo que es...por ejemplo, se dice que es un país, el "mejor de América Latina"...y...lo cual me imagino que es por cuestión de imagen...por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas...eso si le digo... y son los inmigrantes los que son más *nacionalistas*, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, "viento en popa"... (ICCH)

UNIDAD 18

Si, sí, sí, sí...o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior.... (ICCH)

UNIDAD 19

Pienso, no de que es una idea muy, ahh... como decir, muy sobredimensionada, la que se dan....

UNIDAD 20

¡Agrandados!, agrandados...este eecemmm...

UNIDAD 21

¡Flojo! Ya?...flojo...y....¡copión!

UNIDAD 22

"Flojo y copión", lo de flojo y copión ¿por qué?, por que en realidad es bien flojo...no le gusta trabajar...por que Chile es el, yo creo que el único País, de todos los países que se hacen connotar como...como que son algo que...los, sus ciudadanos pasan saliendo de empleo en empleo, y el que se sale de un empleo a otro, no es por, no es por otra cosa sino por flojera...ya sea que tiene su... su traguito, y tiene que descansar por los tragos, ya sea que sencillamente no quiere mucho trabajo sino que quiere menos trabajo y se va cambiando de empleo...

UNIDAD 23

El copión ¿por qué?, por que se ha copiado de Europa y se ha Copiado de América del Norte ya?, o sea que acá mas o menos ya hablan de living - comedor, ya hablan este...por ejemplo, toda en inglés, uno encuentra los avisos publicitarios, la propaganda los encuentras en inglés...cuando acá el idioma es el español....

UNIDAD 24

...mmmmmm., bueno con la de copión ya no faltaria ninguna otra...

UNIDAD 25

Si, sí... por que la de copión esa la traen pe' los que son de tendencia de allá desde Europa y como viven acá en esos centro todo lo ven, dicen allá se ponen ese polo, se ponen esas vestimentas, visten de ea forma, yo también dice...entonces ahí se copian toditos...

UNIDAD 26

Nacionalista!...

UNIDAD 27

... si no toman moderadamente...yo sé que cuando, a veces, está n un poquito, pasado de copetes...es como que se ponen impulsivos ¿no?...agresivos...

UNIDAD 28

Mira momentáneamente, a veces, son cariñosos...son cariñosos...tratan de repente de... de ponerse en el lugar de uno...como inmigrante...son bien como comprensivos...

UNIDAD 29

pero, a veces, se d cosa que...que...vamos atrasés... a las cosas que ya han pasado...bueno...los conflictos...y sale un poquito arrebatado...ahí es mas notorio...

UNIDAD 30

Yo creo que no...yo creo que no... se da... a veces eh...así...un poquito a notar...siempre se relacionan más con lo que es su...su tradición...por que eso es...sobretudo es tradición...no sé como le llamen ustedes...siempre se da así...hay lugar a... más sobretudo confianza sobretudo entre ustedes...no sé...por que, por que será...sobretudo yo creo que...como que no hay mucha...mucha clase de confianza...sobre todo en costumbres...con su modo de ser...como no conocer a la persona todavía...

UNIDAD 32

Mmm...bueno que hay de todo un poco ¿no?... hay personas chilenos que son buena gente...y hay personas malas... (DCM)

UNIDAD 33

bueno que hay de todo un poco...algunos serán buenos, algunos serán malos ...¿no?...digo yo, por que en todo país es así....

UNIDAD 34

Bueno he conocido 2 personas...que son chilenos...y bueno, hay buena gente también...

UNIDAD 35

Ah!...ya...les gusta el pan, le encanta el pan...he visto que les encanta el pan ¿no?...son de pan...les gusta mucho el pan...eso y...no son fiesteros...son un poco así, reservados...parece que se controlan bastante... (ICCH) por que los peruanos son ¡uy!...cuando van a una fiesta ¡uy!...hasta las últimas... en cambio he...he visto ¿no? amistades chilenas que son...se miden, bueno mi enamorado se mide...incluso mi jefe que es chileno... se mide...bueno ha visto así...pero, de repente, otras personas no serán así, pero es que yo salgo poco pues... no sé...

UNIDAD 36

A veces son buenos también, pero son desconfiados...

UNIDAD 37

Siempre piensan que uno habla mal de ellos, siempre creen que uno le puede estar engañando... (RCPE)

UNIDAD 38

Si, por supuesto, si uno abre bien los ojos, si son también buenos... (RRCH)

UNIDAD 39

Si...si cuando uno les da confianza, ellos le van dando confianza... (RRCH)

..... NELLY

UNIDAD 40

Bueno...yo creo que la población chilena, yo creo que debe ser excelente porque en todo lugar hay buenos como malo, pero casi poco los trato. (RRCH)

UNIDAD 41

Bueno...algunas características...que algunos pues te saben valorar como personas no, en el caso de esto mi patrón anterior era una persona muy excelente muy educada. En caso de otros que cuando nos ven en la Plaza de Armas pues,

UNIDAD 42

Tratan de ofender creyendo .que bueno...nos tratan como una persona súper baja pues, eso es lo que ellos piensan por el hecho de que ciertos grupos de peruanos se portan mal, creen que todos somos iguales. (RCPE, DESP, APTT)

UNIDAD 43

...ellos mayormente los chilenos si festejan algo es mayormente para comer, brindar y conversar y fumar nada mas pero, no los veo casi bailar... (IDIF)

..... RAÚL

UNIDAD 44

Buenas y malas... claro es relativo, hay buenos y malos.

UNIDAD 45

pero los veo como muy asustados, si ha... los veo como muy tensos, preocupados como...siempre andan como desesperados... parece que estuvieran enfermos... no se... no lo veo, como esa alegría, tan, más latina así, demostrando la alegría...lo que veo de repente así. Es cuando los veo caminar o tengo una conversación, siempre tienen que hacer relucir un problema... pueden estar contentos, como todos... luego que me pasa esto, que me pasa lo otro y eso es de locos...desesperante escuchar una persona con tantos problemas... yo que estoy fuera no...no me ando quejando y que tengo mi familia lejos no y hay quienes están acá y de todo se quejan, que me duele esto, me duele lo otro... ¿Por qué tanto? Eso es lo que me incomoda, pero de ahí lo otro es igual...todos somos gentes, son buenos, son buena gente igual, son muy este... tienen ese corazón suelto...

UNIDAD 46

No se de repente son flojitos... no se de repente, son ocho horas y son ocho horas, en cambio el inmigrante siempre se queda un poquito más, para ganar un poquito más, en el trabajo es un poco...igual no se es que, nosotros no sabemos sus leyes, ustedes están regidos por sus leyes, allá no ves...trabajas 12 hrs.- entonces estamos acostumbrados al trabajo. (IDIF, APTT, ICOP)

UNIDAD 47

Igual que uno, no le digo, es igual uno se adapta al ambiente donde esta viviendo en ese mismo momento, **depende** donde usted este. *(se refiere a las características de los chilenos)*

UNIDAD 48

O sea que son altaneros.

UNIDAD 49

Buscan la **manera** de chocar... **pero**, solos jamás, **te das cuenta**, jamás ustedes son un... una excelente persona así conversando, dialogamos, **pero** cuando están en **mancha** no falta uno que como... como cualquier otra reunión que hay, que no falta uno que se la quiera dar de listo. Nosotros mejor evitamos problemas. (IDIF)

UNIDAD 50

Te vuelvo a repetir ustedes discriminan a su gente, ustedes no saben rescatar su cultura... (DISC)

RCPE

Recoge todos los comentarios hechos por el entrevistados que develan lo que creen piensan los chilenos de ellos

..... ROXANA

..... RODOLFO

UNIDAD 1

La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, **más que nada**, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos! (ja, ja, ja, ja).

UNIDAD 2

Pero yo lo **mando** al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que hartó papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos...

UNIDAD 3

...Dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eemm...se dan un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...

UNIDAD 4

...Algunos dicen los peruanos hablan más bonito... mas mejor que lo chilenos, eso lo dicen los chilenos mismos ¿o no?...no lo hemos inventado nosotros...

UNIDAD 5

Dicen ¡peruanos muertos de hambre!

_____WILLIAM

_____NALDA

_____CIRILA

UNIDAD 6

...Me decían, que la peruana...que la peruana es aquí y que los peruanos y todo eso...un comentario...

UNIDAD 7

Bueno... yo me sentía diferente pues, donde decían la peruana...incluso los ambulantes, los jóvenes ambulantes decían chistes, decían que mi país estaba sin peruanos y varias cosas... (DIEJ)

UNIDAD 8

Yo pienso que...que de repente están cansados de nosotros de vernos...

UNIDAD 9

A veces uno piensa así, claro. Y afecta también en el trabajo, bueno yo...las personas de baja economía, hablan que los peruanos vinieron y que por eso están sin trabajo y la patrona también habla así...

UNIDAD 10

...Uno sale a la calle y te dicen que el trato humano que aquí...que le quitamos el trabajo.

UNIDAD 11

Otros que siempre en la boca del chileno están los peruanos entonces, eso siempre afecta...

UNIDAD 12

Siempre piensan que uno habla mal de ellos, siempre creen que uno le puede estar engañando... (RCCH)

.....NELLY

UNIDAD 13

...Cuando nos ven en la Plaza de Armas pues, tratan de ofender creyendo que bueno...nos tratan como una persona súper baja pues, eso es lo que ellos piensan por el hecho de que ciertos grupos de peruanos se portan mal, creen que todos somos iguales. (RCCH, DESP)

UNIDAD 14

....Entonces lo que piensan ellos. Es que uno se va a regalar... (RRCH)

UNIDAD 15

...De sentarme al medio de la Plaza Armas, prefiero sentarme acá que halla porque lo primero que piensan es mal del peruano. (RRCH)

..... RAÚL

..... JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 16

Bueno yo veo la discriminación, ellos creen que nosotros venimos a quitarles el trabajo pero, no es así... (DESP)

UNIDAD 17

...Los problemas se encuentran mas cuando salen (nos indica el lugar) esto a veces a ustedes le incomoda porque vienen para acá y hay muchos peruanos, te das cuenta...

UNIDAD 18

¡...Siempre la sangre llama a la sangre, te das cuenta, entonces ustedes llaman acá la avenida Perú, esa es la realidad, entonces es eso lo que a ustedes mas le incomoda, pasan por acá y se encuentran con nosotros...

IDSC Identidad Socio Cultural

IDPE Recoge todas las expresiones que refieren al valor que le asignan al ser peruano.

..... ROXANA

UNIDAD 1

Bueno...haber tenido la suerte de ser peruano...como cualquier ser humano, pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

UNIDAD 2

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

UNIDAD 3

...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el sentido solidario, como le explicaba...que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre...

UNIDAD 4

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso...

..... RODOLFO

UNIDAD 5

No, yo estoy entre los criollos que les llaman....

UNIDAD 6

sino parece que **era por que...** de repente así tiene, algunas personas, un concepto generalizado de que los peruanos, de repente, son borrachos, por que no falta quien diga que los peruanos son borrachos, o son así, son asa... pero de vuelta hay otro que tiene un concepto de que los peruanos son muy buenos pa'l trabajo... *también dice, no son tan buenos toditos, pero hablando en serio, sino que generalmente son buenos...*

UNIDAD 7

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja. Ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no pohl, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frio, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? Para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que **nosotros...** (IDIF- ICOP)

UNIDAD 8

...Un valor muy alto no?, por que eso nos hace vibrar a nosotros, en general allá...nos hace vibrar, de todas maneras, nos hace vibrar, por ejemplo, cuando veo bailar La Marinera, a pesar de que yo sé que la marinera es un conjunto de la Sama y la Cueca... que la Sama es de acá de... Bolivia y la Cueca es de acá de Chile, entonces, fue en un aniversario de Grau, que los chilenos llevaron a celebrar, por que los chilenos tienen muchísimo afecto...a Grau, eso no es ningún secreto, las fuerzas de la marina de acá de Chile, le tienen muchísimo afecto a Grau... por eso que para, para ningún marino chileno, los peruanos somos gloriosos, eso sí me lo han dicho a mí, un marino...

UNIDAD 9

...En cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás... *(comparándose con las costumbres chilenas, que a su parecer son copiadas)*

UNIDAD 10

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya...

WILLIAM

UNIDAD 11

Valor...sobretudo...tienes que...tienes que... de donde son tus costumbres...que es lo que haz dejado...y eso... en si es la...nacionalidad de uno y sobretudo tienes que...llevarlo, de repente, en el alma...en el corazón, pero tampoco...decir que por A o b que estés en otro país... y por A o B...que tengas...un hijo acá...y se chileno...eeehm dejes tus costumbres...¡no!...mis costumbres nunca las voy a

dejar...sobretudo, mi manera de pensar... de mi país tampoco...manera de pensar es cada una propia y nadie...por A o B que te venga y te diga sabe que...este es blanco y este es negro no, ...yo creo que...uno ya tiene conocimiento de las cosas...

UNIDAD 12

¿valor?...valor...sí las valoro...mucho sobretudo...las fiestas o las tradiciones... que uno tiene como costumbre...

NALDA

UNIDAD 13

Mmm...yo me acuerdo no más y...me siento orgullosa nada más... (ICOP)

UNIDAD 14

Mmm...bueno que...yo me siento patriota, toda persona, se siente patriota de su país ¿no?...y yo me siento igual, no me siento mal...ni me siento menos...seré pues igual que toda persona...como ambas de ustedes son chilenas, se sienten patriotas...aman a su tierra, igual yo también quiero a mi tierra...igual ¿no?...digo yo...

CIRILA

UNIDAD 15

¿Ser peruana? Que es para mí... Mm.... yo me siento orgullosa, soy feliz de ser peruana... significa que soy una mujer trabajadora que lucha por su familia...

UNIDAD 16

¿Qué valor?, bastante valor, porque son nuestras fiestas, las costumbres de todo peruano... (ICOP)

NELLY

UNIDAD 17

Bueno para mí es un orgullo porque en realidad tenemos costumbres típicas y más que todo somos bien trabajadoras sí.

UNIDAD 18

Mucha, bastante, bastante, porque ya convivimos tantos años en el Perú y entonces siempre nos recuerda de que estamos en un país extraño. (en relación a las costumbres de su pueblo)

RAÚL

UNIDAD 19

Sentirme orgulloso de mi país, me siento orgulloso de mi país, me siento orgulloso de proceder de los incas, me siento orgulloso de mi trabajo. No me asusta mi país, para mí el peruano es el peruano, igual que ustedes.

UNIDAD 20

Mucho valor...cualquiera del Perú no, se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo desarrollamos en la sangre, acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino. En

Perú valoramos mucho nuestra cultura, nosotros no andamos en el cuento...ahí tú, ahí yo...todos, el negroide, el huaino...igual lo bailamos, igual. (ICOP)

.....JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 21

¿Pero, que costumbres?, si a las finales nosotros hablamos el castellano, entendemos el castellano....nosotros no somos...en un país europeo talvez si, pero nosotros somos igual. (DISP)

UNIDAD 22

Lo mas grande, me siento orgulloso de mi país de mi gente indígena, nosotros no nos da vergüenza nuestro país, nuestra vida.

UNIDAD 23

Es muy importante, te vuelvo a repetir no nos da vergüenza nuestra cultura, al contrario sabemos de nuestra patria mas que cualquier chileno de su país. (IDIF)

IDCO Apunta a todo lo que tiene que ver con costumbres.

ICOP Tiene que ver tanto con las costumbres propias de su identidad como peruano, como con las costumbre que adquieren en Chile.

-----ROXANA

UNIDAD 1

Sí...también, celebramos aquí sí...hacen almuerzo...una cena...junta...ech...procesión al señor de los milagros y todas las fechas claves del Perú...

UNIDAD 2

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el aji, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto aji ¿no?...o sea son costumbres y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país...

UNIDAD 3

Ah!...a...a saborear un plato típico peruano...sí...

UNIDAD 4

No!...ahí si me gusta de todo...me encanta lo que tocan aquí...o sea, en la música si parece que estamos...por ahí...igual digamos...por que se baila de todo...

UNIDAD 5

Voy acá este...la Avenida San Antonio...hay ...El Recreo...acá en la Av. San Pablo...“El Refugio”...

UNIDAD 6

Eh... acá para setiembre... si... es un poco parecido... ahí en Perú... en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo... en esa parte si... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días... eh... festivos... o sea, feriados... y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día... con toda la familia... y es muy solidaria, en ese aspecto... cosa que yo no veo acá... eeh... y también veo de que la gente acá está perdiendo mucho... la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera... la católica... (IDIF : IDCP)

UNIDAD 7

La católica... veo que... mucho está... eh... abundando las sectas... y no debe ser así...

UNIDAD 8

...Que son más sensibles al dolor humano... del vecino, de la prima, de la comadre... (Los peruanos)

UNIDAD 9

Si... o del ser de repente que no conoces... por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso... (IDIF)

UNIDAD 10

...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país... ¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

— RODOLFO

UNIDAD 11

No!, no la vio, sino que él se acercó sabe cómo, dijo, por que, nos veía a todos ahí sentados, y acá en las bancas parece, creo que estaba un poco desocupado, acá en la plaza de Armas, entonces, nos llamó para preguntarnos, si es que era que nosotros estábamos prohibidos de sentarnos acá en las banca de la Plaza de Armas y le dijimos que no. Me dijo, por que yo estaba preocupado dice, por que, de repente ustedes se sientan acá, de repente es que están prohibidos sentarse acá..., no! le decimos, entonces, le explicamos, no?, de que no era por eso de ahí, sino que era por que ahí, primeramente, ahí se vende la comida más barata, ahí se juntan todos los que viene a llamar por teléfono, y por lo tanto, nos conocemos, de alguna manera, son nuestros compatriotas y son nuestros... coterráneos y sufrimos del mismo problema, así como otros son de Ecuador, son de Bolivia, de Brasil, de Argentina, sufrimos del mismo problema del inmigrante, entonces ahí está zona inmigrante, ahí están las llamadas mas baratas de todo Chile, eso no es ningún secreto...

UNIDAD 12

pero nosotros no estamos ni siquiera aglomerados, haciendo que... hurra!, ni que viva!... nada... estamos sentados, así en columna de a uno, y a veces, estamos en un grupito, en una filita de 4 o 5 ...por otro lado no estamos faltando el respeto a nada, ni bebiendo bebidas alcohólicas...

UNIDAD 13

...Un poquito por el acento nos conocen no?...

UNIDAD 14

...Ellos dicen de que nosotros comemos mucho ají, en nuestras comidas... y no tienen nada de ají, pero!...

UNIDAD 15

...La comida peruana, del Perú, hay que ser cocinero, ara cocinar comida peruana...

UNIDAD 16

...Allá no!... allá para cocinar la mayoría de las comidas hay que preparar los productos de un día para otro...

UNIDAD 17

La costumbre de la manera de... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que harto papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Sí, es cierto, pero es propio de una zona donde hay harto tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos....

Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina...no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento...¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana...

UNIDAD 18

...La costumbre de la manera de... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son cochinos!(ja, ja, ja, ja), pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que harto papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Sí, es cierto, pero es propio de una zona donde hay harto tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos.... (cuando se les pregunta respecto a sus costumbres)

UNIDAD 19

por que la capitalinas, también son igual ahí en Perú...las, las peruanas capitalinas también es igual, así es como es "liberal" que le llaman acá las chilenas capitalinas, también así, es liberal ¿por qué?, por qué sale con su pololo, su pololo va a todas partes, van a todas partes, van, van al baile, al restaurant, al hotel... en fin! ...así.. (ICCH)

UNIDAD 20

Por ejemplo, todos los días... a partir de... vengo de mi trabajo como la locomoción es acá...en lugar de bajarme una cuadra mas abajo, me bajo acá y por ahí nos sentamos.... (APTT)

UNIDAD 21

Si me acuerdo las de mi pueblo, por supuesto... (de las fiestas del Perú)

UNIDAD 22

Si, si, por supuesto, voy y nos reunimos entre 2, tres, que somos de mi mismo pueblo...no?, por que en realidad allá, pues fiestas, haber típicas, en...en mi zona no por que somos criollos...en donde hay, por ejemplo, hay d repente en Cuzco, pero en el campo...en las serranías también pero en el campo...por ejemplo, la fiestas de San Juan...y esas cosas no?...pero en mi pueblo ya es ciudad, es costa, tiene más de 400 años de fundación, también así como Santiago, entonces este...ya no es...como decir, fiestas típicas...

UNIDAD 23

Ah no!... si esa es las fiestas patrias...pero es la única, es la única...si, si, si, si...no esa sí, el 10 de julio se recuerda...

UNIDAD 24

por supuesto que sí...eso lo dicen los americanos y todo el mundo, dicen que de Perú su manera de celebrar es mucho más mejor, le voy a contar de que allá por ejemplo, la gente no se preocupa mucho por ropa, por tanta cosa... por eso alguno me dijo acá, me hizo un comentario, me dijo yo fui a Cuzco a Puno y la gente ahí, los niños, con su ropa raída...

UNIDAD 25

...Y le digo allá en Perú no se vende ropa usada...

UNIDAD 26

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no poh!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frío, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros... (IDIF- IDPE)

UNIDAD 27

Ya, le voy a decir que al ver las costumbres de acá, que dicen que son del sur, que son autóctonas, que son originarias, que no sé qué...me doy cuenta de que son tan iguales como las de allá...el zapateo para bailar...la manera de tomar...esa alegría de festejar...todas esas cosas me parece que son tan igualitas...me parece que no tenemos ninguna costumbre nuestra ... todas las tenemos de los "españolcitos" que vinieron...ji, ji, ji,.... (ICCH)

UNIDAD 28

¡Como toda ciudad grande...!, como toda ciudad grande son iguales, o sea, mi ciudad no, por que mi ciudad es demasiado pequeña... (ICCH) (que las costumbres en las metropolis son las mismas)

UNIDAD 29

No, no, no, no,...como de toda metrópoli es así... (ICCH)

UNIDAD 30

Así es... a sentarse a comer un helado, en cambio... (ICCH)

UNIDAD 31

...Un poquito, por que la tendencia ha llegado, por ejemplo, como yo le digo, a veces, no piensen que Chile es diferente o Perú es diferente...yo les digo, el aparato que aparece acá, apareció allá también... (ICCH)

UNIDAD 32

No, hay algunos que también, en realidad, están a veces, un poco...desfasados en el tema...

UNIDAD 33

Sí, y efectivamente que allá en mi pueblo, al menos en mi pueblo, en provincia allá lo despreciamos (*Los embutidos*), por que allá por ejemplo, no cuesta nada comprarse una gallina o un pollo fresquesito, por ejemplo ahí, para que tenga una idea, el pollo que esta refrigerado, al siguiente día nadie se lo compra, a no ser que sea un incauto...a no ser que sea un niño, que de repente, no sabe que cosa es lo que esta comprando...pero si es que lo compra alguien y sabiendo que tu lo engañaste, te lo trae y te lo devuelve...por que a la hora de cocinarlo lo prueban, así este refrigerado...

UNIDAD 34

Las como acá...las como acá... (*la comida peruana*)

UNIDAD 35

Así es... no me he acostumbrado a la de acá... pero es cuestión, también parece... de que uno.... si las como también, pero o sea, las como, pero no es que las prefiera, eso es lo que hay que dejar en claro.... (IDPP)

UNIDAD 36

No allá, por ejemplo, cuando se trata de fregar al país...así se lo crean... como ese conflicto que hubo con Ecuador...con Chile mismo...ahí cada uno levanto su bandera... (*que no son nacionalistas en comparación con los chilenos*)

UNIDAD 37

... al lá no!... allá no, por ejemplo, el, presidente Fujimori, en un tratado con...con Ecuador lo iba a firmar...ya toditos los congresistas estaban publicando cuales eran las nominas del...de...y eso era secreto!, estrictamente secreto...y falta nacionalismo, ¿y acaso no esta bien eso?...¿acaso queremos vivir en guerra? ¿acaso algún país te va a prestar plata sabiendo que estas en conflicto...¿acaso alguno va a venir a invertir a tu país, sabiendo que es...acaso un turista va a venir sabiendo que estas en guerra?... a no ser que uno que quiera morir...así, entonces, somos falta de nacionalismo, por eso esta así en la condición en que esta, un país en que en realidad su potencial, es pues muchísimo más alto que Chile...adonde vas a para... allá se puede, pues la agricultura se puede hacer todo el año! Y sin...sin necesidad e los productos "trágénitos" que son acá...

UNIDAD 38

...el peruano no, pa' que sinceramente, el peruano es un poco desordenado...llamamos pa' que desordenado por que...esta posibilidad, de repente que...que meten boche...bulla...como le llaman ustedes, sobretodo...exageración de bulla...

UNIDAD 39

Sobretudo es parte... es prácticamente...ch...darme la costumbre acá de Chile... (ICCH) *(Si celebra las fiestas típicas de Chile)*

UNIDAD 40

Sí... sobretudo el 18 de... de setiembre...ya sobretudo lo tengo grabado...los desfiles ve...todo... (ICCH)

UNIDAD 41

Eech...yo creo que ...me siento como parte, sobretudo...parte de mi vida esta acá...son 5 años que...si ...eech...como que le cuesta a uno pero... es parte de la acostumbre de uno... de la fiestas... de que...acostumbrarse...

UNIDAD 42

...Como peruano yo te digo ... es desordenado...algunos...

UNIDAD 43

...Mi país mira...yo creo que la situación económica...de mi país esta un poquito difícil...como para la mayoría de... de compatriotas...yo creo que...algunos emigran por eso...pero en mi caso no fue eso...

UNIDAD 44

...Sobretudo hay variedades...pa' que...yo creo que estamos en un país...ch... que exporta e importa...

UNIDAD 45

...Mi parecer...bueno...como se dice ¿no?... al poco...poco tiempo, dice...me costo...pero me adapte a las costumbres...sobretudo a...a las comidas...típicas que hacen...aquí...que por que...eeh...decir no...esta horrible...es cuestion de paladar, de uno si le gusta deleita ese lato y por que no...es compartir...sobretudo con sus costumbres... (ICCH)

UNIDAD 46

Bueno ch...en si...es cuestión de variar...si...variar la comida, de repente...no se, ¿no?...me provoca una cosa y...voy y...deleito ese plato... (ICCH)

UNIDAD 47

Bueno...primeramente que nada...voy a llamar a mi familia...paso horas ahí...y luego...mando...cartas...ch...con mis amigas...nos vamos a pasear al... a la interpol...o a...acá para sacar la visa... y voy a la casa de mis amigas...asi...pascamos nos vamos a l cine...nos vamos al parque...pasear...vamos a mall, de compras... (IDLIC)

UNIDAD 48

Mmm...yo me acuerdo no más y...me siento orgullosa nada más... (IDPE) *(De las fiestas típicas de su país)*

UNIDAD 49

¿Sólita?...pero...en Año Nuevo, Navidad, si me junto con mis amigas...que son peruanas y bueno, festejamos pues... *(Si celebra en Chile las Fiestas de sus País)*

UNIDAD 50

Sí como allá...como allá...todo lo de allá...lo de acá pues...no sé como será también...nosotros celebramos nosotros ¿no?, lo propio de nosotros...

UNIDAD 51

Me gusta el pastel de papa...el pastel de papa y hay otras comidas también que me gustan, si...son ricas...voy a ...cocinarles allá cuando vaya a mi tierra... **(ICCH)**

UNIDAD 52

Si pues, uno se acostumbra con lo que es...desde...desde que nace, por ejemplo se me hubiese...de chiquito el pastel de papa...¡uh! yo extrañaría eso...

UNIDAD 53

...Nosotros...tenemos la Pachamanga, es parecida...entonces digo...debe ser igual...eso quiero probar...

UNIDAD 54

Si, también hay cumbia...pero otra... de otro... de otro...Ráfaga que ha llegado allá... **(ICCH)**

CIRILA

UNIDAD 55

Claro, claro que si... *(Celebra las fiestas típicas de su país, aunque este en Chile)*

UNIDAD 56

¿Qué valor?, bastante valor, porque son nuestras fiestas, las costumbres de todo peruano... **(IDPE)**

UNIDAD 57

¡¡Claro!! Mi país, porque hay mucha variación de comida, papas choclos y todo eso... *(Si prefiere las comidas de su país)*

UNIDAD 58

No...No, es diferente aquí escucho música que no escuchaba no...mi música claro que la sigo escuchando, pero hay varia diferente ...las cumbias las baladas aquí esta de moda... como en Perú, escuchabas los prisioneros, hacen sus giras también, los jaivas que van a Perú, machupichu...todo.Eso... el folclor es diferente. Por ser el huaino parecido a la ¿cueca? acá yo no bailo...aquí bailo huaino no mas, pero no... no bailo nada mas... **(IDIF)**

UNIDAD 59

No, por ejemplo la carne se le echa limón, es la misma pero, con limón, es diferente hay mas aliño... **(IDIF)**

NELLY

UNIDAD 60

Aquí, por supuesto que si...porque hay una colonia peruana donde siempre constantemente se reúnen por el día de la festividad, esos días igual los tenemos libres y entonces somos los mismos ciudadanos que nos reunimos y nos congregamos para así recordar las tradiciones del Perú.

UNIDAD 61

...los peruanos somos bien bailarines en esas cosas, me gusta bastante bailar (risas) es la emoción que demuestra la alegría para nosotros... (IDIF, IDPP)

UNIDAD 62

Mm....bueno hay algunas agradables, como algunas no, porque el peruano esta acostumbrado a comer cosas picantes, cosas que te digo bien sazonadas no, cosas mas ricas, el comer comida chilena para nosotros es comer como para una persona que tiene dieta o una persona que esta enferma pero, para eso tenemos ocasiones para salir un día domingo o sábado, donde tenemos los cales o fiestas donde cocinamos nuestra tradición a nuestra manera y todas esas cosas las encontramos...esos... productos ...

UNIDAD 64

Si, música romántica que también escuchábamos y a parte de eso siempre tenemos un CD de música peruana donde podemos escuchar en los lugares en que nos hospedamos.

UNIDAD 65

O sea, si recurro a los cales peruanos, cómo igual que en Perú. Pero, si si es muy distinto, por ejemplo, acá tu comes un completo, para nosotros los peruanos eso es un aperitivo, no es como un almuerzo, en cambio nosotros los peruanos tenemos la idea de comer tres porciones, ensalada, cazuela y un plato de fondo, cosa que acá no se da, es muy distinto, acá puede ser un almuerzo una empanada y un refresco, que nosotros....ustedes dicen un jugo, pero para nosotros no es un almuerzo, es mucho mas. (IDIF, ICCH)

.....RAÚL

UNIDAD 66

Conversar con mis compatriotas, a reírme, recordar...llorar mis penas, como todo el mundo. (se refiere al motivo de venir a la plaza de armas) (RRPP)

UNIDAD 67

...ustedes están regidos por sus leyes, allá no ves...trabajas 12 hrs. - entonces estamos acostumbrados al trabajo. (RCCH, IDIF, APTT)

UNIDAD 68

Por supuesto, el 28 de julio, el 14 de febrero, etc.

UNIDAD 69

En la fiesta cultural hacen una comida, se contratan orquestas...entonces el 28 de julio es un revuelto total, se toma y todo el cuento, todos... todos saltan, juegos artificiales... (IDIF)

UNIDAD 70

Mucho valor...cualquiera del Perú no, se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo desarrollamos en la sangre, acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino. En Perú valoramos mucho nuestra cultura, nosotros no andamos en el cuento...ahí tu, ahí yo...todos, el negroide, el huaino....igual lo bailamos, igual. (IDPE)

UNIDAD 71

...allá en Perú se ve mas costumbres tradicionales, mas coloridos, mas costumbres. (IDIF)

UNIDAD 72

Si, si como comida peruana bastante, comida china ¡rico! La comida China es la que más como y peruana...

UNIDAD 73

Por su puesto... el Huairo

Si, allá se escuchaba de todo y igual se escucha su música allá no se pierde las raíces, al contrario. (IDPP)

UNIDAD 74

A veces, si tengo tiempo yo me cocino, comida de mi país, pero si no como lo que hay. (ICCH)

.....JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 75

Acá, también y yo en todos los sitios lo celebro igualito, te vuelvo a repetir, uno tiene que vivir la vida según el momento que se te presenta.

UNIDAD 76

Bueno, no casi, en cuestiones de esas no, porque así como igualito ustedes bailan su cueca, nosotros bailamos nuestra marinela, que es muy parecido, te das cuenta, en cuestiones de ustedes toman su chicha, nosotros tomamos chicha de halla, tomamos cerveza...en otras cuestiones, tienen su comida nosotros también tenemos nuestra Comida.

Ustedes son opacos, no son tan alegres, porque me agarran los vecinos y me llaman a mi, porque yo los hago bailar. Porque una cosa yo digo si te vas a dedicar a compartir una familia...para que tu la compartas...bueno es compartirse y divertirse sanamente, eso no quiere decir que le faltes el respeto o te emborraches...es divertirse en tu casa, te das cuenta. (IDIF, ICCH)

UNIDAD 77

Prefiero la comida peruana, ustedes también porque todas las nanas son peruanos aquí generalmente. Es que tenemos otro tipo de guisar, otro modo de guisar a la de ustedes es diferentes mas sazonadores...Mas digamos, mejor a la comida de ustedes. (IDIF)

UNIDAD 78

Trato en lo posible que sea así, para encontrar los mismos productos que en mi país voy...a veces a la... vega.

ICCH Recoge todos los comentarios hechos por el entrevistado en relación a las costumbres chilenas.

.....ROXANA

UNIDAD 1

A mi opinión...bueno me parece que...eeh...que...eeh...faltaría un poquito mas de difusión radial...o ...o televisivo...y... educar más a la gente ¿no?...moralmente...a la solidaridad...y la respeto de los derechos humanos...que la gente se instruya más...sobre si...lo que dice ese...ese...reglamento...que hay a nivel mundial, en todos los sitios igual...

UNIDAD 2

No, por que pienso que yo... debo respetar el lugar donde yo estoy...y de la persona que me acoge...asi que, debo ser muy respetuosa...por decir, es como decir un ejemplo que le pongo...es como si usted, perdón, visitara la casa de su amiga...y se supone que si uno va a una casa de una amiga, de un extraño...por que no es la casa suya, extraño me refiero a que no es suya la casa...y que debe comportarse, querer al lugar donde va...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres...

UNIDAD 3

Quizás...sus costumbres también...por que pienso que acá...no todo ser humano, piensa igual que...que otro ¿no?...por ejemplo, si en tu casa tu mamá de chiquita, te dice hijita esto no...esto es de tu amiga...si te presto este bolso cuidalo, por que es de ella y te presto...cosa que en otras casas no sucede eso...te presto una amiga un lente un...¿no?...¡ay! se me rompió, bueno me disculpo...me disculpo, no es así hay que aprender a cuidar las cosas que no son nuestras también...y eso pienso que nos enseñan en nuestro país...¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

UNIDAD 4

...Bueno...Sí, compartir la fiesta del...18 de septiembre...que es acá...y...con mis mismos patrones que pase el año pasado...por que este año no pude salir...por que... los patrones que tengo ahora...esta delicada de salud, esta internada en Clínica Alemana y...entonces no podía...tenía que...cuidarla y verla...y no pude...salir a festejar esos días de fiesta...pero el año pasado sí...

UNIDAD 5

Bueno, le soy sincera así...no me gustan mucho...quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de...de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres...pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!...es como ustedes dirían si van a Perú algún día...oh!... no me gusta el ají, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto ají ¿ ¿no?...o sea son costumbre y que pienso yo que se deben respetar...las costumbres de cualquier país... (IDIF)

—RODOLFO

UNIDAD 6

...Igualitos...Estados Unidos, es un país de inmigrantes igual que Chile, por eso también sus leyes son bien cerradas, al inmigrante como acá en Chile....

UNIDAD 7

Sí, por supuesto que sí, casualmente ahí esta el tema mío, el inmigrante más, más, más sonado soy yo ahorita, por ejemplo yo a los 7 meses en Chile empecé a tramitar mis documentos ya, mis documentos de supuestamente de una visa sujeta a contrato, es lo más mínimo que te pueden dar acá, para eso tienes que presentar solamente un contrato, me respondieron, con no sé con que cosa, les volví a contestar con lo que ellos querían, les presente.... en el mes de septiembre, por fin me dieron por aceptada mi visa, ... pero para sorpresa, le voy a decir, de que... me dieron un plazo, ahí están mis documentos... no los tengo aquí en este momento, pero en el documento decía que tengo vigencia, o sea mi estadía aquí en Chile, es legal hasta el 1º de Enero el 2004... me voy el día 4 de Enero migraciones, y me responde, de que mi visa ha sido rechazada... Yo no sé que sentido tiene haber esperado 3 meses, desde cuando me aceptaron, hasta para decirme cuando se vence el plazo, por que ahí estaba la resolución que daba hasta el 31 o el 30 de diciembre.... entonces, o sea, cuando me falta un día para terminar mi legalidad en el país ya..., que en realidad yo no soy ninguna persona que viva al margen de la ley, es que doy cara de presentar mis documentos, los presente un montón de veces... me tenga que esperar 3 meses para decirme que.... esto último sin razones, ya!, o sea sin razones, no me dicen ni por que... sencillamente abocan un artículo, donde dice, de que la superintendencia no se

qué cosa de migraciones creo que es, se puede tomar dice, esta autorizada para dar visa, para aprobar visa, pero también se subroga el derecho de negar allá... pero espero 3 meses para decirme que no...

UNIDAD 8

...Parece que la burocracia...por que la ley me parece que es media absurda a mí, para que en 15 días me digan, señor! Sabe que cosa, usted no puede ser aceptado, sencillamente, entonces, para que en los otros 65 días yo pueda tener tiempo para apelar, mientras que sigue vigente, por que yo para estar, acá legal, he tenido que pagar... cuarenta y... seis mil pesos, o sea que acá no estoy gratis...

UNIDAD 9

Por que?, por una multa, por estar acá ya ilegal, me entiende, o sea yo esa parte, lo pague, y ahí me admiten, mi trámite de visa... con sellos y todas las cosas y casualmente policía internacional me encontró un día me presente, y era válido, por que ahí decía que tenía mi vigencia hasta el 1º de enero del 2004...

UNIDAD 10

Pero esa es la discriminación... (concluyendo en relación a todo lo anterior)

UNIDAD 11

Pues, a esos de ahí, los saludan y los protegen que no los vaya a tocar nadie.... (refiriéndose a la idolatría que percibe de los chilenos hacia los europeos a anglos)

UNIDAD 12

... usted como estudiante de psicología, parece que, la capacitación, los profesionales, de cuidar el orden, de cuantas entidades hay que tienen que ver con esto de la sociedad, parece que va por otro camino, no está bien encaminada... y por eso, es que en realidad, el crimen está bien, protegido hoy en día... bien protegido

UNIDAD 13

!...si viene, se viene por un día, una semana y después ni bien siente, este climita que no te agrada nada, esta comida que no te gusta para nada...este sistema de vida que no te gusta para nada... este cuento que nada bonito es... te largas y te vas...

UNIDAD 14

...Para cocinar la comida chilena, solamente hay que saber prender la cocina...por que todo es sancochado... todo es sancochado, no hay una cosa que no... sancochado y frito es todo, no!...

UNIDAD 15

Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina...no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento....¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día...y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un término que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión..., si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana... (ICOP)

UNIDAD 16

Eecemmm...hay mucha gente que, que tiene...una...una...sobrevaloración de lo que es...por ejemplo, se dice que es un país, el "mejor de América Latina"...y...lo cual me imagino que es por cuestión de imagen...por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas...eso si le digo... y son los inmigrantes los que son más nacionalistas, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, "viento en popa"... (RCCH)

UNIDAD 17

Si, si, si, si...o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior.... (RCCH)

UNIDAD 18

Si...o sea...por aquí me invitan, y he pasado una...a ver yo he pasado sí, he pasado dos este...fiestas de la patria, de septiembre, he pasado dos y he tenido la oportunidad de ser invitado por chilenos a sus asados.... (Si celebra las fiestas típicas de Chile)

UNIDAD 19

...Le digo acá en Chile, no anda nadie con la opa raida por que venden ropa usada...

UNIDAD 20

si acá no vendieran ropa usada la gente...sí ...Por que acá la ropa nueva cuesta bien cara...

UNIDAD 21

...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas ¿no?

UNIDAD 22

Ya, le voy a decir que al ver las costumbres de acá, que dicen que son del sur, que son autóctonas, que son originarias, que no sé qué...me doy cuenta de que son tan iguales como las de allá...el zapateo para bailar...la manera de tomar...esa alegría de festejar...todas esas cosas me parece que son tan igualitas...me parece que no tenemos ninguna costumbre nuestra ... todas las tenemos de los "españolcitos" que vinieron...ji, ji, ji,... (ICOP)

UNIDAD 23

¡Como toda ciudad grande...!, como toda ciudad grande son iguales, o sea, mi ciudad no, por que mi ciudad es demasiado pequeña... (ICOP) (que las costumbres en las metropolis son las mismas)

UNIDAD 24

No, no, no, no....como de toda metrópoli es así.... (ICOP)

UNIDAD 25

Así es... a sentarse a comer un helado, en cambio... (ICOP)

UNIDAD 26

...Un poquito, por que la tendencia ha llegado, por ejemplo, como yo le digo, a veces, no piensen que Chile es diferente o Perú es diferente...yo les digo, el aparato que aparece acá, apareció allá también... (ICOP)

UNIDAD 27

...Están muy bien, yo he empezado a respetar las costumbres...y las veo que son muy buenas... y me alegro cuando una persona mantiene sus costumbres y no es copión...sí, por que copión ... no le creo yo para nada...

UNIDAD 28

Sí, por eso le digo...pero o sea, ya que se han copiado las costumbres ya, pues que las tengan pues...por que de adonde van a sacar otras, por que son todos inmigrantes, pues...si yo le averiguo a usted sus antepasados no tienen mas de 100 años acá en Chile...en cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás...

UNIDAD 29

Te das cuenta, nada es chileno...

UNIDAD 30

No... *(no le gustan las comidas chilenas)*

UNIDAD 31

Por que son solamente sancochadas... y al menos cuando me sirvieron una vez una vienesa, yo le dije que eso no era comida para mí... claro... es un refrigerio...

UNIDAD 32

...y acá te lo conozco el pollo fresco...por eso algunos me dicen: "pollo fresco"..."pollo fresco"... ¿fresco?...¿ por que le llaman?, me dicen por que esta refrigerado... o sea, no esta fresco...sí, me dicen...usted quiere de pocos días, me dicen, refrigerado...si les digo... (IDIF)

UNIDAD 33

Ah!... este...la... no sé como se llama...la de payas, esa si más me gusta, así de payar... *(la música chilena)*

UNIDAD 34

La de acá, la de acá...me gustan las payas...

UNIDAD 35

No, no, no, no... si me gusta, al menos cuando conversan, porque también tienen una manera de articular las palabras, una manera muy curiosa... así como nosotros que las articulamos de una manera muy curiosa ... (RRCH- RCCH)

UNIDAD 36

...Sí ¿por qué?, por que por ejemplo, en el caso en que se trata, por ejemplo de un problema, por ejemplo, con el vecino país...todos cierran filas, ahí no hay que yo soy comunista, que yo soy oficialista, que yo soy UDI, que no sé... no sé cuanta cosa hay... *(explicando por que nos encuentra nacionalistas)*

WILLIAM

UNIDAD 37

... La fiesta de Navidad... Año Nuevo...eeeh... la mayoría de personas de acá de chilenos...eh... le pasan... Navidad bueno eh... con toda la familia así... eh...Año Nuevo...salen a divertirse a su modo...pero...moderadamente...

UNIDAD 38

Sobretudo es parte... es prácticamente...eh...darme la costumbre acá de Chile... (ICOP) (Si celebra las fiestas típicas de Chile)

UNIDAD 39

Sí... sobretudo el 18 de... de setiembre...ya sobretudo lo tengo grabado...los desfiles ve...todo... (ICOP)

UNIDAD 40

...Mi parecer...bueno...como se dice ¿no?... al poco...poco tiempo, dice...me costo...pero me adapte a las costumbres...sobretudo a...a las comidas...típicas que hacen...aquí...que por que...eeh...decir no...esta horrible...es cuestione de paladar, de uno si le gusta deleita ese lato y por que no...es compartir...sobretudo con sus costumbres... (ICOP)

UNIDAD 41

Sobretudo...me gusta, me gusta...sobretudo...me gusta mucho el...llamamos el pastel de choclo...sobretudo la...las...los asados, que hacen...asado al disco, asado a la parrilla...comparto...

UNIDAD 42

en la empresa comparto...con todo...la mayoría son chilenos...todos son chilenos... de repente, somos dos peruano que trabajamos...con puros chilenos...estamos en una empresa grande...que sea una empresa... "mediafizada" ...

NALDA

UNIDAD 43

Ah!...ya...les gusta el pan, le encanta el pan...he visto que les encanta el pan ¿no?...son de pan...les gusta mucho el pan...eso y...no son fiesteros...son un poco así, reservados...parece que se controlan bastante... (RCCH)

UNIDAD 44

...Mmm...mi jefa lo celebra y ...bueno yo veo, me gusta aprender mmm?...veo... me gusta ver cual es su costumbre de ustedes, soy curiosa y...si...mi jefa ahí...ella es bien alegre y...yo también ahí le ayudo... ¿no?...si...es bonito... (RRCH)

UNIDAD 45

Si somos diferentes...cultura...ehm...en varias cosas ¿no?...somos diferentes, todo...todo país tiene su propio estilo de vida...sus culturas...sus tradiciones...diferentes, no creo que seamos iguales, a menos que seamos del mismo sitio...¿no?...eso pienso yo... (ICOP)

UNIDAD 46

Me gusta el pastel de papa...el pastel de papa y hay otras comidas también que me gustan, si...son ricas...voy a ...cocinarles allá cuando vaya a mi tierra... (ICOP)

UNIDAD 47

Si pues...eso... (Si extraña sus comidas)

UNIDAD 48

Cuando salgo...me voy al restaurante peruano, prefiero peruano no chilena, por que ya todos los días como lo mismo...¿no?...quiero mi sazón...y ya po' me voy a mí...

UNIDAD 49

Siii...algunas son...cuando yo llegue...primera vez...si cuando yo llegue por primera vez...estaba buscando trabajo, me llevaron a una casa y...y bueno la señora...me sirvió, me dijo sírvete la comida, la encontré horrible, por que no tenía nada, de nada, me dio un...una sopa, que era sopa con arroz...y una lechuga bueno...no sé ¡ah!...así sería...ni se que plato sería...después... en la casa de mi jefa... yo aprendí otra comida que hay ricas también...lo que me gustaría probar es el Curanto...he visto en la televisión...

UNIDAD 50

Si!...eso quiero probarlo...eso quiero probar, por que he visto que...es rico...es de tierra...es como de nosotros...tenemos la Pachamanga, es parecida...entonces digo...debe ser igual...eso quiero probar...

UNIDAD 51

La Cueca ¿no?...para mí es bonita...pero no la escucho ni...mi jefa pa' las fiestas patriotas, puso...y me gusto un poco...también el baile, los vi bailar...le dije que bailen ¿no?...y no son de bailar tampoco...pero bailaron excepción y...como a mí me gusta verlos...su tradición...todo ¿no?...por que yo quiero aprender de ustedes también, pues ¿no?...sus costumbres todo y yo le pregunto a mi jefa, soy bien preguntona...que celebran, que hacen, todo...entonces si...me gusta...un poquito me gusto la...la cueca, me gustaría que mi familia también la escuchara...a ver que les parece...es bonita y también me gusta este...la "chicha"...

UNIDAD 52

Si, también hay cumbia...pero otra... de otro... de otro...Ráfaga que ha llegado allá... (ICOP) en cambio acá hay Garras de Amor creo este...hay varias ¿no?...tropicales me gusta, escucho siempre esa música...no son chilenos ¿no?...son de Argentina...

UNIDAD 53

¡Ah!...Tomy Rey...si he escuchado...si también he escuchado, es buena también...si es que no... no tengo una amiga que me diga, mira...esa es chilena...yo sé pue' yo digo será chileno...donde escucho la radio...y escucho...me gusta escuchar de todo...

CTRILA

UNIDAD 54

Ahorita...ahorita...pienso que también están pasando por una economía bien dura...

UNIDAD 55

Si...como las fiestas patrias...yo voy...con unos amigos al parque O' Higgins...Me gusta compartir...de repente sacar fotos... la alegría... (RRCH)

UNIDAD 56

Si también, es diferente pero también es bonito... (IDIF) *(Sobre que piensa de las costumbre chilenas)*

UNIDAD 57

Son ricas también.... (Risas) pero, Mm... *(Las comidas chilenas)*

..... NELLY

UNIDAD 58

Bueno....mi patrón anterior bastante me estimulo, dándome un aguinaldo para poder salir a pasear y poder comer y disfrutar de las comidas chilenas y lo hice en ese entonces, pero del momento, bueno....quería conocer la tradición del mismo ciudadano chileno, para ver sus costumbres.

UNIDAD 59

También, buenas aunque no los he frecuentado demasiado, en ocasiones no más, es algo similar, lo mismo que con el Perú no, bailan la cueca, bailes y trajes típicos....me hace recordar el Perú.

UNIDAD 60

Mm....bueno hay algunas agradables, como algunas no, porque el peruano esta acostumbrado a comer cosas picantes, cosas que te digo bien sazonadas no, cosas mas ricas, el comer comida chilena para nosotros es comer como para una persona que tiene dieta o una persona que esta enferma pero, para eso tenemos ocasiones para salir un día domingo o sábado, donde tenemos los cales o fiestas donde cocinamos nuestra tradición a nuestra manera y todas esas cosas las encontramos...esos... productos en el mercadote acá de mapocho la vega, ahí conseguimos todo tipo de aji, lo que estamos acostumbrados a comer, aunque tenemos que adaptarnos no a la manera de ser de la comida chilena pero, en realidad la comemos porque...sentimos hambre pero, no nos acostumbramos, porque siempre los domingos venimos a comer acá en los restaurantes peruanos. (ICOP, IDIF)

UNIDAD 61

...acá puede ser un almuerzo una empanada y un refresco, que nosotros....ustedes dicen un jugo, pero para nosotros no es un almuerzo, es mucho mas. (IDIF, ICOP)

..... RAÚL

UNIDAD 62

Falta de cultura, falta educación, más información, creo que más información, yo creo. (DESP)

UNIDAD 63

Claro, el dieciocho acá, como si fuera chileno, igual trabajo en una empresa chilena y resulta que vino el 18 y preocupados por el 18 porque era feriado...lo mismo, me fui al parque O'higgins y todo el cuento....son fiestas patrias, por eso las celebre.

UNIDAD 64

Igual,jjchévere!! También, la Cueca, eh bailado Cueca para el 18, si no soy chileno pero, igual acá...no he visto mas, he estado con unos amigos, pero creo que las raíces de acá están en el sur, no he visto mucho mas...acá no se ven tantas tradiciones... (IDIF)

UNIDAD 65

Más o menos si, no me gustan tanto, la comida si no, no me gusta tanto...no me gusta tanto el revuelto, el revuelto no me gusta, lo único que me gusta son las hallullas, el pan, de ahí las comidas, ¡no!

UNIDAD 66

...no la comida chilena me como los panes no más.

UNIDAD 67

A veces, si tengo tiempo yo me cocino, comida de mi país, pero si no como lo que hay. (ICOP)

.....**JOSÉ ANTONIO**

UNIDAD 68

Bueno estoy acá y tengo la obligación de descansar, porque no voy a estar...se supone estoy yo acá y tengo que estar aquí el 18 de septiembre, tengo que estar descansando en mi casa...echado de pecho...tienes que celebrarlo, que cosas vamos a decir si estamos aquí y como ustedes también allá. Yo vivo con todos los chilenos, entonces mis vecinos comparten y compartimos con eso no te quito ni me quitas, con eso yo no estoy diciendo que no soy peruano...es una compartición de humildad, de humanidad te das cuenta, claro para relacionarte. Ahí mira esta es mi costumbre de mi país, esta es la de mi país, eso es bonito... esa es la vida. (RRCH)

UNIDAD 69

Acá, también y yo en todos los sitios lo celebro igualito, te vuelvo a repetir, uno tiene que vivir la vida según el momento que se te presenta.

UNIDAD 70

Bueno, no casi, en cuestiones de esas no, porque así como igualito ustedes bailan su Cueca, nosotros bailamos nuestra Marinela, que es muy parecido, te das cuenta, en cuestiones de ustedes toman su chicha, nosotros tomamos chicha de halla, tomamos cerveza...en otras cuestiones, tienen su comida nosotros también tenemos nuestra Comida.

Ustedes son opacos, no son tan alegres, porque me agarran los vecinos y me llaman a mí, porque yo los hago bailar. Porque una cosa yo digo si te vas a dedicar a compartir una familia...para que tu la compartas...bueno es compartirse y divertirse sanamente, eso no quiere decir que le faltes el respeto o emborraches...es divertirse en tu casa, te das cuenta. (ICOP, IDIF)

UNIDAD 71

...ustedes no saben rescatar su cultura... como la van a conocer, a mí lo poco que conozco lo encuentro bonito, pero si ni ustedes conocen sus tradiciones.

UNIDAD 72

Bueno (entre risas) es un poco desabrido, porque ahí tenemos, cuando yo trabajaba en la construcción, pura pensión, ahora yo tengo el privilegio que yo trabajo en una empresa y yo mismo me cocino (risas). (respecto a que le parecen las comidas chilenas)

IDIF: Identidad/ diferencias: Comprende todo lo que se explicito respecto a las diferencias entre los peruanos y los chilenos

.....**ROXANA**

UNIDAD 1

Si...bastante diferencia... (si es que ve diferencia en los modo de celebrar entre peruanos y chilenos)

UNIDAD 2

Eh... acá para setiembre... si... es un poco parecido... ahí en Perú... en Perú es 28 de julio, hacen la parada militar, lo que le llamamos nosotros la marcha de todo... en esa parte si... pero aparte la diferencia, de que allá son tres días... eh... festivos... o sea, feriados... y la gente un día celebra con el pueblo, un día con su casa y un día... con toda la familia... y es muy solidaria, en ese aspecto... cosa que yo no veo acá... eech... y también veo de que la gente acá esta perdiendo mucho... la fe en Dios, el catolicismo, que se llama la religión, la verdadera... la católica...

UNIDAD 3

...Eech... bueno... son diferentes aquí... pero... la única... diferencia es... en el sentido solidario, como le explicaba... que son más sensibles al dolor humano... del vecino, de la prima, de la comadre...

UNIDAD 4

Eh... rotundamente que si... *(en relación a si ve diferencias en las costumbre peruanas chilenas)*

UNIDAD 5

Quizás... sus costumbres también... por que pienso que acá... no todo ser humano, piensa igual que... que otro ¿no?... por ejemplo, si en tu casa tu mamá de chiquita, te dice hijita esto no... esto es de tu amiga... si te presto este bolso cuidalo, por que es de ella y te presto... cosa que en otras casas no sucede eso... te presto una amiga un lente un... ¿no?... ¡ay! se me rompió, bueno me disculpo... me disculpo, no es así hay que aprender a cuidar las cosas que no son nuestras también... y eso pienso que nos enseñan en nuestro país... ¡a cuidar lo que no es nuestro también!...

UNIDAD 6

Bueno, le soy sincera así... no me gustan mucho... quizá por que estoy acostumbrada a otro trato de... de comida, como le digo no? vengo de otras costumbres... pero eso no quiere decir que yo margino y hablo mal, no!... es como ustedes dirían si van a Perú algún día... ¡oh... no me gusta el ají!, mucho pica ¿cómo esta gente puede comer tanto ají ¿no?... o sea son costumbre y que pienso yo que se deben respetar... las costumbres de cualquier país... (ICOP)

UNIDAD 7

Claro!... se supone... se supone, por que yo no puedo... mezclar caballos con... con chanchos... o patos con gallinas, por que sé que se van a pelear ¿no?... entonces por ahí... siempre hay un poquito de... de diferencia... por que pienso que usted, un ejemplo si vamos a una fiesta de... peruanos y chilenos... vamos... vamos... peruanos y chilenos... de repente se presenta un pleito... yo sé que usted va a salir a favor de su chileno... de su compatriota... igual yo al mío... entonces ahí se nota la diferencia de... de que uno salga más pa' su lado... ¿verdad?... entonces... eso está más claro que el agua... *(comentario en relación a la pregunta de si ve diferencias entre los chilenos y los peruanos)*

UNIDAD 8

Si... o del ser de repente que no conoces... por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso... (ICOP)

UNIDAD 9

...Por ejemplo, en el caso de las comidas, como ellos dicen de que nosotros comemos mucho ají, en nuestras comidas... y no tienen nada de ají, pero!... también nos dicen de que la comida es muy exquisita, más de uno, por decir, habrá uno que diga lo contrario, pero todos dicen, una vez que la han probado, sensatamente, sin ningún este... prejuicio, podrán decir que es muy agradable... porque?, por que la comida peruana, del Perú, hay que ser cocinero, ara cocinar comida peruana, en cambio para cocinar la comida chilena, solamente hay que saber prender la cocina...por que todo es sancochado... todo es sancochado, no hay una cosa que no... sancochado y frito es todo, no!... allá no!... allá para cocinar la mayoría de las comidas hay que preparar los productos de un día para otro...

UNIDAD 10

...La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)...

UNIDAD 11

...Más fervor, ¿por qué?, por ser como te digo, por conocernos casi todos...por ejemplo tu de repente, fuiste ser descendiente de árabe, tu vecino, de repente, fue descendiente de inglés, en cambio, allá no pues...allá todos si somos descendientes de español...te voy a decir que así es...así los es ¿ya?, por que todos si somos, o por que la cultura española se enraizó allá...en cambio acá se vino unos dos y tres y después se agarraron a pelear entre ellos, por eso los conflictos han vahido todo el tiempo...y por eso mismo l guerra del pacifico, la guerra del pacifico no es por ir a pelear un país contra sí mismo, sino por que acá habían otros que no eran españoles pues...je, je, je, je... eso no es ningún secreto, para nadie...

UNIDAD 12

...Por supuesto que sí...eso lo dicen los americanos y todo el mundo, dicen que de Perú su manera de celebrar es mucho más mejor, le voy a contar de que allá por ejemplo, la gente no se preocupa mucho por ropa, por tanta cosa... por eso alguno me dijo acá, me hizo un comentario, me dijo yo fui a Cuzco a Puno y la gente ahí, los niños, con su ropa raída... (ICOP) les digo acá en Chile, por que me puse a la defensiva ahí mismo, ya había analizado todo este tema...le digo acá en Chile, no anda nadie con la opa raída por que venden ropa usada (ICCH) y le digo allá en Perú no se vende ropa usada...si acá no vendieran ropa usada la gente...si por que acá la ropa nueva cuesta bien cara...

UNIDAD 13

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no poh!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frío, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? para evitar la

frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?. en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros...

UNIDAD 14

En el caso de mi trabajo si... (encuentra diferencias respecto a su pueblo y el de los chilenos)

UNIDAD 15

Sí, y efectivamente que allá en mi pueblo, al menos en mi pueblo, en provincia allá lo despreciamos, por que allá por ejemplo, no cuesta nada comprarse una gallina o un pollo fresquito, por ejemplo ahí, para que tenga una idea, el pollo que esta refrigerado, al siguiente día nadie se lo compra, a no ser que sea un incauto...a no ser que sea un niño, que de repente, no sabe que cosa es lo que esta comprando...pero si es que lo compra alguien y sabiendo que tu lo engañaste, te lo trae y te lo devuelve...por que a la hora de cocinarlo lo prueban, así este refrigerado... (ICOP) y acá te lo conozco el pollo fresco...por eso algunos me dicen: "pollo fresco"... "pollo fresco"... ¿fresco?...¿ por que le llaman?, me dicen por que esta refrigerado... o sea, no esta fresco...sí, me dicen...usted quiere de pocos días, me dicen, refrigerado...sí les digo...

UNIDAD 16

...Si, si, si, y me maravillo...por que yo digo, si yo iría hablando allá en mi pueblo como hablan ustedes, les llamaria también, profundamente la atención...y les parecería bonito, gracioso así...todos tenemos desgracias sino, que lo que no me gusta es de pensar que yo soy mejor que ustedes...eso no, por ejemplo, algunos dicen los peruanos hablan más bonito... mas mejor que lo chilenos, eso lo dicen los chilenos mismos ¿o no?...no lo hemos inventado nosotros, pero eso no es tan así...por que hay un dicho allá en mi pueblo, que dice que todo el que tiene lengua se equivoca, o el que tiene boca se equivoca y la lengua se equivoca para todo...entonces... yo digo de que también nos equivocamos nosotros, por ejemplo, ustedes dicen "po" y nosotros decimos "pe", entonces no tenemos nada de perfectos ¿ya?... si no que a ustedes les llama la atención eso de ahí... por que siempre...¿sabes que les llama la atención a ustedes? Por que el de allá de Vitacura no habla pues el "po" ya... entonces, ellos lo censuran al chileno que hable el "bah" y el "po", el "sipo", el no se cuanto...por que ellos si hablan el español...ellos hablan tan común como nosotros ya... siempre se les pega alguna cosita, pero no tanto y cuando hablan con nosotros es igual, entonces por censurarles a ustedes los chilenos, como dicen, que no son allá de Vitacura ya, ni de Las Condes, entonces, les dicen así de que los peruanos hablan mejor...por que se refieren ellos a las nanas, por que las nanas, por ejemplo, las nanas del sur al se ha pegado el "asha abajo, en el centro"...entonces al escucharlo no?, el trabajo, vamos a comer, vamos a las fiestas...

UNIDAD 17

un país en que en realidad su potencial, es pues muchísimo más alto que Chile...adonde vas a para... allá se puede, pues la agricultura se puede hacer todo el año! Y sin...sin necesidad e los productos "transgénitos" que son acá...

UNIDAD 18

No, no, no...o sea, le digo no?, por ejemplo de que si...si en Chile se hubiera rescatado el nacionalismo o se hubiera imperado el nacionalismo, no fuera así como dicen... o como se es ahorita, por ejemplo, como decir, por ejemplo, ahorita el desarrollo que tiene acá Chile, por ejemplo, el metro es indiscutible, allá en Perú no hay metro...¿pero porque se instalo el metro acá?...si acá habia menos población que en Lima...ya...habia menos potencial económico que en Perú...¿por qué?...por que allá habia un gobierno comunista...y ese comunista que no queria saber nada con la nación extranjera, comunistas tontos...finalmente que estaban acabando al final, todavia acá quedan unos pocos creo...ya así, en cambio acá habia un país...un...un gobierno que era socialista, pero todavia dejaba la inversión

con Allende... y de ahí entró un golpista que era de derecha que se apoyó la inversión totalmente, por eso es que eso se ha hecho pues ahí...ahorita como conejos copando por todo...debajo de Chile...¿por qué? Por que e le dio apoyo a la inversión extranjera...el nacionalismo es ese...ya...en cambio allá no, allá cada uno jaló pa' su lado, cada partido jaló pa' su lado...ya...cuando se trata de un conflicto, ellos mismos dicen, no! El gobierno esta transando con esto dicen, el gobierno ha comprado armas en tal parte...se quería acabar con el terrorismo, el gobierno esta haciendo un túnel pa' sacar a los terroristas ¿quién quería terroristas?...pero uno es descaminado, uno que no es nacionalista... si quería...por que era de un partido, en cambio acá no creo que un partido atentando contra la jurisdicción nacional no creo que lo apoyen... (cuando le decimos que en su discurso se percibe que es nacionalista)

WILLIAM

UNIDAD 19

Costumbres...los modos...sobretudo de convivir eh... a veces el peruano, de repente...acá...pa' hacerte notorio no más eh... la fiesta de Navidad... Año Nuevo...eeeh... la mayoría de personas de acá de chilenos...eh... le pasan... Navidad bueno eh... con toda la familia así...eh...Año Nuevo...salen a divertirse a su modo...pero...moderadamente...el peruano no, pa' que sinceramente, el peruano es un poco desordenado...llamamos pa' que desordenado por que...esta posibilidad, de repente que...que meten boche...bulla...como le llaman ustedes, sobretudo...exageración de bulla... y eso como le incomoda, de repente al vecino allá al lado...esto y por ahí comienza la...los detalles...

UNIDAD 20

Si...un poquito...como peruano yo te digo... (Si ve diferencias)

UNIDAD 21

¿Diferente?...eeeh...yo creo que seso se da siempre y cuando...una persona este con otra...con otra clase de... de, de personas que sean de otra nacionalidad de...esos se da así...pero en mi caso no...en mi caso no, yo...creo que sobretudo...es el trato de las personas...y darte tu lugar... no más...y sobretudo respeto...

NALDA

UNIDAD 22

Eh...bueno, por que primeramente...eh...la costumbre...la comida...las formas...de ustedes, son diferentes...no sé...diferente todo! Pues y un poco...me choco... (IMDE)

UNIDAD 23

También puede ser...eso también creo yo...por que... es diferente pues su...¿no?... en su comida, por ejemplo, la de nosotros es diferente de ellos también...en la forma como hablan también es diferente...eh...hay palabras...ehm...insultos...cuando yo llegue para acá dije un insulto que...que...que yo no sabía y...le dije...y...menos malas que había un peruano ahí...y me dijo, no digas eso...por que eso es horrible acá...y... (DESP)

UNIDAD 24

Si...por que su forma de...de ellos ¡es diferente!...eh...la verdad no me entiendo...no le entiendo...

UNIDAD 25

Mmm...bueno que...yo me siento patriota, toa persona, se siente patriota d e su país ¿no?...y yo me siento igual, no me siento mal...ni me siento menos...seré pues igual que toda persona...como ambas de ustedes son chilenas, se sienten patriotas...aman a su tierra, igual yo también quiero a mi tierra...igual ¿no?...digo yo...

UNIDAD 26

...y me dice, cuando lo lleve en Año Nuevo...lo lleve a la casa de unas amigas que eran peruanas así...bueno se sintió a gusto...pero...me dijo, ustedes son bien unidos, nosotros somos un poco distantes...él, bueno su forma de pensar es diferente...y me, me explica que eh...es diferente la verdad, es diferente...es diferente, se nota... (RRCH)

CIRILA

UNIDAD 27

O sea claro, tiene que ver, nosotros somos mucho más diferente que ellos... (DESP) *(En relación a las costumbres)*

UNIDAD 28

...Por lo que yo he visto no son muchas...ustedes también, tienen la marcha, es muy poco diferente pero, igual tiene sus cosas diferente, su música, su himno nacional y a veces... la marcha, las felicitaciones del presidente...pues igual...

UNIDAD 29

Si también, es diferente pero también es bonito... (ICCH) *(sobre que le parece las costumbres chilenas)*

UNIDAD 30

Si, este en la comida...eh...no distintazo, porque somos todos seres humanos, pero las costumbres, las comidas y el modo de hablar son diferentes, cada uno habla diferente.

UNIDAD 31

No...No, es diferente aquí escucho música que no escuchaba no...mi música claro que la sigo escuchando, pero hay varia diferente ...las cumbias las baladas aquí esta de moda... como en Perú, escuchabas los prisioneros, hacen sus giras también, los jaivas que van a Perú, machupichu...todo.Eso... el folclor es diferente. Por ser el huaino parecido a la ¿cueca? acá yo no bailo...aquí bailo huaino no mas, pero no... no bailo nada mas... (ICOP)

UNIDAD 32

No, por ejemplo la carne se le echa limón, es la misma pero, con limón, es diferente hay mas aliño... (ICOP)

..... NELLY

UNIDAD 33

Bueno...eh...ninguna diferencia porque cada uno celebra su tradición a su manera y nosotros al igual también y respetamos bastante.

UNIDAD 34

Mm....bueno si, en el sentido que nosotros tenemos otras costumbres por ejemplo, en la manera de comer, nosotros somos mas alegres no, cosas que yo he podido observar por ejemplo, en cuestión de mis patrones, que ellos siempre celebran una fiesta casi sin bailar, en cambio nosotros somos muy distintos, la alegría la demostramos bailando, cantando, entonces...eh...sentimos una emoción tanto que nos sentimos feliz, en cambio que ellos mayormente los chilenos si festejan algo es mayormente para comer, brindar y conversar y fumar nada mas pero, no los veo casi bailar en cambio los peruanos somos bien bailarines en esas cosas, me gusta bastante bailar (risas) es la emoción que demuestra la alegría para nosotros. (RCCH, ICOP, IDPP)

UNIDAD 35

Mm....bueno hay algunas agradables, como algunas no, porque el peruano esta acostumbrado a comer cosas picantes, cosas que te digo bien sazonadas no, cosas mas ricas, el comer comida chilena para nosotros es comer como para una persona que tiene dieta o una persona que esta enferma... (ICOP, ICCH)

UNIDAD 36

O sea, si recorro a los cales peruanos, cómo igual que en Perú. Pero, si si es muy distinto, por ejemplo, acá tu comes un completo, para nosotros los peruanos eso es un aperitivo, no es como un almuerzo, en cambio nosotros los peruanos tenemos la idea de comer tres porciones, ensalada, cazuela y un plato de fondo, cosa que acá no se da, es muy distinto, acá puede ser un almuerzo una empanada y un refresco, que nosotros.....ustedes dicen un jugo, pero para nosotros no es un almuerzo, es mucho mas. (ICOP, ICCH)

.....RAÚL

UNIDAD 37

...no se de repente, son ocho horas y son ocho horas, en cambio el inmigrante siempre se queda un poquito más, para ganar un poquito más, en el trabajo es un poco...igual no se es que, nosotros no sabemos sus leyes, ustedes están regidos por sus leyes, allá no ves...trabajas 12 hrs.- entonces estamos acostumbrados al trabajo. (RCCH, APTT, ICOP)

UNIDAD 38

Por supuesto tiene sus diferencias, pero en cosa de parada militar y todo ese cuento, es igual, yo creo que en todo sito, en Venezuela igual celebran eso, es diferente entre Perú y Chile. En la fiesta cultural hacen una comida, se contratan orquestas...entonces el 28 de julio es un revuelto total, se toma y todo el cuento, todos todos saltan, juegos artificiales, acá igual, pero ...este no lo hacen en la plaza, bailan menos...igual es bonito...igual (risas)...igual se toma.(risas) (ICOP)

UNIDAD 39

...he estado con unos amigos, pero creo que las raices de acá están en el sur, no he visto mucho mas...acá no se ven tantas tradiciones, allá en Perú se ve mas costumbres tradicionales, mas coloridos, mas costumbres. (ICCH, ICOP)

.....JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 40

...cuando están en mancha no falta uno que como...como cualquier otra reunión que hay, que no falta uno que se la quiera dar de listo. Nosotros mejor evitamos problemas. (RCCH)

UNIDAD 41

Bueno, no casi, en cuestiones de esas no, porque así como igualito ustedes bailan su cueca, nosotros bailamos nuestra marinela, que es muy parecido, te das cuenta, en cuestiones de ustedes toman su chicha, nosotros tomamos chicha de halla, tomamos cerveza...en otras cuestiones, tienen su comida nosotros también tenemos nuestra Comida.

UNIDAD 42

Ustedes son opacos, no son tan alegres, porque me agarran los vecinos y me llaman a mi, porque yo los hago bailar. Porque una cosa yo digo si te vas a dedicar a compartir una familia...para que tu la compartas...bueno es compartirse y divertirse sanamente, eso no quiere decir que le faltes el respeto o emborraches...es divertirse en tu casa, te das cuenta. (ICOP, ICCH)

UNIDAD 43

Es muy importante, te vuelvo a repetir no nos da vergüenza nuestra cultura, al contrario sabemos de nuestra patria mas que cualquier chileno de su país. (IDPE)

UNIDAD 44

Prefiero la comida peruana, ustedes también porque todas las nanas son peruanos aquí generalmente. Es que tenemos otro tipo de guisar, otro modo de guisar a la de ustedes es diferentes mas sazonadores...Mas digamos, mejor a la comida de ustedes. (ICOP)

IDPP Alude a todos los comentarios que hace el entrevistado respecto de su forma de ser, su propia identidad.

ROXANA

UNIDAD 1

La católica...veo que...mucho esta...ch...abundando las sectas...y no debe ser así...

UNIDAD 2

...pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

UNIDAD 3

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

UNIDAD 4

...Bueno...como le decia...estoy en un país ajeno...[respeto sus costumbres!...

UNIDAD 5

Bueno, en mi trabajo...eeeh...tengo la suerte de que...no son chilenos mis jefes, mi jefe es alemán y mi jefa es ecuatoriana...mis primeros jefes si fueron chilenos...ahí aprendí a comer de todo...

UNIDAD 6

Suerte no tener...¡bueno! de todas maneras no me quejo pero...como soy buen pobre como de todo, o sea de todo le como, como dice: "soy alforja de ciego", todo entra a la alforja...

UNIDAD 7

Sí, me gusta compartir, bailar, tomar, conversar...

UNIDAD 8

No, te diré que, también le diré que soy sincera...

UNIDAD 9

Bueno...al menos mi educación hasta donde me lo permite... respeto a todas... a todo ser humano mientras no me ofenda...

UNIDAD 10

Bueno, lo que yo sí...estoy agradecida, como le vuelvo a repetir...de que...he podido estar aquí...me han acogido bien...bueno he tenido uno, dos tropiezos, pero eso no quiere decir que...a todos los chilenos voy a generalizarlos...que son malos no, al contrario...eeeh...supero las cosas...sigo adelante...y trato de que...todo... se normalice...de lo más natural...con calma, con respeto...con educación...que todo sea armonioso y seguir pa' adelante...trabajando ¿no?...y...que todo sea así, para el bien de todos, pienso yo...

UNIDAD 11

No, no, no tanto...no, no me pongo... a la vanguardia de pelear...por que nada bueno trae la violencia...la violencia, pienso yo, que trae más violencia, yo no soy así...si...si alguien es violento conmigo...yo trato de apaciguar las cosas...esperar que se calme...esperar el momento oportuno que...ese amigo, esa amiga este calmada y ahí hacerle comprender las cosas como son...(DCCO)

UNIDAD 12

...y eso pienso yo, que estoy en otra casa, de unos amigos...y que debo también quererlos y tratarlos y respetar...y respetar sus costumbres...(cuando se le pregunta en relación a las costumbres chilenas)

—RODOLFO

UNIDAD 13

Bueno y también le voy a decir, bueno manera de relato, no? Quien sabe que eso, quizás no tenga ninguna relación con lo que usted investiga, ¿quién sabe?... pero...siempre nos guiamos, a veces, por algún sueño, algún presentimiento, alguna cosa no?, ... por ejemplo yo una vez tuve cierto presentimiento de que debería de hacer, quizás como el León...retroceder para saltar... o sea... venir hacia el Sur para después salir al país del norte... (IMAV)

UNIDAD 14

No, no, no, no, no, no,....no específicamente así, si no yo tuve ese presentimiento...

UNIDAD 15

Sí pero, el mío es más patético, más patente, mas patentado, es el mío diferente al de los demás... que es que yo a parte de eso tuve un sueño... que por el "sionismo" podía yo llegar al país del norte... sabe que es el sionismo..., es un movimiento de los israelitas... que ellos de alguna manera, por su fe y su religión, se relacionan y resultan escalando lugares altos... ese es el sionismo...de Sión viene... (IMAV)

UNIDAD 16

los inmigrantes son buenos para el trabajo, y usted que hace el tema de inmigrantes, póngalo con palabras bien subrayadas, que el inmigrante hace salir a un país, ¿por que?, por que la mano del inmigrante es más esforzada, aumenta la mano de obra, por lo tanto, por ejemplo, si no hubiera habido inmigrantes acá, por que no solamente hay inmigrantes de Perú, hay de todos los países, hasta de Europa mismo, entonces si no hubiera habido inmigrantes, acá Chile, fuera quizás, la cuarta parte de lo que es... sin exagerar... por que a un país lo que lo hace grande son los inmigrantes... tanto los inmigrantes que vienen a trabajar... por que son mano de obra que produce, como los inmigrantes que

invierten... igualitos. Estados Unidos, es un país de inmigrantes igual que Chile, por eso también sus leyes son bien cerradas, al inmigrante como acá en Chile....

UNIDAD 17

... usted ya sabe la ironía que tengo yo...

UNIDAD 18

En condición de ilegal, según ellos... pero esto no se va a quedar así... me han dado una autorización para que yo les mande una carta y con todo derecho les puedo mandar una carta y les voy a decir que eso tan justo para que después de los 3 meses que yo he esperado, me digan tiene 15 días usted para apelar... ya', ahora en 15 días tengo que apelar con un contrato, ahorro no sé si en 15 días yo..., por que tengo que presentar supuestamente, otro contrato, por que el contrato el otro se entiende que quedo rechazado, por que el trámite murió, de ese trámite el contrato no te lo devuelven, entonces tendría que presentar otro contrato, y supuestamente, con otra persona, me parece que 15 días es, casi como.... (DCCO)

UNIDAD 19

...Por que yo no soy, de alguna manera, ningún espejo de tonto... y ellos lo saben, en realidad yo les hablo con respeto, con mucho respeto, pero...ellos, a veces me dicen este.... "peruanito", y yo también les digo: "chilenito"...

UNIDAD 20

yo sé bien quien soy poh...

UNIDAD 21

...aunque yo no bebo licor...

UNIDAD 22

[Para dialogar!, por qué me gusta bastante el dialogo y ver así, tal vez, de repente, cada día convenza a una persona de entender que todas las personas somos tan iguales como nosotros...

UNIDAD 23

me desempeño un poquito más en esto de ser enfático, como usted sabe... usted se dará cuenta no?, muy enfático soy, por que soy pastor evangélico... ya? He sido desde los 16 años formado para eso...entonces...el hablar con una persona o hacer una imprecación, o hacer un reclamo formal... no me cuesta nada...

UNIDAD 24

y para que...cuando empiezo a hablar, se dan cuenta de que...es completamente diferente hablar con una persona, que en verdad te pone en... ¿como decir? en...te ubica...

UNIDAD 25

En el caso de mi trabajo sí...y en el caso de mi persona también, por que en realidad, yo me creo una persona, que en realidad, acepto, contemplo a todas las personas y defendiendo las causas de los más, como dicen, de los más ofendidos... y mi nombre es Luis, y Luis quiere decir defensor de pueblos...

UNIDAD 26

Así es... no me he acostumbrado a la de acá... pero es cuestión, también parece... de que uno.... si las como también, pero o sea, las como, pero no es que las prefiera, eso es lo que hay que dejar en claro.... (ICOP)

UNIDAD 27

Así es... por que los aprecio con su comida que me dan... y también yo les invito mi comida, y les parece muy rica a varias personas... por que yo, en realidad acá soy inmigrante... (RRCH) pero yo atiendo, así como mi vocación que yo tengo de pastor, atiendo a algunas personas que son muy necesitadas que yo las conozco... aparecen por ahí, entonces les digo: ¿quieres un platito de comida? Y se lo llevo para que coman...

UNIDAD 28

Me gusta escuchar la letra de la música ...de la canciones... me gusta escuchar la letra...pues como es en prosa y tiene un mensaje bastante, bastante profundo ya? así, me gusta escucharla... por que en realidad lo inventan los humanos y lo hacen con el sentimiento humano... pero el tango es la música casi, que te voy a decir que no me emociona mucho...

UNIDAD 29

No tanto la de mi país sino música internacional...por ejemplo, de esos cantantes internacional... en cassette, CD, pero de esa música que es... este...internacional... o sea de los cantantes internacionales... *(en relación a la música que escucha)*

UNIDAD 30

Por supuesto que sí, le hago entender pues y si no entiende mala suerte... por que si habemos seres humanos que nunca entenderán... (DCCO)

UNIDAD 31

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya... (IDPE) por ejemplo, algunos me dicen no si acá viene harto turista, mire cualquier turista...si les digo ¿quién dice?... allá en Perú, allí llegan pues cantidad, pues les digo, para que si Cuzco tiene aeropuerto internacional, para que van a llegar a mi pueblo, les digo...eso no es ningún secreto... que hasta han tenido que prohibir la entrada por que los turistas han acabado las piedras allá...eso no es ningún secreto...entonces eso no es tal, les digo, allá también hay bastante, les digo, allá te queda con la boca abierta, cuando te dicen que una ciudad de barro tiene 800 años antes de Cristo y eso no lo hemos inventado nosotros... eso lo han dicho arqueólogos alemanes, por que los peruanos no hemos sido arqueólogos nunca, mas bien hemos destruido dicha cuestión...¿te das cuenta?...esto es un pueblo con historia ahl...y Chile es Perú...

WILLIAM

UNIDAD 32

Mire ahorita mi tiempo libre, realmente...aquí...yo creo que... sobretodo...pucho que...distrarme no más, tratar, de repente, de matar el tiempo, por que...estudiar, la posibilidades de estudio acá...eeeh, yo creo que...no se dan fácil para una persona extranjera...hasta para hacer un documento es difícil...

UNIDAD 33

Es como todo...como todo joven, yo creo que cuenta con un lugar... de repente "recreimiento"...pucho si quieres vas a divertirte, de repente, a una discoteca, sino a una shoperia estas...con unos amigos... a pasar el tiempo...pero como sobretodo a... moderadamente... a mí...pa' que siempre me han gustado las cosas así tranquilas...si, de repente, encuentro un desordenando es...su problema de él...trato, de

repente de...evitarlo, salirme...y sin causarme un problema con él...es mi vida. su vida es lo que haga él...no me interesa...

UNIDAD 34

Si...sobretudo estudiar igual...leer y todo...

UNIDAD 35

...Es que tienes que asimilar las cosas donde tu estas...

UNIDAD 36

...Pero en mi caso no...en mi caso no, yo...creo que sobretudo...es el trato de las personas...y darte tu lugar... no más...y sobretudo respeto...

UNIDAD 37

Bueno eh...en sí...es cuestión de variar...sí...variar la comida, de repente...no se, ¿no?...me provoca una cosa y...voy y...deleito ese plato... (ICOP)

UNIDAD 38

Es...es sobretudo ya el tiempo que uno lleva...es adaptarse al sistema...nuevo donde uno esta...

UNIDAD 39

Eehm...yo creo que, como todo ciudadano, de repente, a veces ¿no?... mí me gusta, de repente el rock...no tengo preferencia, de repente, de ninguna música ni...ni...ni nada por el estilo...ni...ni como te digo ¿no?...es...no soy de una sola clase de música...soy de escuchar y...si me gusta bien...

NALDA

UNIDAD 40

...se me quiso propasar...y yo que no soy de aguantar ningunas... cosas...le mande su cachetada y casi lo tumbo al piso...

UNIDAD 41

No, no, no pues, por que no salgo, paro metida en mi trabajo...no salgo, tendría que decirle, eso...preguntarle a una chica que, salga más no tan acá, conviviendo más con los chilenos...asi pues, ahí ellos ven, por que yo, salgo una vez por semana...salgo en la mañana y regreso en la noche...¿qué voy a ver?...¡nada pues!...

UNIDAD 42

Me gusta la "chicha" (es como la cumbia) de acá...es bonita pues...bueno no sé si será su... de ustedes e este...la, ¿como que se llama?...

UNIDAD 43

La cumbia ¿no?...la cumbia, cumbia... (le gusta esa música que escucha en Chile)

UNIDAD 44

Yo vengo...leo mi Biblia tomo clases del evangelio y leo algunas revistas y eso...

UNIDAD 45

Bueno yo vengo del centro, la mía es la raza indigena...

..... NELLY

UNIDAD 46

Porque yo soy una persona de treinta y ocho años de edad y no sucede eso conmigo, porque yo vine con una mente a trabajar no a pasarla bien, ni a portarme mal en el país.

UNIDAD 47

...me gusta bastante bailar (risas) es la emoción que demuestra la alegría para nosotros...
(IDIF, ICOP)

..... RAÚL

UNIDAD 48

No, para mí son todos iguales. (RRCH) *(Se refiere a todos los seres humanos)*

UNIDAD 49

Me dedico al deporte, mucho deporte.

UNIDAD 50

Claro, sí, sí. *(se refiere a que su tiempo libre lo ocupa con las mismas actividades que realizaba en Perú)*

UNIDAD 51

No, es que como te digo, yo estuve en Venezuela, en Argentina, igual estoy adaptado a todo.

UNIDAD 52

Por su puesto... el Huairo. Si, allá se escuchaba de todo y igual se escucha su música allá no se pierde las raíces, al contrario. (ICOP)

UNIDAD 53

...yo vivía con amigos chilenos era yo el que cocinaba, entonces yo les decía que no me gustaba la comida, que comprendan igual porque yo no estoy desprestigiando nada.. (RRCH)

UNIDAD 54

...para mí somos todos iguales. (RRCH)

UNIDAD 55

...eso no me importa... yo estoy en otro mundo, en otra vida, estamos en el siglo XXI, ya paso de moda ya, para mí paso de moda, los conflictos y cosas así. *(Se refiere al conflicto del pacífico)*

UNIDAD 56

Tengo tres años ya, vengo de bajada ya, es que yo vengo de argentina ya voy bajando a mi país, voy a bajar a Bolivia y luego Perú.

UNIDAD 57

Mas o menos, era media cuando estaba alla porque llevo diez años fuera del Perú.

..... JOSÈ ANTONIO

UNIDAD 58

...a mi no me gusta meterme en ningún sitio, pero cualquier cosa me tapo la boca, disculpen.

UNIDAD 59

Porque uno para salir de cualquier lado, tiene que tener y atenerse a todo lo que trae las consecuencias, simple y llanamente como dicen ustedes, los maricones no salen esta es la realidad. (DCCO, DCEM)

UNIDAD 60

...yo siempre me gusta estar solo, no me gusta meterme con nadie te lo vuelvo a repetir...

UNIDAD 61

Bueno....casi....en mi curto, tranquilo, echado, viendo televisión, relajándonos, leyendo.

UNIDAD 62

La misma rutina, es igual, por eso le digo mi rutina es igual, te das cuenta a mi no me ha cambiado en nada. Es igual estando aquí, estando allá.

UNIDAD 63

No yo digo que no. (Respecto a si se considera diferente al pueblo chileno)

UNIDAD 64

Yo escucho de todo, me gusta escuchar de todo, le vuelvo repetir uno debe saber de todo. Yo tengo mis gustos desde siempre, mis gustos musicales... yo los tengo allá quien quiere viene lo escucha, yo compro mis casete.

IDLC Recoge todas las expresiones en relación a los lugares donde concurre el entrevistado.

ROXANA

UNIDAD 1

Eh si, normalmente, por que es un sitio... céntrico...donde uno disfruta de muchas cosas... asi como...disfruta de un helado chileno, puede disfrutar de un postre peruano... entonces...uno siempre...y no solamente aqui en Chile, esto sucede a nivel mundial...vayas a donde vayas, asi sea en Japón, en la China, en Estados Unidos...siempre hay una zona céntrica, turistica donde...todos se reúnen...
(respuesta a si viene a menudo a la Plaza de Armas)

UNIDAD 2

Si, nos...nos...frecuentamos entre amigas... eehm diversas piezas que tienen, ya sea para...conocer más Santiago...nos vamos al sur a Graneros... a diferentes sitios, donde ya hay niñas que tienen como le cuento 8 o 10 años...ya están más...más como se puede decir...más estacionadas que se yo...adaptadas ¿no?...entonces uno sale a visitar y a conocer más lugares de Santiago...(RRPP)

UNIDAD 3

Voy acá este...la Avenida San Antonio...hay ...El Recreo...acá en la Av. San Pablo...“El Refugio”...(lugares donde va a bailar)

—RODOLFO

UNIDAD 4

Sí, por que vivo acá cerquita... *(si viene seguido a la plaza de armas)*

UNIDAD 5

Por ejemplo, todos los días... a partir de... vengo de mi trabajo como la locomoción es acá...en lugar de bajarme una cuadra mas abajo, me bajo acá y por ahí nos sentamos.... (ICOP- APTT)

UNIDAD 6

Sí, y los días sábado y domingo que salgo para acá también... *(A la plaza de armas)*

—WILLIAM

UNIDAD 7

Mira la verdad...continuamente no vengo...pero si, si en los tiempos que tengo, de repente como para...un poco... liberar...ch... tensiones...

UNIDAD 8

Eehm... simplemente por conocer...claro... que, es que mayormente... tu para que eh... tu puedes vivir en un departamento, todo bien, todo...puedes tener todas las comodidades... todo...pero...tienes que conocer las calles para que no te pierdas...y por eso, de repente, conoci...todas la Avenidas principales...Alameda Bernardo O' Higgins, tenemos Matta, tenemos... he salido acá a diferente partes... de acá de Santiago... a recrearme, también a los juegos... que llaman acá a ...Fantasilandia...he ido arriba al cerro Santa Lucia...por ahí al Zoológico, la piscina Tupahue, todo...pa' que...conocer, sobretodo...

—NALDA

UNIDAD 9

Si...los días que salgo... aquí me quedo un rato sentada... me pongo a conversar con ellos, o sea conversamos...cualquier cosa ¿no?...sí, siempre vengo...aunque no venga ...encuentro otra cara ¿no?...no importa...me siento acá... me siento a gusto...no sé, por que , de repente, por otro lado me pueden faltar el respeto...pasarme no...prefiero estar acá...por que no les conozco, como te digo...estoy en otro mundo... (RRPP) *(Si viene a menudo a la Plaza de Armas)*

UNIDAD 10

Mmm...unas amigas nos trajeron...unas amigas me dijeron que acá se encontraba trabajo...bueno y vine pues...como todas las que están acá...así vine a buscar trabajo y me senté acá a esperar que alguien

UNIDAD 11

Bueno...primeramente que nada...voy a llamar a mi familia...paso horas ahí...y luego...mando...cartas...ch...con mis amigas...nos vamos a pasear al... a la interpol...o a...acá para sacar la visa... y voy a la casa de mis amigas...así...paseamos nos vamos a l cine...nos vamos al parque...pasear...vamos a mall, de compras... (ICOP)

UNIDAD 12

A las quinientas...por que por mi trabajo no puedo...no puedo...a las quinientas... (Si es que asiste a algún lugar de baile)

CIRILA

UNIDAD 13

Si, si yo...mas mi casa que la plaza... (si es que viene a menudo a la Plaza de Armas)

UNIDAD 14

Porque están todos los compatriotas por que es...uno se siente mas en familiarizado con ellos y ¡yal... (RRPP) (acerca de lo que la motiva a concurrir a la Plaza de Armas)

UNIDAD 15

Solamente el centro de santiago, como yo vendo...Mm...A veces voy de paseo ah...ah...Viña del Mar, Valparaiso...al cerro santa lucia, al cerro san Cristóbal...si y a los locales de acá...

..... NELLY

UNIDAD 16

En general, si (se refiere a la pregunta ¿Viene a menudo a la plaza de armas?)

UNIDAD 17

En mi tiempo libre...bueno salgo a pasear, a conocer ciertos lugares, aunque por el momento no lo he hecho por falta de... todo cuesta...falta para movilizarse... por ejemplo me voy al parque de los reyes ya ha y al persa a mirar ciertas cositas y poder enviar algo a mis niños...(APGF)

UNIDAD 18

Si, pero no tanto porque antes 97, 98, 99 yo estaba bien, (se refiere a la pregunta ¿cuando llego a Chile tenia como lugar de encuentro la plaza de Armas?)

UNIDAD 19

...en ese entonces buen sueldo y hoy en día nos ofrecen un sueldo que te digo por ejemplo, el día de ayer viene una señora y me dice que somos tres por \$100.000 y eso no me recompensa a mí.

UNIDAD 20

Los lugares que frecuento... bueno la Plaza de Armas por las amistades y visitar amigos en las piezas y conversar, entablar conversaciones y ver por ha y si hay un trabajo mejor. (RRPP)

RAÚL

.....

UNIDAD 21

Claro... exactamente. *(Respuesta con relación a la pregunta si viene seguido a la plaza de armas)*

UNIDAD 22

No, yo vengo a descansar... claro a descansar... a hacer diligencias, mis costumbres... yo no vengo por la bolsa de trabajo... a descansar... cuando he venido a vivir al centro... si he empezado a venir, antes trabajaba, del trabajo a mi casa... no, ahora que estoy cerca vengo acá.

UNIDAD 23

De vez en cuando, mensual, yo voy al baile, de repente yo voy al Bellavista...

.....**JOSÉ ANTONIO**

UNIDAD 24

No, no hay veces no mas... ahora que me he tirado de vago, no he querido trabajar. **(APTT)** *(Se refiere a si viene a menudo a la plaza de armas)*

UNIDAD 25

No, porque acá... bueno, acá me siento un poquito mas conforme, me siento un rato, veo algunos conocidos conversamos así como con ustedes y Ali la paso un rato. *(Se refiere a que lo motivo a venir a la plaza de armas)*

UNIDAD 26

Me gusta frecuentar de todos los lugares, evangelista, adventistas... a todo tipo de lugares, restaurantes. Me gusta.... Me gusta estar relacionado con todo tipo de gente.

UNIDAD 27

...este es el sitio mas popular de nosotros, la catedral, siempre cuando hemos venido la primera vez hemos venido para acá nosotros de aquí salimos a reunirnos, salimos a bailar, nos reunimos para trabajo y tantas cuestiones.

OTRO Recoge todas las citas textuales que no califican en las demás categorías.

.....**ROXANA**

UNIDAD 1

...Bueno, tendría que pasarme una experiencia, como la que me paso... para yo poder ~~manar~~... pero hasta el momento no he tenido oportunidad... eeeh... como dicen ¿no? rozar con... con sea clase de personalidades... *(Cuando se le pregunta si también ve discriminación hacia los europeos)*

UNIDAD 2

Si, había escuchado por que salió en la tele, salió en los diarios... salió en la revista Ya que sale en El Mercurio... y así es que no es novedad para mí...

UNIDAD 3

Y...bueno...bueno...no!...no tengo nada malo que decir de todo lo que le he dicho... (cuando se le pregunta si es que tiene algo más que decir de los chilenos)

UNIDAD 4

Bueno, van... sólo peruanos, pero también hay chilenos... (En relación al público existente en los lugares que frecuenta)

RODOLFO

UNIDAD 5

...sino que no han vivido en la capital, no han vivido en San Isidro, Miraflores, en Monte Rico, que allá en Perú es como decir acá Las Condes... entonces, no han vivido ahí, entonces vienen y ¡ah! dicen ¡que lindo!, dicen ¡esto no hay en Perú!, dicen... y no es cierto... en su casa de ellos no hay!... pero, si han visto los autos de lujo hay allá... los Mercedes Benz, los hay allá, los congresistas los utilizan... (refiriéndose a que los peruanos que vienen acá y que se deslumbran con lo que encuentran en Chile, no viven en las grandes ciudades, entonces el Chileno juzga erradamente a los peruanos por unos pocos)

UNIDAD 6

...Sí pero por muy pocas horas, por que no... no estoy en contra de los que se divierten, por que todas las personas la diversión parece que es necesaria, lo lei traduciendo una carta en inglés, de que el joven trabajaba para...mantenerse, para sus pasajes y para su diversión, entonces lo entendí de que... la filosofía, bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que acá es una copia, un remedo... por que en realidad la condición económica no los ayuda, entonces, de que...como dije la diversión la contemplan como parte de la bolsa familiar o la canasta familiar...

UNIDAD 7

Si, si, si...las observo todas con bastante detenimiento y me doy cuenta de que en verdad, así somos los seres humanos...

UNIDAD 8

...políticos que decían en esa cuestión de las hipótesis numéricas y cuanta cosa...ya?... pero no es así...por que tu empiezas a producir leche ahorita acá, aquí le vendes...Estados Unidos no te va a querer recibir, por que dice, ahí tienen el mal de la "vaca loca"...Europa tampoco y a quién diablos le vas a llegar a vender...¿para Japón te lo recibirán?, el otro día no vio que los salmones estaban contaminados y acaso ¿los quisieron recibir en Japón? ¿te das cuenta?... o sea que, ¡no podemos salir nunca de esto!...eso no nos hagamos tontos...América Latina nunca va a salir de aquí... seguirá siendo América Latina, así se hagan los "ALCAS" que se hagan...por que el de allá siempre, por cualquier pretexto, te va a decir... ya bueno: "tu tienes libre entrada, pero tenemos que revisarte tu maletín...ja, ja, ja"...y como nosotros no tenemos la paciencia, ni los equipos para revisarlos...para acá pasan con todo maletín... pero para allá van a llegar con todo revisado...

UNIDAD 9

...A los Estados Unidos...¿entiende?, o sea que eso nunca nos vamos a salir de este medio...por que ellos, por ejemplo, los chinos al menos, se traen fósforos chinos, comino chino, canela china, hongos chinos, hasta cuentos chinos se traen...y eso no es ningún secreto... la ropa que tiene usted, le apuesto que todo es chino...

UNIDAD 10

Por que ha sido Perú... ha sido Perú...Huainacap estuvo en Valdivia por 2 oportunidades, por lo menos dicen... por que fue Perú... y en realidad si nos sentamos bien, bien en claro, nos damos cuenta que desde la Guerra del Pacifico, tenemos un poquito de inconvenientes, por que más antes era el mismo país, en la Colonia es más era un condominio de Perú...ji, ji, ji...no es ningún secreto...entonces es Perú...

UNIDAD 5

entonces uno llega par acá y se da cuenta, al ver de que no hay otro sitio a donde irse, está acá...

WILLIAM

UNIDAD 10

...Pero pa' que voy a entrar en detalles... (Si me puede contar un poco más del por que cree que la discriminación se relaciona con las características y costumbres propias de su país)

UNIDAD 11

Para que tu...puedas experimentar esta cosa tienes que salir...tienes que salir y...y ahí vas a ver, de repente, las cosas, las necesidades, de repente, que te va a pasar...o los ca...los casos que...de repente... te vas a tratar de sobrepasar...y ahí vas a crear experiencias, sobretodo...sobretodo...si y ahí va a ser, de repente, un poquito chocante...y a ahí vas a realmente sentir realmente como se siente...sí...

UNIDAD 12

Sí sobretodo...por eso...por eso te digo...tu, tu puedes eh...acá entrevistarme todo... y yo te puedo decir, todo lo que siento pero...uno puede decir si... si realmente... siento eso...pero en realidad no lo sientes...¿sabes cuando lo haces sentir?, cuando tu sales...y lo vives, y no tengas, de repente, con quienes conversar, no tienes familiares...y tratar de pensar...lo vas a pasar, de repente, un poquito difícil la cosa...

NALDA

UNIDAD 13

No, solamente de eso...

UNIDAD 11

¿no?...me contrate... (APTT-ICHI) (En la Plaza de Armas)

CIRILA

.....NELLY

UNIDAD 13

porque yo recién me vine de Viña este jueves en la tarde.

UNIDAD 49

Este, la señora me dijo voy a operar al niño fuera de Chile y luego te llamo, como yo estaba en Viña, (en tono burlesco) y luego yo te llamo, pero en realidad a si me llamara yo no regreso a ese trabajo.

.....RAÚL

UNIDAD 14

No, voy a salir a buscar... ¡Reinal!... hoy día... hoy día he salido a buscar (se refiere a que no tiene pareja)

..... **JOSÉ ANTONIO**

UNIDAD 15

...he tenido el privilegio y conozco mas que tú... acá en Chile conozco mas que tu. te das cuenta...

UNIDAD 16

Usted sabe, como siempre dicen el que esta en su país quiere reinar y si uno se deja....

UNIDAD 17

...por eso le digo que quizás yo conozco mas que ustedes... por eso yo te digo que yo se como ustedes viven.

UNIDAD 18

Yo en esas cuestiones no tengo ningún problema le vuelvo a repetir...

UNIDAD 19

...ustedes cuando se van a otro lado también tienen que reunirse y todo...

UNIDAD 28

No, solamente de eso...

Prejuicios que el inmigrante sostiene respecto a los chilenos:

----- **ROXANA**

RACISMO/DISCRIMINADORES

UNIDAD 1

Bueno, un poco... un poco. por que veo que son racistas. veo que son racistas... no lo niego...

UNIDAD 2

...Hoy no... ya!... me paso una vez... que yo fui... con mis primeros patrones que tenía el año pasado, fuimos a Viña del Mar... y... sucedió que fuimos a un Jumbo... a comprar... y me sorprendió por que... habían puesto un letrero y decía: "se paga por tal día... al que venga... disfrazado de "huaso"... y yo le dije a mi patrona. le decía señora Paola, disculpe ¿que es huaso?... por que yo le decía, esta buena la pega no?, me voy a ganar en un día... 10 lucas... entonces dije ¡esta buena!... le digo... le digo doña Pao... ¿que es huaso? hay que disfrazarse, esta bueno son 10 lucas. le dije de tal hora a tal hora... ¡ay, Roxana no sea graciosa! me dijo... ¿pero dígame pues?... no! me dice. huaso es una parte de acá de Santiago... que se visten así... y son más trigueños como morochitos... mestizos, quemaditos... y yo le dije ¡pero igual son chilenos!... esta en el mapa de Chile. entonces ¿por qué también ese... ese racismo?... entonces yo encontré por ahí esa parte que... fue un señor y no, no lo aceptaron... por que lo veían un poco. que sé yo... negrito, "indiucho"... que sé yo?... querían un muñeco pa' la tienda, de repente... ¿no?... entonces. yo dije entonces. ¿para que ponen... que querían... disfrazarse de huaso?... hubieran puesto: ... ¡necesito una persona simpática que se disfrace de huaso!... entonces ya uno... no va a pasar el mal rato... ¿verdad?... entonces. ahí vi que también por ahí... ¿ve?...

UNIDAD 3

...Bueno como le comente anteriormente (*preguntas previas a la grabación*)...me sucedió dos casos, una que fui a una tienda comercial acá llamado patronato...justo 2 días antes de mi cumpleaños, por que dije voy a comprarme algo bonito, merezco también, al menos una vez al año, regalarme yo por mi cumpleaños al menos, por que ya que uno lo que trabaja cuando uno tiene hijos...primero son los hijos...entonces ...me fui con un par de amigas no? Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo buscaba, no compre nada...entonces el dueño se enoja y me trato de ratera, me dijo que había entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él había visto que erramos peruanas...y le dije de que no se equivoque que pa' los ojos de Dios todos somos iguales, negro, gringos, chinos, pobres y ricos...por que nadie va a durar 1000 años todos vamos a morir algún día y vamos a ir igual a que nos coman los gusanos...y le dije que, por que no...no nos debería tratar así...

UNIDAD 4

Pasan los carabineros y nos dice: ¡ya circulen, circulen, avancen, avancen que acá no es sitio de reunión ni de sentarse!... ¡vayan a sentarse al parque!, o a la plaza...nos mandan para todas las plazas...nos botan de aquí... (*de la plaza de armas*)

UNIDAD 5

Por que ya se nota pues...el racismo totalmente no?... de cualquier manera se nota, a simple vista, el trato, de cómo te contestan...eeeh...te señalan con el dedo...o te mandan, como se dice...te hacen escuchar cosas "soezas"...y de frente te dicen: "peruanito tal"...

SUPERIORES

UNIDAD 6

...como diciendo que...es un país más superado...en ese aspecto... ¿no?...

UNIDAD 7

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

IGNORANTES INCULTOS

UNIDAD 8

...Bueno yo...sencillamente, lamentablemente con el dolor de mi corazón...soy sincera en decirle...que se debe a la moral, a la ética, a la educación que hay en los hogares...que no les enseñan...eeeh...a ser este...eeeh...carinosos, bondadosos, solidarios con el ser humano, con el prójimo, cosa que eso no sucede en Perú...

UNIDAD 9

...Me hace pensar que... que no vale la pena discutir con él... ni llegar a intercambios por que, es una persona ignorante...que no valora lo eech...las cosas ...los valores humanos...no?...que mas se va por lo material y no debe ser así...

RACISMO/DISCRIMINADORES

UNIDAD 10

Sí, desde...el buscar este hospedaje, o sea casa, la habitación... decía un letrero... se arriendan piezas, y llegue a tocar la puerta y me dijo, me conoció por el acento de hablar, que dicen que lo conocen no?, y me dijo... sabe, me dijo, pero a peruanos no arrendamos... es discriminación, pero, pero sabe que le respondí yo, le dije bueno lo me faltara será un cigarrillo en la mano, por que de color ahí estamos, le digo.. de altura también ahí estamos... solamente me faltaría el cigarrillo.... ja, ja, ja... usted ya sabe la ironía que tengo yo... la mujer solamente... después que me fui cerro su puerta.

UNIDAD 11

Sí...he visto sí, acá mismo en la Plaza de Armas...insultos, bueno pasan hablando, gritando...peruano culiao, cosas así, parecido.

UNIDAD 12

Por supuesto que sí...ya!, ¿porque? Por qué, en realidad, discriminación, por que parece que ellos argumentan, de repente, por que el contrato lo habia hecho alguien pobre, de repente no?, pero un chileno me lo ha hecho, un chileno que tiene su negocio, o sea que eso no es nada, entonces, quien sabe, parece que aparte también lo discriminan, como dicen si a un chileno lo contrata un peruano, perdón, si a un peruano lo contrata un chileno pobre, por que si me hubiera contratado uno de Vitacura, ¡estuviera adentro! y de repente, estuviera con 10 años de visa, así como hasta en los Estados Unidos es así, si un empleado de Vitacura, se va para los Estados unidos y va para la embajada y el señor es fulano de tal, le dan 10 años de visa... yo los conozco....

UNIDAD 13

Por supuesto, que sí...por supuesto que sí... por que si lo ven a uno coloradito... o sea, color así blanco, medio colorado, "chapocito" que le dicen no? o medio rubio, a ese no le piden documentos...ya?... si pasa por ahí un turista o se sienta, por que los turistas, también se sientan ahí a fotografiar el reflejo de la catedral, sobre ese edificio, ¿tu crees que le van a pedir documentos?...

UNIDAD 14

Claro!... si ese morenito era de mi patria, seguramente, que lo habrían arrestado hasta ahora...

UNIDAD 15

Por que, por que ese de ahí, pues, viene de un país alto, no de los países bajos, aunque son bajos, se llaman bajos, pero son países altos no?... (aludiendo a por que no se discrimina en Chile a los europeos papero a ellos si)

UNIDAD 16

...Pero también, una vez policía internacional, le pidió documentos a un morenito... ¡pero era chileno!..., y me pidió también a mí..., pero al final termino disculpándose conmigo, y con el otro no pudo disculparse, por que lo trato mal... le dijo: y..., si usted es de Arica, que cosa hace acá?, le dijo...y le dijo, por que acá vivo, le dijo... y fue fuerte por que en realidad... y a mí me dijo:¿ sabe que?, siga descansando... y yo no me quería sentar todavía... y después me dijo... siga descansando, ¡y yo estaba ilegal ya!...era para que me arresten...pero como le paso el chasco con el otro morenito. ..Pensando que el otro era peruano y yo era chileno... ves como son...

UNIDAD 17

...En el caso de que...no se le dice, por ejemplo, de que puede haber un turista rubio, que de repente, puede ser un violador de niños, de repente, puede ser, este un matón en serie...y que no por el hecho

de ser oscuro... de piel, va a ser simplemente, una persona que no es deseable para la sociedad...
(especulando respecto a que es discriminado por que es moreno, en relación a un rubio)

UNIDAD 18

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡un peruano dice, se robo una cartera, dice!...

UNIDAD 19

Pero nosotros no estamos ni siquiera aglomerados, haciendo que...hurra!, ni que viva!... nada...estamos sentados, así en columna de a uno, y a veces, estamos en un grupito, en una filita de 4 o 5 ...por otro lado no estamos faltando el respeto a nada, ni bebiendo bebidas alcohólicas...(refiriéndose al por que los expulsan de la Plaza de Armas)

SUPERIORES

UNIDAD 20

Eceemmm...hay mucha gente que, que tiene...una...una...sobre valoración de lo que es...por ejemplo, se dice que es un país, el "mejor de América Latina"...y...lo cual me imagino que es por cuestión de imagen...por que acá si se vende mucho la imagen ... acá son muy nacionalistas...eso si le digo... y son los inmigrantes los que son más nacionalistas, entonces ¿por qué?, por que se vende como la posibilidad, de que acá la economía esta, como dicen, "viento en popa"...

UNIDAD 21

Si, si, si, si...o sea, por ejemplo, sin exagerar, superior a Argentina, superior a Brasil, y eso jamás lo podemos intentar, por que Argentina tiene industria pesada, en Brasil tienen industria pesada, los buses que transitan acá se hacen en Brasil, entonces uno entiende que sea una potencia un poquito más superior....

UNIDAD 22

Pienso, no de que es una idea muy, ah... como decir, muy sobredimensionada, la que se dan....

UNIDAD 23

¡Agrandados!, agrandados...este eceemmm...

IGNORANTES INCULTOS

UNIDAD 24

...Que son los de los bajos estratos...os son desadaptados mentales, están desfasados de la realidad, y no tienen ni siquiera el...no sé mejor dicho mmm...les falta conocimiento...¡falta de conocimiento total!...¡falta de conocimiento total, total!, en las esferas humanas, económicas, sociales, todo, todo, todo...por que una persona que tenga conocimiento, que vea a su propia familia, no puede pensar que un peruano es más pobre que él, por que es irreal..

UNIDAD 25

...En verdad, sin exagerar yo les tengo que enseñar, y se dan cuenta por que, por que en realidad, yo soy maestro, en cambio, ellos se han vuelto maestros por la necesidad, han sido personas que han salido despedidos de las empresas y se han vuelto maestros albañiles y quieren maestros y ellos se llaman maestros, andan con un saco de herramientas...

UNIDAD 26

...Y decirles que no sean ignorantes... *(Cuando se le pregunta que siente cuando lo discriminan)*

UNIDAD 27

Yo, les tengo pena... por que en realidad su desconocimiento... *(Cree que por desconocimiento lo discriminan)*

COPIONES

UNIDAD 28

... la filosofía, bueno que lo entiendo como una filosofía un poco más superior a la Americana, que acá es una copia, un remedo... por que en realidad la condición económica no los ayuda...

UNIDAD 29

Te das cuenta, nada es chileno...

UNIDAD 30

Si, por eso le digo...pero o sea, ya que se han copiado las costumbres ya, pues que las tengan pues...por que de adonde van a sacar otras, por que son todos inmigrantes, pues...si yo le averiguo a usted sus antepasados no tienen mas de 100 años acá en Chile...en cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás...

UNIDAD 31

El copión ¿por qué?, por que se ha copiado de Europa y se ha Copiado de América del Norte ¿ya?, o sea que acá mas o menos ya hablan de living - comedor, ya hablan este...por ejemplo, toda en inglés, uno encuentra los avisos publicitarios, la propaganda los encuentras en inglés...cuando acá el idioma es el español....

UNIDAD 32

....mmmmm.. bueno con la de copión ya no faltaría ninguna otra...

UNIDAD 33

Si, sí,... por que la de copión esa la traen pe' los que son de tendencia de allá desde Europa y como viven acá en esos centro todo lo ven, dicen allá se ponen ese polo, se ponen esas vestimentas, visten de esa forma, yo también dice...entonces ahí se copian toditos...

FLOJOS

UNIDAD 34

¡Flojo! ¿Ya?...flojo...y.... ¡copión!

UNIDAD 35

"Flojo y copión". lo de flojo y copión ¿por qué?, por que en realidad es bien flojo...no le gusta trabajar...por que Chile es el, yo creo que el único País, de todos los países que se hacen connotar como...como que son algo que...los, sus ciudadanos pasan saliendo de empleo en empleo, y el que se sale de un empleo a otro, no es por, no es por otra cosa sino por flojera...ya sea que tiene su... su traguito, y tiene que descansar por los tragos, ya sea que sencillamente no quiere mucho trabajo sino que quiere menos trabajo y se va cambiando de empleo...

RACISMO/ DISCRIMINADORES

UNIDAD 36

Situaciones... si...bueno anteriormente...eeeh...sobretudo en la construcción, no más se daba eso...de repente...eh...insultos...sobre esto...esto...

UNIDAD 37

Eh, anteriormente...en el trabajo primero... (*Donde se ha sentido discriminado*)

UNIDAD 38

Sobretudo, mira eeeh...si...pa' que soy sincero si...si sobretudo, a veces, como el peruano ya, este...este el color, de repente, un poco trigueño, si vemos acá, de repente, la mayoría de peruanos...la mayoría de chilenos...disculpa...son...de tez blanca...por esa parte, a veces, le ven un poco así...moreno y sobretudo, ven que son peruanos...o boliviano, es total acá...es un racismo así...netamente...no sé si será por tiempos a tras...no sé...

UNIDAD 39

Son los rasgos...como ya te estuve diciendo...sobretudo...el color, el pelo y toda la cosa...sobretudo ¿no?...

IGNORANTES /SIN VALORES

UNIDAD 40

Yo creo que...realmente es una persona que...que es falta de cultura...sobretudo, por que una persona que sabe, de repente, su cultura...tiene un poquito de estudio...yo creo que sería eh...de atrevimiento...como...loco como para estar metiéndome con una persona que realmente no la conozco...

UNIDAD 41

Eh...yo creo que...sobretudo...es falta de conocimiento...por que eso se da...por que yo trabajo con chilenos...en la mayoría de que...personas que...trabajo...y yo creo que no han terminado sus estudios...

PELEADORES

UNIDAD 42

... si no toman moderadamente...yo sé que cuando, a veces, están un poquito, pasado de copetes...es como que se ponen impulsivos ¿no?...agresivos...

UNIDAD 43

Pero, a veces, se da cosa que...que...vamos atrasados... a las cosas que ya han pasado...bueno...los conflictos...y sale un poquito arrebatado...ahí es mas notorio...

NALDA

CIRILA

DESCONFIADOS

UNIDAD 44

A veces son buenos también, pero son desconfiados...

UNIDAD 45

Siempre piensan que uno habla mal de ellos, siempre creen que uno le puede estar engañando...

UNIDAD 46

Si...si cuando uno les da confianza, ellos le van dando confianza...

NELLY

RACISMO/ DISCRIMINADORES

UNIDAD 47

Bueno... la experiencia que he tenido es que nos ofrecen trabajo y nos discriminan de una forma...mintiéndonos que es para...para una sola pareja y a las finales nos salen con otro cuento, a las finales nos dicen de tal hora a tal hora, va a trabajar y no nos respetan porque, a mi caso mío no, me llevaron a viña y me dijeron que usted podía trabajar de ocho a nueve a las finales a las doce me estoy yendo a descansar y a parte de eso en ningún momento nos quieren ver ..Este sentadas, sino en todo momento que limpia esto que hace lo otro, uno termina de hacer una cosa y la mandan a hacer otra cosa...y a parte de so no nos respetan los domingos...nos llevan con una promesa de acá diciéndonos que vamos a tener los domingos libres y a las finales no quieren darlas, *(remedando a la patrona)* igual si no nos trabajan el domingo no le pagamos.

UNIDAD 48

Bueno, el problema es que realmente como esta señora quiere, yo en realidad yo le dije: *(como hablando con la patrona)* usted señora necesita un robot, que no se canse, no sienta, no tenga sentimientos, entonces yo como persona le hago todo, siempre y cuando usted sepa recompensar mi trabajo.

RAUL

IGNORANTES/ SIN VALORES

UNIDAD 49

...Quienes son los que te andan gritando... los que tienen falta de cultura....

UNIDAD 50

Falta de cultura, falta educación, más información, creo que más información, yo creo.

FLOJOS

UNIDAD 51

No se de repente son flojitos... no se de repente, son ocho horas y son ocho horas, en cambio el inmigrante siempre se queda un poquito más, para ganar un poquito más, en el trabajo es un poco...igual no se es que, nosotros no sabemos sus leyes, ustedes están regidos por sus leyes, allá no ves...trabajas 12 hrs.- entonces estamos acostumbrados al trabajo.

JOSE ANTONIO

RACISMO/DISCRIMINADORES

UNIDAD 52

Te vuelvo a repetir ustedes discriminan a su gente, ustedes no saben rescatar su cultura...

UNIDAD 53

...ustedes no saben rescatar su cultura... como la van a conocer, a mí lo poco que conozco lo encuentro bonito, pero si ni ustedes conocen sus tradiciones.

UNIDAD 54

Como específicamente, como....bueno. aquí nosotros en primer lugar por las cuestiones de....como dicen ahora el sistema de contrato de trabajo...te hacen trabajar cinco o seis meses, sin ninguno...sin ninguna asistencia, sin nada...te das cuenta, en cambio ahora como lo irán a hacer, ahora dicen que máximo dos o tres meses tienen que ya hacerte contrato, a esas cuestiones, ojalá que hallan como esas cuestiones que hay en los otros países....de que los que pagaron las imposiciones, cuando nos devolvemos a nuestro país, llevamos las imposiciones para allá, para uno quedarse con las imposiciones ojalá que sea así lo que dicen, en realidad que en realidad no...

UNIDAD 55

Igualito... yo por eso le digo que yo he vivido por el sur, he estado por varios sitios del sur...tengo experiencia del aquí...por eso te digo bien claro, si ustedes mismos agarran, rechazan su misma raza, se avergüenzan de decir soy sureño... (*gran silencio*)... que será con una persona aparte... digamos su sangre, de ustedes...bien ¡¡los huasos, los huasos!! Donde estoy trabajando, puros chilenos...oye ¡¡huaso!! Le dice al otro y el otro se amarga, imagínese como quedaría uno, yo no le hago caso, lo tiro como broma y también le digo ¡¡huaso!! Ven, es que tu tienes que entablar eh...eh... y vivir la vida como esta, de acuerdo al momento y no desesperarte

SUPERIORES

UNIDAD 56

O sea,... que son altaneros.

FLOJOS

UNIDAD 57

...pero yo estuve en Venezuela también y en Venezuela pasa lo mismo con los extranjeros y lo mismo con los chilenos... o sea allá no pueden ver al chileno, porque es flojo y todo el cuento, entonces yo creo que en todos los países se da esto, para mí... mi concepto.

PELEADORES

UNIDAD 58

Buscan la manera de chocar...pero, solos jamás, te das cuenta, jamás ustedes son un...una excelente persona así conversando, dialogamos, pero cuando están en mancha no falta uno que como...como cualquier otra reunión que hay, que no falta uno que se la quiera dar de listo. Nosotros mejor evitamos problemas

Objetivo N° 1: eje 2

Prejuicios que, según el inmigrante, sostiene el chileno respecto de ellos.

QUE SON POBRES

UNIDAD 1

...En el sentido de que... ellos nos tratan de que...están más... nos dice "hay peruanitos...que son cholitos...", "que nosotros somos más avanzados que tu país"...un poco como mas al...mas...o sea son...son...se ven a la altura...un poco mas altos que nosotros y no debe ser así...

LADRONES

UNIDAD 2

Y resulta que...tuve tan mala suerte...que entre a una tienda y como no encontré...una ropa a mi gusto, ni a mi talla, lo que yo deseaba, no compre nada...entonces el dueño se enoja y me trato de ratera, me dijo que habia entrado a mirar y a robar, entonces me altere y yo le lleve...le lleve a los pacos...y le hice aclarar... que por que nos trataba así, nos marginaba... y yo le dije que por que él había visto que erramos peruanas...

—RODOLFO

CONCEPTO NEGATIVO

UNIDAD 3

Bueno... yo me sentia diferente pues, donde decian la peruana...incluso los ambulantes, los jóvenes ambulantes decian chistes, decian que mi país estaba sin peruanos y varias cosas... (DIEJ)

UNIDAD 4

...Cuando nos ven en la Plaza de Armas pues, tratan de ofender creyendo .que bueno...nos tratan como una persona súper baja pues, eso es lo que ellos piensan por el hecho de que ciertos grupos de peruanos se portan mal, creen que todos somos iguales.

UNIDAD 5

Si...he visto si, acá mismo en la Plaza de Armas...insultos, bueno pasan hablando, gritando...peruano culiao, cosas así, parecido.

QUE LAS PERUANAS SON FACILES

UNIDAD 6

...ah! otra, dicen las peruanas se vienen a entregarse acá, se...como se dice...eeemm...se dan ...un termino que tienen acá...se ofrecen así, en otras palabras...y eso no es tan así...por que en lugares de diversión... si yo quisiera hablar de ese término encontraría muchísimas chilenas, así finitas y bonitas como quisieran llamarles... también que van a esos sitios, y no se van... a ese mismo lugar a donde dicen que se ofrecen las peruanas y ellas no se van a ofrecer, sino que sencillamente, la diversión, y se encuentran una pareja un pololo, que eso es natural, ¡en hora buena!, tanto para una chilena como para una peruana...

QUE SON BUENOS PARA EL ALCOHOL

UNIDAD 7

La costumbre de la manera de.... tomar, de beber licor, aunque yo no bebo licor, dicen que los peruanos son buenos para tomar... y que, más que nada, que toman el vaso, se lo sirven y se lo toman todito, en cambio acá lo toman de poquito en poquito (ja, ja, ja)... RCPE

UNIDAD 8

...Pero me parece que... no era tanto por racismo... o sea una xenofobia no tanto, sino parece que era por que... de repente así tiene algunas personas, un concepto generalizado de que los peruanos, de repente, son borrachos, por que no falta quien diga que los peruanos son borrachos, o son así, son asa....

CREEN QUE SON COCHINOS

UNIDAD 9

...y que... bueno, ah!... ¡que somos cochinos!, también es otra no?, algunos dicen peruanos son ¡cochinos!(ja, ja, ja, ja). pero yo los mando al barrio Providencia no pues?, ahí para anda vive ningún peruano ya?... o sea dicen que acá en la Catedral, nosotros dejamos una cochinada, que hartó papel, que harta basura, que no sé cuanto...después que nos retiramos... Sí, es cierto, pero es propio de una zona donde hay hartó tránsito de personas, todas las personas pagaron impuestos al hacer llamadas, al comprar en un restaurante, al comprar este... una tarjeta telefónica.... y cuanta cosa hay ahí ya?...pagaron sus impuestos, por lo tanto tienen que ensuciar de alguna forma ya?, pero para que nos vamos a ir tan lejos con los peruanos cochinos....

Si aquí en Providencia, en Avenida Providencia con Alameda, perdón con Vicuña Mackena... donde termina....no? ahí, ahí hay una parte donde hay bastante de comer, bastante movimiento....¡el mismo basural!... a la misma hora y el mismo día....y esos son chilenos, sino que siempre se dice, o sea se generaliza y... "peruanos son cochinos...ah!

QUE SON POBRES

UNIDAD 10

Dicen ¡peruanos muertos de hambre! RCPE

UNIDAD 11

Sí, ah! Sí, hay jóvenes, por ejemplo, que a veces pasan por acá gritando... pero esos ni saben de que es una cobardía... por que pasan gritando dicen: ¡peruanos, nosotros les damos de tragar!, ¡muertos de hambre!... que eso no es nada cierto, por que si fuera cierto, me vinieran y me dijeran si cómo usted... o como yo que le digo ahorita... pero en cambio, otras personas que son muy dignas, que se acercan, por ejemplo, el otro día estuve ahí yo sentado, ahí en el costado de la Catedral y se acerco un señor con su esposa y sus hijos y nos dieron el respaldo... y eso nos hace sentirnos a nosotros 10 veces más felices, que esa infelicidad que nos pasó ese patitas gritando...

UNIDAD 12

La imagen es de que son bien pobres, y son... quien sabe como lauchas... ¿por qué?, por qué, acá vienen a trabajar generalmente de nanas... entonces, estas personas como son de...como decir, no es que sean la gente pobre no?....

UNIDAD 13

...Parece que de todos lados, por el...un poquito por el acento nos conocen no?...ya de frente, te tratan como el más pobre... como decir, como el muerto de hambre... no?...y de todas maneras te tratan así, o sea que te sumas a lo que eres inmigrante, que eres extranjero, te sumas la condición de pobre, que esa imagen se ha formado....

LADRONES

UNIDAD 14

A los blanquitos, están protegidos por la prensa, por las autoridades más altas, por todo el mundo... pero cuando lo practica el morenito, dice ¡un peruano dice, se robo una cartera, dice!...

—WILLIAM

—NALDA

AMENAZA LABORAL

UNIDAD 15

Eh...no sé la verdad...a que se debe...je, je, je...no sé...yo digo, de repente, por lo que venimos...les quitamos el trabajo...o... eso me han dicho, mi jefa me explico es que...tenía que tener cuidado con los chilenos, que algunos son bien discriminadores por que nosotros le quitamos el trabajo a ellos... y están un poco dolidos por eso ¿no?...y... de repente por eso pues...

QUE LAS PERUANAS SON FACILES

UNIDAD 16

¡Sí, Claro!...la otra vez, estaba cruzando la pista...me estaba yendo a comer...mi comida favorita... sí...con una...con mi enamorado que es chileno...y bueno...mi suegra, que también es chilena...y...justo había un borracho que estaba cruzando y era chileno...y... se me...se me quiso propasar...y yo que no soy de aguantar ningunas... cosas...le mande su cachetada y casi lo tumbo al piso...y las otras personas que son chilenas...¡me quisieron agredir!...me dijeron...oye por que te...casi lo...¡no?...me quisieron venir encima y...menos mal que mi enamorado salto ahí...¿qué pasa?, dijo yo soy chileno...le dijo...ah ellos me dijeron ... ¡ah tu eres peruana! ¿no?... ¡querían agarrarme, atacarme!...

—CIRILA

CONCEPTO NEGATIVO

UNIDAD 17

...Me decian, que la peruana...que la peruana es aquí y que los peruanos y todo eso...un comentario...

MOLESTIA POR SU ABUNDANTE PRESENCIA

UNIDAD 18

Yo pienso que...que de repente están cansados de nosotros, de vernos...

UNIDAD 19

Otros que siempre en la boca del chileno están los peruanos entonces, eso siempre afecta...

AMENAZA LABORAL

UNIDAD 20

Claro, claro, porque por uno ya...este...bueno. Yo pienso que...que de repente están cansados de nosotros de vernos...a veces uno piensa así, claro. Y afecta también en el trabajo, bueno yo...las personas de baja economía, hablan que los peruanos vinieron y que por eso están sin trabajo y la patrona también habla así, también hablaba así decía que esta... esta chile...esta en una situación bien feo, pero que hay mucho inmigrantes aquí, hay mucho de Perú, de Ecuador y Bolivia, pero hay mucho mas de Perú.

UNIDAD 21

...Uno sale a la calle y te dicen que el trato humano que aquí....que le quitamos el trabajo.

UNIDAD 22

...Ya que nosotros le estamos quitando el trabajo.

UNIDAD 23

Y afecta también en el trabajo, bueno yo...las personas de baja economía, hablan que los peruanos vinieron y que por eso están sin trabajo...

UNIDAD 24

...en el trabajo uno siente que si te afecta, porque uno ya va de aquí mismo va dolido, uno sale a la calle y te dicen que el trato humano que aquí....que le quitamos el trabajo, otros que siempre en la boca del chileno están los peruanos entonces, eso siempre afecta...

—NELLY

CONCEPTO NEGATIVO

UNIDAD 25

...De sentarme al medio de la Plaza Armas, prefiero sentarme acá que halla, porque lo primero que piensan es mal del peruano.

UNIDAD 26

Yo creo como dije anteriormente también es por las malas conductas de ciertos peruanos nos discriminan pero no todos somos iguales, al menos yo, no es mi caso.

UNIDAD 27

Cuando nos ven en la Plaza de Armas pues, tratan de ofender creyendo ,que bueno...nos tratan como una persona súper baja pues, eso es lo que ellos piensan por el hecho de que ciertos grupos de peruanos se portan mal, creen que todos somos iguales

QUE LAS PERUANAS SON FACILES

UNIDAD 28

No, es muy distinto ¿sabe porque? Porque en realidad he tenido la ocasión de hace poquito de que por ejemplo, nosotros nos conocimos entre peruanos y hola que tal como estas y de donde eres, de tal sitio...ah que bueno, estas sin pega, nos pasamos la voz, en cambio tu te sientas en la plaza de armas y lo primero que se te acerca, una persona en querer decirte no como te llamas si no estas sola, te puedo

invitar una bebida y esto que lo otro y yo no lo conozco, y yo no puedo aceptar una invitación de cualquiera....entonces lo que piensan ellos. Es que uno se va a regalar. ante ellos yo les digo: *(habla como si estuviera hablándole al chileno)* Usted se esta equivocando con nosotros, no somos nosotros así, somos peruanos pero. no tenemos una actitud que usted esta pensando. Si el chileno es inteligente se retira y si no, nosotros nos retiramos.

UNIDAD 29

....Entonces lo que piensan ellos. Es que uno se va a regalar...

RAUL

AMENAZA LABORAL

UNIDAD 30

... Y se especula que el peruano viene a quedarse con el trabajo y el salario es menos y todo el cuento....no, no creo que sea por otra cosa...

JOSE ANTONIO

MOLESTIA POR SU ABUNDANTE PRESENCIA

UNIDAD 31

...Los problemas se encuentran mas cuando salen (nos indica el lugar) esto a veces a ustedes le incomoda porque vienen para acá y hay muchos peruanos. te das cuenta...

UNIDAD 32

¡... Siempre la sangre llama a la sangre, te das cuenta, entonces ustedes llaman acá la avenida Perú, esa es la realidad, entonces es eso lo que a ustedes mas le incomoda, pasan por acá y se encuentran con nosotros...

AMENAZA LABORAL

UNIDAD 33

Bueno yo veo la discriminación, ellos creen que nosotros venimos a quitarles el trabajo pero. no es así...

UNIDAD 34

Bueno yo veo la discriminación, ellos creen que nosotros venimos a quitarles el trabajo pero. no es así es que yo he visto, como ustedes también en otras partes son cotizadas, aunque así como ustedes dicen que nosotros trabajamos como hueones, bueno allá también dicen que ustedes trabajan como.....por eso le digo que se vuelve a repetir, todo es reciproco, el que esta en su propio sitio quiere reinar pero, como quiere reinar ganando hinchado de pecho cosas que no le deben pagar.

UNIDADES OBJETIVO N° 2

IDSC Identidad Socio Cultural

IDPE

Recoge todas las expresiones que refieren al valor que le asignan al ser peruano.

UNIDAD 1

Bueno...haber tenido la suerte de ser peruano...como cualquier ser humano, pienso yo que...nadie...escoge el sitio donde va a nacer, ni va a morir ¿no?...solo Dios sabe...y...aceptar no más de donde vengo po'...

UNIDAD 2

Bueno...con orgullo le digo que no me quejo de... de ser peruana...con orgullo...como dicen ¿no?... "chola" pero trabajadora...

UNIDAD 3

...Eeeh...bueno...son diferentes aquí...pero...la única...diferencia es...en el sentido solidario, como le explicaba...que son más sensibles al dolor humano...del vecino, de la prima, de la comadre...

UNIDAD 4

Sí...o del ser de repente que no conoces...por que de repente pasan y te ven sentada y te invitan una bebida, te alcanza un vaso de agua, cosa que acá, no sucede eso...

UNIDAD 5

Ah!, tenemos historia...un pueblo con historia por supuesto, no, yo como albañil, te voy a decir que mis antepasados fueron albañiles...ya?, por que allá tenemos peso, a cada "trompezon" tenemos una ciudad de barro...ja, ja, Ja...ya?, y otra de piedra...ji, ji...entonces eso que albañiles ha habido por allá hace 800 años antes de Cristo...entonces... mis antepasados fueron albañiles, y de eso me siento orgulloso...en cambio acá no poh!, acá, por ejemplo, en realidad acá, a mi pueblo en lo que le pueden ganar son en las casas de madera, por que en pueblo no hacen casa de maderita, de tablitas... de esas cosas no?, en las casas de madera si nos ganan ya?, por que ellos saben que cosas ponerles a las maderas, que cosas hacerle, que cosas no quitarles... a pesar de que soy carpintero, digo que cualquier carpintero de casa me gana a mí que soy mueblista, por la sencilla razón de que, acá se han hecho las casas de madera o de mimbrecito... en cambio.. en estucar, en todo lo que es cemento, en todo lo que es cerámica, ahí le llevamos la delantera, por que allá no se aceptan disparates en eso, por que allá lo hemos hecho hace muchos años, el estucado aquí es nuevo por que acá no lo han hecho antes, por motivo del frio, como sabe usted...acá todo ha sido recubrimiento de madera ya? Para evitar la frialdad, las casas han sido de madera con barro ya?, para evitar que se... que se, para que mejor que sean temperadas y toda la cosa, térmicas todas esas cosas no?, en cambio allá no, el estucado es más viejo que nosotros... (IDIF- ICOP)

UNIDAD 6

...Un valor muy alto no?, por que eso nos hace vibrar a nosotros, en general allá...nos hace vibrar, de todas maneras, nos hace vibrar, por ejemplo, cuando veo bailar La Marinera, a pesar de que yo sé que la marinera es un conjunto de la Sama y la Cueca... que la Sama es de acá de... Bolivia y la Cueca es de acá de Chile, entonces, fue en un aniversario de Grau, que los chilenos llevaron a celebrar, por que los chilenos tienen muchísimo afecto...a Grau, eso no es ningún secreto, las fuerzas de la marina de acá de Chile, le tienen muchísimo afecto a Grau... por eso que para, para ningún marino chileno, los peruanos somos gloriosos, eso sí me lo han dicho a mí, un marino...

UNIDAD 7

...En cambio, los antepasados nuestros están en nuestro pueblo desde el tiempo de los 500...y algo más quizás... *(comparándose con las costumbres chilenas, que a su parecer son copiadas)*

UNIDAD 8

Como decir, hacer entender de que cosa soy yo, o sea de rescatar lo que tengo yo, o sea utilizar lo que yo tengo, lo que tengo de mi país ya...

WILLIAM

UNIDAD 9

Valor...sobretudo...tienes que...tienes que... de donde son tus costumbres...que es lo que haz dejado...y eso... en sí es la...nacionalidad de uno y sobretudo tienes que...llevarlo, de repente, en el alma...en el corazón, pero tampoco...decir que por A o b que estés en otro país... y por A o B...que tengas...un hijo acá...y se chileno...eeehm debes tus costumbres...¡no!...mis costumbres nunca las voy a dejar...sobretudo, mi manera de pensar... de mi país tampoco...manera de pensar es cada una propia y nadie...por A o B que te venga y te diga sabe que...este es blanco y este es negro no, ...yo creo que...uno ya tiene conocimiento de las cosas...

UNIDAD 10

¿valor?...valor...sí las valoro...mucho sobretudo...las fiestas o las tradiciones... que uno tiene como costumbre...

NALDA

UNIDAD 11

Mmm...yo me acuerdo no más y...me siento orgullosa nada más... (ICOP)

UNIDAD 12

Mmm...bueno que...yo me siento patriota, toda persona, se siente patriota de su país ¿no?...y yo me siento igual, no me siento mal...ni me siento menos...seré pues igual que toda persona...como ambas de ustedes son chilenas, se sienten patriotas...aman a su tierra, igual yo también quiero a mi tierra...igual ¿no?...digo yo...

CIRILA

UNIDAD 13

¿Ser peruana? Que es para mí... Mm.... yo me siento orgullosa, soy feliz de ser peruana... significa que soy una mujer trabajadora que lucha por su familia...

UNIDAD 14

¿Qué valor?, bastante valor, porque son nuestras fiestas, las costumbres de todo peruano... (ICOP)

NELLY

UNIDAD 15

Bueno para mí es un orgullo porque en realidad tenemos costumbres típicas y...

UNIDAD 16

Mas que todo somos bien trabajadoras si.

.....RAÚL

UNIDAD 17

~~Me siento orgulloso de mi país.~~ me siento orgulloso de mi país, me siento orgulloso de proceder de los
~~países.~~

UNIDAD 18

~~Me siento orgulloso de mi trabajo.~~ No me asusta mi país, para mí el peruano es el peruano, igual que
~~antes.~~

UNIDAD 19

Mucho valor...cualquiera del Perú no, se baila mucho la Marinela, el huaino, nosotros lo
~~bailamos en la sangre.~~ acá en estas fiestas típicas también, se baila la Marinela y el huaino. En
~~decimos mucho~~ nuestra cultura, nosotros no andamos en el cuento...ahí tú, ahí yo...todos, el
el huaino...igual lo bailamos, igual. (ICOP)

.....JOSÉ ANTONIO

UNIDAD 20

Lo mas grande, me siento orgulloso de mi país de mi gente indígena, nosotros no nos da vergüenza
~~nuestro país, nuestra vida.~~

UNIDAD 21

Es muy importante, te vuelvo a repetir no nos da vergüenza nuestra cultura, al contrario sabemos de
nuestra patria mas que cualquier chileno de su país. (IDIF)

ANEXO N° 7

TABLAS DE IDEA CENTRAL POR UNIDADES Y CATEGORIAS DE TESIS

AAPP: ANTECEDENTES PERSONALES.

APLO: ANTECEDENTES PERSONALES OUE ALUDEN AL LUGAR DE ORIGEN

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m,2m,5h	Los entrevistados son de chimbote, ciudad al norte del Perú
3m	Es de la ciudad de Guadalupe
4h	Vivia en una ciudad pequeña y lejana
7h	Es de la ciudad de Barranca
9h	Es de la Capital, Lima
6m	Siente que su raza originaria son los indígenas
10h	En la costa del Perú hay muchos chinos
8h	Siente que los peruanos son mezcla de chinos con indígenas

APTT: ANTECEDENTES PERSONALES RELACIONADOS CON LA EXPERIENCIA LABORAL EN CHILE.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m,2m,25m,36m,50m	Se desempeñan, laboralmente, solo como asesoras del hogar
5m,31m	Se desempeñan como asesoras del hogar puertas adentro
38m	Se desempeña como asesora del hogar y vende productos avon
6h,22h	Se desempeñan actualmente en la construcción
52h,54h	Trabaja actualmente como comerciante
57h	Ha trabajado como comerciante, trabajo de oficina, aseo y en la construcción
58h	Tiene experiencia en varios trabajos
63h,59h	Ha trabajado en la construcción
62h	Ha trabajado como ganadero, agricultor y chofer
64h	Ha trabajado como jardinero, rondín y en la construcción
3m	Ha cambiado de trabajo en forma anual
8h	Trabaja 15 días en el mes
11h	No le costo encontrar trabajo en su oficio de albañil. Se siente mejor preparado que los albañiles chilenos
28m,29m	Desde que llego a Chile hasta la actualidad conserva el mismo trabajo
30m	Sus días de descanso laboral se los toma solo por el día ya que no tiene casa donde llegar
40m	Como asesora del hogar tiene libre los día sábado y debe volver el día domingo
45m	A través de los años el sueldo ha ido bajando, actualmente le ofrecen \$100.000 a una asesora del hogar
53h	Considera que los peruanos están acostumbrados a trabajar mas que los chilenos, estos últimos se rigen estrictamente por las leyes laborales que hablan de ocho horas de trabajo
55h	Su primer trabajo fue en La Serena
7h	En Chile su salario es el doble que en Perú gracias al cambio de la moneda
10h	Tanto en Chile como el Perú su salario no le alcanza para ahorrar
15h, 21h	La situación económica es levemente mejor que en Perú, es más estable
26m,27m	En Chile gana más dinero porque no tiene mayores gastos
44m,47m	Antes en Chile estaba mejor, ahora se encuentra desempleada
16h,17h,18h	Los trabajos acá en Santiago se encuentran en el sector nor-orient

32m, 39m	Vive en el lugar que trabaja
61h	Trabaja en la zona norte
14h	No tiene necesidad de buscar trabajo, la gente lo busca
23h, 24h	Trabaja en una empresa con chilenos
20h	Lo han discriminado sus compañeros de trabajo
35m	Siente que la discriminación le afecta en su trabajo
41m, 42m	Siente que lo discriminan en el trabajo, mintiéndoles sobre las condiciones del trabajo, no le respetan las horas de trabajo y la explotan sin darle los días de descanso que le corresponden
43m	Esta sin trabajo, siente que la discriminación es la que no le hace encontrar trabajo
9h	Trabaja medio mes y gana lo mismo que una nana en el mes. A veces gana menos porque las nanas son puertas adentro y no gastan pasajes, comidas, etc.
12h	Siente que hay diferencia en la situación económica entre inmigrantes mujeres y hombres en Chile
13h	Gana más que una nana puertas adentro, pero si le suman sus gastos de pasajes, pieza, alimento, gana la mitad de lo que recibe una "domestica"
33m	La plaza de armas es el lugar donde vino por primera vez a buscar trabajo, unas amigas le dieron la información
34m	Su trabajo por primera vez no lo consiguió en la plaza de armas
37m	Llego a Chile con trabajo
46m	Viene a la plaza de armas a buscar trabajo
48m	Esta en busca de trabajo y espera que unas amigas que están en la plaza de armas le lleven algunos datos
49m	Desde que llego a Chile que tiene trabajo en Viña del Mar de forma temporal, espera encontrar algo estable
56h	No le costo encontrar trabajo por primera vez (es comerciante)
63h	Encontró en seguida su primer trabajo en Chile, en la construcción

APGF: CUALQUIER ALUSION RELACIONADA CON EL GRUPO FAMILIAR DE LOS ENTREVISTADOS.

UNIDADES APGF	IDEA CENTRAL UNIDADES APGF
2m, 3h, 5h, 6m, 9m, 10m, 11m, 12h, 15h	Su grupo familiar lo dejo en Perú al emigrar (hijos, padres, esposos, hermanos u otros parientes)
13h, 14h	No posee grupo familiar, se considera solo.
4h, 8m	Considera a sus compatriotas como su grupo familiar en Chile
1m, 7m	Parte de su grupo familiar se encuentra en Chile

APLR: ANTECEDENTES PERSONALES REFERIDOS AL LUGAR DE RESIDENCIA EN CHILE. (CON QUIEN, DONDE Y TIPO DE VIVIENDA EN QUE VIVE)

UNIDADES APLR	IDEA CENTRAL DE UNIDADES APLR
1m, 14m, 16m	Vive con sus jefes en el lugar donde trabaja
4h, 7h, 8h, 10h, 18m	Vive con amigos o cercana ellos.
9h, 20h, 22h	Vive solo
3m, 5h, 11h, 19m, 21h	Vive en el centro de Santiago
2m, 15m, 17	Vive en sector Oriente (donde trabaja)
23h	Vive fuera del centro cerca del trabajo
6h	Vive en pensión
12h, 13h	Vive en departamento

APTP: ANTECEDENTES PERSONALES, RELACIONADOS CON EL TRABAJO QUE EL ENTREVISTADO REALIZABA EN PERÚ Y SU SITUACIÓN ECONOMICA RESPECTO A CHILE.

UNIDADES APTP	IDEA CENTRAL UNIDADES APTP
1m	Se dedicaba exclusivamente a labores hogareñas
10m, 11m, 12m, 13m, 16m, 19m, 21m	Se dedicaba a actividades autónomas (comerciante)
7h, 22h, 24h, 25h	Trabajaba para un empleador
2m, 5h, 23h	Realizaba actividades no remuneradas
14m, 15m, 17m, 18m	Considera que su situación económica en Perú era peor que en Chile
3h, 4h, 6h, 8h, 9k	Considera que su situación económica en Chile es igual que en Perú

IMGC: TODA ALUSIÓN GENERAL RESPECTO AL FENOMENO MIGRATORIO

UNIDADES IMGC	IDEA CENTRAL UNIDADES IMGC
1h	La inmigración es buena para un país. provee de mano de obra que desempeña labores abandonadas por sus ciudadanos y ayuda al desarrollo.
2h	En todas partes del mundo existen lugares donde los inmigrantes se reúnen al igual como sucede en la Plaza de Armas de Santiago.

IMMO: TODO LO QUE SE RELACIONA CON LO QUE MOTIVO AL INDIVIDUO A EMIGRAR.

IMEC: CONSIDERA EL FACTOR ECONOMICO EL MOTIVO DE SU MIGRACIÓN.

UNIDADES IMEC	IDEA CENTRAL UNIDADES IMEC
1m, 3m	Emigra por que en Chile hay mas oferta laboral.
2m, 4m, 8h	Emigra por que situación económica en Perú es difícil y ve a Chile mejor en ese aspecto.
7h, 9h	Emigra por que cree que en Chile tendría may ingresos que en Perú desempeñando el mismo oficio.
10m, 11m, 12h, 13h, 14h	Emigra a Chile para cubrir estudios de sus hijos
5h, 6h	Relaciona su motivación principal: aventura con la ambición.

IMSE: CONSIDERA COMO FACTOR GATILLANTE DE EMIGRACIÓN MOTIVOS SENTIMENTALES.

UNIDADES IMSE	IDEA CENTRAL DE LAS UNIDADES IMSE
1Rd, 2Rd, 3 Rd, 4Rd	Separación de su cónyuge y familia. Siente que nada lo ata.
5Na, 6Na, 7Na, 8Na	Decepción amorosa: quiere dar lección a enamorado
9Ja	Por soledad.

IMAV: CONSIDERA EL MOTIVO DE SU EMIGRACIÓN LA AVENTURA.

UNIDADES IMAV	IDEA CENTRAL UNIDADES IMAV
1Rd, 2Rd, 3Rd, 4Rd, 5Rd	Siguió un presentimiento que le indicaba aventurarse a salir de su país para que le fuera mejor.
6W, 7W, 8W, 9Ja, 10Ja	Aventura y curiosidad por conocer otro país, a pesar de estar bien económicamente en su país

IMCH: MOTIVO QUE LLEVA AL INMIGRANTE A EMIGRAR A CHILE ESPECIFICAMENTE.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m, 7m	Supieron de Chile a través de publicidad, eligieron emigrar a Chile por las oportunidades de trabajo, por su buena economía

2m,3m, 4m,5m, 6m	No sabían nada de Chile y su elección de emigrar a Chile fue al azar, suerte
9m	Emigro a Chile porque era más cerca y además unos amigos venían a Chile
8m	Chile no era tan bonito como le dijeron. Llego a trabajar a La Serena y encontró que había mucha miseria y se vino a Santiago

ICHI: INFORMACION RECIBIDA RESPECTO A CHILE.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	Su familia que le dio información de Chile
3h	Nadie le entrego información de Chile
4h	A través del periódico la Conquista recibieron información acerca de que Chile tenía mejor salud, educación, que nadie allá nadie roba ni miente
5h, 11h, 12h	Sienten que la publicidad exagera, pensaban que Chile era un paraíso, sienten que todos los países son iguales y que Chile no era lo que decían

IMOB: OBJETIVOS QUE LOS INMIGRANTES SE PLANTEAN RESPECTO A SU ESTADIA EN CHILE, METAS.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	Desea estar cinco años más en Chile, para poder educar a sus hijos y devolverse a su casa
2m	No puede ahorrar ya que manda dinero a su familia en el Perú, los que pueden ahorrar son los solteros
3m,4m, 5m, 6m	Este año quieren devolverse al Perú esperan juntar un poco de dinero para llevar, ya que en Perú la situación esta mala
7h	Desea irse a otro país, le gustaría emigrar hasta que pueda

IMDE: COSTOS ASOCIADOS A LA DECISION DE EMIGRAR.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
4h	Siente que es lamentable salir de su patria, la tristeza le complica, vivir en una metrópoli también ya que vivía en una ciudad pequeña
7m	Le costo emigrar de su país
9m	Le dolió emigrar
1m,5h, 11m, 14h	Lo más difícil de emigrar es dejar a sus familias, hijos, romper logros
12m	Siente que debe cumplir la meta por la que emigro, aun cuando hecha de menos
3h	no le costo emigrar ya que se siente un aventurero y la vida del aventurero es drástica, además no tiene esposa
13h	No le costo emigrar
10m	Le costo emigrar por el dinero que tuvo que invertir, el colegio de una de sus hijas le presto el dinero
8m	Le a costado adaptarse, siente que todo es diferente, las comidas, las costumbres

2m	Económicamente siente que puede solventar gastos familiares pero siente que no ha tenido tanta suerte. le ha tocado transar con chilenos buenos y con chilenos malos
6h	Cree que lo que ha dejado, las costumbres, la familia no tiene comparación con lo chocante que ha sido para él. sobre todo el trato

DISC: TODA ALUSIÓN RESPECTO AL FENOMENO DE LA DISCRIMINACIÓN

DIEJ: EXPERIENCIAS DE DISCRIMINACIÓN EN CHILE.

UNIDADES DIEJ	IDEA CENTRAL UNIDADES DIEJ
2Rx, 5Rx, 9Rd, 17Rd	Discriminación a través de insultos en la vía publica ("muertos de hambre", "cochinos", "devuélvanse a su país").
11W, 12W	Discriminación a través de insultos en el lugar de trabajo.
15Ne, 16Ne, 18Ja	Discriminación por abuso laboral.
14Na	Discriminación por acoso, sustentada en el prejuicio de que las peruanas son fáciles.
8Rd, 13W	Discriminación relacionada con la tramitación de sus documentos pertinentes para estar en chile.
4Rx, 6Rx	Discriminación cuando va a comprar los atienden mal o creen que andan robando.
4Rx	Discriminación al obligarlos a abandonar lugares públicos donde se encuentran reunidos.
6Rd	Discriminación al no arrendarles vivienda.
7Rd	Discriminación al no darles trabajo
10Rd	Discriminación al pedirles documentos sin justificación.

DESP: ESPECULACIONES ACERCA DEL POR QUE SON DISCRIMINADOS.

UNIDADES DESP	IDEA CENTRAL UNIDADES DESP
12Rd 20Rd, 46Ne, 47Ne, 51Ra	Por la imagen negativa que se tiene de ellos en chile (borrachos, cochinos, ladrones).
1Rx, 4Rx, 5Rx, 21Rd, 23Rd, 27W, 48Ra, 52Ra, 55Ja	Por que a los chilenos les falta cultura y valores.
6Rx, 9Rx, 17Rd, 22Rd, 40Ci, 41Ne, 47Ne	Por que los chilenos se creen superiores y los ven a ellos como inferiores y pobres.
15Rd, 16Ra, 36Na	Por ser peruanos
37Na, 41Ci, 54Ra, 57Ja	Por que los chilenos los consideran una amenaza laboral.
14Rd, 18Rd, 19Rd, 26W, 32W, 33W	Por sus características físicas: morenos, bajos, pelo oscuro
30W, 49Ra, 50Ra, 53Ra, 56Ja	Por rencillas históricas pasadas
7Rx, 25Rd	Por diferencias políticas actuales.
2Rx, 3Rx	Por que son de otro país.
8Rx, 24Rd, 28W, 29W, 31W, 34W	Por que se relaciona con gente de estratos socioeconómicos bajos que tiende a ser más ignorante y

	por ende, más discriminadora.
10Rx, 11Rx, 13Rd, 58Ja	Por que los chilenos son racistas hasta con su propia cultura originaria (mapuches, huasos)
35W	Por que no los conocen.
38Na, 39Na, 43Ci	Por que sus costumbres y características son diferentes.
44Ne	Por que no hacen lo que los chilenos quieren.
42Ci	No tiene idea.

DJUS: JUSTIFICACIONES ACERCA DEL POR QUÉ NO DEBEN SER DISCRIMINADOS.

UNIDADES DJUS	IDEA CENTRAL UNIDADES DJUS
2Rx, 4Rx, 5Rx, 10Ra, 11Ra, 15Ci	Por que somos seres humanos iguales y debemos respetar nuestros derechos mutuamente
1Rx, 14W	Por que tanto en Chile como en Perú hay personas buenas y malas, y no se debe generalizar según el concepto negativo que se tiene de los peruanos
3Rx	Por que si compartimos cotidianamente no debería existir discriminación entre nosotros.
6Rd, 7Rd	Por que no existe justificación alguna para ser discriminados.
8Rd	<i>Sus características físicas, no implican que sean indeseables.</i>
9Rd	Por cultura, las personas cultas no discriminan.
12W, 13W	Por que ellos son respetuosos y esperan respeto
16Ne	Por que deberían ponerse en el lugar de ellos como seres humanizo
17Ja	Por que todos tenemos igual origen indígena

DCON: CONSECUENCIAS DE LA DISCRIMINACIÓN.

1h, 2h	No le afecta la discriminación

DCCO: CONSECUENCIAS DE LA DISCRIMINACION EN EL COMPORTAMIENTO DEL INMIGRANTE.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m, 2m	Ante una situación de discriminación trata de apaciguar las cosas, hacerle comprender al chileno, no ofender, basándose en la moral que le enseñaron sus padres

8h, 9h	Las situaciones de discriminación lo hacen ser polémico y adoptar posiciones defensivas. Siente que todos somos iguales (morenos, blancos, chicos y altos)
16h, 17h, 18h	Frente a situaciones de discriminación siente que el respeto es lo más importante, "el respeto guarda el respeto" sobre todo en su trabajo y con su jefe
19h	Ante situaciones de discriminación trata de evitar problemas
21m, 22m	Discriminación por su novio, quien la ha golpeado. si la golpean tiene que aguantarse, cree que no puede hacer nada ya que la ley es diferente al Perú, sin embargo no cree que se aguante
30m	Los chilenos son pesados , hablan de los peruanos y ella considera que ello no debe pasar
31h	<i>Cuando escucha un insulto prefiere taparse la boca</i>
6h, 7h, 10h	Ante la discriminación reacciona a la defensiva y realiza bromas a los chilenos relacionada con el territorio "ya no hay más morro pa' regalar". Le dicen "peruanito" y el les dice "chilenitos"
11h, 32h	Ante situaciones de discriminación trata de hacer que los chilenos entiendan y sino entienden "mala suerte"
20h	Frente a la discriminación él esta a la expectativa y se cuida de las cosas que hace
13h	Siente que es marginado como extranjero
23m, 26m	La discriminación que ha sufrido lo ha hecho distanciarse de los chilenos, antes era más amable, ahora se junta con sus compatriotas
12h	La discriminación no le ha afectado, solo lo ha hecho más recio
15h	La discriminación no incide en su forma de relacionarse con los chilenos
24m, 27m	La discriminación ahora no le afecta en nada ya que pasa en el trabajo, pero cree que si viviera cerca de la Plaza de Armas si le afectaría
3m, 4m	Ante situaciones de discriminación vivida en la Plaza de Armas les dice que es libre de sentarse ahí, no los ofende, "nos tratan mal pero aquí estamos"
29m	Siente que le afecta la discriminación, sale a la calle y siente que hablan de ella
14h	Trata de entender la cultura chilena , sobre todo las raíces, de que etnia originaria somos para comprender mejor la discriminación que existe
28m	Siente que la discriminación le afecta en su trabajo, se cree que los peruanos vinieron a quitarles el trabajo

DCEM: CONSECUENCIAS EMOCIONALES DE LA DISCRIMINACIÓN.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m, 2m, 3m, 4m	Considera que la discriminación le afecta moralmente, se deprime y reza por la gente ignorante, porque siente que es injusto
13m	Ha sentido la discriminación y le choca
21m	Siente que le afecta la discriminación en el trabajo, considera que los chilenos piensan que los peruanos les quitan el trabajo
25m, 26m	Se siente triste debido a la discriminación, pero considera que hay que superarla
5m, 7h	Creen que las personas que discriminan son ignorantes, les tiene pena
14m, 6h	Siente que ante la discriminación debe de conformarse, porque no se puede hacer nada, los chilenos se sienten dueños de casa
17m	Considera que no se debe discriminar, porque todos somos seres humanos
18m	Considera que los chilenos están cansados de ver peruanos
19m	La discriminación le afecta ya que cuando sale a la calle se da cuenta como los chilenos hablan de ella
27h	Siente que ante las situaciones de discriminación el inmigrante debe atenerse ya

	que estas son las consecuencias de haber salido de su país
8h	Considera que la discriminación tiene relación con sus costumbres
15m	Ante la discriminación piensa que hay chilenos buena gente y otros malos
20 m	Considera que debido a un chileno que discrimine, los peruanos consideran que todos son iguales
28h	En su trabajo le ha tocado presenciar como los chilenos discriminan a sus propios compatriotas diciéndoles "Huaso"
9h,10h,11h	Siente que la discriminación que ha sufrido lo ha hecho más fuerte y polémico. Considera que todos, blancos o negros tienen el corazón igual que los chilenos
24h	Siente que por culpa de la discriminación es que actualmente no puede encontrar trabajo

DCTT: COMPRENDE CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN A LA CUAL REFIERE HABER SIDO OBJETO EL INMIGRANTE.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m,2m,3m,5m,10m,11m	Consideran que los chilenos son totalmente racistas, esto lo notan en el trato que reciben no solo con ellos sino, también con ecuatorianos, bolivianos y argentinos
12m	Considera que la discriminación tiene relación con temas políticos
6,m7m,8m	Su jefa le explica que Huaso es una gente morochita, mestiza, quemadita. Siente que esa explicación es racista
16h	Considera que todos los chilenos discriminan
25h	Considera que los chilenos rechazan a su propia raza. Siente que el sureño le da vergüenza decir que es sureño, y a sus compañeros de trabajo les dicen despectivamente Huasos
13m	Los chilenos tratan mal al peruano diciéndole "cholitos", porque se creen mas avanzados que los peruanos
17h,18h,19h,20h	Sienten que los carabineros los discriminan por ser morenos ejemplo: a los turistas blancos no les piden documentos, los protegen. Al moreno lo consideran indeseable, protegen el crimen
21h	Considera que a los blancos los protege la prensa y las autoridades
4m	Siente que es discriminada porque no se relaciona con gente adinerada, si lo hiciera siente que el roce sería distinto
14h,15h	Siente que ha sido discriminado al sacar sus papeles de residencia por haber sido contratado por un chileno pobre
22h	Siente que al peruano lo reconocen por el acento a la condición de emigrante le suman la condición de pobre "El muerto de hambre"
23h, 24h	Considera que en todos los países hay discriminación, por ejemplo en Venezuela al chileno lo discriminan por flojo

RRIP: RELACIONES INTERPERSONALES

RCCH: ALUDE A CARACTERITICAS QUE OBSERVA EL ENTREVISTADO EN EL CHILENO. APARTIR DE LA RELACIÓN ESTABLECIDA CON ELLOS.

UNIDADES RRCH	IDEA CENTRAL UNIDADES RRCH

1Rx, 5Rx, 11Rd, 31Na, 32 Na, 38Ci, 40Ne, 41Ne, 44Ra, 47 Ja	Hay chilenos buenos y malos, como en todas partes.
2Rx, 3Rx, 6Rx, 7Rx, 12Rd, 13Ra	Son racistas con sus vecinos latinoamericanos
4Rx, 8Rx, 17Rd, 18Rd, 19Rd, 20Rd, 42Ne, 48Ja	Se cree superiores, may avanzados.
16Rd, 21Rd, 23Rd, 23Rd, 24Rd, 25Rd	Son copiones, remedan a EEUU y Europa.
22Rd, 46Ra	Son flojos para trabajar.
36Ci, 37Ci, 39Ci	Son desconfiados
27W, 29W, 49Ja	Son arrebatados e impulsivos
10Rd, 14Rd	Son incultos.
26Rd, 30W	Son nacionalistas (comparten solo entre ellos)
34Na, 35Na, 43Ne	Son moderados y controlados para festejar.
15Rd	Son liberales: las santiaguinas
28W	Son empáticos con el inmigrante.
49Ja	Son discriminadores hasta con su propia cultura originaria.
9RX	Son poco creyentes.

RCPE: COMENTARIOS QUE DEVELAN LO QUE EL INMIGRANTE CRE QUE PIENSA EL CHILENO DE ELLOS.

UNIDADES RCPE	IDEA CENTRAL UNIDADES RCPE
6Ci, 7Ci, 11Ci, 13Ne, 15 Ne	Crean que en general tienen un mal concepto de ellos
8Ci, 17Ja, 18Ja	Crean que les molesta que aparentemente, haya tantos peruanos en Chile.
9Ci, 10Ci, 16Ja	Crean que les molesta su presencia por que piensan que les vienen a quitar el trabajo.
3Rd, 14Ne	Crean que consideran fáciles a las peruanas.
2Rd	Crean que los encuentran cochinos
1Rd	Crean que los consideran buenos para el alcohol.
5Rd	Crean que los consideran unos muertos de hambre.

RRPP: RELACIONES CON SUS PARES PERUANOS.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	En su tiempo libre visita y sale con sus amigas peruanas a recorrer diferentes lugares de Santiago y Chile
7h	En su tiempo libre, realiza actividades con la gente de la empresa donde trabaja con chilenos y peruanos, juega a la pelota, va al cine, lo mismo que haria en Perú
2h, 3h	Visitan la plaza de armas para comprar comida típica peruana, llamar por teléfono al Perú, principalmente va a compartir con sus compatriotas y/o con otros inmigrantes, sienten que comparten la misma problemática
15m	En la plaza de armas uno conoce a otros compatriotas, se hace de amigos más acercamos
11m, 12m, 13m, 16m, 17m	Visita la plaza de armas porque están sus compatriotas y se siente más familiarizado, más seguro con sus pares, en otro lugar pueden faltarte el respeto, desconfían de los chilenos
14m	Visita la plaza de armas porque sus amigos van allí

8h,6m	Se relacionan con los chilenos sin problemas. salen a jugar fútbol, comparten etc.
5h	Se relaciona cotidianamente más con sus compatriotas
9m	Se relaciona más con sus compatriotas. por el lenguaje
10m	Se relaciona solo con peruanos con excepción de su pareja que es chilena
18h	La discriminación se da en todos los países, al chileno lo discriminan en Venezuela por flojo
19h	A los chilenos también los discriminan. dentro de su propio país
20h	Ha visto discriminación en su trabajo por parte de los chilenos a sus compatriotas sureños. siente que los chilenos rechazan su propia raza
4h	Celebra las fiestas patrias de su país. se junta con compatriotas

RRCH: RELACION ESTABLECIDA CON LOS CHILENOS

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	Se relaciona con chilenos en forma respetuosa. cuando la ofenden explica que todos somos iguales
8m	Comparte con chilenos por una amiga y también en el lugar que ella vive. viven chilenos. Sin embargo, le dicen apelativos como: "la peruanita", ella no lo entiende
13h	Se relaciona con chilenos desde la broma. les habla con respeto. sin embargo le dicen despectivamente "peruanito", él les dice "chilenitos"
17h	Se relaciona con chilenos. como hermanos. cree que los chilenos no conocen realmente a los peruanos
30h	Conversa con chilenos en el paseo Ahumada. discuten temas políticos
31h, 33m	Le agrada conversar con chilenos. pero pone limites porque los chilenos se ponen "pesados"
35m	Con el único chileno que se relaciona es con su novio, pero no lo entiende. siente que los chilenos son diferentes
36m	Se relaciona con peruanos. siente que los chilenos le pueden faltar el respeto
44m	Tiene amigos chilenos. pero no tiene confianza en general con los chilenos
45m, 48m	Si los chilenos le dan confianza y amistad ella se las da. pero nada más ya que considera que los chilenos son "pesados"
53m	Es muy diferente la relación que establece con sus compatriotas que con los chilenos, los chilenos piensan que uno se va a "regalar" "somos peruanos pero no tenemos una actitud que usted esta pensando"
64h, 66h, 67h	Vive con puros chilenos y siente que nadie lo discrimina, siente que también depende de cómo se porta el peruano y se muestran mutuamente las costumbres
57h, 2m	Tiene buenos amigos y amigos chilenos
4m	En su trabajo tiene la suerte de que sus jefes no son chilenos
9h, 10h	En su trabajo como maestro albañil ha tenido que enseñarles a muchos maestros chilenos. hay varios que al conocerlo hoy en día le dicen con "cariño" "peruanito" o "hermano peruano" y yo no tengo necesidad de buscar el trabajo. sino que lo llaman
16h	Tiene muy buena relación con los chilenos. que son caballeros
60h, 68h, 29h	Comparte con los chilenos
37m, 38m	Su relación con los chilenos es tranquila normal. se lleva bien
47m	Le agrada compartir con los chilenos. piensan que "también son buenos"
51m	Sus amistades son en su mayoría peruanos. hay chilenos alegres que tratan de adaptarlos
52m	No se relaciona con chilenos porque los lugares que frecuenta no hay chilenos

55h, 56h	Siente que la discriminación es una tontería, todos somos iguales
58h	Tiene amigos chilenos y enemigos también, se lleva más o menos
23h, 61h, 69h, 32h	Se relaciona con los chilenos igual que con sus compatriotas
3m	Tiene buenos amigos y amigos chilenos, visita sus casas, se queda en sus casas
5m	Le gusta compartir, bailar, tomar con los chilenos
14h	Todo el que ha probado comida peruana la encuentra exquisita
18h, 26h	Ha asistido invitado por chilenos a asados para celebrar fiestas patrias
20h	Aprecia a los chilenos, le han invitado a comer y él también los invita
21h, 28h	Solo en el trabajo se relaciona y comparte con chilenos, en la vida diaria con peruanos
6m, 7m, 41m	Si en una fiesta hay un pleito entre chilenos y peruanos cada cual defenderá a su compatriota, ahí se nota la diferencia al relacionarse
39m, 40m	Celebra las fiestas patrias chilenas con su jefe, desea aprender costumbres chilenas, le gusta la Cucca, la chicha
46m	Celebra las fiestas patrias chilenas con unos amigos en el parque O'higgins
24h	Se ha sentido discriminado, sobre todo en el trabajo con sus compañeros. Considera que los turistas no sufren de la discriminación que si sufre el inmigrante
25m	Dejo de trabajar en la construcción porque se sentía discriminado
43m	Siente que los chilenos están cansados de los peruanos y que los discriminan porque creen que los peruanos vinieron a quitarle el trabajo
59h	Los chilenos la han tratado bien y mal, le han dicho: "culpaos me andan quitando la pega"
64h	Ha tenido problemas de discriminación pero él los ignora

IDSC: IDENTIDAD SOCIO CULTURAL

IDPE: RECOGE TODAS LAS EXPRESIONES RELACIONADAS AL VALOR QUE LE ASIGNAN A SU NACIONALIDAD PERUANA.

UNIDADES IDPE	IDEA CENTRAL UNIDADES IDPE
2Rx, 13Ci, 16Ne, 18Ra	Orgullo por que son trabajadores.
1Rx,	Suerte, nadie escoge donde v a nacer.
3Rx, 4Rx	Valora el sentido solidario que poseen como peruanos.
11Na	Orgullo
5Rd, 6Rd, 7Rd, 8Rd	Valora el ser un país con historia e identidad propia.
10W, 14Ci, 15Ne, 19Ra, 21Ja	Valora el ser un país que posee y rescata su cultura típica.
17Ra, 22Ja	Orgullo por poseer un fuerte origen indígena que los dota de cultura.
12 Na	Amor a su patria.

ICOP: TIENE QUE VER TANTO CON LAS COSTUMBRAS PROPIAS DE SU IDENTIDAD COMO PERUANO, COMO CON LAS COSTUMBRES QUE ADQUIEREN EN CHILE.

UNIDADES ICOP	IDEA CENTRAL UNIDADES ICOP
2Rx, 3Rx, 10Rd, 13Rd, 27Rd, 28Rd, 46Ci, 49Ci, 52Ne, 53Ne, 63Ra, 65Ra, 68Ja, 69Ja	Prefiere comer comida de su país en Chile, por que es más sabrosa.

14Rd, 15Rd, 26Rd, 48Ci, 56Ne	La comida peruana conlleva mayor producción que la chilena
37W, 38W	Se adapta sin problemas a comida Chilena, no tiene preferencias
42Na	Le agradan algunas comidas chilenas
1Rx, 17Rx, 18Rd, 19Rd, 40Na, 45Ci, 50Ne, 59Ra, 66Ja	Celebra sus fiestas típicas en Chile
5Rx, 20Rd, 51Ne, 60Ra, 61Ra, 62Ra, 67Ja	Demuestran más fervor al festejar sus fiestas típicas que los chilenos.
32W, 33W, 34W	Comparte con los chilenos sus fiestas típicas.
43Na	Le cuesta desprenderse de sus costumbres.
64Ra	Sus costumbres se exageran en Chile.
36W	Se adaptó a costumbres chilenas.
16Rd, 31W, 35W	Son más fiesteros, exagerados para celebrar.
21Rd	En Perú todo es original.
22Rd	Son un pueblo con historia propia.
23Rd	Poseemos iguales costumbres derivadas de los españoles.
24Rd, 25Rd	Las costumbres en ambas capitales son iguales.
6Rx, 7Rx	Son más religiosos que chilenos
9Rx	Cuidan su cultura.
12Rd	Poseen un acento característico.
4Rx, 44Na	Les gusta la música que se escucha en ambos países.
47Ci, 54Ne	Escucha en Chile música peruana
11Rd, 39W, 41W, 55Ne, 57Ra	Le gusta rodearse de sus compatriotas peruanos.
58Ra	Son más trabajadores que chilenos.
29Rd, 30Rd	Son menos nacionalistas que chilenos.

ICCH: RECOGE COMENTARIOS DEL ENTREVISTADO ALUSIVOS A LAS COSTUMBRES CHILENAS.

UNIDADES ICCH	IDEA CENTRAL UNIDADES ICCH
10Rd, 23Rd, 24Rd, 36Na, 47Ra, 57Ja	La comida chilena es desabrida.
25Rd, 26Rd	La comida chilena no es fresca.
32W, 35Na, 37Na, 44Ci	La comida chilena es sabrosa.
31W, 55Ja	Los chilenos son moderados para festejar.
1Rx, 49Ra	Falta instruirse respecto al respeto de los DDHH
3Rx, 5Rx, 14Rd, 33W, 42Ci, 43Ci, 45Ne, 46Ne, 50Ra, 51Ra, 54Ja, 54Ja, 4Rx, 56Ja	Respetan las fiestas típicas chilenas, las comparten pero no se identifican con ellas.
	En Chile no se cuidan las tradiciones originarias, no se rescata la cultura.
34Na, 53Ra, 54Ra	Considera que en Chile se come mucho pan.
6Rd, 7Rd, 8Rd	En Chile hay mucha burocracia.
9Rd	Las leyes chilenas actuales potencian la delincuencia.
11Rd	Los chilenos son cochinos también.
12Rd, 13Rd	Los chilenos sobredimensionan la idea de que son superiores económicamente.
15Rd, 16Rd	En Chile se venden productos de 2ª mano.
17Rd	Ambos países tenemos iguales costumbres derivadas de los españoles.

18Rd, 19Rd	Las costumbres de las metrópolis son iguales en todas partes.
20Rd, 21Rd, 22Rd	Chile no posee costumbres originarias, pues se han copiado de los inmigrantes.
27Rd, 28Rd, 38Na, 39Na, 40Na	Le gusta la música propia de Chile y la que se escucha en Chile.
29Rd	Chilenos poseen un acento característico.
30Rd	Los chilenos son nacionalistas.
44Ne	En Chile se come menos que en Perú.

IDPP: IDENTIDAD PERSONAL

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	Es católica, cree que en Chile están abundando las sectas
2m	Dice que hay que aceptar los orígenes porque nadie escoge donde nacer ni donde morir
22h	Le gusta dialogar, plantear y hacer ver que todas las personas somos iguales
48h, 54h	Para ella todas las personas son iguales
63h	No se considera diferente a los chilenos
4m	Siente que es un país ajeno, por lo que respeta las costumbres
5m	Gracias a sus primeros jefes chilenos aprendió a comer de todo
6m	Dice: "como buen pobre hay que comer de todo"
10m	Se siente agradecida de la posibilidad de estar en Chile, cree que no por algunos tropiezos hay que generalizar a todos los chilenos, sigue adelante, supera las dificultades con respeto y educación
12m	Estar en Chile es como estar en otra casa de amigos por lo que debe quererlos y respetar sus costumbres
26h, 27h	No se ha acostumbrado a la comida de acá, las come pero no las prefiere, sin embargo aprecia a los chilenos con sus comidas y les invita a degustar sus propias comidas
36h, 37h, 38h	No le a costado tanto tiempo acostumbrarse, siente que todo depende de la forma de tratar, el respeto. Con relación a la comida trata de variar porque le gusta deleitar
51h	Siente que ya está adaptado a todo
53h	Vivía con chilenos y él les cocinaba, planteaba expresamente que no le gustaba la comida chilena pero tampoco la despreciaba, especificaba
58h, 59h	Para emigrar a cualquier lugar hay que atenerse a las consecuencias
55h	No le provoca ningún interés el conflicto del pacífico, "estamos en el siglo XXI"
62h	Su rutina sigue siendo la misma que en Perú, considera que la vida no le cambió en nada
7m, 47m	Les gusta compartir, bailar, la alegría
8m	Ella se considera sincera
17h	Dice ser irónico
23h, 24h	Siente que es muy enfático, es pastor evangélico y por eso no le cuesta hablar con las personas y hacer un reclamo formal
46m	Tiene treinta y ocho años de edad y siente que vino a trabajar no ha pasado bien
57h	Lleva diez años fuera del Perú y su situación económica allá era más o menos
9m, 11m	Por su educación, respeta a toda persona mientras no lo ofendan, no es violento, trata de apaciguar las situaciones de discriminación
19h	Habla con respeto con los chilenos, siente que él no es tonto y que los chilenos respetan esta característica
40m	Sufre una situación violenta, un chileno quiso propasarse y ella le pegó una cachetada
28h, 29h	Le gusta escuchar las letras de la música, le gusta la música internacional. El tango es la

	música que más le emociona
39h	No tiene preferencia musical pero depende. "escucho y si me gusta bien"
42m, 43m	Le gusta escuchar "La Chicha", es como la cumbia que se escucha en Chile pero es la verdadera Cumbia
52h	Le gusta escuchar todo tipo de música pero le gusta la de su país. "El guairo", "ala no se pierden las raíces"
64h	Escucha de toda música. sus gustos son los mismos de siempre
3m	Se siente orgullosa de ser peruana "chola pero trabajadora"
13h, 14h, 15h	Considera que siempre uno se guía por un sueño. él tuvo un presentimiento diferente a el de los demás que los motivo ha emigrar "retroceder para avanzar"
18h	Esta en condición de ilegal. Presento papeles. pero lo rechazaron. Debe apelar, debe presentar un nuevo contrato de trabajo. Se siente indignado por el poco tiempo que le dan (15 días)
16h	Los inmigrantes son buenos para el trabajo. sino fuera por los inmigrantes que hay acá, Chile no seria la cuarta parte de lo que es
45m	Es de raza indígena
32h	En su tiempo libre trata de distraerse. Acá en Chile no hay posibilidades de estudios
33h	En su tiempo libre va a divertirse a un a discoteca y visita "shoperias" con amigos. Siempre en forma moderada y tranquila
34h	En su tiempo libre trata de estudiar. leer
41m	No tiene tiempo libre para salir. se dedica solo a su trabajo
44m	En su tiempo libre lee la Biblia. toma clases del evangelio y lee revistas
49h, 50h	En su tiempo libre se dedica al deporte. realiza las mismas actividades que realizaba en el Perú
60h, 61h	En su tiempo libre le gusta estar solo en su cuarto viendo televisión o leyendo

IDIF: DIFERENCIAS RESPECTO AL CHILENO

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	Ve diferencia en los modos de celebrar entre peruanos y chilenos
2m,3m,8m	Existe diferencia en la celebración de las fiestas patrias. la parada militar es la misma pero son tres días feriados. se celebra con el pueblo y en la casa. Acá no ve en la gente la solidaridad y siente que están perdiendo la fé en Dios. el peruano es más sensible al dolor humano
10h	En las costumbres esta la diferencia. los peruanos son buenos para tomar, "se lo toman todito. en cambio acá se lo toman de poquito en poquito"
19h	Son diferentes costumbres. el chileno es más moderado para celebrar fiestas. el peruano es más desordenado, más bullicioso
26m	Es diferente. su novio chileno siente que los peruanos son más unidos, los chilenos son más distantes para celebrar
12h	Todo el mundo dice que la manera de celebrar en Perú es mejor. la gente no se preocupa por la ropa. por eso algunos dicen que los peruanos "andan con la ropa raída", en Chile no porque compren ropa usada
28m, 29m	No son muchas las diferencias en la celebración de las fiestas patrias. La música, los himnos son diferentes. la marcha es igual, pero también es bonita
33m	No existe diferencias en la celebración de las fiestas patrias. cada cual celebra a su manera

34m	Hay diferencias en el modo de celebrar, los peruanos tienen otras costumbres son muchos más alegres y lo expresan bailando, cantando. el chileno festeja pero sin bailar
38h	Hay diferencias en el modo de celebrar, la parada militar es igual. el veintiocho de julio es un revuelto total en Perú y en cambio acá bailan menos (de todas maneras igual se toma)
41h	Casi no hay diferencias en la celebración. Al igual que los chilenos, los peruanos tienen su Marinera versus la Cueca, toman cereza versus Chicha
20h	Ve un poco de diferencias entre ambos pueblos
8m	No le gusta las comidas chilenas, está acostumbrado a otras comidas, son costumbres, deben respetarse las costumbres de cualquier país
9h	Los chilenos dicen que las comidas peruanas tienen mucho ají, pero también dicen es muy exquisita. Para "cocinar comida peruana hay que ser cocinero, para cocinar comida chilena solo hay que saber prender la cocina" todo es sancochado y frito
15h, 31m	Siente que la comida en Perú es diferente por ejemplo el pollo debe ser fresco, aquí en Chile es refrigerado, ese pollo en Perú lo devuelven, por otro lado, se usa más variedad de aliños
16h	En el modo de hablar existen diferencias, los mismos chilenos piensan que los peruanos hablan mejor. El lenguaje de los peruanos es igual al de los chilenos de Vitacura, por lo cual no se debería censurar a nadie
22m, 23m, 24m, 30m, 32m	Considera que las comidas, las costumbres, el lenguaje, incluso los insultos son diferentes
35m	Encuentra muchas comidas agradables así también otras no. El peruano está acostumbrado a comer más picante, las comidas chilenas dice, son como para personas con dietas, para enfermos
36m	Es muy diferente la comida, comer un completo para el peruano no es un almuerzo es un aperitivo. En Perú, se comen tres porciones cosa que en Chile no se da
44h	Prefiere la comida peruana y los chilenos también porque las nanas son peruanas. Son diferencias en el modo de guisar
11h	En Perú hay más fervor, cree porque allá todos son descendientes de españoles, "la cultura española se enraizó allá". En cambio, en Chile existían otras gentes primero: por eso los conflictos y la guerra del Pacífico
13h	Siente que el Perú es un pueblo con historia, sus antepasados igual que él son albañiles. Tienen una ciudad de barro y otra de piedra y en cambio en Chile las casas son de "maderita". En las cosas de madera los chilenos le ganan al peruano pero en cemento y en cerámica el peruano es superior
39h	Cree que las raíces del pueblo chileno se encuentran en el sur, acá a diferencia del Perú, las tradiciones no se ven
43h	Los peruanos no se avergüenzan de su cultura saben de su patria más que cualquier otro chileno de su país
17h, 18h	El potencial del Perú es mucho mayor que el de Chile. Considera que avances como el del metro de Santiago, se han realizado gracias a los gobiernos que han dejado invertir en el país, no así en su país ya que allá no existe el nacionalismo de Chile
7m	Ve diferencias entre chilenos y peruanos y piensa que no se pueden mezclar y como ejemplo menciona que en un pleito entre ambos cada cual defenderá a su compatriota
21m	Siempre va a ver diferencias entre personas de diferentes nacionalidades, pero todo va en el respeto, en el trato
25m	Se siente patriota de su país, por lo que se siente igual que un chileno, porque ellos también aman su tierra

IDLC: LUGARES DE CONCURRENCIA EN CHILE.

UNIDAD	IDEA CENTRAL
1m	Frecuenta la plaza de armas porque es un sitio céntrico. aquí disfruta tanto de cosas peruanas como chilenas. En todos los países hay una zona céntrica donde todos se reúnen
4h,5h ,6h	Frecuenta la plaza de armas porque vive cerca, la visita todos los días después del trabajo, los sábado y domingos
7h	No frecuenta la plaza de armas continuamente, pero cada vez que tiene tiempo la visita
9m	Viene a menudo a la plaza de armas, le gusta encontrarse con amigos o ver caras nuevas. Además, es un lugar donde se siente segura
13m ,14m	Viene a menudo a la plaza de armas, porque están sus compatriotas, se siente en familia
16m,20m,22m,23m	Viene a menudo a la plaza de armas, por las amistades, viene a descansar, a realizar diligencias y por sus costumbres
25h,26h	Actualmente frecuenta la plaza de armas, se siente cómoda, más conforme. Le gusta conversar con diferentes personas
28h	Considera que la plaza de armas es el sitio más popular para los peruanos, ahí se reúnen y buscan trabajo
19m	No se siente conforme con los sueldos que ofrecen en Chile actualmente, este no supera los \$100.000
2m	En su tiempo libre sale con sus amigas a conocer Santiago y también el sur del país donde se encuentran con otras compatriotas que viven en Chile hace mas años
3m	En su tiempo libre visita lugares para bailar como el "mercurio" y el "refugio"
11m	En su tiempo libre le gusta salir con sus amigas al cine, al parque y al mall
17m	En su tiempo libre le gusta conocer lugares como el parque los reyes
21m	En su tiempo libre le gusta visitar a amigos y hacer contactos para trabajos
24m	En su tiempo libre a veces va a bailar a Bellavista
27h	En su tiempo libre le gusta visitar todos los lugares adventistas y evangelistas

UNIDAD CENTRAL POR CATEGORIA OBJETIVO 1Y 2**PREJ: PREJUICIOS QUE SOSTIENE EL INMIGRANTE, APARTIR DE SU RELACION
CON LOS CHILENOS****PRCH: PREJUICIOS QUE SOSTIENE EL INMIGRANTE RESPECTO AL CHILENO**

UNIDADES PRCH	RACISTAS, LO EXPRESAN DISCRIMINANDO DE DIVERSAS MANERAS:
13Rd, 14Rd, 15Rd, 16Rd, 17Rd, 18Rd, 38W, 39W	Por que los discriminan por sus características físicas
1Rx	Por que son racistas
2Rx, 12Rd, 52JA, 53JA, 55JA	Por que discriminan a minorías étnicas, culturales o clases sociales de su país
47Ne, 48Ne, 54JA	Por que los abusan laboralmente
5Rx, 11Rd, 36W, 37W	Insultándolos por ser peruanos
4Rx, 19Rd	Expulsándolos de lugares públicos sin justificación
3Rx	Por que piensan mal de ellos
10Rd	Por ~~que~~ no les arriendan vivienda
6Rx, 7Rx, 20Rd, 21Rd, 22Rd, 23Rd, 56JA	SE CREEN SUPERIORES
8Rx, 9Rx, 24Rd, 25Rd, 26Rd, 27Rd, 40W, 41W, 49Ra, 50Ra	LES FALTA CULTURA Y VALORES
28Rd, 29Rd, 30Rd, 31Rd, 32Rd	COPIONES DE LOS PAISES DESARROLLADOS
34Rd, 35Rd, 51Ra, 57JA	FLOJOS
42W, 43W, 58JA	PELEADORES
44Ci, 45Ci, 46Ci	DESCONFIADOS

PRPP: PREJUICIOS QUE EL INMIGRANTE CREE QUE EL CHILENO SOSTIENE RESPECTO A ELLOS.

UNIDADES PRPP	IDEA CENTRAL UNIDADES PRPP
3Rd, 4Rd, 5Rd, 17Ci, 25Ne, 26Ne, 27Ne	QUE PIENSAN MAL DE ELLOS
18Ci, 19Ci, 31JA, 32JA	
15Na, 20Ci, 21Ci, 22Ci, 23Ci, 24Ci, 30Ra, 33JA, 34JA	QUE SON UNA AMENAZA LABORAL
6Rd, 16Na, 28Ne, 29Ne	QUE PERUANAS SON "FACILES
7Rd, 8Rd	QUE SON BUENOS PARA BEBER
9Rd	QUE SON COCHINOS
1Rx, 10Rd, 11Rd, 12Rd, 13Rd	QUE SON POBRES / INFERIORES
2Rx, 14Rd	QUE SON LADRONES

